

و التعبيس ١٢ فيلول (سنتمبر) ١٩٩٦ الموافق ٢٩ ربيع الآخر ١٤١٧هـ/العدد ١٣٢٥٢

تركيا تفضل عودة القوات العراقية إلى حدودها.. وواشنطن ترسل طائرات «ستيلث» الى ا

AL HAYAT

🗖 واشتطن – من حسن سندروسي لنبن - من زهير قصيباتي: 🔲 أنقرة، القاهرة – والحياة:

■ بدا أن الولايات المتحدة تستعد توجيه ضربة جديدة إلى العراق بعد تأكيد البنتاغون أمس اطلاق صاروخ اسام - ٦، في اتجاه طائرتين أميركيتين كانتا تحلقان في شعبال العراق وخبرق طائرة عراقية الحظر الجوي في جنوب العراق. وفى تأكيد نية أميركا توجيه ضربة إلى العُسراق، أعلنَ وزيرَ الدفاعَ الأصيـركَى وليام بيري ارسال طائرات «ستليث، إلى المُنْطُقَّةُ، وطَائرات «سنتيلث؛ قَانَعُاتُ تستطيع التحليق دون أن تلتقطها

وقال مسؤول في البيت الابيض إن جراء سيتخذ في إطار رد على سلسلة من التّحديات العراقيَّة، مضيّعًا أنّ منْ السابق لبلاوان الشكيهن بينوع البرد. وفيي الوقيت نفسه اعلن مصؤولون أميركيون أن مقاتلة من طراز ءمسيغ – ٢٥، وطائرة عليكوبتسر عراقيتين انتهكتا منطقة الحظر الجوي فوق جِنُوبِ العراق. أما بِغَدَادِ فَقَدْ النَّهُمَّتُّ رسمياً لجنة الأمم المتحدة المكلفة ازالة أسلحته بالتورط في والتحضير وللضربة



طيئان أولاَّء أذ بعنا قنائد مصيشاً

محدراً من تازم الأمور في الجنوب.

الموضوع برمته على الشعب وتستفتي الناس

النطاق لا يعرف احد ابن ستتوقف هذه المرة

أماً الاحتمال الثاني فهو ان تتأزم الامور

واشَّيار لحدِ الى «ان اسِيرائيل مصرة على

فتقضي على الاخضر واليابسء طرح لبنان اولاً، محدنراً من دان البعيل هو

من نزيف لبنان. في الجنوب وتتصاعد وتيرتها في شكل يؤدي الى قيام اسرائيل بعملية عسكرية واسعة

عمليات واسعة لا احد يعلم متى ستتوقف، وحمل الدولة مسؤولية ما اسماه «القلتار الامنى الذي يسساعيد على تمسدد مصرب الله، وتسلطه تحت ستار مقاومة مزيفة.

🗷 مع اقتراب الانتخابات النيابية في لبنان مِن مرحلتها الاخدرة، في محافظة البعاع، المنتظرة يوم الاحد المقبل، عاد الموضوع الاقليمي المتصل بمفاوضات السلام ووضع الجنوب، يظل براسه مجدداً امس عبر الاقتراح لبنان الجنوييء اللواء انطوان لحد المتعاون مع استرائيل النولة اللبنانية الى الاضد به

وقال لحد في مؤتمر صحافي: «أن تطور الاوضاع وتسارعها يضعان الدولة امام واحد من خيارين لا ثالث لهما، الخيار الاول هو ان أتأخذ طرح طبنان اولاً، على محمل الجد وتأخذ وتعملي في شَنانه مَسِاشِنرَةِم اذ انه دنو طابع أَمْنَى مُحَضَّ ويهدف ألى أجْراء ترتيباتُ امنيةٌ تضمن سلامة المواطنين على طرفي الحدود وتحفظ امن وكرامة اهالي المنطقة الحدوسية مقابل انسحاب اسرائيل الي ما وراء الحدود الدولية التي تقبصل بين البلدين. واذا كان

حوله بعدما تكون وقرت لهم المعطيات

وتأبع: وأما الخيار الثاني فهو ان تتشبث الدولة بموقفها المبدئي وتعضي الى ما شناء الله في اصرارها على تطبيق القرار الرقم ٤٢٥ من بون قبيد او شبرط، وفي هذه الحبال هناك احتمالان الاول، هو أن تستمر الاوضاع في الجنوب على ما هي عليه اليوم الى ان يُحلُّ السلام، أي أن تستّحر حالة غيباب الأمن والاستقرار وتتخللها اعمال تخريبية محدودة قد لا تؤدي الى انفجار شامل الا أنها قد تزيد

التتمة في الصفحة (٦)

يحضرها غور في موعدها المحدد

واشنطن للقاهرة:

القمة الاقتصادية

🗆 القاهرة --من محمد علام:

🖿 في إشبارة صبريحية إلى إصبرار ألولانات المتحدة على عقد مؤتمر القمة الاقتصادية لدول الشرق الاوسط وشمال افريقيا في موعده يوم ١٢ تشسرين الشاني (نوفمبر) المقبل، ابلغت مساعدةً ورير الخارجية الاميركي للشؤون الاقتصادية جوان سبيرو التي تزور القاهرة صاليا المسؤولين المصريين امس قائمة اعضاء وقد بلادها الذي سيشارك في القمة بْرئاسنة نائُّب الرّئيسُ البرَّت غور.

وقالت: مسيحضر نائب الرئيس النتمة في الصفحة (٦)

من سلامة نعمات:

موثوق بها أمس في عمان من أن طرح الحكومة الأردنية اقتراحات محددة لمشاركة حزب دجيهة العمل الإستلاميء المعبارض في السلطة قسد يؤَّدي الى تُكريسُ الانقسسامات داخل الحسركسة الاسلامية واحتمال انفصال التيار التقليدي المتشدد عن التيار

البراغَماتي الذي لا يزالَ يسيّطر على قيادات الإسلاميين. وقسالت مسصادر حكومسيسة الـ «الحياة» أن الحكومة «لا ترغب في حسوث أي انقسسامات في الحركة الإسبلامية رغم انها ترى في مشاركة نوآب الجبهة في المكومية خطوة تعيزز الوصدة

الوطنية والخطوات الاصلاحية

كابول تتهم اسلام أباد بتسهيل دخول المعارضين عبر أراضيها

واوضحت أن الحكومة «تركت الباب مفتوحاً الى حين التوصل الى اجمساع داخل الحسركسة الإسلامية يتبح لها المشاركة في السلطة في شكل يحدم المصلحة الوطنسة العليساء وأكست أن الوطنية جسرءاً لا يتسجسزا من

وتؤكيد متصباير الجباكية الإسلامية لـ «الحياة» أن الخلافات بين التيار البراغماتي والتيار المحافظ داخل الصركة في شأن المشباركة في السلطة استَفحلت بعد الإضطرابات التي شهدتها مناطق في جنوب المملكة الشبهر المناضي والتي لم تشنارك فينها مجبهة ألعمل الإسلاميّ». وفيّمًا تشميس تلك المسصادر إلى أن

الخلاف داخل الحركة الإسلامية

ثُلَاثُ مَنَاسِبَاتِ بِالدُّورِ الاِيجِبَابِيُّ المسؤول الذي لعبِتَه المعارضة

النتمة في الصفحة (٦)

الضمان يشمل العيوات للرسلة بالبريد فقط المهمآ متوفر في الصيدليات الكبرى

وزراء الضارجية دان الأحد الماضي

بشدة اتدخل بعض دول الجدوار في

شبمنال العبراق، ودعا هذه النول اليّ

الكف قوراً عن التحدث في الشوون الداخلية للعراق، مؤكداً ضرورة

الحفاظ على استقلال العراق وسيانته

ً وسنثل الأميس سلطان عن القبران البحريني بمقاطعة القمة الخليجية

المُقرر عُقَدها في قطر في كانون الأول

(ديسمبر) المقبل فاجاب: إن دهذا الأمر

وسيئل ايضاً عن موقف بلاده من

التوجمه الأيراني الى امتلاك بعض

اسلحة الدمار الشَّامل فقال: ديجب أن لا

نهتن من كلام الصحافة الخارجية

المشحوية، فالعلم (السعودية) تعبش

في أمن وطمانينة وايران تولة شقيقة

وجارة ونامل بان تكون اسلحتها

وجاعت تصريحات الأمير سلطان

في أعقاب رعايته حفلة افتتاح مركز

الأمير سلطان لأمراض القلب وجراحته

ازاء الموقف الواجب اتخاذه ازاء

الأحداث الأخسرة أدى إلى مصال

المعارضة الإسلامية إلى أي طرف

لمتصلحته الحكومتة دون أية

الإسلامية كأن مدروسا وجاء

ضمن حسابات المحافظة على

الأمن والاستقرار وبناء جسور ثقة

مع الحكم يمكن استشمارها

سَياسياً في مَا بعد في حُدمَّة

ويشير أصحاب الرأي الثانى

إلى أن الملك حسسين أشساد في

الإسلامية خلال الأحداث الأخيرة

أهداف المعارضة الإسلامية.

تنازلات رسمية، قالت مصادر

شلل، حسالت دون انح

فى المواجبهة التي حب

حسري إن مسوقف المس

موجهة الى عدوها وليسّ البناء.

في الرياض ظهر اعس.

سحابة صيف وستزول بإذن الله،

الوكيل العام في الشرق الاوسط فعاتشت ورال كينسخ دوم

Natural Kings رُوروا معارضُنا في السُعودية والأمارات

AL HAYAT THURSDAY 12, SEPTEMBER, 1996 ISSUE NO 12253

الأمير سلطان عن الضربة الصاروخية:

طبعةالقاهرة

□ الرياض – من عبدالله ناصر الشهري

■ أكد الأمير سلطان بن عبدالعزيز

النائب الشانى لرئيس مجلس الوزراء

وزير ألنفاع والطيسران السعودي أن الولايات المتحدة لم تطلب من بلاده

السماح لها باستخدام الأراضي

السعودية لانطلاق عطياتها العسكرية

الأخيرة ضد العراق، وقال: دلم يطلب

العطيات آلاميركية في العراق قأَثلاً:

دما دامت في ظلّ قرارات مجلس الأمن

ورداً على سؤال عن نيّة تركيا اقامة

دمنطقة أمنية، في شعال العراق قال

الأمير سلطان: «اعتقد ان بيان المجلس

الوزاري (وزراء الخارجية) لدول مجلس

التعاون أوضح بصورة عامة، ولكن

بصورة خاصة تقول تركيا انها لن

وكان البيان الخليجي الذي أصدره

تُعمل شيئاً داخل العراق.

منا هذا الشيء ولو طلب لرفضناه، وأوضيح ألمتوقف السيعيودي مز

وتركي الدخيل:

فلا دخل لنا بهاء.

اعتبر التشكيك في اللجنة العليا تشكيكا في البرلمان اليمني

المؤتمر و٦ أحزاب معارضة:

المواشريم وجد بضرائه

لويهمال أألها وي سعارها

Beginner & Same

-

the lease

بيان مشترك مع سنة من أحراب المعارضة أمس دان انتهاج الحوان الديموقراطي السلمي هو الاسلوب الحضاري الوحيد لحل كل الحسلافسات بين الاحسراب والتنظيمات السياسية في البلاده. وقال البيان الذي يعتبر الأول مبذ انتهاء الحرب الأهلية صيف عام ١٩٩٤ إنه رقي إطار المصلحة الوطنية العليا المث مطلة في التوابت والقنواسم الوطنية المشتركة، ويعد حوار بيموقراطي مسؤول يجسد ابعاد التعديبة الحربية ودلالاتها بكل معانيها، ويروح حماعية سانت مداولاتها قسيل المسرحلة الأولى من الانتخابات البرلمانية والمتمثلة بعملية القييد والتسجيل التي استيمرت خيلال شيهري تمور (يولي واب (اعسسس) الماضينين ولني اثنائهما، توصل

الذي يراسه رئيس الجمه ورية الفريق علي عبدالله صالح في

المؤثم الشعبي واحراب المعارضة إلى الإتفاق على ١٧ نقطة هي الأساس والمنطلق المتحيع لخوض الانتخابات

وحاء في البيان أن الاتفاق بنص على أن وإطفال المواطنين على عاملك القحد والتسحيل للانتخابات البرلمانية المقبلة، عتبر عكستا مقنقيا لتعزيز الممارسة البيموقراطية القائمة غِلَى التعدية السياسية والحريبة ومبيدا التداول السلمي للسلطة

الاشتقراعية في ميسان (ابريل)

وأي دعوة إلى إلغاء عملية القيد حِيل التي تمت بنجاح، ■ أكد المؤتمر الشعبي العام يعنى الإنعاء لإرادة من لهم حق

الانتخابية الترشيح والانتخاب الذين سجلوا التكوين الحسالى للجنة العليسا استمتاءهم وفيقنأ للاجتراءات الدستورية والقانونية، وذلك لا للانتخابات، هو في ابعاده تشكيك في مسجلس النواب (البسرلمسان) يتفق مع الاتجاه الديموقراطي الذي تنهجه البلاد، كما أن مثل القائم، المسؤول عن الترشيحات هَدُهُ الدعوة تعتبر مصابرة لحريات ما يزيد على ١.٩ مليون

التتمة في الصفحة (٦)

وتسحيل اسمائهم في مراكزهم

وأضـــاف داي تشكيك في

التك في حكر ص

□ عدن - من إقدال على عبدالله:

 ضبطت سلطات الأمن في محافظة حضرموت (١٥٠ كلم شرق عدن). كميات كبيرة من الأسلمة المتتوعة وجدت في منازل عدد من المواطنين في مدينة المكلا عاصمة المحافظة.

وذكرت مصادر أمنية مسؤولة طابت عدم ذكرها أمس لـ «الحياة» «ان ضبط الأسلحة جاء بعد ابلاغ المواطنين أنفسهم عنها اثر ترفد استمر الشهرا عدة تحوفاً من اتخاذ آجراءات أمنية في حقهم الحتفاظهم بها منذ انتهاء الحرب صيف عام ١٩٩٤ء.

وقالت: واعترف المواطنون الذين وجدت الأسلحة في منازلهم لسلطات الأمن في التحقيق بأن الأسلحة سلمت اليهم من القوات التي كانت ترابط مع السيد علَّى سالم البيض في المكلا قبل هرويها إثر بخول ألقوات الحكوميةُ عين في ألسابع من تموز (يوليو) ٩٤، وذلك بهدف اخفاء هذه الأسلحة وبيئها غشرات الالغام الفربية والمتفجرات واكثر من ١٠٠ رشاش وعشر قذائف صاروخية نوع دار. بي. جيء الي جانب عند كبير من القنابل اليدوية والدَّخيرة، وأوضَّنحت أن الهدف من أخفاء الأسلحة كان الاستفادة منها في وقت لاحق في الأعمال الارهابية ضد المنشأت الاقتصادية بخاصة النقطة ومراكز قوات الأمن وفي أثناء الانتخابات الاشتراعية التي ستجري في نيسان (ابريل) المقبل،

وأَضْافَتُ المصادر الأمنية: حجاء في اعتراف المواطنين انهم يتلقون باستغرار اتصالات هاتفية من العناصر القيانية الانفصالية الهاربة وتحويلات مالية بهدف اشاعة البلبلة والفتنة بين السكان ضد النظام،

□ بيشاور – من أحمد موفق زيدان:

وقال لحد أن «المنطقة تغلى وهي حبل

بتطورات خطيرة قد تعيد رسم خريطة

توازناتها ومحاورها الجيوسياسية من

الإسباس ولبدأن مغيب عما يجرى حوله، فيما

هم المستوولين الاوحد في بيتروت هو اتمام

الطبخة وأخراج تلك المسرحية المضحكة

المبكية التي يسمونها الانتخابات التشريعية،.

ويتوجه اليوم الى دمشق وزير الخارجية

اللبناني فارس بويز للقاء تظيره السوري

فاروق الشارع وعارض نتائج الاتصالات

الخَارَجِية الجَارِيةُ، خَصوصاً بعد زيارة رئيس

الحكومة الاسرائيلية بنيامين نتانياهو الى

واشنطن والانباء التي تحدثت عن عرض قدمة لاستثناف مفاوضات السلام على المسار

السوري وتكراره العرض في شأن البنان اولأه

■ خاضت قوات التحالف الصاكم في كابول صعارك طاحنة امس مع قوات حركة طالبان، المعارضة في ولاية ننجرهار شرق افغانستان. وجاَّء نلكُ بعدماً تمكنت طالبان، من السيطرة على مدينة جلال أباد عاصمة الولاية

وثانى أكبر المدن الافغانية. وأضطر معاتلون موالون للرثيس برهان النين رباني الى الانسحاب الى الجبال المحيطة بالمسدينة حسيث امطروها بصواريخهم فيما اغتارت الطائرات الحكومية على مواقع وطالبان، في محيط المدينة. كذلك انسحب المقاتلون الموالون

🖪 قضية أطلاق الرهائن الفرنسيين

الذين كانوا محتجزين في لبنان من قبل

جماعة تُطلق علي تفسسها والصهاد

الاسلامى، عادت لتُثار مجدداً في فرنسا

عبر الجِّزِء الثَّالث الذي صدر اخْيراً من

كتاب معشرية ميتران الله (La Decennie

حكم تبار الى شرق المدينة وانتشروا على الطريق الصؤبية من حالل أباد الى طورهم وهي المعير الحدودي الى باكستان في مصاولة لمنع وصول اصدادات لـ

وطالبان، من الشرق. واتهم الرئيس ربائي باكستان بالضلوع في صؤاصرة أسيركية لتحريض وطالبانه على بسط نفوذها في الجنوب الافغاني كله تمهيدا لاعادة الملك السابق طاهر شاه الى الحكم وتقسيم البلاد. واجرى حكمتيار اتصالأ هاتفيأ مع الزعيم الاوزبكي عبدالرشيد دوستم (الذي يسيطر على الشمال) لاقناعه بالدخول في

التعة في الصفحة (٦)

الرئيس الفرنسي الصالي جاك شيراك

وميتران، وفاز فيها الاخير، على رغم ما

فعله شيراك الذي شغل أنذاك منصب رئيس

لحكومة الشعايش اليمينية، للإفراج عن

وشيراك كان نجح بالتعاون مع وزير

الداخلية السابق شارل باسكوا في اطلاق

الرهائن الفرنسيين الثلاثة وهم جان بول

كوفمان ومارسيل كارتون ومارسيل فونتين،

عبر وساطة تولاها رئيس دائرة الشرطة في

منطقة لوفار جان شارل ماركياني القريب

من باسكورا والمعروف بأنه رجل ألمهمات

الرمائن الفرنسيين.



شاب يحاول انقاذ فتاة حاولت احراق نفسها في كراتشي امس احتجاجا على عدم اعدام ضابط قتل شقيقها. (أ ف ب)

الجزء الثالث من «عشرية ميتران» لتوريط شيراك؟

«صفقة» اطلاق الرهائن في لبنان

هي باريس حول مارتان رولان بالاشتراك مع بيار غافييه. Mitterand) الذي يتناول حقبة حكم الرئيس □ باریس - من ارلیت خوري:

الصعبة لدى وزير الداخلية السابق. وجاء الافراج عن الرهائن الشلاثة في الاشتراكي الراحل فرنسوا ميتران لفرنسا. الرابع من ايار (مايو) ١٩٨٨ اي قبل ثلاثة أيام من الدورة الثانية لانتخابات الرئاسة، فهذه القضية سممت اجواء الانتخابات الرئاسية عام ١٩٨٨ التي تنافس خلالها

مهروماً.

ميتران، أن أي صفقة لم تُبرم مع محتجزي

الرمائن. لكن الجزء الثالث من كتاب «-La De cennie Mitterand الذي وضبعه ميشال

واكدت حكومة شبيراك في حينه ان

لكنه لم يشكل عنصراً كافياً لحسم المعركة الرئاسية لمصلحة شيراك الذي خرج منها

المفاوضات التي اجراها ماركياني أتاحت اطلاق الفرنسيين من دون اي مقابل، فيما اكد شيراك خلال المناظرة التلفزيونية التقليدية التي سبقت الجولة الثانية من انتخابات الرئاسة ووضعته وجهأ لوجه مع

ويفيد الكتاب ان ماركياني قابل في ٣٠ ايار (مايو) ١٩٨٨ مدير مكتب الرئيس أنذاك جيل ميناج، وابلغه أن الاقراج عن الرهائن تم اثر سلسلة تعهدات قدمها للخاطفين وقضت

بعض ما قضت به.

الذي غطى نشاطات القصر الرئاسي

لحسَّاب وكالة الصحافة الفرنسية في عهدًّ

ميتران، يخالف اقوال شيراك ويؤكّد ان

اطلاق الرهائن الفرنسيين جاء نتيجة صفقة

ابرمتها الحكومة البمينية، واضطر ميتران

اثر فورد بالولاية الرئاسية الثانية الى التزام

- طرد الديبلوماسي الايراني وحيد غوردجي من فرنسا، وهو كان متهماً بالتورط

النتمة في الصفحة (٦)

طبارة يتابع التحضيرات ويأمل بنتائج سريعة للانتخابات

لائحة الشعب ترفض مصادرة تمثيل البقاع

يتسنهور امسام اعين السلطة،

مسا وان القطاع الزراعي

الإنفجار الاجتماعي المحتم والذي

لم يستطع احد لحمّه هذه المرّة منّ

خلال تحويله الى حرب طائفية او

واعلن مرشح محرب الله، عن

منطقة بعلبك - الهرمل الصاح

ابراهيم الخليل شناهين انسحابه

من المعركة الانتخاسة كنلك

سحب رحزب الله، مرشحه عن

منطقة البقاع الغربى الحاج احمد

قصر. وبذلك بكون أعتمد ثلاثة

مرشدين شبعة على اللائدة

الائتلافية في البقاع هم: النائب

السيد ابرآهيم امين المسيد،

التكتور حسين الصاح حسن

والسيد عمار الموسوي الي جانب

حليفين هما: النائب ابراهيم بيان

عنَّ المُقعد السنِّي والنَّائِبِ رَبِيعة

كيروز عن المقعد أَخَارُوني. ُ وقيام مرشح احترب الله؛ عن

منطقة بعليك - الهرمل الدكتور

حسين الحاج حسن بجولة على

بلدات بقاعيية وزار احدى

الكنائس في زحلة حيث التقي

فعاليات سياسية واحتماعية

وثقافية. واكد ان حربه طيس ضد

التولة، قائلاً ونحن مع النولة

ومنطق الدولة، نحن مع دولة

المؤسسات والقانون التي تحترم

شبعيها وتؤمن فيرص العمل

لشبابها، لكننا ضد السلطة وضد

منطق اختزال المؤسسات

واكد نائب الامين العسام

لعجرب الله، الشيخ تعدم قاسم أن

والانتخابات في الجنوب كانت

الافضل بين المراحل السابقة من

الناحيتين الامنية والعملية

وجاءت النتائج تمرة مبوقف

أتخنناه لقطع يد الفننة واوقفنا

التامر الذي كانت تقوده السلطة

من اجل حرف المسار عن واقعه

والاساليث هو اختيار شعبي

بدرجة معينة، ونحن نصقرم

احتيار الناس، واعتبر أنْ منجاح

اربعية من مرشيحي حيزب الله، ونجاح الاخ مصطفى سعد على

رغم كل محاولات استقاطه هي

رسالة الى الجميع بأننا مع

مصطفى سعد الوطني ومع كل

الوطنيين كما نحن مع مرشحينا

الاربعة ومع كل المصاهدين ومع

الائتيلاف عندما نفوت الفرصية

على أعبداء الله لمسلحية الوطن

انتخابي اقيم في بلدة قصرنيا

ممن اراد من هو لاء الشواب أن

يشبت بأنه مع الشعب وليس مع

السلطة السياسيية المتصرفة فامامه تجربة موجودة وابدينا

وقلوبنا مفتوحة ولن نحاسب

احداً نيابة عن احد، لكن ليثبت كل ناثب عن الشعب وليس مسترثا

واضياف أنَّ دهذا الأثنيلاف

على البيقياع أيضياً لنفس

الاعتبارات والمقيمات، وقيال

«نحن نريد لمنطقة البقاع التنمية

والاهتمام بالزراعة، وأنَّ ينتعش

الوضع الاقتصادي لا ان يقتصر

الاسر على شق طرقات والقيام

ببعض الخدمات، لأن المشكلة في البقاع هي مشكلة اقتصادية قبلً

كل شيء، موضحاً ان دهذا من

برنامج عمل مرشىحى الحرب،

واكد أن والسيورة لا تُتُحمل من

وقسال دائنا نمد ايدينا الى

الجميع ونتجاوز بعض ما نعتقد

به من حقوق لنا لمسلحة التعاون

والاستمرار، وعلى الأخرين أن

يباطونا الموقف نفسه والا

لان السيد الصدر كان عالماً مسلماً

يدس فيها العراقيل،

للسلطة السياسية الجائرة،

وقال قاسم خلال احتفال

ىكل فئاتە.

وراى ان دالخيار الذي حصل

ـــرف النظر عن الطرق

باشخاص،

مذهبية أو مناطقية،

ماكسات الائتلاف. ومن السداجة

أن نصيق أنه لم يجر الإعداد بتأن

واتقان، ومن زمن ليس بقصير،

لهذه الإجراءات التي لم يشهد لها

الجنوب مثيلا منذ أنشأء المنطقة

الامتية من قبل استرائيل، كميا

تشهد على هذا التوافق مظاهر

الابتهاج التي عمت قرى الشريط

الحتل، مع مفارقة تخصيصها

ركثاً من الائتلاف دون سواء وهو

الذي احسن مداعية الشاعب

الطأَنْفية، وتُوجه الى اهل المنطقة

المحتلة بخطاب توفيقي تضامني، في حين ان تهم العسالة لا تزال

تلصق بهم والسجن مصير من يجرؤ منهم على الخروج الى

وأكد النبان «أن المعارضة

الوطنية وحدها وقفت الوقف

الذى تمليه المصلحة اللبنانية

العليا، وهي لم تستمع الا لصوت

الضمير الوطئي، ولم تستوح الا

الشوايت اللبنانية، وقال دان

المعركة التي حاولوا اعطاءها طابعاً قومياً وبعداً استراتيجياً

وخطأ تصريريا وانمائيا، لمنكر

سوى معركة تقليدية على رُعامة

طائفة ومنطقة بكل ما يعنى نلك

من استئشار بالمراكز والمواقع

وتوظيفه للتاثير في المعاللة

الوطئية. وإن القيرار الصارجي،

رغم سماحه بهامش مناورة يتسع

او يضيق تبعاً للظروف، هه

القرار الحاسم في نهاية للطاف،

تتعزز صدقية توجهات المعارضة

الوطنية وصوابية مواقفها، وهي التي قاطعت الانتخابات حفاظاً

على الشوابت الوطنيسة، وفي

والسيسادة والقسرار الحسر

والديموقراطية الحقيسقية

واحتجاجا على الهيمنة الخارجية

على الحياة السياسية الداخلية

في كل مقاصلها. وقد جات

الأنتخامات تفضح هذه الهيمنة.

لذا، فإن المعارضة الوطنية تدعو

البقاعيين الى عدم المساركة في

الأنتخابات - الفتنة كي لا يكونوا

شهود رور على بيموقراطية مسخ

ولكي ياتي موقفهم تعبيرا عن

رقض المحاصصة الجارية اليوم

على حساب كرامتهم، ولكي لا.

يسهموا في ضرب صيغة العيش المسترك القيائم على المساركة

المتوارثة وهو، الى جانب الحرية

والديموقراطية، في اسناس قيام لبنان،

واضاف داننا بكل مصيبة

نناشستكم ان تكونوا على قسير

المسؤولية، وان تبرهنوا انكم

تستحقون هذا الوطن، وأن الوطن

كما استصرخ بالامس محافظات

لبنان يستصرخكم اليومبان تحسنوا الاختيار وان تتعهبوا

بوكالتكم لمن هو حريص عليها

ولمن هو أهل للامسانة والانتسمان

ولمن اذا وعد وفي، ولمن اذا قسال

فعل، نحن دعاة بناء وطن ولكن

ليس كيف ما كان، ولا باي ثمن،

تريده وطنأ لكل ابنائه وطن

العسدالة والمسساواة، لا وطن

المتاجرة والمساومات، وانتم اليوم

صدعوون الى قول كلمتكم فهي

الفيصل بين وطن قبوي وبين وطن

ضعيف تتناهشه الاهواء

طليعتها العيش الشتر

واضاف البيآن ديوماً بعد يوم

ورغبة في احتكار التمشير

رحاب الوطن المحرره

أسفت للرضوخ لـ الحدلة ولرغبة السلطان

المعارضة الوطنية

تدعوالبقاعيين إلى المقاطعة

🛘 بيروت - والحياة::

■ دعت «المعارضة الوطنية»

بعد اجتماع لمثليها في مقر حزب

الوطنيين الإحرار، البقَّاعيين الي

وعدم الشاركة في الانتخابات

الفيئنة كي لا يكونوا شهود ثود

على سعوقراطية مسح. واعتبرت

ان أنت خيابات الجنوب الم تكن

سوى معركة تقلينية على زعامة

طائفة ومنطقة، وأشارت الى أن

المستحبين الجنوبيين «اقتصر

مورشم على الرضوخ لرغب

وقال البيان الذي صدر بعد

الاجتماع دأن الائتلاف المفروض

جاء بالنتائج التي توخاها

أصدأب القرار آجهة ايصال مز

يريدون الى مجلس النواب ضمانا

لاستمرار اللعبة التي خبروا

واتقنوا، لعبة التوازنات واللعب

على التناقضات، وتوجيه العمل

الميداني واستعماله ورقة ضغط

من اجل تدعيم مواقعهم

ومواقعهم. ومن البديهي أن يدفع

لبنان، وليس الجنوب وحده، ثمن

هذا الائتلاف من ديموقراطيت

ووحدة ابنائه، بالنظر الى ضرب

قواعد التنافس وصحة الاختيار

وصدق التمثيل، من جهة، والى

تَّفَاقُمُ الخَلَلُ فَي التَّوَازُنُ الوطني

الذي تجلى باستبعاد قوى فاعلة

وتهميش شرائح عريضة من

الجنوبيين، من جهة ثانية. لقد

عجرّت هذه القوى عن الصمود في

وجه المحدلة المسيرة من الخارج

والمبرمجة لتغلب الفشات التي

تدين بالولاء له وتتفاني في صون

مصالحه وتحقيق اهدافه

ويؤسفنا ان نقسول انه كسان

للمسيحيين الجنوبيين خصوصا

النصيب الأوفر من هذه المحدلة اذ

اقتصر دورهم على الرضوخ لرغبة

السلطان الذي اختار ممثليهم

نيابة عنهم. مرة جبيدة نسال: هل

هذه هي حسنات المحافظة كدائرة

انتخابية التي يصر اهل الحكم

على تعميمها على كل لينان؛ هل

هذا هو مـ فـ هـ ومـ هم للوحـدة

الوطنيسسة؛ وهل هذه هي

الديموقراطية التي بها يتغنون؟،

حظي بتقاطع مصالح القوى

الاقليمية المؤثرة بمآ يشب

التوافق الذي يضرج الى العلن،

وقد تجلى بفتح بوابات العبور

وازالة كل انواع العقبات امام

اهلنا في الشريط الصدودي الذين

ما كانوا يعبرون حتى تتلقفهم

🗖 بيروت - دالحياة:

■ ناشد نائب رئيس المجلس

الاسلامي الشيعي الأعلى المفتى الجعفري المتاز السيخ عبد الامير

قبلان البقاعيين دان يكونوا على

قندر السؤولية، وان يحسنوا

وقال في نداء وجهه اليهم

امس د(...) كــونوا على قــدر هذا

الاستحقاق اوفياء لاولئك النين

عاهدتموهم فوفوا ومددتم لهم

الابدى فسمسا خسائوا فكانوا نعم

الامين وامل النين حسرمت مم

الزعاصات التي تسلطت وتظلمت

واحتكرت وسأومت على حقوق

الناس ومستقبل الاحبال.

بأسبات الإقطاع وبيبوتات

الاختيار،

تمنى ان تكون التجربة كالزواج الشرعي

قبلان يناشد البقاعيين

ان يحسنوا الاختيار'

واشار البيان آلى ان «الائتلاف

روي في عيضوعت

ية وت

5

ال يوسي

إيساسي السملة

الم المحدد ومستعملين

يدعب سيود مد

الإفراق المساد

- 3 mm

الحسيني يعلن اللائحة الائتلافية من قلعة بعلبك اليوم

🗆 بيروت - والحياة»:

■ نجحت انس المساعي التي شارك فيها مسؤولون سوريون في تدليل العقبات التي حالت دون الإعسلان عن تشكيل اللائحسة الائتسلافية في البيقاع، وتاجل اعلائها الى العاشرة من صباح اليوم، من قلعة بعليك.

وعلمت «الحياة» من مصادر بقاعية بانه كان يفترض ان بعلن امس من ديارك اوتيل شتوراء، عن اسماء اعضاء اللائحة الإئتلافية البقاعية، الا أن عقبات وشكليات طرات في اللحظة الاذبيرة حيالت دون الإعلان عنها واستدعى ذلك تحركأ مكثفأ كان محوره رئيس المجلس النيابي السابق حسين الحسيني والنائب ايلي سكاف ورئيس كتلة والوفاء للمقاومة (حرب الله) السيد ابراهيم أمين السيد، وعضو المكتب السياسي سة «أمل، الوزير النائب محمود أبو حمدان، وعضو القيادة القومية لحرب البعث

العسربى الاشستسراكي في لبنان

المهنيس عناصم قنائصنوه الي جانب اعضاء أخرين في اللائحة وادت الاتصالات واللقاءات

التي عقدت الى تذليل الإعتراضات الشكلية وفي سقيميها حسم الخلاف حول المكان الذي ستعلن منه اللائحة وتقرر صرف النظر عن «بارك اوتيل شتورا ، واختيار فلعسة بعليك لتكون المكان الذي ستعلن منه اللائحة اضافة الى التوافق على أن يتولى الرئيس المسيني اذاعة البرنامج الانتخابي للأئحة وتلاوة اسماء

اجتماعات عدة كان ابرزها الأجتماع الذي استضافه النائب السيد ابراهيم امين السيد، وتبعه اجتماع اخر عقد في منزل الرئيس الحسيني في بعلبك، وخصصت الاحتماعات للتفاهم على بعض الشوون الإدارية اضسافسة الي

Al Fawar

أحدث مطعم ليناني في لندن

يقدم أشهى المازات والمشاوي اللبنانية

في صالته الحديثة المكيفة

جوشرقى فاخر

صوب الماء السائل من الفوارات

لانحة طعام شاملة وصحن يومي

خدمةممتازة

أسعار معتدلة مدروسة

50 Baker Street, London W1M 1DH

Tel: 0171 224 4777, Fax: 0171 224 1616

CALL DE CONTROL AND SOME OF THE

واستعداداً للاعلان عن اللائحة عقدت ليل امس،

تشكيل ماكينة انتخابية

النحو الأتي:

(كائولىكى).

ار ثونكس).

صفيرلتمتين الروابط بين المقيمين والمغتربين

فاخوري (ارتونكس)، محسن بلول

(شيعة)، محمد على الميس (سنّة)

■ بيروت - «الحياة» - شدد البطريرك الماروني تصسرالله صفير امس أصام وقد من المغسسريين في كندا على أضرورة تمتين الروابط بين المقسيسمين والمغتربين والمصافظة على التراث الْلَبِنَانَيَّ الْأصليل في بلاد الإغتراب، مشيراً الى ان «الكنيسة

أعلن وزير العدل بهيج طبارة بعد اجتماع لرؤساء لجان وعن اسماء اعضاء اللائحة الاثتلافية، قالت الصادر البقاعية اللحِسان من ٨ الى ٢٨ وتعسين أن المسغة النهائية جاءت على ثمانية قضاة احتياطاً.

وأعرب طبارة عن امله في دان عن معلَّبك - الهرمل: حسسين تتمكن اللحان من انجاز مهماتها الحسيني، غازي زعيتر، عاصم بسرعة لاعلان النتائج الرسمية قانصوت ابراهيم امين السيد، الاثنين علماً ان عدد الناخبين في حسسين المساج حسن وعسسار البقاع يزيد عن ٤١٢ الف ناخب الموسوي (شبيعة). ابراهيم بيان، فسما بلغ عند المرشحين ١٤٢». حصاعتيل سكرية او حسبن واشاد بالجهد والذي بذلته لجان المجيري (سنّة)، ربيعة كيروز القيد، رؤساء وأعضاء، في (مــاروني) ومــروان فــارس انتخابات الجنوب حتى تمكنت من اعلان النتائج النهائية قبل عن رُحُلة: الياس سكاف ونقولا انقضاء ٢٤ ساعة على انتهاء فتوش (كاثوليك)، جورج الهراوي عملية الاقتراع على رغم الوسائل المعروف بـ خليل (موارنة)، شوقي

المقترعين والمرشحين.

الى ذلك، اذاعت ولائد وجسورج قسمسارجي (ارمن الشبعب، امس بيانها الانتخابي في مؤتمر صحافى عقدته ف عَنْ رأَسُيا - البقاع الغربي: بأرك أوتيل، شنتورا،ٌ وأكدت فيأ ايلي الفرزلي (ارثوذكس)، روبيس غائم (موارثة)، سامي الخطيب وعبد الرحيم مراد (سنة)، محمود بخيارها الستقل والمعارض للقوى المؤتلفية على المقياعيد الوزارية والنيابية والتي تتقاسم الوظائف ابو حمدان (شيعة) وفيصل الداود والمواقع والمناقع السيساسي

والمالية، وشيدت على درفض مصادرة تمثيل البقاع من خلال اللوائح المعلّب في ودعت الى التاسيس معارضة شعسما واعتبس البسيسان دان ترك انتذابات محافظة البقاع للمرحلة

الاخبيرة انما هو لغاية في نفس اهل الحكم المتحالفين للتجميد لأنفسيهم، وعرض اللاهمال اللاحق بالمنطقة جراء السياسة الرسمية،، مشيراً الى دان الحديث عن التنمية هو مجرد كلام فارغ، لا على اسساس البسرنسامج الذي

مكتب - مرافقين - خدم - تسلية - رياضة سونا - حمام تركي - حدائق - تراسات - بيسين (٢) ماتف : ٥٠/٥٥٥١٣٨ حثام بلوك

حلم بمكن شراؤه 📆

القيد في محافظة النقاع رفع عبد

وتناول التهميش السياسي للمنطقة والتعامل مع تفكسره النيابى وكانه تحصيل حاصلء وقال ويتقاسمون المقاعد التيابية حصصأ ويأتلفون كأنهم يريدون الإنتخابات عملية تعيين، ولخص احب اعضّاء اللائحة

رفعت المصري اهداف اللائصة بالأتي: ورد مصادرة تمثيل الدقاع من خسيلال اللوائح العلسية. والتناسيس لمعارضة شعبية وييموقراطية ضد تحالف السلطة والمال، ومن اجل تنمسة شاملة تعيد الحياة الى منطقة البقاع وتنعش الزراعة والصناعة، ومن اجل رفع مستوى الضمسات التربوية والصحية في البقاع وتأمين بدلات عمل للشياب، ومن البدائية المعتمدة وارتفاع عند اجل دولة عائلة وحسيشة، بولة المؤميسات، بولة تتحمل مسؤوليتها الوطنية في تحرير

الشسروط الضسرورية لمواجسهة تحديات السلام وانعكاساته على دور لبنان. ودعا البيان اهل البقاء رمن احل هذه القضايا الى الشاركة الكثيفة في الإنتخابات والتعبير عن رأيهم الصركي يكون للبقاع صوت يستمده من اصوات

ارضها المحتلة بالتنسيق مع

الشقيقة سورية وتوفر كل

البقاعيين الحرق وأوضع عضو اللائحة الوزير السابق البير منصور خــلال المئة المؤتمر الصحافي أن أعضاء اللائحة رهم نواة اللائحة التي تم الاتفاق عليسها في ما بينهم ولأ نزال على اتصال بمرشدين وسنستكمل بمن يتعاون معنا

وتضم الائحة الشعبء فاروق محروج عن البقاع الغربي وأمين المعلوف عن زحلة ورفعت المصري وزكريا رعد وحسافظ أمسهسر وعبدالهادى محفوظ والبير منصور وطارق حبشي وخليل الصلح وحسن الحجيري عن يعليك - الهرمل.

وكان راشيد صبيري حصادة اعلن ولادة الائحة البقاع، وتضم النه: محمد بسام مرتضى وأحمد توفيق سليمان وحسين كنعان وفادي يونس ومشرف زعيتر (عن الشيعة) ومنير الحجيري وطلعت الرفاعي وصالح النسوقي (عن السَّنَّة) وطوني طعهه ووديع ضاهر (عن الْكاثوليك) ومنيسر رحمة ونسبه غائم (عن الموارنة) وانطوان ناشنكيان (عن الأرمن) وناجي سكاف (عن الارثونكس) وعلي أبو زور (عن الدروز).

الى نلك، عنبَر ورير الدفساع محسن دلول عن قذاعته مان دالاثتلاف النيابي البقاعي سيجد اتجاهاته تتركز على انماء منطقة العقاعه.

ورای ان داعــتــهـاد هذه المحافظة دائرة انتخابية واحدة سلط الاضبواء على ضنضامة الإهمال والحرمان اللنين تعانى منهما واللنين يتجسدان في شكل صارح في منطقة الهرمل.

وبعا خلال لقاءات شعيبة الي «وضّع خطة انمائية عاجلة لهذه المنطقة، يكون في اولوياتها خلق فرص عمل لأبنائها النين يعانون مرارة البطالة والنزوحه محثرأ تسمسرار النزوح الى العاصمة وما يمكن ان يسببه من حزام فقر وحرمان جديد حولها لا يتوقع احد متى بنفجر في وجه الدولة، مشيراً الى مخطر هذا

تركز برسالتها على هذه الثوابت.

روف دوبلكس ، ١٨٠٠ م موقع مميز جدا الر ضهور العبادية - لبنان - منطقة عبيه - بصون ٧ غرف نوم رئيسية + أجنحة خاصة - ضيوف

وفر الوقت والجهد واعتمدالأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات

معلومات اكياة بين يديك في لحظات

أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء AL HAYAT ON CD ROM

1997



● يُغنيك عن حفظ لصامعات الصحف ويريحك من مناعب القص واللصق والتمسنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والمسلحات للطلوبة لوغيم اللفات

• تصنيف جغرافي أوتومانيكي غائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبى والولايات للتحدة وبعض النول الأسيوية والأقريقية ودول أميركا

● تمنيف موضوعي حسب مطحات والحياقة علم - اخبار - التصاد -

رياضة - سيارات - علوم - كومپيوتر.

لأسترجعة وإعادة حقظها بالشكل كجبيد في لللف الذي تختارت • سهل الإستخدام مع

إمكائية إستعمال آدوات البحث

للبوليانية (Boolesa Operators) (مع، بنون، أو) ضمن حقول البحث وضمن الوثيقة.

للعلومات في نصوص للوثائق، بواسطة العناوين وظكتاب والكلمات الدالة (الحياة الاقتصادية)، والتاريفين الميلادي

والهجري وارقام الاعداد والصفحات

اكثر من ذلك فإن بتعام الإسترجاع

الأستخدم يسمح لك بتحرير النصوص

السنعر ٩٩٠ دولاراً أمدركماً للمؤسسات ٠٠٠ دولار أمدركي للافراد يما فيها أحور الترث

مستلزمات التشغيلء

□ كومبيوتر أبل ملكنتوش مع سواقة اقراص ليزر (CD ROM DRIVE)

□ نظام تشفيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية القرص الصلب (Hard Disk) ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

النكتور عداد بشير

لزيدمن المعلومات الاتصالب:

● إشترك الأن واحصل على الإصدار الأول

الدوارشيف الحياة الإنكثروني ١٩٩٦، الذي

يعنوي على ما شر في الحياقة منذ شهر

كانون الثاني (يناس) حتى أيار(مادو) من

هذا العام، الإصدار الثاني بُرسل في نهاية

أيلول (سجتمير) للقيل. أما الإصدار

المسنوي الذي سيحتوي على كل ما أشر

في والحيام خلال عام ١٩٩٩ فيرسل إلى

لَفُسُلُركِينَ فِي «أَرْسُعِفْ الْحَيَاةُ الإِلْكِلْرُونِي

١٩٩٦ء في نهاية شهر شياط (فيراير)

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD. LONDON W14 8YT Tel:0171-6052084

Fax:0171-3714215

AL HAYAT PUBLISHING CO

• متوفر لعينا «ارشيف الحياة الإلكتروني

1490ء وهو يحتوي على كل ما تُشر في

والصائل فلال عام ١٩٩٥.

الجنوب، وهل يرى امكان سريان هذا التحالف واقعياً؟ اجاب معندما نتحدث عن أي نوع من انواع الائتسلاف او التــــــالف او اللقاء بين فريقين ولا سيما اذا كان الفريقان ينطلقان في عناوينهما الكبرى من موقع واحد يلترمانه كقاعدة فكربة فنحن تُعرف ان حركة امل انطلقت من خبلال فكر الاسام السييد متوسي الصعر الذي كان مسلماً منفتحاً على الاستلام، وكان بعضير أن

انطلقت من حالل فكر السيد

🗆 بيروت – والحياة:

تقويمه للعملية الأنتخابية في حركته تنطلق من خلال الاسلام

📜 تمنى السعد محمد حسين فصضل الله دان تكون تجسرية الائتلاف بين حركة «أمل» ومحرب الله، تجربة زواج شرعي ينطلق من موقع الاسلام، داعياً الفريقين وجميع اللبنانيين الى ان سيحثوا عن اسباب اللقاء كما يبحثون عن اسباب الخلافء

وستُل، في درس التفسير القسرائي الاسبوعي امس، عن ولذلك فان حركة المحرومين التي

موسى الصدر لا بد لهما من ان سيس على اسساس الخطوط الاسلامية الفكرية التي وضعها،

ومفكراً مسلماً وحركياً مسلماً، وتابع «وهكذا نجد ان حـزب الله انطلق من فكر الامـــام الخميني، الذي هو استاذ السيد موسى المسر، لذلك نقول عسما يرجع حسرت الله الى اصدوله وعندما ترجع حسركسة أمل الى اصولها الفكرية، فانهما بلتقيان على اساس القاعدة الاسلامية

الفكرية التي تجمعهما جميعاً، والتي لا بد لهما اذا اخلصا لها وانقتحا عليها من ان يعيشا الالترام بالاسلام كله من دون اي تجسرنه بين حكم وحكم وبين مفهوم ومفهوم وان يكون انفتاحهما الوطني او العربي او العبالي من صوقع الاسبلام لأ من موقع غير اسلامي بحيث يعملون على أن يقهموا الأسلام من قاعدته المنفنحة على الآخرين التي تنادي الأخرين الى كلمة سواء. وأغساف دفي غسوء هذا، فسان طموحنا الكبير ان يلتقي هذان

الفريقان على اسباس الخط

الستوى المحلي أو الأقليمي أو الدوليء. وتابع: «أن طموحنا ألا بعيش الفريقان العقدة ضد بعضهما البعض ليتصور كل واحد منهما

نفسه في دائرة مغلقة عن الآخر. بل نريد لهما أن يشعرا بالوحدة بينهما. واذا كأن هناك تنوع في بعض الخطوط السياسية أو في بعض الإفكار، قان عليهما انْ يجعلا هذا التنوع مصدر حوار لا نراع وتصاقد وتباغض وهكذا نجد ان كل واحد منهما يطرح مسالة المقاومة وكلاهما انطلق من رحم المقاومة. ولذلك فاننا نربد لهما أن يتحالفا على أسباس المقاومة والا تكون السالة الإثقلاقية الإنتخابية مجرد لعية سياسية بل لا بد من أن تكون تحربة حية بعملان من خلالها على اساس تصارب معاثلة بمكن

ان تصل في نهاية المطاف الى ان يكونا فريقاً واحداً بدلاً من ان يتحاوران فيه من خلال ما هو الاسكام الذي يؤمنان به، وان يكونا فريقين يتحدث الناس على يعملا على الحوار في ما بينهما في المسالة السياسية وفي المسالة اساس نزاعهماء. واضاف ءائنا نريد لحركة أمل الأجتماعية والاقتصائية، وفي وحرب الله، كما نريد للمسلمين مسالة العلاقات مع الأخرين على

وللبنانيين كلهم ان يبحثوا عن اسباب اللقاء كما بيحثون عن اسباب الخلاف. ان الجنوبي البت انه يعيش الستوى الدَّضَاري الذي يستطيع من خلاله الحفاظ على الامن، ولذلك لم تحتج قوى الامن أن تتحرك في شكل ضباغط الى درجة أن الناس لم يشبعروا بوجودها الضاغط عليهم لان الناس يملكون من الوعي مــ يجعلهم يتجاوزون خلافاتهم الى السهر على السلام الاهلى، انتا نريد أن تكون هذه التجربة تجربة زواج شسرعي ينطلق من مسوقع الاسلام، لا أن يكون - كما عا البعض - زواجاً غير شرعي، واوضح أنه لم يقم بأي مسط للوساطة في هذا الائتلاف وراي كان لدي تمن في هذا الموضوع المخط التي يمكن ان تحدث لو لم يحقُّ

اختبار كما قال البعض او حاول

ان يقول، والرئيس بري ينطلق

الى البقاع ليتابع المعركة

لنصلحة مرشحيه وحلفائه

ويقينه أن الإجواء هناك مزروعة

بالمحبة وبالتقاهم وان ما حصل

في الجنوب سيستكرر في اجوائه

ولليوم الثالث على التوالي،

أمَّتُ دارةٌ بري في المــَصــيْلُجُ عشرات الوفود والشخصيات

المهنئة. ومن بين المهنئين وزير

الصحة مروان حمادة الذي قال

وان الزيارة هي للتعبير عن

فرحشين الفرحة الاولى انتصار

الرئيس بري على راس لائحت

هذه اللائصة التي مثلت اتفاق

الجنوبيين حول مقاومة اسرائيل

وحبول السبلام الاهلي وحبول

الانصاء والاعصار، اسأ القرصة

الثانية فهي فرحة الجنوب فرحة

لدنان باكملَّه بِل انتصار لبنان،

هذه الجولة التي تجلت وتميزت

بهدوئها ومسؤوليتها وهي في

نظري الرد الانجح والافضل على

وبنفسه وبكثافته في البقاع.

نتانياهو في واشتطن وليفي في

باريس «تحمّل مؤشرات تدعو اليّ

وسئل: هل سيسستقبل الرئيس بيل كليستون رئيس

الحكومة رقيق الحريري في واشنطن ام في ندويورك؛ فقال

اليست لدى أي تفاصيل عن رحلة

رثيس الورزاء، لقد قرأت عنها في

وكان بوير التقى سفير المائنا

في لبنان وولفغانغ اريك الذي نفي

ان يكون بحث في مسومسوع

الوساطة الالمانية بين اسرائيل

ولينان ودحــرْب الله، في شـــان

معلومات كان قد وعد «حرّب الله»

بها في شان الطيار الاسرائيلي

رون ارأد الذي كان قد اختفى في

جنوب لبنان مئذ بضع سنوات؟

فأجاب ولا اعلك اي معلومات او

تعليمات حول هذه المسالة،

وبحسيثت مع الوزير بويز في

مسائل ثنائية ذات طابع اقتصادي

والتشبجيع على الأستثمار،

بالاضافة الى قضايا مطروحة

على جدول اعمال الدورة العادية

للجمعية العمومية للامم

وسيئل: هل تبلغت بلايكم

الاسرى والمعتقلين.

اعتبران انتخابات الجنوب عيدللديموقراطية

لمواجهة مشروع لبنان أولأ

🗖 بيروت - «الحياة»:

ن إلى المقاطر

The second of

A sale of the sale of

ور النبابي بب بري بي المساحدية المس المن وسير من المنابع المسيم عن المنابع المناب الجنوبية سيروب المراقيل المرا الانتلامية من المدينة سميد المنوء الاخضر للانقضاض على لبتان، واشبار ألى تهديدات قائد محيش لبنان الجنوبيء الموالي وحيس سبان مستربي، المواء انطوان لحد في الإسرائيل، اللواء انطوان لحد في الأسرائيل، اللواء انطوان لحد في المناز الم انتخاب اعضاء اللابحه المسين النخاب اعضاء اللابحه المسين النباي خط النفياع وتحصين المسيد المسي مستحد المستحد المستان من المستان الولاء.

م سيراً ووصف بري انتخسابات مرابع الجنوب بانهسا اعسيسد و معد حدد المدين الدين وقد اطيسه، وسال المدوات معد المدين المدون المدين مرب بعد من الجنوب تحاملو، عن سار الجنوب تحامل من الاعتداءات الاربع الماضية الاعتداءات المناقدة الاعتداءات المناقدة المن سعد و سعد من الربع الماصيب و وسعاقيد الإسرائيلية وصولاً الى وعناقيد الإسرائيلية والما الله وعناقيد صر مستمال الاسرائيلية وصور مي المسائل الغضبة المنظروا الغرصة لإعلان و مصر مي مسلم الغضياء المصرور سرب والدم التصار قانا على المجرزة، والدم ويو سيدي سيد لي التصار حد على السيف الاسرائيلي، اللبناني على السيف الاسرائيلي، عه مسدد و والموا يسمون ____ را مدين المدين ا و محمد العدوان، وانتظر الجنوب ليبرز عمق التزامه الوطني. أن القول و صدر محموع بمشاركة ٤٨ في المئة من مجموع معلى مست بوتسات هو اعلان حساب متسرع لا ياخذ سومست وصد ما توس في الاعتبار الهجرة ويتجاهل في الاعتبار الهجرة ويتجاهل ميني مستقد السياسة وقوع الجنوب طيلة عهود بين عمر مسم ما مساون استرانيل وسندان الحرمان،

و السال الى السيام الدولة والمسود ساحت وتوفير الامن والمواصلات ومياه و مسمد مر الشفة والكهرباء وعودة الكثيرين مر المرابع المرابع المرابع والكروان عملية هي أمر منه نسب إدا التحول الديموقراطي في الجنوب "وُسُعِيْتِ مِنْ مِنْ مِنْ مُوا مُسْارِعاً، ند عمر معارضاً وعام واعتبر أن انتخابات الجنوب

المعد عدد مرضد مر مد من المنال حقيقة الجناهات الرأي أناسيت سب عسائراء العامه ولاحظ أن «الائتلاف شجعً مُعَدِّم عَلَي عَمَّ مَمْرُدِ عِمْ النَّاجُدِينَ وَلَمْ يَؤْدُ الْي احْبِاطُ كَمَا ونقي حسر سوسب ند تصور كثيرون، كان زواجاً شرعياً رُ عد المد سم درو ومنطقياً وضرورياً، على عكس من الله محمد في سعوم أوان التشافس ليمس من أجيل وسيهمج عي محراصه التشافس بل من لجبل خنلط المناسسة من من من الاوراق، لقد قيق مصلحته المناسسة ورأى وال وْ الدَّيْمَوْ دَرَّ اللَّهُ عَلَى عَنْ وَحَدَةَ الصَّفَّ فَي مواجهة الاخطار التي تهدد لبنان. سمعت تصريحاً من لحد الذي يهدد بعدوان أسرائيلي اذا لم نقبل لبنان اولاً، وأكد دان الشسيساطين الثين حساولوا ان يثيروا حماساً من لجل التنافس ارادوا تبديد قوة دامل، ومحرّب الله، وغيرهما وتنويسهم في الصبراع وضبرب قباعدة الارتكار الاساسية للمقاومة وتجريد القرار

□ بيروت - «الحياة»:

🗷 اصـــدر وزيـر شـــؤوز

المستووست ورشرانا

للمشحقور هدا وعراؤا

معموور تن مورتت فلقمصل مارا وطن فووالة They were market

الدولة ليمر مشروع لبنان اولاً. معلاقة مصيره. ودعا ابناء البقاع وأضاف بريءان فتح بوابات الى التصويت للائحة الائتلافية الشبريط الحدودي المحتل حاء من «اجِل بِنَاء قِاعِدة ارتكارْ محاولة لالقاء القيض على للمقاومة». وشدد على «عدم الاصوات وانتخاب أسمين الوقوع في فخ العصبية احمدما من التقلينيين وأخر والعشبانرية، وقبال ان اسرائيل اكسستسرا ... وأنا أقسول أن تصاول انتزاز الادارة الامعركعة لحتماعات عقبت وانصبالات على أبوأب الانتخابات الرثاسية احريت لتوجيه الاصوات في نلك لأخذ الضوء الاخضر الاتجاه، لكن أهلنا في الشريط للانقضاض، وقال ان «المحدلة رفضوا الاضرار بلائحة التحرير تنتقل من الجنوب الى البقاع من والتنمية كما أن اموالاً يفعت اجل أن يصل الضوء الى عيونكم لعصلحة احدهم، ومتحالفون فنكتب اسم لبثان معاً، بساراً ويميناً لجاواً الى السحر والشبعودة ويسوا استماء في

نقابة المحررين لائحتنا ... سمعنا عن دور السلطة الى ذلك ، ثقل نقيب المحررين وتناسى هؤلاء من التـقليـد ملحم كرم عن بري دان الانتخابات شيء مهم الا ان اهم والبسبار الأنقهازي انهم مثلوا الملابس التنكرية للسلطة. ونحن منها قضية تصرير الارض نمثل مواقع مسؤولة امام الناس الجنوبية وازائة الشريط الحدودي لا عنهم لأتحة التحرير والتنمية وتطبيق القرار ٤٢٥ والجادء منّ هي لأتُحبة النَّاسِ الدِّينَ دَفْعِوا الجولان واستئناف المفاوضات، وأكد أن الرئيس بري دلن يياس استرائيل الى الانكفاء امناميهم سنفا هم كانوا دائساً يجدون في تحقيق اللحمة بين اللبنانيين وهذه اللحمة لا تكتمل الا باحماع النائه، مشيداً على أن ترشيح وشن بري حملة عنيفة على الرئيس بري لرئاسة المحلس

الناثب حبيب صادق ورئيس النيابي اليس بالون احتباره. الاتحاد العمالي العام الياس أبو رزق من دون تسميتهما، وأشار رَارُ النقيبِ كرم على رأس وفد من النَّقَابَة بِرِي في دارته في الى دارلام الحسقت في جسداول النقابات والمؤسسات الثقافية، المصيلح مهنثأ بفوره ولائحته وتعالوا نسال لماذا اخفيت في الانتخابات النباسة. وبعد جداول المنتسبين الى المجلس اللقاء صرح كرم دكان الرئيس الْتَقَافَى للبنان الجنوبي، ولماذا متحسباً لهذا المدى من الفور كما اعيد تنسُّب البعض الى النقابات يقول وكائت كل المعلومات قيل الانتخابات تؤكد فوز اللائصة وبأي حق تحرم قطاعات نقابية وذلك بنسبة اكثر من سبعين في تعثيلية كبرى من الانضمام الى المئة، اي ان هذا النجاح لم يكنّ الاتحباد العبمبالي العبام ... وراك وراك والزمن طويلَّ، لحظة مضاوف عند الرئيس وعند وقال «أن المحدلة تنتقل من الخوانه، اما الذي سره وجاء حديداً وطبقاً لتوقعاته فهو الجو

الله اللع السرائيل،

الجنوب الى البقاع وتضم ائتلاف القوى نفسها الممثلة لشخصية الجنوب بالإضافة الى شخصيات لها حضورها الفاعل واسهمت في ترسيخ الوفاق ولعبت بورأ أساسياً في صنع السلام الاهلي وهذه اللائحات الذين يريدون بقاء لبنان اطلالأ يذرفون عليه دموع التماسيح. وها هم الأن يحاولون اقامة خط دفاعي لخير لمواجهة أصواتكم. وأشاد بري برئيس الحمهورية الياس الهراوي دالذي رفع اسم الوطن، وكان اقل طائفية من كل ا ادناء الدية دانتشاب الائتلاف في اطار لائحة تعلن من قلعة بعلبك ما يعنى

تحصين لبنان لمواجهة اي محاولة لتنفيذ لبنان اولاً، واشار الى «معلومات سابقة عن أعتداء اسرائيلي يعد، وجاء التهديد علناً الآن، وعبر عن مهواجس ومخاوف من مرحلة أتية تحتاج الى رجال مجربين،

حادية لدفع

تأجيل الاخلاءات لعدم توفر الأموال

لن نياس سنفاوض الجميع، سنتصل بالجميع لنعيد اللحمة تكتمل الا باجماع ابنائه، ربما كان الإجماع مستحيلاً الااننا

خشن الملمس وإن فيه اشواك و اسلاك شائكة، وتابع كسرم ويقسول الرئيس نبيه بري انه مرشح لرئاسة المحطس النيابي وهذا قسول مستؤول اطلقه وليس بالون

سنحاوله ولن يثنينا عنه انه

الذي ساد الانتخابات، ثم الوفاق،

وهذا الوفساق الذي ادى لا الى

تسهيل أجواء المعركة أنما الي

تدارك المواجهة بين ابناء الخندق

بري ايضاً ان ما حصل كان يجب

نَ يُصَمِّلُ الْا انْنَا لَا نَزَالُ فَي أُولُ

الطريق وعلينا أن نتايع مسيرة

بدائاها وهي التي تتوخّى الوفاق

اللبنائي، حاولنا وسنظل نحاول،

وأضاف كرم ديقول الرئيس

التعويضات لهم، وتأكيداً على عدم اخلاء اي مهجر من مكان

تحديد موعد الدورة الثانية للامتحانات

■ أوضح وزير التربية روبير غائم ان «مجلس الوزراء سيقرر

والعشرين منه. □ بيروت - والحياة

وقال انه «تم التفاهم على ان يكون المعدل الذي سيعتمد لقبول

الطلاب في الدورة التَّانية هُو

قدتؤدي الى استئناف المفاوضات

■ لقت السفير الاسيركي في لبنان ريتشارد جونز الى دوجود اعتبارات يمكن ان تؤدي الى استئناف المفاوضات على مستويات عدة، مشيراً الى دبرور مؤشرات لافكار يمكن ان يلتزم بها الاسرائيليون والسوريون، ووصف المرحلة الصالية بأنها

🗖 بيروت – والحياة:

استقبل وزير الخارجية فارس بويز امس السفير جونز، وعرض معه مواضيع عدة على مدى ساعة وربع الساعة. واثر اللقاء، ودُ جونز على اسئلة الصحافيين، فسئل: هل يمكن أن نعتب أن اجتماع واشنطن في الرابع من تشرين الأول (اكتوبر) المقبل تحت عنوان دمـؤتمـر اصـدقـاء لبنان، هو مؤشر لعودة الامن الي لبنان؟ اجاب دان الاتصالات والمشاورات جارية لعقد هذا الاجتماع الذي لم يعلن عن موعده بعد، وبالتالي لا يمكنني اعطاء اي تعليقء

وسئل: هل ابلغت الوزير بويز كل مــؤامــرات أســراثيل وعلى سعلومات عن محادثات رئيس الإحتلال بالذات». الوزراء الاسرائيلي بنيامين اضاف «هذه الحولة المثالية نتانياهو في واشنطن عن عملية للانتخابات التي اجريت على هذه الارض الطبية أثبتت أن الرئيس السلام؟ أحياب وتحيثنا في مواضيع عدة متصلة بالمنطقة، بري سيستمر في التحرير والمقاومة واعادة البناء، مبروك لكن ليس لدي معلومات معينة عن محابثات نتانياهو، والصديث لنبيه مبروك لمسيرة الامام موسى تطرق الى اجتماع واشنطن للجنة الاستشارية لاعادة اعمار لبنان

كنمنا زارت النائية بهينة الصريري الْفُائِرَة في انتخابات الذي يتم الاستعداد له. الجنوب الرئيس بري على رأس وعن دعوة استرائيل بلستان وزير خارجيتها ديفيد ليفي لبنان وفد كبير، واثر الزيارة قالت مجئنا مع وقد من صبيدا لنبارك لدولة الرئيس نبيه بري ونجدد العهد، السفيرطبارة لايؤكد

تجدد التحالف والوعد، نحن واياه سنبقى نعمل لمصلحة الجنوب، وأضافت «اعتبر ان التحالف مع الرئيس بري باق، لاننا واياه متفقون على مشروع بناء الدولة، وهذا الامسر لا يمكن ان يمس،

ونتمنى ان نظل مستمرين في هذا الطريق. واستقبل الرئيس بري النائب عبدالله الأمين مهنئاً، واثر اللقاء قال «الزيارة للقيام بواجب التهنئة على الانتصار العظيم، الانتصار ليس بفوز لائصة التصرير والتنمية بل الفوز بانقاد الجنوب وهذا الامر الضخم الذي قاده

ونهجه لانقاذ الجنوب،

بإعادة اعمار لبنان.

الإجتماعه.

الحظره

وقال طبارة امس بعد لقائه

اللحنة الاستشارية في

وزير الضارجية فارس بويرْ أن

موعده وسيعقد في الرابع من

تشبرين الاول (اكتوبر) المقبل

في واشسنطن، ثم سنبحث في

يمكن ان نتَّابِعها نتيجـةً لهذًّا

تسائج والمسواضيع التي

واكد ردأ على سوال ونحن سعى دائماً الى رقع الحظر

الاسيسركي عن سنفسر آلرعسايا

الامدركيين الى لبنان، وان شاء

الله تكون هذه خطوة الى الامسام

في مــجــال رفع الحظر. ونحن

عن جدول اعمال اللجنة

واشتطن رياض طبارة كسار المسسؤولين في بيروت وبحث معهم في التحضير لاحتماع اللجنة الأستشارية الخاصة

الرئيس بري بكفساءة ع

عرقجي مصيلح على رأس وفد

وبمسؤولية كبيرة واستطاع ان يتقذ الناس ومن هنا كان موقفي وقراري بالانسماب من المعركة الانتخابية لدعم خط الرئيس بري وزار النائب المنتحب عدنان

بيروتي وقال حثنا لنهنئ دولته بالنصر العظيم،

لقاء كلينتون والحريري 🗖 بيروت – والحياة:: عن لقّاء الرئيس الاميركي بيل 🗷 زار المسقيس الليناني في

كلينتون والرئيس رفيق الحريري قـال دليس لدي اي شيء نهـائيّ، ولكن وجود الرئيس الحريري في واشنطن قد يكون مناسبة للقاء الرئيس كلينتون ولكن كسسا تعلمون فإن اسيركا في صالة انتخابات،

بحث مع بويز في مواضيع تتعلق بالأمن الاقليمي والمفاوضات

جونز: هناك اعتبارات

وسسورية الى اسستسئناف

التفاوض، قال: داطلعت من

الصحف على هذه الدعوة،

وبالتالي لا يمكنني ان ابحث

فيها. ولا املك اي متعلومات عن

حولة ليقى الاخيرة في عدد من

عن فيوز ثلاثة من محسري الله،

بمقاعد نيابية مكتفياً بالقول دان

المواضيع التي بحثتها مع

الوزير بوير هي أقليمية ومتصلة

بالامن الاقليمي». وهل يتسوقع اسستستناف

مفاوضات السلام قريباً؟ اجاب

«هذا هو هدف الاتصسالات التي

يجسريها ليسفي في اوروباً

ونتائباهو في واشنطن. واعتقد

أن هناك توعباً من الاعتبارات

يمكن ان تؤدي الى استنشاف

المفاوضات علَّى مستويات عدة،

والتركير الاخير خلال اللقاء بين

نتانباهو وعرفات كان على

المسار الأسرائيلي – الفلسطيني، أما محالثات نتانياهو في

واشتنطن فركزت في معظمها على

نلك من دون ان يعني ان

المسارات المتبقية من عملية

السللام قلد اهملت. وهناك

مؤشرات برزت لافكار تطرح يمكن

ان يلترم بها الاسرائيليون

واضاف: «نحن نمر في مرحلة

ببداوماسية مكثفة، وتأمل أن

نتوصل الى نتائج قريباً، وكما

هو معروف فيان الانتخابات

الاسرائيلية وتشكيل حكومة

اسرائيلية جديدة أديا الى تغيير

والسوريون.

وامتنع عن الإحابة عن سؤال

الدول الأوروبية،

وهل يتوقع تحريك المسار اجاب طبارة أن والاسيركسيين يستعون الى اعادة استثناف التفاوض السوري -- الاسرائيلي ويجري التفاوض الأن لمعرفة ما اذا كان من المعكن تقريب وجهات النظر ولكن حتى الآن ووفقاً لمعلوماتي ليس هناك من نتيجة. وعندماً يتم استئناف التفاوض السوري - الاسرائيلي بنفتح المسار اللبناني مباشرة».

و اضباف دان دمسا اوقف المقاوضات هو تراجع اسرائيل تعمل كل مناسبة لرفع عن التفاهم الذي كان حصل قبل اربع سننوات، وهذا غير مقبول مع تغییر کل حکومة في اسرائيل.

وزار طبارة بعد ثلك رئيس الحكومة رفيق الحريري للغاية ذاتها. وكان التقى مساء اول امس رئيس الجمهورية الياس

□ بيروت - دالحياة:

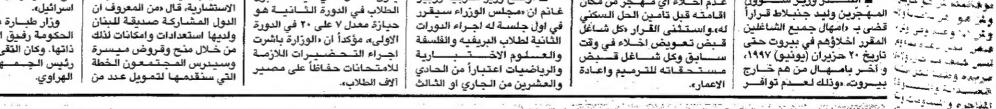
السلطات النروجية تسليمها القلسطيني حازم عبد الله خاطف الطائرة البلغارية التي اقلعت من مطار بيروت الدولي في الثالث من الشهر الجاري لمحاكمته امام القضاء اللبناني.

واقسترح وزير النقل مستقاوي في كتاب رفعه الى الحكومة استرداد المختطف من النروج لتجري محاكمته إمام القضاء اللبناني، معتبراً دان تحرك الحكومة في هذا المجال هو للحفاظ على سلامة الطيران المدني في لبنان وملاحقة مثل

الخليل يفتتح ندوة لبنان الشركات

ثلاثة ايام رئيسس المكومة

وتتناول سلسلة مبواضيع منها: اعادة تشكيل لبنان الشركات في ضوء النظام الأقسسادي العسائمي الجسديد ووضع الادارة اللبنانية، وإدارة الموارد البشرية في الشركات اللبنانية.



عندما تشتري هذا الطقم من أقالام فكتور مُجِومُ للوكالاتِ العامة، ص.ب: ٢١ ٢٧، جدة: ١٥١١٢ الملكة العرينة السعودية عاتف: ۹۲۲۱۹۰ / ۱۲۲۱۹۰ (۱۲۲۲۹). فاکس: ۴۲۲۱۸۲۲ (۱۲۲۹)

الهراوي استقبل السفيرالفرنسي

□ بيروت - دالحياة:

■ عرض رئيس الجمهورية الياس الهراوي مع السفير الفَرنسي في بيروت جان بيار لافون العائد من عطلته الصيفية، التطورات العسامسة في لبنان

ووصف السفير جوئز المرحلة التى نمر قيها بانها «انتقالية ورفض لافون الرد عن اسطلة والتببلوماسية تعمل على تسريع الصحافيين في شبأن ما اذا كان نقل رسالة اسرائيلية الى لبنان. الخطىء ونفى ان تكون لديه أي معلومات عن جولة مرتقبة لوزير واكتفى بالقول أن اللقاء دكان الضارجية الاميركي وارن مناسبة لاجراء جولة افق عامة كريستوفر او للمنسق الأميركي بحثت فيها مواضيع مختلفة». لعملية السالام دنيس روس الى المنطقة. ورأى ان مصحادثات

واستقيل الرئيس الهراوي أنضاً النائب خاتشيك بابكيان.

اعتقال دركي فى بنت جبيل وفرارمجند في الجنوبي'

□ بيروت - دالحياة:

■ اطلقت القوات الإسرائيلية صباح امس رشقات نارية غزيرة من اسلمية ميتوسطة باتحيام الاوسة المحيطة ببلدتي كفرا وياطر في ظل تحليق للمروحيات الاسسرائيليسة في اجسواء المنطقة وصرح مصدر امنى ان قوة من محسيش لبنان الجنوبي، الموالى لإسرائيل اعتقلت الرقيب في قبوي الامن الداخلي انطوان متحول من مخفر بنت جبيل واودعته معتقل الخيام.

على صعيد آخر، فرّ المحند في «الجيش الجنوبي، على قاسم غَشَام (١٩ عاماً) من بلدة يارون، حيث كان يخدم في موقع تلة بيت ياحبون وسلم نقسسة لرجال والمقاومة الإسلامية،

> لبنان طلب من النروج تسليمه خاطف الطائرة

وفي هـــــدا الاطار، اوضح النائب ألعام التمييزي القاضي ■ طلبت الحكومة اللبنانية من العامة المختصة لم تتسلم بعد الشحقيق الاولي الذي اجري في حابثة خطف الطائرة البلغاريا بالإدعاء على الفاعل، وأحالت الملف الى قياضي التبحيقيق

لاصدار منكرأت التوقيف الضرورية». ورأى دان الاسترداد لا يتم قبل اجراء التحقيق واصدار منكرة التوقيف، ولفت الى روجود استعجال في طلب الاسترداد لان الموضوع سابق لأوانه للاسباب

□ بيروت - «الحياة»:

■ مفتتح وزير الدولة لشؤون الاصسلاح آلاداري انور الخليل السوم اول ندوة اقتصابية من نوعها ينظمها قسم الاسماث والبرامج الخارجية والتخطيط في الوزارة بعنوان البنان الشركات العام ٢٠٠٠ في فندق «البستان،

في بيت مري.

رفيق التحريري الذي سيمثله

البحرين: مرسوم أميري

زاد أعضاء مجلس الشوري

■ المنامة - رويتر - أصدر أمير البحرين الشيخ عيسى بن سلمان آل خليقة مرسوما اميريا زاد بموجيه عدد اعضاء مجلس

واوضح المرسوم الذي وزعت نصنه وكاله انباء الخليج امس إن اختصاص المجلس ينصب على دابداء الراي والمسورة في مسا نحيله عليه مجلس الوزراء من مشاريع

القوانين قبل رفعها الى الامير للتصنيق عليها

والسياسة العامة للدولة في ما يخص النواحي

السياسية والاقتصابية والادارية والمشاريع

الانشائية للتنمية الاقتصائية والاجتماعية

ومنح المرسوم الأميري المجلس ايضاً حق ابداء الراي تلقائياً لمجلس الوزراء طي النواحي الاجتماعية والثقافية والتعليمية

والصحية وتنمية القطاع الاقتصادي وسيل

تطويره، ومواجهة ما يعترض مسيرته من

واوضح المرسوم أن الاعضاء يعينون بامر

وأصدر الشيخ عيسى مرسوماً ثانياً

تشكيل لجان للشؤون القانونية والخارجية والمالية والاقتصابية وآخرى للخدمات والمرافق العامة في مجلس الشوري.

سميرايراني جديد

لدىقطر

■ تسلّم أمير دولة قطر الشيخ حمد بن خليفة أل خليفة أوراق اعتماد السفير الإيراني الجديد في الدوحة السيد محمود موحدي. كما

تلقى اورآق اعتماد سفراء جدد أروماندا

ونيتيال والغابون والمكسيك واستراليا

وحضر مراسم تقديم اوراق الأعتماد وزير

الخارجية الشيخ حمد بن جاسم بن جبر أل

طائرات عمانية الى الكويت

للمشاركة في تدريبات خليجية

🖿 غادرت مجموعة مِن طائرات الهليكوبتر

العمانية قاعدة السيب الجوية اس متوجهة

الى الكويت للمشاركة في التصرين السنوي

العسكري دصقر الجزيرة، ألذي يندرج في اطار

التمارين العسكرية المشتركة لجيوش بول

لجيوش دول مجلس التعاون من ١٤ الي ١٩

ايلول (سبتمبر) الجاري وهو يستهدف رفع الكفاءة القتالية لهذه الجيوش.

الكويت: التحقق

من هوية البدون

يشمل٧٥ ألف شخص

■ أشارت معلومات رسميةً في الكويت

اعس الى أن عدد الآفراد من عَيْنِ مُحددي

الجنسية والبدون، الذين تتحقق السلطات من

مجلس الأمة (البرلمان) النائب جميان العازم

ان مسؤولين في وزارة الداخلية اللغوا اللجنا

انه تم التحقق من اوضاع ٣٤٧, ٧٥ شبثمياً من

والبدون، وأن اللجنة المختصة بمتابعة اوضاع

هذه القشة ستقدم تقريراً الى اللهنة العليا

للجنسية في وقت لاحق لتحديد من يستحق

وأخبر العازمي الصحافيين أن اللجنة البرانانية عقدت اجتماعاً أخر أمس التابعة

الجهود الحكومية لمعالجة مشكلة والبدون، وان

مسؤولي «اللجنة التنفينية، في وزارة الداخلية الوضية الداخلية

مجموعتين: الأولى تشمل من سجلت اسماؤهم

في سنجسلات احساء عنام ١٩٦٥ للسكان،

والثانية لن وربت اسماؤهم في احصاءات

لاحقة. ومنحت وزارة الداخلية للشريحة الأولى

وبطاقة، صالحة لمدة سنة وللشريحة الثانية

وأوضيح العازمي إن يوم امس شهد انتهاء

مسوعد التسبجيل لد والبيدون، من ابناء المواطنيات الكويتسيسات اللاتي تزوجن من

منتمين الى فئة «بدون، وزوجات المواطنين

الكويتيين من المنتميات الي الفئة. وقال ان

مواعيد نهائية ستوضع لتسجيل والبدون، من

او ادعاءات من أي شخص بانه غير محدد

الجنسية، وأشار الى ان ، أفرادا يتسللون من

الحدود ويزعمون انهم من فئة البدون، ما دفع

وزارة الداخلية لأن تقطع الطريق على هذه

ورفض العازمي تحديد ارقام متوقعة أنَّ سيتم منحهم الجنسية رفمنح الجنسية يتوقف

على توفس الستندات للتي تؤكسد الحق في

العام ١٩٩٣ أن عسدد والعسدون، في الكويت

يتجاوز ١٢٠ الغا، ما يشير الى صحة

معلومات برلمانية أفايت أن اكثر من ٣٠ الفأ

من فشة «البدون» قد يكونوا استخرجوا

جسوازات لدول أخسري خسلال السيبوات الأخسرة.

يُذكر أن ورّارة الداخلية كانت أعلنت في

وقال العارمي: محينئذ لن تُقبل آي مطالبات

بطاقات صالحة لدة ستة اشهر.

الجنسية منهم

فئات آخري.

وقال عضو لجنة الداخلية والدفاع في

🛘 الكويت – من حمد الجاسر:

انتمائهم الى الكويت يتجاوز ٧٥ الفاً.

ويستمر التمرين الذي تجريه اسلحة الجو

أ مسقط - من احمد انور:

مجلس التعاون الخليجي.

□ الدوحة - «الحياة»:

جديدة الشهر المعين. وكنان أمير البحرين وعد في حزيران (يونيو) الماضي بتطوير مجلس الشوري

أميري وينتظر أن يبدأ مجلس الشورى دورة

التي تتضَّمنها موازنة الدولة،

حديدة الشهر المقبل.

وزيادة عدد اعضائه.

ويد حص المجلس بإيداء الزاي في

الشوري الى ٤٠ عضواً من ٣٠ عضواً.

واصدارهاء

بغداد تتجاهل تلويح واشنطن بضربات عسكرية جديدة

تجاهل العراق امس تحذيرات اميركية من أنه سيتعرض لضربات عسكرية جديدة إذا أعاد بناءً بقاعات جوية بمرت في ضربات أميركية رداً على دخول الجيش مدينة اربيل عاصمة

ولم تشير وسائل الإعلام العراقية أمس الي التهنيدات الأميركية التي جباعت وسط أنباء عن احسلاح الدفساعسات الَّتِي تَحْسَرُرت يُومِي الشالث والرابع من الشبهر الجباري. وكبانت بغداد اعلنت الاستبوع الماضي بعد الضربة ألجوية الاميركية ألأولى انهاألم تعد تعترف بمنطقتي الحظر على الطيران العراقي في شمال العراق وجنوبه.

وقال الناطق باسم وزارة الدفاع الأميركية كينيث بايكون ليل الثلثاء أن الولايات المتحدة لاحظت جهودأ لأعادة تشغيل مراكز للدفاعات الجوية العراقية دمرتها الصواريخ الأميركية التي أطلقت على جنوب العسراق في النسالث والرابع من ايلول (سبتمبر) الجاري.

وأضاف: وابلغنا بوضوح (الرَّنَيْس) صدام (حسين) انه في حال أصلح دفاعاته الجوية وهدد مهامنا فوق منطقة الحظر الجوي، سنرده. ورفض بايكون الادلاء بتشاصيل لكن مستؤولين أخرين في وزارة النفاع قالوا أن العبراق «أعباد بناء ٣ - ٤ مبواقع صبواريخ، دمرت في الهجمات الصاروخية الأميركية.

ونكس الناطق باسم وزارة الخسارجسيسة الأميركية نيكولاس بيرنز: محنرنا صدام بوضوح من أنه يجب الأيعيد بناء بفاعاته الجوية. ضربنا مرة وسنعيد الكرة إذا كان

وجاء كلام بيرنز لدى سواله ليل الثلثاء عن التحركات العسكرية العراقية التي أكنت واشنطن رصدها في جنوب العراق. وتابع بيرنز ان الولايات المتحدة مصممة على منع صدام من استخدام منطقتي الحظر الجوي. واضاف ولا بد ان يكون امراً مخرياً في شكل لا يصدق بالنسبة آلي صدام لا سيما

كعربي، وان لا تتبكن من استنضدام قواتك السلحة، وأن يتعين عليك أن تعيش في عاصمتك وأن لا تستطيع نشر طائراتك في الشمال أو الجنوب، الى ذلك حذرت بغداد ايران وتركيا مشددة على وقف التدخل في كردستان العراق. وكتبت صحيفة «الجمهورية، الحكومية العراقية أن دعلى كل دول المنطقية المعنيية

(بعشكلة الأكراد) أن تستخلص دروسا

صحيحة من أحداث شمال العراق خصوصاً أن التبخُل في شؤون العراق لعبة خطرة تقود الى حرق يد من يلعبها في نهاية المطاف. واعتبرت أن دما كانت أبران وتركيا تطالبان به، وهو التخلص من بؤرة الاضطراب والتأمر في شمال العراق تحقق، والمطلوب الأن هو التعاون الاقليمي لايجاد حلول واقعية للمشكلات القائمة بروح مجردة من المناورات، وابقت تركيا مشروعها لاقامة منطقة

امنيةً، في شهال العراق للواجهة تسلل مقاتلي حرّب العمال الكريستاني. واكدت صحيفة ديابل، التي يشرف عليها عدي نجل الرئيس العراقي ان «العراق سيتخذ

وكنان صندام اعلن بعند ظهير الثلثناء رفع

الحصار التجاري والنفطى المفروض منذ العام

١٩٩١ على المناطق الكريية في الشيمال، كيمياً

اجراءات ضد أي تدخل تركي في أراضيه».

بدء رفع الحصار عن مناطق الأكراد

■ بغداد - أف ب، رويتر - اعلنت اذاعة بغداد الرسمية أمس أن حركة النقل بالسيارات بين مدينة كركوك في شمال العراق ومحافظات كريستان الثلاث استؤنفت أمس للمرة الأولى منذ خمس سنوات. وأوضحت أن هذا الأجراء هو بداية تطبيق قرار الرئيس صدام حسين رفع الحظر المفروض على المناطق الكردية.

وعقد أجتماع وزاري في بغداد ليل الثلثاء للبحث في والإجراءات اللازمة، لتنفيذ قرار الرثيس صدام حسين رفع الحصار الاقتصادي المُفَـّروّض على المُنّاطق الكربية في شــمــالّ

واوضحت دوكالة الإنباء العراقية، الرسمية التي اوريت النبا أن «اجتماعاً موسعاً ضُم المعتدأافن الوزراء اعضاء اللجنة الاقتصابية ورؤساء الاجهزة الختصة لوضع التفاصيل والإجراءات اللازمة لتنفيذ امر الرئيس صدام حسين برفع الاجراءات الأحترازية التي اتخنت سسابقساً في شسان تنقل المواطنين من والى مصافظات الحكم الذاتي (الكردية) والتَّجَارة

ولم توضح الوكالة طبيعة للتدابير التى تناولها الإجتماع الذي راسه نائب رئيس مجلِّس قيادة الثورة (اعلَّى هيئة قيادية في

وشارك في الإجتماع أيضا نائب رئيس الوزراء طارق عزيز ووزير الداخلية محمد زمام عبدالرزاق ووزير النفاع القريق الاول الركن

اعلنَ عنفسواً عن المعسارضينُ الاكسراد، وجساء القراران اثر سيطرة الحرب الديموقراطي الكرىسىتانى بزعامة مسبعود بارزاني على معظم المناطق الكربية في شعمال العبراق، الخارجة عن سلطة بغداد منَّذ خمس سنوات. وأرتفع سعر صرف البينار العراقي بعد قرار العقو عن الاكراد المعارضين ورقع ونكر صرافون في بغداد أن سعر الدينار

ارتفع الثلثاء الى نحو الف دينار للدولار بعد الظهر، من ١٣٥٠ بيثاراً في الصّباح. وتوقع مُتِعاملون أن تَدَخَفُضُ اسْعار السّلع الاسساسسية في الإيام القليلة المقبلة منع بدء وصول الأمدادات من شمال العراق الى بقية

ويعتمد اقتصاد منطقة الشمال على الزراعـة والتـجـارة عـبــر الحــدود مع أيران وتركيا. وتتمتع المنطقة تقريباً باكتفاء ذاتي في الخضروات والفاكهة والحبوب مثل الرزّ

وما زال الاكراد في الشمال يتعاملون سويسرا قبل حرب الخليج أما أوراق النقد المتداولة في بقية أنحاء البلاد فتطبع محلياً. وتبلغ قيمة الدينار القديم المتداول في شمال

🗖 طهران - من غسان بن جدو:

يندفقون على الحدود الإيرانية، وأنَّ عدداً كبيراً مدن وبلدات قريبة من الصدود العراقية الغربية وكرمانشاه.

وقنال أحسد النازحين الى ايران لوكسالة

وقال النازحون ان حشداً من نحو خمسية

الإيرانية يعدما عبرت الجبال والتلال

محافظة أنربيجان الغربية.

وأتهمت ايران الجيش العبراقي وقوات الحَرْبُ الديموقُراطي الكريستاني (برعامة مستعبود بارزاني) بأطلاق النار أولٌ مُنَّ أمس على عدد من اللاحِثين، وأكدت أن أربعة جرحوا و١٥٠ أصبيبوا، لكن ناطقاً باسم الحرب نفى صحة هذه التقارير.

■ أكدت الأوساط الحكومية الإيرائية ان الإقاً من النازحين الإكراد العراقيين ما زالوا منهم عبروا الحدود، وأقيمت لهم مخيمات في الايرانية في محافظات كريستان وانربيجان

،رويتره: ،جاء رجال الصرب الديموقراطي الكريس تبانى الليلة الماضيية وطلب وأ منا أولاً بلطف ان نعود الى ديارنا ولكن عندما تصدى لهم الناس بدأوا اطلاق النار، وقستل أربعة

ألاف نازح هرعوا بعد اطلاق النار الى المعير المحدودي الذي كنان صغلقماً. واطلق حـرَسٌ الحدود الايراني النار في البواء لكن ذلك لم يمنع تنَّفق النَّارَحِينَ علَى أَراضَي ابران. وتتحدث الجهات الرسمية في طهران عن

ستمرار نزوح أكراد عراقيين فروا من مين السليمانية وكويسنجق وبنجوين وسيد صابق في شمال العراق خلال المعارك الأخيرة بين قسوات الحسرب الديموقسراطي والاتحساد الوطني الكردستاني بزعامة جلالً طالباني. ونكر في طهران ان عُشرات الألاف من العائلات الكربية استقطاعت أن تصل الى الصدود العُسراق، وان معظم اللاجئين دخل الأراضي

وعلم ان مخيمات اللاجئين اقيمت في مناطق قصر شيرين وسريل نهاب، وجوان رود

ألف لاجئ كسردي وصلوا أول من أمس الى المناطقُ الشماليةُ ٱلغُربيةُ مِنْ البلاد، وإن ١٦٠ الفَّا مَا زَالُوا وراءَ الْحَدُودُ دَاخُلُ اراضَي

كردستان الإيرانية علي ياري، نقل عدد من الجرحى الى مستشفى المدينة، فيما أفادت الأذاعية أن سيتية من اللاجيئين في ميخييم سروشت توفوا متاثرين بإصابات.

حاجات جميع اللاجئين، وناشد الأمم المتحدة

باشماخ الايرانية الحدودية وأطلقت النار على مجموعة من اللاجئين فسقط قتلى وجرحى. ولم تحدد الآذاعة عدد المصابين، لكن الأوساط الحكومية لم تؤكد هذا النيا آلى وقت متقدم مسياء أمس. وينقلت الاذاعية عن متصادر في مدينة السليمانية ان دقوات بارازاني والجيش العراقي نفنت عمليات دهم لمنازل واعتقلت

شباناً وصادرت أموالاً وممتلكات. في غضون ذلك جدد والمجلس الأعلى الثورة الإسلَّامية، في العراق، الذي يترعمه السيد محمد باقر ألحكيم تأكيد وجود محشود عسكرية كبيرة للنظام، العراقي في جنوب العراق، خصوصاً في اطراف اهوار مصافظات البصرة والناصرية والعمارة، وأفاد المركن الاعلامي التابع للمجلس امس ان معلومات أكبيدة الشبيس الى وتحسرك الفنرقية المدرعية السادسة في أتجاه قضاء أم قصر، في جنوب

البصرة على الحدود العراقية - الكوبتيَّة.

وأضاف أن «أرتالاً من الناقلات العسكرمة الضخمة، شوهنت وهي تحمل دبايات الفرقّة المدرعة السايسة تتحرك جنوبأ بين البصرة وقضّاء الربير، وبين قضّاء الرّبير وقضاء أم قَصر. وأضافُ أنْ ،حشوداً عسكرية، شوهدتُ في قاعدة الشعيبة شمال غربي قصّاء الزبير، وأخرى في الإطراف الجنوبية لأهوار محافظة السَّصَرَة، وَهَى تَضْمَ ، الوَيَّةُ مِدرِعَةً ووحدات مدفعية تابعة للفيلق الثالث،

فيِّ السَّلِيمَانُيَّةَ (أ فَ ب) يُكِر مصيور في الأمم المتحدة ان اللاجئين الأكراد اطلقوا تسعةً من موظفي المنظمة الدولية سيبردبار على الحدود العراقية - الإيرانية (١٤٠ كيلومترأ شمال شرقي السليمانية). وقال مسمؤول في الأمم المتحدة طلب عدم

نكر أسمه ان المُوطَّفينَ تمكنُوا من العودة، وهم وبيونسيف، والمفوضية العليا للاحثين، وأربعة من حراس الأمم المتحدة اضافة ألى اثنين من الموظفين المحلبين واحتجزوا ساعتين ونصف وباوي، وكلها تقع في محافظة كرمانشاه في غرب ايران، وفي بلدة باشماخ الحدودية في محافظة كردستان، وفي منطقة سردشت في

حزب بارزاني ينفي اطلاق النارعلى لاجئين

٣٩ ألف كردي عبروا الحدود الايرانية

وأشارت الأذاعة الايرانية الى أن المنظمات والدوائر الانسانية والمحلية مثل مركز الإغاثة الايراني ومنظمة الهلال الأحمر، استمرت امس في نصب الخسام وتقسيم الأغذية والاغطيسة وآللابس والأدوية ومياه الشرب للاجئين. وأكدت وزارة الداخلية الإيرانية أن تحو ٣٩

وأكد قائمقام مدينة مماروان، في محافظة

وكان المدير العام لشؤون اللاجئين والرعاية الأجانب في وزارة الداخلية الإيرانية أحمد الحسسيني أكد أن بلاده لا يمكنها أن تلبي والمنظمسات الانسسانية تقديم العون لهم، وتوصيل المساعدات الى الحكومة الإيرانية. وَاوْضِحَ ان احصاءات اللاجِئْنُ تَفَتُقُّر الي الْنَقَّة، لَكُنَّهُ أَشْبَارَ إِلَى أَنْ الْعَدْدِ الْتَقْرِيبِي يِنَاهِزُ

وينقل التلفزيون الايراني عن الناطق باسم المفوضية العليا لشؤون اللاجئين التابعة للأمم المتحدة روبير كويمان قوله: «احربنا مجادثات ايجابية مع الايرانيين النين أكدوا لنا استعدادهم لاستقبال أكراد لاجئين من العراق، الى نلك، اتهمت الإذاعة الايرانية الجيش مجموعة من اللاجئين، وقال مراسل الاذاعة في مدينة ماروان في محافظة كريستان ان هذه القوات اقتربت بعدصا سيطرت على مدينة بنجووين (شمال العراق) من اطراف بلدة

دانوا الضربات الصاروخية الأميركية

نواب المعارضة الأردنية يطالبون الحكومة بتأييد العراق



شعبيا ملحأ لافساح المجال لتشكيل حكومة تحظى بثقة شعبنا من اشخاص مشهود لهم بالكفاءة والاستقامة، وأن تتقدم بقانون

أنتخاب عصري وعادل، تجري على أساسه

الانتخابات النبابية العام المقبل

وأكسد مسصدر حكومي بارز أن نواب المعارضة عندما يجتمعون مع رئيس الوزراء يتحدثون في شكل أخر ويؤيدون أجراءات الحكومة، ويقولون إنهم لا يستطيعون اعلان موقفهم هذا صنراحة أصام الناس خوفاً من قواعدهم الشعبية». وقال المصدر له والحياة: وبعضهم يصرح إلى المسحافة بعكس ما يتحدث به خبلال اللقاء، والحكومة تلتزم الصسمت ولا ترغب في كشف ما يجري في الإحتماعات المغلقة.

وحنر نواب المصارضة من استمرار سياسات الحكومة التي مشكل عامل استقراره وقالوا إن والحكومة وأهمة إن ظنت أن القضية انتهت، بعد الأحداث في مدن جنوب الأردن دعا نواب المعارضة في البرلمان الأربني (٢٣ نائداً) حكومة السيد عبدالكريم الكباريتي ألى اتضاد موقف واضح إلى جانب العراق وإدانة التدخيلات والضربات الصباروخيية الأميركية للعراق. واعلنوا أنهم سينهون وقال نوأب المعارضية في مؤتمر صحافي عقدوه أمس: "نطالب الحكومة بموقف واضح

يشحب التنخل الأسيركي والشروع التركي الإقامة منطقة عازلة أمنية في شمال العراق، مع التأكيد على وحدة العراق وشعبه. وكان مجلس الوزراء الأربني أصدر بيانأ غداة الضربات الصاروخية الأميركية للعراق أعرب فيه عن قلق الملكة البالغ، مؤكداً حرص الأردن على وهدة العراق وسلامة أرضه،

وطالب نواب المعارضية من الحكومية الأردنية بالتوقف عن التدخل في شؤون العراق الداخلية، والكف عن اتهام العبراق بغنياب الديموقراطية والصرية، وقالوا إن «الحكومة مضت في تقطيع الروابط مع القطر العراقي

ودعا الناطق الرسمي باسم نواب حـزب جبرة العمل الإسلامي النائب حمرة منصور خُلال المؤتمر الصحافيُّ الحكومة إلى ،وقف كلُّ اشكال التطبيع مع العسنق الصبهبيوني، و التوجه نحو بناء علاقات سليمة وفاعلة مع محيطنا الغربى على طريق التكامل والثعاون والسعى إلى مؤقف عربي قائر على الصمود في وجه الأخطار التي تهدد أمتناء. ولفت إلى أن المعسار ضسة طلبت من رئيس

البرلمان الأردني تشكيل وفد نيابي لزيارة تركيا رمن أجل ابلاغ مبلس الشعب التركي خطورة النحركات التركية الرامية إلى اقامة حرام امنى في شمال العراق. واضطرابات الخبزء

إلى ذلك، جدد نواب المصارضة على لسبان منصور مطالبتهم بآستقالة حكومة الكباريتي بسبب «رفع أسعار الخبر التي أوجدت حالاً منّ الاستياء الشعبى العام والأحتقان المترايد بجيث أصبحت الثقة الشعبية بالحكومة ضربأ من الخيال.

وقالوا: ‹بات ترحيل هذه الحكومة مطلباً

🗆 عمّان - من طارق المومني:

مقاطعتهم لجلسات البرلان تتعلق بالمستجدات في المنطقة.

الى ذلك تسلم رئيس محس الشمورى

وأصدرت وزارة الشوون الضارجية التنونسية بيانا جناء فينه أن والحكومة التونسية تتابع بقلق بالغ قرار الحكومة التركية احداث مناطق أمنة شمال العراق على طول الحدود العراقية – التركية».

بالمبادئ والقرارات الدولية واحترام سيادة العراق وحرمته الترابية مداعيا الحكومة التركية الى دعدم التدخل في شؤون العراق الداخليسة، والامستناع عن أي مس بوحسدة أراضيه وسيانته.

Anti-Settyr Diality is

■ طوكيس - أف ب - أكد الرئيس ياسر عرفات في طوكيو امس دعمه العراق في والدفاع

واضاف عرفات ردأ على سؤال عن عمليات الجيش العراقي في شمال العراق: «نعتبر ان العراقيين يستعون الى الدفاع عن صدودهم الدولية». وأشار الى انه يدرك جيداً المشكلة الكردية لأنه لعب في الماضي دور الوسيط بين الأكراد والحكومة العراقية. وزاد: ونحترم وحدة

الجامعة تلقت تطمينات تركية

قطرتنددب النطقة الأمنية وتونس ترفض التدخلات الخارجية

□ الدوحة – من محمد المكي احمد: . □ القاهرة، تونس – «الحياة»:

🔳 أعلن الدكتور عصمت عبدالمجيد الأمين العام للجامعة العربية انه سيطرح امذكرة تطمينات تركية رسمية، تلقاها أمس خلال استقباله السفير التركي لدى مصر يشار ياكيش، على اجتماع مجلس الجامعة بعد غد وقال عبدالمجيد إن المنكرة تشير الى ان

والمنطقة الأمنية، التي قررت تركيا اقامتها في شمال العراق «بعيدة عنّ أي شبهات ولا تماثلٌ منطقة الحرّام الأمني التي اقامتها اسرائيل في جنوب لبنان، ولن تكون فيها سيطرة عسكريةً تركية، وزاد أن السفير التركي سماها «منطقة حظره وتابع عبدالمجيد أنه أبلغ السفير متمسك كل الدول العبربية بوحيدة العبراق، ورفض أي محاولة لتقسيمه، لأن ذلك يعد كارثة عَلَى الْمُنطِّقة والعالم العربي، ولاحظ ووجود فرق كبير بين التحركات الحالية شمال العراق والعسدوان العسراقي على الكويت في أب (اغسطس) ١٩٩٠م مؤكداً ان والجامعة والدول العربية أن تتسسامح ازاء أية تجاوزات في دلخل الحدود العراقية.

ونفى باكيش وجود أي علاقة بين انشاء «المنطقة الأمنية» وبين الاتفاق العسكري التركي - الإسسرائيلي. وقسال الني ندخل الإراضي العراقية وسنرسل فقط جنوداً للاستخبارات». وصرح وزير الإعلام المصري السيد صفوت الشريف بأن مجلس الوزراء المصري ناقش امس الاوضياع في شيعال العراق والاتصالات التي أجريت مع تركيا، وأكد تمسك مصر بالحفاظ على وحدة العراق واحترام سيانته على كامل اراضيه.

ودان مجلس الوزراء القطري برئاسة امير دولة قطر الشبيخ حمد بن خليفة ال ثاني امس سعى تركيا إلى داقامة منطقة امنية عازلة في شمال العراق، واعتبره سلوكاً سلبياً يمثل خطورة بالغة على امن المنطقة واستقرارها، وبهدد بتقسيم العراق.

وشيد المجلس على «ضيرورة الحفاظ على استقلال العراق وسيائته ووحدة اراضيه وسبلامتها الإقليمية،

ويعياً المجلسُ الي «المسارعية في اتصاد الإجراءات اللازمة لتنفيذ قرار النفط للغذاء من اجل رفع العاناة عن الشعب العراقي، وناشد

العراق ٥٠ سيناراً جديداً.

تركيا ،العدول، عن قرار اقامة ،منطقة امنية، عادلة في شمال العراق. وقال وزير الدولة لشؤون مجلس الوزراء الشييخ محمد بن خالد أل ثاني أن امير تولة قطر رئيس مجلس الوزراء اطلع المجلس على مضمون رسالة تلقاها من الرئيس اليمني على عددالله صالح تناولت والعلاقات بين البلدين الشَّقيقين، وسبل دعمها بالإضافة إلى مواضيع

القطري السيد محمد بن مبارك الخليفي امس وسَالَّة خطيعة من رئيس المجلس الوطني (البرلمان) العراقي الدكتور سعدون حمادي. وأعلن في الدوحة أن الرسبالة التي سلمها القائم بأعمال السفارة العراقية السيدمعن العائي تتناول «العلاقات بين البلدين وسبل تعزيزها وتطويرها في كل المصالات خاصة التشريعية والبرلانية،

وشدد البيان على مضرورة التقيد التام

عن حدوده، وقال أن العراق مسعى الى حماية حدوده من الأخطار الخارجية ونحن ندعمه»، مذكراً بأن السلطة الفلسطينية كانت نشرت بياناً بهذا المعنى.

الأراضي العراقية».



وأعلن نواب المعسارضة انهم سينهون مقاطعتهم لجلسات مجلس النواب، وقالوا: استعود إلى الجلسات وفق برنامج وضعناه لتطور معارضتنا، وسنلجّا إلى توجّيه الاسئلة والاستجوابات للحكومة بهدف احراجها واستقاطها أوسنعمل إلى الاتصال بالنواب الخضرين لشامين عريضية تطالب باستقالة الحكومة أو طرح الشقة بها خيلال الدورة البرلمانية المقبلة المتوقع أن تبدأ أواسط تشرين

الشبهر الماضي اثر رفع أسعان الخبرُ. وطالبوا باطلاق جسيع النين اعستقلوا خسلال الاضطرابات.

الأول (اكتوبر).

وكان نواب المعارضة قياطعوا جلسات جلس النواب خسلال الدورة الاستثنائية الماضية التي فضت في ٢٠ أب (اغسطس) الماضي، احتجاجاً على عدم تغطية موقفهم الرافضُ قرار الحكومة رفع أسعار الخبرُ، ونلكُ عبر شاشة التلفريون.

بحث في ترميم ثاني، ورئيس الديوان الأميري السيد عبدالله الأريد ورد ورد الم الم عمر مساورت مدوري

burg our emperit كرك سراحد المعادات مجيد الاختساد مديد والموادية هي بيرو شندر به ديا دوده يعر مستوال معا الما موا عووفوالسماعا للملها

معرفي سرميدة أداني أواعا ديارة مسيقي بنفدر والنهاليان الهراد المستنديد بدريد في المدادي أرضت علياقته بإراد لارسو

مالمورجوا من المدال فديدن

ماؤمشعى البيناءيديين الاناسيطا ياد

The same of the same

المقواس فالماف أو المطارد و

ئۇرىجىدە ئىس جىھزاۋىسىھىت ھى ئۇلىدۇ ئالىي ئىشسىھىيىت

The state of the s

في نيسروبي اعسرب د**جي**ش المقساومسة الالهي، الأوغندي

المعارض أمس ترحيبه بالاتفاق

بِينَ الْبِلْدِينَ، مَـؤَكَـداً أَنهُ لَنْ يِؤْثَر

على نشاط الحركة الأوغننية

المعارضة التي تنفذ عمليات

عسكرية ضد ألجيش الاوغندي

انظلاقاً من الصدود السبودانية.

وأشار التنظيم المسيحي المتطرف

الذي يقوده جوزيف كوني الى أنه

يمارس تشساطه من داخل أوغندا

ولا يعستمسد في امسداده على

من جسهة اشرى تعقد في الخرطوم يوم السبت المقبل قمة

ثلاثيبة تضم رؤساء السودان

وتشاد وجنوب افريقيا. واجتمعت

في الخسرطوم امس لجسان

لإعداد المواضيع التي سيتطرح أمام الرؤساء. وكنان لقاء سيابق

للرؤساء الشلاثة عقد في بانفي

عاصمة افريقيا الوسطى ركز على

التعاون الاقتصادي والسياسي

والأمنى ومكافحة التسهريب

ومعالجة النزاعات القبلية وتنظيم الثّجارة الحدوبية.

خصصة من النول الثلاث

عرفات يلتقي الامبراطور الياباني: السلام يمرفي أوقات صعبة

السلام. وأعرب عن شكة في اعادة

اطلاق هذه العملية قريبا يعد

■طوكسيسو ~ أ ف ب ~ شكر الرئيس باسر عرفات الذي يقوم بزيارة رسيمسية لطوكسيه، الامتراطور اكيهيتو الذي استقبله أمس، على دعم البيابان لعملية السلام في الشرق الأوسط

🗆 القدس المحتلة –

طلفرات عمالية الرا

لقناما ركة في تدريبان

when were the first the

and the same on the same

and the second

معوش دور وروسه معارير

- Signature Commence of

الكويت: النَّذَ

من هوية البر

يشعل ٧٥ الفاثا

子子 一日 上 日本日 (日

🗯 ئىلىمىزىن مىغىنۇنىڭ رىسە

س هو زيد آيا دري

مسبه السور سيرشط

ولد سوب

A COLUMN TO THE STATE OF THE ST

ومسؤوني مر وراء ساسا

-

Charles The Control of the Control o

and the same of the same

المستوم المراجع المراجع الماء

والمسر العراس المالي

-

بيود طعلوب بدينات

the same want to

of the same of

The same of the same

-

The same of the sa

the way were the

وتوصير بعدم ريويه

The same of the sa

No.

The same of the same of

Marie Land

1000

The same of the sa

Wat The same of

-Marie Williams

تعاليم الي بلويد بعاداة

Marian was made to the said

من عبدالرؤوف داود:

🔳 يواصل مسوولون يمثلون

البنك الإسلامي للتنميلة، ومقره

جُدة، منْ انهاءً الترتيباتُ التّي

ستسبق الشروع بتنقيذ أوسع

عملية ترميم منازل في منينة القنس وبلنتها القنيمة وبلدة

الخليل القديمة بأمسوال كسائت

الملكة العبرييسة السبعبودية

ويعقد السنبد عبيدالطلب

عبدالرفيع، من بنك التنمية، منذ

القندس والخليل للإعداد للبندء

العربي في جيت الشرق، السيد

رامي طَهِيْسُوبَ لَهُ وَالْحَسْسِاقَهُ أَنْ الأموال للستخدمة لتنفيذ هذه

المشاريع جزء من ٣٠ مليون دولار

كائت السعودية منحتها لترميم

بلدة القنس القنيمة ويلدة الخليل

واتفق الجانبان على أن تشمل

المشساريع ترمسيم ٤٦ منزلاً في

القدس في مرجلة أولى واقامة

منشبروعني اسكان وانهباء بناء

سيستثقدم كمركز ثقافي إسلامي

في المديدة، اضسافية إلى ترميم

وكسان وفسد بنك التنسب

الإسلامي وصل إلى القدس قبيل

أيام والتنقى السييد فينصل

الحسيني مسؤول ملّف القنس في السلطة الفلسطينية عضو اللجنة

الذي اطلع الوفيد على أوضياع

القصدس في ظل الاحسنسلال

الإسترائيلي وحساجسات البلدة

القديمة وضرورة اقامة مشاريع

واكد وزير الأوقاف والمقنسات

الإسلامية رئيس لجنة القنس

للرفاه والتطوير الشسيخ حسس

اسكانية فيها.

مثَّات المنازل في الخليل.

وذكس مسسؤول ملف الوطن

خصصتها لهذا الغرض.

بتنفيذ هذه للشاريع.

البعرين، مرمون

والماعضاء مجلس

وعرض عرفات، في كلمة القاها في وزارة الخارجية اليابانية يدعوة من المعهد اليابائي للشرق

وقال عصفور، الذي شارك في الوفد الفلسطيني الذي التقى الانتين في

واضاف: الم يحدث تقدم على صعيد العودة الى المفاوضات، وأكد ان

وكانت المفاوضات الاسرائيلية - الفلسطينية في شان تطبيق اتفاقات الحكم الذاتي توقفت بعد صعود اليمين الاسرائيلي آلى الحكم في اسرائيل في حزيران (يونيو) الماضي، لكن بوادر انفراج برزت آثر اللقاء آلاول الذي

ويحمل الفلسطينيون اسرائيل مسؤولية عدم تطبيق الاتفاقات علما بأن الدولة العبرية لم تلتزم تنفيذ تعهداتها في شأن الانسحاب من الخليل

احتماعه الأول الاسبوع الماضي نرى ذلك قسريبسا، على رغم مع رئيس الوزراء الاسسرائيلي المؤشرات السلبية، بنيامين نتانياهو. وكنان عرفات صبرح في وقت سابق أن دعملية السلام تمر في وشدد عرفات على وصد الشبعب الفلسطيني، وأمل بأن أوقات صعبة وهي مجمدة عملياً، يكون لقاؤه ونتانياهو وبداية وهذا ما يسبب أزَّمة حقيقية، واعتبر أن ذكل ذلك بسبب

لتنفسذ ما تم الاتفاق عليه في

أوسلو وطابا والقسناهرة

وواشنطن، وأضاف منامل بأن

انعكاسات خطرة تقود الى الكبت

والياس. وهذا ما يؤسس للفوضي

وخسارة الأمن والاستقرار، ويفتح

الباب، مرة أخرى لأعمال عنف

وهذه الزيارة هي الثــــالثـــة

لعرفات لطوكيو، لكنها المرة الأولى

التي يلتقي خلالها الامبراطور.

وأعرب أكيهيتو الذي استقبل

الرئيس الفلسطيني ٢٥ دقيقة عن

امله بان تنجح جمهود عرفات

لايجاد تسوية لأزمة الشرق

ثلاثة أيام تهدف الى تأكيد دعم

اليابان لعملية السلاء سياسينا

التسمسويل سسيكون من البنك الإسلامي للتنمية مباشرة ويبلغ

وتم الاتفاق على عقد جلسات

خاصة لمناقشة المخططات الخاصة

بالمبنى وتفاصيل البناء وكل ما

يتغلق بكلية الطب ليقوم وفد

البنك الإسلامي للتنمية برفعها

في شكلها النهائي لاستكمال

احراءات للوافقة النهائية على

ملَّيُونَ وتَّصف المليونَ دولار.

بنفنها المتطرفون من الطرفين،

■ القدس المحتلة - أ ف ب - اتهم مدير دائرة المفاوضات في السلطة الفاسطينية السيد حسن عصفور اسرائيل بعرقلة تقدم العملية السلمية

اريحًا (الضفة الغربية) كبير المفاوضين الاسرائيليين دان شومرون: مكانت هناك فجوة بين الموقفين ازاء اسلوب التعامل مع القضايا العالقة. ومن الواضبح اننا نواجه معوقات اسرائيلية متعمدةه.

مشومرون جاء فقط للاستماع الى وجهة نظرنا (...) لم يعطنا اي وجهة نظر اسرائيلية، لأن الوفد الاسرائيلي جاء برأيه دمن دون صلاحيات محدة

جرى الاسبوع الماضي بين ألرئيس ياسر عرفات ورئيس الوزراء الاسرائيلي

واستئناف مفاوضات الوضع النهائي للاراضى الفلسطينية.

يتنقل للمسرة الأولى في سيسارة

بأموال خصصتها السعودية لهذا الغرض

وفدمن البنك الإسلامي للتنمية

يبحث في ترميم منازل في القدس والخليل

تحتاج إلى ترميم في بلدة القس

القَــدَيْمَة. وقسال: «أَتَفَــقَنا على

مواصلة العمل حبتى ترميم كل

وكان الشبيخ طهبوب وقع قبل

اشبهر وثيقة تفاهم مع رئيس

البنك الإسالامي للتنمية الدكتور

أحمد حمد علي بقيمة مليون و184 ألف دولار ستستخدم

لتسرمسيم للنازل في بلدة القسس

المنازل في البلدة». .

ألف دولاره

الجانبين بحثا في الينة العمل

وكان عرفات وصل الى طوكيو أول من أمس في زيارة تستمر

قرنسا اسرائيل امس المسؤولية

عن تعثر عملية السلام في الشرق

الاوسط وقالت أن الفلسطينيين

والمجتمع الدولي محقون في

قلقهم وكرر وزير الضارجية

القرنسي هيرفيه بوشاريت، بعد

محادثات مع نظيره الاسرائيلي

ديقيد ليفي عرضت خلالها باريس

المساعدة في أحياء المفاوضات مع

سبورية انه لا ينيل عن عبمليــة

السسلام التي بدأت مع الحكومية

لإذاعــة «اوروبا - ١»: «أنحــيت

باللائمة على الاسسرائيليين في

المساهمة في وقف عملية السلام

سواء على ألسار الفلسطيني او

وقال دوشاريت في تصريحات

الإسرائطية السابقة.

نتانياهو اكثرتفاؤلا باتفاق مع السلطة الفلسطينية

فرنسا تلوم تل أبيب

في تعثر عملية السلام

السبوري أو اللبناني، وأضاف: والفلسطينيون والمجتمع الدولي

محقون في قلقهم، ملاحظا دان

مصطافيها رئيس الوزراء

الاسرائيلي بنيامين نتائياهو

للرئيس ياسر عرفات تمثل بداية،

لكن «نحن في حساجسة الآن الَّى

تولى نتائياهو المتشدد السلطة

في أيار (مأيو) فاجباب: دمنا من

شك في انه كانت هناك عملية

سلام قبل الانتضابات.. وان هذه

في مقابل نلك صرح ليفي في

مقابلة مع صحيفة الوفيغارو،

متسائلاً عن رغبة سورية في السلام

العملية افترت فجاةء

وسسئل دوشساريت اذا كسان ينحي باللائمة على اسرائيل في تعشر جهود احالل السلام منذ

اعمال ملموسةً،

واقتصالياً، من خلال منح المساعدات لتنمية مناطق الحكم رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو بانه متفائل بالتوصل ولآحظ الصحافيون أن عرقات الى اتفاق مع الفلسطينيين اكثر من احتمال السلام مع سورية. وقال نتانياهو في حفَّلة افطار

لجمعية تحسين الاحوال في نيويورك أول من امس دان سورية تريد استستناف المُفَّاوضات بأن تقول لنا يجب أن نناقش مستقبل مرتفعات الجولان. ولذلك فإن عليكم أن تقبلوا مطلبنا وتتركوا الجولان، واضاف: «عند مرحلة معينة سنكتشف هل ترغب سُورية في السلام، اننا أكثر تفساؤلاً في شسان المسار الفلسطيني... لأن للطرفين مصلحة

🖿 نیسویورک – روینسر – تبساری نائب الرئیس

الأميركي أل غور والمرشح الجمهوري لمنصب ناثب

الرئيس جَاك كمب ليل أول من أمس امام جمهور من

اليمهود الاميركيين في اثبيات من هو أقوى حليف

وفى عنشاء حنضره رئيس الوزراء الاسرائيلي

بنيامين نتانياهو في مقر جماعة يهودية كبرى، تحدث

كمب عن زياراته العديدة لاسرائيل، وأهال الثناء على

حكومتها الحالية متعهدأ بألإ تضبغط ادارة اميركية

يتزعمها المرشح الجمهوري للرئاسة بوب دول على

اسرائيل أبدأ لحمَّلها على اعادَّة مرتفعات الجولان اليَّ

وفي المقابل قال غور في كلمته، بعد كمب: «ان التاريخ سيسجل ان اسرائيل لم تصصل أبدأ على

صديق أفضل في البيت الإبيض من الرئيس بيل

مستوري... ولم يبخل غور ايضاً في الإعداق بالاشادة والثناء على نتانياهو على رغم أنه ليس سراً أن ادارة كلينتون عارضت في الأصل انتخابه رئيساً لوزراء اسرائيل.

وقال مخاطباً رئيس الوزراء الالسرائيلي: «تماماً مثلما

كشف كتاب يصنر اليوم أفي

الاسرائيلي السابق اسحق رأبين

كان تعهد للولايات المتحلَّدة

بالانسحاب من كامل مرتفعات

الجولان السورية في مقابل

السلام مع بمسشق ويعلض

الترتيبات الأمنية في هذه المنطقة.

واوضح الكتاب الذي القبه

صحافية عاملة في ديديوت

احرونوت، ونشرت امس مقتطفًات

منه أن رابين وافق على الانسجاب

الى حمدود ٤ حسزيران (يونيسو)

١٩٦٧. وأكنت الصحافية اورلي

ازولاي كاتر ان رابين حصل، عبر

وكبشيفت أن الرئيس بيل

كلينتون طلب، خملال دفن رابين

ــرائيل أن رئيس الوزراء

هذه النظم اسلحة نمار شامل،

وفي مقابلة لاحقة مع شبكة تلفريون وأن بي. سيء الأميركية اعرب نتانياهو عن القلق لاحتمال حسمسول العسراق او ايران على اسلحة للدمار الشامل ولا سيما الإسلحــة النووية. وقسال: «أذا سالتني ما الذي أراه اكبر خطر على السلام.. فإنه الخطر الوشيك لانتشار السلاح النووي في

وزار نتانياهو قبر الصاخام منشيم شنرسون زعيم حركة «لوبافيتش، اليهوبية العالمية في نيويورك، والقي كلمة في حفلةً عشناء حضرها زعماء أليهود

الشرق الاوسط حينما يمتلك احد

مضينا جنباً الى جنب في الشراكة من أجل السلام مع

(رئيس الوزراء السسابق) استحق رابين نفخس الآن

بالمضي الى جانبكم يا سيادة رئيس الوزراء، وأضاف:

«لا يساورني أدنى شك ولو للحظة واحدة في أن رئيس

الوزراء سيسعى الى احلال السلام مع كل جيران اسرائيل، ماضياً في سعيه في حذر ولكن في حيوية. وينبغي لهؤلاء الجيران الا يخطئوا للحظة وأحدة في

فهم صرامته على أنها روح عدائية. ينبغي لهؤلاء

الجيران أن يتركوا أنه يسلعي الى السلام مع الأمن.

ويالطبع ستكون هِناك احتلافات بيننا. لقد كانت هناك

اختلافات ايضا مع الحكومة الاسرائيلية السابقة

فالأصدقاء يختلفون (لكن) أواصر العلاقات بين

ومن جانبه نأى نتانياهو بنفسه عن الانحياز الى اي

جانب في مبارزة غور وكمب. اذ أنه صديق قديم للأول،

ويسعى في الوقت نفسه الى علاقة عمل وثيقة مع

الادارة الحالية. وقال في كلمته في الحقلة: «أن أغراءً

توقيع أوراق موجود دائمًا. لكن تحقيق السلام ليس

بالأمر الهين. فنحن نريد سلاماً على الصعيد الرسمي

مرشح اليمين بنيامين نتائياهه.

من جهة اخرى، قال الجنرال

في الاحستسياط اوري سساغي

السؤول السابق للاستخبارات

العسكرية في مقابلة مع أذاعة

الجيش أن والأسد كان مقتَّنعاً بان

رابين على استعداد لاعسادة

الجولان في مقابل الترتيبات

الأمنية التي تشترطها اسرائيل، لكن الجنرال السابق أوضيح: «لم

ار أي اتفاق مكتوب يحمل توقيع

رابين بشير الى أنه مستعد

ورأى الوزير العمالي السابق

المكلف ملف العملية السلميية

يوسى بيلين ان المضاوضات مع

السوريين قشلت «بسبب تخوف

مزدوج للرئيس الاسد: أذ كان من

جهة بخشي اذا ما استعاد

الجولان أن يضطر تحت الضغوط

الدولية الى سحب قواته من

لبنان، ومن جهة اخرى أن يؤدي

السلام الكامل مع استرائيل الى

انفتاح نظامه ما يعني تعريض

موقعه للخطري،

قبرص: اسرائيليان يفران

من الجنوب استسلما في الشمال

■ انقرة - أ ف ب - بعد أن تمكن موقوفان

اسرائيليان خلال اقتيانهما الى المحكمة وبمساعدة

رفيقين لهما، من الفرار الي القطاع التركي من قبرص،

استسلما مع رفيقيهما الى الشرطة القبرصية

التركية. ونكرت وكاله الإنباء القبرصية التركية أن

شريكي الفارين اسرائيليان ايضاً، وافاتت السلطات

القبرصية التركية انهما يدعيان سيمون عامور (١٧

عاماً) ويدفيد بيتون (٢٤ عاماً). أما الموقوفان الفاران

فيدعيان أفي بيتون (٢١ عاماً) وشوكي سامانا (٢٤

عَّاماً). وقرَّالُ النَّاطَقُ باسم الشَّرطَةُ ٱلقبرصنية

الدونانية أن السجيئين فراً عندما نصب رفيقاهما

مكَمناً للسيارة التي كانَّت تقلهما خلال اقتيانهما الي

المحكمة لمحاكمتهماً في قضية ترويج دولارات مزورة.

للانسماب الكامل من الجولان،

وسلاماً يجلب الرخاء لنا ولجيراننا».

في كتاب جديد صدر في اسرائيل:

رابين تعهد لواشنطن بانسحاب كامل من الجولان

بيريز الذي تولى رئاسة الحكومة،

اذا كسان يوافق على التسزامسات

سلفه، وَذَكَّرتَ الصَّحَافية في

كتبابها بغنوان والرجل الذي لم

يكن يحسن الإقناع، أن بيسرين

الذي لم يكن على علم بمفاوضنات

رابين السرية ضع السوريين نهل

لما سمعه، لكنه مع ما انتبابه من

غمضب وافق على التسزام نلك

وسعى ألى مواصلة المحادثات مع

الثقة، أن في أمكانه التوصل الي

سلام مع سورية مخلال ستة

أشهر، أي قبل الانتخابات العامة

في أسراتيل التي كانت مقررة اصلاً في تشرين الثاني (نوفمبر)

الا ان المضاوضيات التي جبرت

في كنائون الأول (ديستميسر) في

واي بلانتيشن، قرب واشنطن له

تحرر أي نشيجة الأمر الذي دفع

وراى بيريز، لاحقاً ويكثير من

دمشق على القاعدة نفسها.

اسرائيل والولايات المتحدة دائمة لا تقجزاً ولا تفصمه.

الامسيسركسيين ونائب الرئيس الامسيسركي آلَ غَسورَ والمُرشَّحَ الجِمهوري لمنصب نائب الرئيس

القرنسية بأنه لايعتقد أن جهود

فرنسا لتعزيز علاقاتها مع النول

العربية ستنضر بعلاقاتها مع

اسرائيل، مشيراً الى ان زيارة من

المُقرر أن يقوم بها الرئيس جاك

شيراك لإسرائيل ستدعم جهود

في شان الهجمات الصاروخية

الذي شنتها الولايات المتحدة على

وَانْتَقَدَ لَيْفَيْ بَارِيسٌّ لِامْتَنَاعَهَا عَنْ تَابِيدِ وَاشْنَطَنْ قَسَاتُلاً: مَهْذَا

الموقف غيس منقنهسوم». واكب دوشاريت وجهة نظر فرنسا قائلاً:

«لاَ نعتَقد أنْ في مقدور احد ان يقيصف بلداً أخسر مِن دون نص

(من الامم المتحدة) يخوله تلك،

العرَّاق الإسبوع الماضي.

لكن الدولتين اختلفتا في شدة

وكآن نتانياهو التقى الرئيس بيل كلينتون في والسنطن الاثنين بوست، الى مسؤولين اسرائيليين

ان نتانياهو رفض دعوة الحكومة الإمبيركية الى الانسحاب من مدينة الخليل في الضفة الغربية. وقالت الصحيفة، نقلاً عن تُتسانيساهو، أن هذه الخطوة ستخلق وضعاً متفجراً في الخليل وتضبر بالعملية السلمسا

اجتماع استثنائي لوزراء الري العرب 🗆 القاهرة –

من محمد علام:

الجنوب منذ أشهر.

من كمال حامد:

□ نيروبي – من سليمان سالم:

السودان كسانت خساضا

🗷 اعلن الجسيش السبوداني

انه استولى على مدينة في عَرب الولاية الاستوائية في جنوب

لسيطرة متمردي والجيش الشعب

لتحرير السودان بقيادة جون

واعلن ناطق باسم الجيش ان

وحدة حكومية مقاتلة استولت

على مدينة لوي القريبة من مدينة

ياي، واوضح ان وفـــدأ من

المسسؤولين في ولاية غسرب

الاستوائية توجه الى المينة

لتقديم الضدمات والمساعدات

وجناءت أنبناء السيطرة على

المدينة بعد يومين من توقيع

السودان اتفاقاً مع اوغندا قضى

مالحد من نشاط آلمت مردين من

البلدين في للنطقة الحسودية.

وهُذه أول أنباء عن مسارك في

لمواطني المنطقة.

🔳 يعقد وزراء الري والموارد المائية فَى الدولُ العربية اجْتَمَاعًا ستتنائبا بدعوة من نظيرهم الوزير المصري التكتور محمد عبدالهادي راضى على هامش المؤتمر الدولي للري والصسرف الذي سيبدأ أعماله في القاهرة السبِّت الْلَقْيل بِمشاركة ٥٠ دولة. أ ويناقش الأحتماع الاستثنائي التحديات التي تواجه الامن المائي

العربي، ومصاولات تمرير مشروع المعاهدة الدولسة للانهيار كلال النورة المقبلة للجمعية العامة للامم المتحدة.

وعلم ان وزير الري المسري سيعقد جلسات محانثات ثنائية مع نظيريه السوداني والاثيوبي، على هامش المؤتمر، للبحث في المشاريع المطروح تتفينها على نهسري النيل الأزرق وعطبسرة من جانب اثيوبيا، والتعاون بين البلدان الشلاثة في الشعاطي مع فيضان النيل الموسم الجاري.

لبث ان دعيا الى ميؤتمر عيام قيرر

فيه اقالة مراد من رئاسة الحزب

وتعيين نفسه رئيسا واحالة ما

أسمأه بمخالفات مالية ارتكبت

مصر؛ لجنة الاحزاب تحسم النزاع على رئاسة الاحرار

□ القاهرة – دالحياقة

■ تحسم لجنة الاحسراب في وكان النزاع تفجر عقب نشر

دلخل الحرِّب، على النبايَّة العامة. وقدم مراد سنكرة الى لحنة . الإحراب أكد فيها أن المؤتمر الذي عقده بكري غير شرعي حضره مشاركون من غير اعضاء الحرب ودعا اللجنة الى عدم الاعتراف بمذكرة بكري ورفضها. وقالت مصادر مطلعة أن اللجنة لا تنوي التـــورط في الضلافيات الداخليسة للاحسراب، وسبق لها خلال نزاع قادة احزاب مصنر الفشاة والخضر والشعب الديموقسراطي ان قسررت عسدم

مصبر خلال أيام النزاع الدائر في حزب الاصرار على رئاست بين الرئيس الصالي مصطفى كأمل مسراد ووكسيل الحسرب رئيس التحرير السابق لصحيفة والاصرار، السيد مصطفى بكري، معد أنّ تُلقت اللَّجنة منكرتين من المتنازعين بطالب كل منههما الاعتراف به رئيساً وحيداً للحزب الصحيفة تحقيقا اعتبره كثيرون سبأ في حق السيدة جيهان السبادات. وتصباعيدت الضيغوط التي ابت الى إقسالة بكري من منصبه وقصله من الحزب، فما

متفجرات في سيناء

🗖 القاهرة – دالحياة::

₩ احسيطت اجسهدرة الامن المصرية امس في ُجِنُوْبِ سَيِّنَاءُ محاولة لتهريبِ ٢٩ كيلوغراماً من المتفجرات وءه اصبع بيناميت الى القاهرة ومحافظات الصعيد. واوضح مصدر امنى انه عثر

على هذه المتفجرات في منطقة وادي سدر في سيناء مشيراً الى انها مجهزة للاستخدام في عمليات تصنيع العبوات الناسفة. وتجري الاجسهارة الامنيسة المصرية تحقيقات مع ٣ اشخاص اعتقلوا لتحديد هوية مشتري هذه

وكانت الحافلة تقل سباحاً

اسرائيليين وصلوا الى القاهرة

أتين من مديئة بئر السبع، وقال

السَّائُق انه لم يَغْتَشُ الْحَافِلة

ويمكن أن يكون أحسد الجنود

الإسرائيليين نسي المخزن فيهاً.

ولفت الى أن الحسافلة تعسمل في

الاعتداد بالطرفين المتنازعين.

اطلاق اسرائيلي ضبطت معه ذخائر تهمة تهريب نضائر، الا انه أنكر التهمة واطلق بكفالة مائية على

■ سلمت سلطات الأمن الاسسرائيلي عند مسعسبس رفح الناضي وصسائرت من الحسافلة

من اشرف الفقى:

المصرية الى مسابط الاتصبال الحدودي سأئق حافلة سياحية اسرائطية تابعة لشركة وأبجاده كانتُ اعْتَقَلْته في القَاهَرة الخُمْيس مخزن طلقات لسدس. ووجهت النيابة الى السائق

داخل استسرائيل في خطوطً المواصلات العامة. عروسة المطاعم اللبنانية ورمز التجدد والنجاح الدائم

D London يسر ادارة مطاعم مروش

ان تعلن لزيائنها الكرام عن افتتاح مطعمها الجديد

بيروت اكسيرس

مطعم بيروت اكسبرس فخر الماكولات وأحدث المطاعم اللبنانية في لندن يقدم لكم أطيب وأفخر السندويشات والعصير الطازج يرحب بكم لوجباتكم السريعة.

112 - 114 EDGWARE RD

2 0171-724 2700

مروش ۱۲۰ - 724 5024 مروش ۲ - 0171 مروش ۱۲۰ - 0174

In the second second

مروش ۲ ، 1714-181 ونفش - 0171 ونفش

بيريز الى اجراء انتضابات مبكرة الذي اغتاله متطرف بهودي في ٤ في ٢٩ أيار (مايو) هرّم فيها أمام تشرين الثائي (نوفمبر) ١٩٩٥، من

■ القيس المحتلة - «الحياة» - بدأت قوات كبيرة من الشرطة الاسرائيلية البحث عن جندي اسرائيلي اختفت أثاره قبل يومين، فيما قالت القناة الثانية في التلفريون الاسرائيلي انها تلقت مكالمة هاتفية من مجهول أكد فيها خطف الجندي.

الجيش الاسرائيلي. وأعلنت الشرطة الاسرائيليية امس تضمييص

مركز لجمع المعلومات وتوجيه اعسال البحث عن

الشرطة تبحث عن جندي مفقود

وكانت أثار الجندي شارون اوري أخضفت قبل يومين قرب معسكر الجيش الاسرائيلي «ترسيم»

وبثت الأذاعية الاسترائيليية باللغتين العصرية والعربية امس اوصاف الجندي الاسرائيلي الذي قَـالت أَنْ لَهُ ٢٥ عـامـاً من العمـر وكـان برتدي زي

واشتطن، على موافقة شغوية من الرئيس حافظ الأسد على ترتيبات تضمن أمن اسرائيل وعقد معاهدة سلام واقامة علاقات ببيلوماسية

بين البلدين.

وقال أن هُؤُلِّاء تَمكنوا مِنْ العبور الى اسرائيل وجميعهم

لْدِينَةَ رَفِّحَ دَاخُلُ الْخُطُّ الْأَحْضِرِ، وأَضَافُ أَنْ عَدِدُ الفُلسطينيينَ الذين يدخّلون اسرائيل للعمل عبر معبر ارين يبلغ ١٨٥٠٠ عامل،

معبرجديدنىغزة

يعملون في مزارع في صنحراء النقب والمستوطنات الموازية

اضَّافَةُ الى أَلْفَى عَامَلُ فَي المُنطقةُ الصناعية في اريرُ. وقيامتُ عناصر الإمن الفلسطيني بالشاكَّد مَّنَّ ان العمال يحملون كل الأوراق اللازمة للعمل في أسرائيل.

ه\$ الى ٥٠ ألفاً يومياً.

منع مستوطنين من اقامة منازل نقالة

تمويل المشروع. وأشار إلى أن الوقد وإفق على تبني مشروعي اسكان سيقامان كنلك التقى وفد بنك التنمية على ارض في الصوانة المطلة على أيام لجست ماعات ولقناعات في المسجد الأقصى وقال الشبيخ طهيوب: دالشروعان سيشملان ٦٠

رئيس لجنة إعسار بلعة الخليل القسديمة، وزين المواصسلات القلسطيني السيد على القواسمي وأعسفساء اللجنة للبسحث في وحبية سكنية وهميا تابعيان مشروع ترميم المنازل القديمة ف لجمعيتي اسكان لموظفي المسجد الأقتصى المسارك وحسراسه». واضافة دلقد اللغونا انهم حساهزون للتسمسويل وأن الأمسر

البلدة وحصس المعلوميات بغي اقرار للشروع بشكل نهائي. وكان الجانب الفلسطيني قدم للبنك الإسلامي للتنمية قبل أشهر ينسوقف الآن على حسصسولُ الجمعيتين على ترخيص بناء، عدة كشفًا شملٌ مثات المنازل التي ستستفيد من مشروع الترمية واكد الشيخ طهبوب أن الوقد بتكلفة عشرة صلايين و ٧٥٠ الف وافق على تحسمل تكاليف انهاء و.يي سي. بناء عسمسارة للأوقساف في حي دولار. وتوقع الشيخ طهبوب ان لُلشـــيخ حِـُــراح في القـــيسُ ستستخدم كمركز ثقافي إسلامي. وكــــانت دائرة الأوقـــاف الاسلامية عجرة على مدى السنوات الماضية عن جمع

يشسرع بتنفييذ المشاريع المنكورة قريباً جداً بعد عودة الوقد إلى السعودية. وقال: ابلغونا بأنهم منتظرون دراسات عن مشاريع حيوية يعكن تنغينها في منينا القندس، وسيكون تنفيذ هذه

الأمسوال لإنهساء العسمل في هذه المشاريع بمثابة أكبر عملية ترميم العمارة. وقال الشبيخ طهبوب وبناء تشبهدها مدينة القدس منذ بطلبوا اتضاذ اجراءات معينة بالتعاون مع الهيئة الإسلامية سنوات طويلة، فيصما يقسول مستؤولون فلسطينيسون بانها العليبا من أجل الشروع في انهاء العمل الذي سيكلف مليون و ٤٠٠ ستساهم في ترسيخ الوجود الإسلامي والعربي في المدينة التو تبنل إسرائيل جهوداً كبيرة من حهه اخرى نكر رئيس جلس امناء جنامعة القنس لتهويدها. الهندس محمد نسيبه أنه التقى

إلى نلكه صارال وفعد البنك الإسلامي للتنمية يواصل لقاءاته

في صضور رئيس الجنامعية النَّكتور سري نسيبه، وقد البنك الإسسلامي للتنميسة، وقسال إن في القنس والخليل بعدما زار قطّاع غرة أول من أمس. وقال رامي طهبوب إن الوفد أبلغه نيته تمويل بناء مستشفيين تابعين للجنة زكساة في طولكرم

■ غَرَةً - أ ف بِ - أعلن السيد سعيد الحال ألدير العامَ لدائرة التشغيل والاستخدام لدى السلطة الفلسطينسة ان الجائب الاسرائيلي سمح أمس بدخول الف عامل فلسطيني عبر معبر صوفيا في جنوب قطاع غزة.

ومعير صوفيا هو الثالث بين قطاع غرة واسرائيل بعد معبرا اريرْ وكارني. وكانت تل أبيب قررت الجمعة الماضي زيادة عند العمال الفلسطينيين المصرح لهم بالعمل في اسرائيل من

🛎 الون شفوط (الضفة الغربية) – أ ف ب - قال مستوطنون هود إن الجيش الإسرائيلي منعهم أمس من اقامة ١٣ منزلاً تَقَالًا فَي مستوطنة ألون شفوط في الضفة الغربية جنوب القَّـدسُّ. وأعباد الجيشُّ المُستُّـوطنيُّن القَّـادمينُ من إسرائيلُ إبراجهم عندمنا لم يُبرزوا رخصناً للاقناسة. وتنتظر قنافلة الستوطنين الأن السماح لها بدخول الضغة. وقال أحد مسدؤولي الستوطئين في المنطقة يهوشوا

حريقيلي داني مندهش حداً من موقف السلطات، فقد اقيم ١٧٠ منزلاً نقالاً في السنوطنات خلال الاسابيع الماضية،

لاستكمال دراسة مطروحة لتعويل طهبوب لـ «الحياة» أن الوقد واقق بناء مبنى خاص لكلية الطب في على ترمسيم ١٤ منزلاً من أصل حرم الجامعة، والتي ستكون كلية قائمة شملت مئات المنازل التي

عثر على ثمانية اجهزة تسجيل منقونة في مقر قيادة اجهزة الأمن القلسطيئي في غرقً وان البحث عن لجهزة جنيدة لا يرَّال جارياً في كل مواقع لجهرة الامن التي كانت تستخدمها القوات الإسرائيلية.

ينكس أن شرطيساً فلسطينياً توفي الجمعة الماضي متاثراً بجراح اصبب بهأ منذ استوعن لدى اكتشباف اول جهاز

وكان الركيس ياسر عرفات اعلن مطلع هذا الشهر أن أجهزة الأمن القلسطيني كشفت اجهزة التنصت الاسرائيلية التي كانت موضوعة على خطوط الهواتف لقر قيادة اجهزة الامن الفلسطيني. ينكر ان الجيش الأسرائيلي كنان يستحدم هذا أَنُّ المُبْنَىٰ مُعْرَاً الْجَهْرَةَ الامن الاسرافيلي وُسْجِناً اصَافَة الى مَقَر لَقَيَانِتَهُ فَي القطاع غُيل الانسحاب في ١٩٩٤.

العثور مجددا على اجهزة تنصت في مقرقيادة الامن الفلسطيني

■ غـــزة - أف ب - اعلن اللواء عبيدالرزاق المجايدة مندير الامن العنام الفلسطيني اكتشاف خمسة أجهزة تنصت سرائيلية لخرى مفخخة السبت الماضي في مقر قيادة اجهزة الامن الفلسطيني (المشرايا) موصولة بخطوط الهاتف لمقر

وقال المحاددة لوكالة «فرائس برسء أنه

قضية جامع ايفري الباريسي:

زروال يفتتحها السبت في نادي الصنوبر وهدام يعلن مبادرة اليوم

ُالْإِنْقَاذُ: 'ندوة الوفاق لا يمكن إلا أن تفشر

الندوة وندوة وفاق وهي أبعد صا

تكون عن الوفاق. فاي وفاق يمكن

أن يحسدت في جسو الارهاب

ومصادرة الحريات؛ وأي وفاق

يمكن ان يحصل في غياب الطرف

الرئيسي في المعادلة السياسية

الجرزائرية ألا وهو الجبهة

وأضافت دان عقد الندوة بهذه

يمكن إلا أن يتمر فشلاً ولأيمكن

للندوة في أي حال من الأحوال ان

تحقق الوفاق الوطني والمسالحة المرجوة، خصوصنا أن الشعب

الجزائري غير مهتم أصلأ بها

لإدراكه أن ما تستهدفه السلطة

مُنهَا هو تهميش دوره في المساركية في صنع القبرارات "

السياسية الحاسمة وعزل الإسلام عن المعارسة السياسية وايجاد

تعبيدية صسورية،. وأردفت: «أن

المشسساركين في هذه المندوة

يسحملون وزر ما ينتج عنها من

مواصلة سحاسة التهميش

والآهمساء واستمرار الأزمة

وتفاقمها (...) وكان الأولى بهم ان

يقضلوا المصلحة العامة وصبون

مستقبل الشعب على المنفعة

الحزيية الضيقة فيقاطعوا هذه

النبوة الظاهر فشلها مثلما فعلت

أحراب وشخصيات وطنية تحترم مبائلها دفعاً للسلطة في اتجاه

الحل السياسي الشامل والعادل،

الإسلامية للإنقادي.

🗖 لنبن، الجزائر - «الحياة»:

🗷 جست قبيانة والجبيهية الاسلامية للإنقاد، امس بعوتها السلطآت المسسرائرية إلى 🐉 مفاوضات جادة، لاخراج البلاد من ازمتها، واعتبرت «الهيشة التنفيذية، التي براسها السبيد البح كبير أن وندوة الوفاق الوطني، التي تنعيق د بعد غيد السبت وتستمر اعمالها حتى الأحسد، الايمكن إلا أن تكون فاشلة،. وجاء موقف «الهيئة، قبل يوم من الموعد المقرر لـ دميادرة جنينة، لحل الأزمة يعلنها رئيس والبعثة البرغانية عاد والإنقاذه السيد انور هدام.

وقالِ هدام في بيان إنه سيعقد مؤتمراً البوم في واشنطن يعلن فيه مبادرة جديدة من الجبهة الإسلامية لايجاد حل سياسي للأزمة الجزائرية..

واتهمت «الهيثة التنفينية، في بيبان امس السلطات الجبرائرية بأنها «تستمر في سياسة القمع المصمم في شكل تجاوز ما شهده الجيزائريون ايام الاستعمار القرنسيء. وتحدثت عن داعدامات خارج أطار القضاء، و«عمليات تعلنيب وعلقاب جلماعي للمواطنين، واشارت إلى ما سمته درفض السلطة كل مجادرات الحل السياسي، ودقيامها بصوار انتقائي (...) بَهدف تمرير قرارات خطيرة ترهن الستقبل السياسي والاقتصادي للجزائريينء

وتحسدات عن ندوة الوفساق وقالت: «مرة اخرى تؤكد الجنبهة الإسلامية للأنقأذ أن القرر أن تنعقد السبت والأحد. فقالت إن السلطة الحرائرية سمت

السبعي إلى عبودة السلم والأمن يبقى من اهدافها الرئيسية، وان الطريق إلى ذلك يتسمسثل في مفاوضات حادة مع القصادة التاريخية للجبهة وعلى راسها الشيوَّ عباسي مدني وعلي بن حاج وعبدالقاس حشاني واحواتهم الشيوخ المفرج عنهم. ان الجبهة الإسلامية تقيادتها المنكورة هذه هي وحدها القادرة على الساهمة الفاعلة في عودة الطريقة وفي ظل هذه الظروف لا السلم والأمن في إطار الحل السبياسي الشيامل والعادل، وختمت: «لذَّلك نوجه نداء عاجلاً من أجل اطلاق سيراح الشييوخ مدنى وبن حاج وحشاني خدمة للمصالح العليا للشعب وكإجراء

للإنقاذ، المتحلة رسمياً مقد العام ١٩٩٢، غميس مسدعوة إلى ندوة الوفاق. وتقاطع هذه الندوة جبهة القوى الاستراكية برعامة السيد حسين أيت أحمد والتجمع من أحل الثقافة والبيموقر اطبة برعامة الدكتور سعيد سعدي. وعُلم في الجيزائر ان الرئيس

ومعلوم أن «الجبهة الإسلامية

عملي في طريق حل الأزمة.

اليمين زروأل سيفتتح التاسعة متباح السبت الندوة في قصر الأمم بنادي الصنوبر، وأنَّ الأمين العام للرئاسة السيد عمار زقرار سيشرف على إدارتها. ووجهت الرئاسة قرابة ألف دعوة للمشاركة

🗆 باريس - من ارليت خوري:

 تشهد صفوف الجالية المسلمة التي تعانى ساساً من انقسامات متعددة، نزاعاً يشكل جامعً اليفريء (في ضاحية باريس) محوراً له. ويدور لنزاع بين مستوراين في «المجلس الأعلى لسلمي نرئساً، ووالجمعية الثقافية لمسلمي مدينة باريس وضواحيها، المنضوية في إطار والفيديرالية الوطنية لمسلمي فرنساء. ويعسسود هذا النزاع إلى الرابع من أب اغسطس) الماضي عندما استولت مجموعة تابعة لمجلس الأعلى لمسلمي فرنسا، بقيادة لاريج نزار (وهو فرنسي من أصل مغربي) وخديجة خالي

لى جامع ايفري، ونلك أثناء وجود المسؤول عن الجامع رئيس والجمعية الثقافية لسلمي باريس وضواحيها، خليل ميرون في المغرب لقضاء عطاته الصيفية، وبرر لاريج وضالي سيطرتهما على الجامع باتهام ميرون دبالتسلط والهيمنة على السوون الجامع والمركز الإسلامي اللحق به الصلحة مجموعة من السلمين من أصل مغربي. وارتأى ميرون الرد على ذلك بدعوى قضائية اقامها أمام محكمة ليفري مطالباً بطرد لاريج رخالي ومجموعتهما من الجامع، باعتباره المسؤول الشرعي عنه. لكن السلة لم تقف عند هذا الحد، ل اتخذت منحى دامياً اثر المواجهات التي وقعت بين أنصار كل من المجموعتين للتنازعتين في الأول من أيلول (سبتمبر) الجاري وتسببت في سقوط

ورافق هذه القضية تصعيد كلامي واتهامات متبادلة بين الطرفين، فاتهم ميرون باختلاس أموال من موارَّنة الجامع والمركز الإسلامي الملحق به. واتهم لاريج وخالي بالتحرك بدافع الولاء للجزائر ويبرز معارضو خالي باستمرار صورة التقطت لها ني إحدى المناسبات مع الفرنسي جاك شيراك باعتبارها مليلاً على دعم السلطات الفرنسية لها. وعن أخر سا طرأ على هذه القنضية من

تسوية نظرية للنزاع تطورات المرار الذي صدر عن محكمة ايغري أول من امس، ونص على تكريس مبيرون في مرقع المسؤول عن الجامع والمركز الإسلامي في أيفري بعد ابرازه وثيقة بتوقيع والرابطة ألإسلامية الدولية، تؤكد توليه لهذا المنصب، باعتبار أن ملكية

الجامع تعود إليها. وكانت والرابطة الإسالامية الدولية، وهي منظمة غير حكومية تتخذ من مكة الكرمة مقر لها، تولت تعريل بناء الجامع، الذي بدأ عام ١٩٨٤ وقدرت قيمته بحوالي ٦٠ مليون فرنك فرنسم واكد محامي ميرون أنه في مسدد إبراز الوثيقة التي تؤكد تعيين موكله مسؤولاً عن جامع ايفري من قبل الرابطة الإسلامية الدولية.

وبهذا، تكون قضية الجامع سويت نظرياً، لكنها بقيت قائمة عملياً، على حد قول رئيس «الفيديرالية الوطنية لمسلمي فرنساء محمد بشاري الذي عقد امس مؤتمراً صحافياً استغرب فيه الصعت الذي لازمته وزارة الداخلية الفرنسية حتى الآن حيال هذه القضية. كذلك استغرب عدم تحركها لاخلاء لاريج وخالي ومجموعتهما من الصامع مشما تحركت لاضلاء الأفارقة النين اعتصموا في كنيسة سان برنار في باريس، احتجاجا على قرار ترحيلهم من فرنسا. وأضاف ان قرار محكمة ايفري ولا يرد على ما نطمح إليه لأنه لم ينص على طرد ألسؤولين من الجامع، ورفض بشاري نفى أو تأكيد الاتهامات التر

وجهت إلى ميرون بالاختلاس. وقال إنه بعد عودة الجامع إلى وضعه القانوني الطبيعي وسنطلب التدقيق في حساباته للوقوف على أوضاعه

وعن الدافع وراء استيلاء لاريج وخالي على جامع ايفري، قال بشاري إن «الكل يعلم أن وزارة الداخلية الفرنسية سمحت منذ العام ١٩٩٥ لجامعي ايفري وليون بتسويق اللحم الحلال وبالتالي فإن السيطرة على الجامع تعني السيطرة على جزَّء من سوق اللحم الحلال في فرنسا».

🗆 الرباط - من محمد الأشهب

■ اتهم زعيم منظمة العمل الديموقراطي العارضة السيد محمد ينسعيد اعضاء من اللجنة المركزية لحزبه انشقوا عنه اثر تباين في الموقف من مشروع الدستور المعدل، أنهم «سُقطوا في فخ الإنشفاق». وقال: «عندما لم تجد الضغوط لحملنا على التراجع عن قول كلمة الحق، بداوا يشهرون في وجه المنظمة سلاح الانشقاق بتحريك جماعة فشلت في اقناع مناضلي المنظمنة بالوسسائل الديموقراطية المشروعة، وكان بذلك بشير الى مىؤتمر صحمافي عنقده منشق ون عن المنظمة في الرباط قبل يومين، رأوا فيه أن موقف وعدم المشاركة، الذي التزمته المنظمة كان متسرعاً وغير مسؤول وانه يعبر عن الراي الشخصي للسيد بنسعيد «بعيداً عن أيِّ تنَّسيق بينَّ أعضًاء المنظمة وبقية

شركائها في كتلة المعارضة، وقال هؤلاء المشقون النين يعتبرون في تقدم مؤسسي الحزب ذي النزعة اليسارية: وان المنظُّمة عأَّنت في السَّنواتُ الأخبِّرة ارْمة حادة بسبب بعض الممارسات الانعزالية» في اشسارةُ الى ردود الفُّعل التي رافَـقت انعقاد المؤتمر الأخير للحزب الذي لم ينجح في انتخاب اعضاء لَجِنته الْركزية. وأعلنُوا تشكيل لجنة وطنية للتحضير لندوة وطنية لتقويم تجرية المنظمة «ورسم الاختيارات السيبأسية والتنظيمية الذي تتماشى والتطورات الحاصلة في المجتمع المغربي، وعلى رغم ان المنشقين عن العصما الديموقراطي نفوا ان يكون هناك اتجاه نمو تشکیل مرب سیاسی جدید، ترجح المصادر أن يتفاعل الموقف داخل المنظمة على نحو يطاول وحنتها، وكثلك ينعكس على خطوات التنسيق بين الأحسزاب المتحالفة في اطار الكتلة الديموقراطية التى تجمع أربعة احراب معارضة هي الاتحاد

يتجهون الى تأسيس حزب جديد الاشتراكي والاستقلال والتقعم والاشتراكية والعمل السعوقراطي، والخطت المصادر أن الدربين الرئيسبين في التحالف اصدرا ساناً مُشتركاً يدعو الى الموافقة على الدستور المعمل، في حين إعلن التقدم والاشتراكية موقفا مماثلا لكن خارج تحالف الإشبة راكي والاستقلال. وكان العمل

الرباط: المنشقون عن العمل الديموقراطي

النيموقراطي وحده دعا الى عدم المشاركة في الاستفتاء على النستور المعدل. الى ذلك، يسود اعتقاد ان تحالف المعارضة في طريقه الى أن يركر على خطوات التنسيق بين الاستسراكي والاستقلال، كونهما شاركًا في الانتضابات الاشتراعية السابقة بمترشحين مشتركان فيما شاض التقدم والاشتراكية والعمل السموقراطي الانتخابات منفردين. وتقول مصادر سياسية ان هذا التوجه لا يعني حدوث القطيعة بين الأحراب المتحالفة، لكنه قد ينعكس في خطوات التحاطي مع الاستحقاقات القبلة لجهة استثثار الحزبين الرئيسيين في المعارضة بادوار اكير في القَتْرَةُ المُقْبِلَةِ، خصوصاً انهما رهنا المُصي في تنفيذ الامبلاحات السياسية باجراء انتَخابات نزيهة تشرف عليها هيئة محايدة. وكانت مجالات التنسيق بين أصراب المعارضة تراست في فترة التغاطي والدعوة لأشراكها في الحكومة، إلا أن عدم حيارتها في الانتخابات السابقة على غالبية أثر في المشاورات السياسية التي كان يعول عليها الشركاء السياسيون لتكريس خطة انتقال أحرّاب المعارضة الى الحكومة، ما يعنى ان صورة التحالفات المرتقبة لن تكتمل إلا مع الانتخابات المقبلة التي من المقرر أن تنطلق في بداية العام الجبيد، على إساس الانتهاء

منها في ظرف ثلاثة أو أربعة اشهر، بعد ان

يكون البرلمان الذي سنيُحلُّ مع نهاية العام

وَافْقَ على قوانين ألانتخابات، وكذلك قوانين

تجدد الجدل في باريس

في موجة التفجيرات التي شهدتها باريس في ايلول (سبتمبر) ١٩٨٦. - تسليم المقاومة الأقفانية صواريخ مضادة للدبابات. - تسليم ايران صواريخ وقطع غيار لطائرات هليكويتر. - تعهد رفع الحظر على مشتريات النفط الايراني.

اطلاق اللبناني أنيس نقاش الذي كان يقضي عقوية بالسجن المؤيد
 في فرنسا بتهمة محاولة اغتيال رئيس الوزراء الايراني السابق شهبور

ويشير الكتاب الى أن ماركياني تعهد أطلاق نقاش بصرف النظر عمن يفور بمنصب الرئاسة، بعدما طريت حكومة شيراك غوريجي من الاراضي الفرنسية. ويؤكد أن ميتران حاول في بداية ولايته الرئاسية الثانية تجنب مسالة أطلاق نقاش، لكن الضعوط ألايرانية ورسائل التهديد التي كان يوجهها نقاش من سجنه الى قبصر الاليزيه، ومن ثم تنفيذه لإضراب عن الطعام جعلت ميتران يصدر عفواً عنه في ٢٧ تموز (يوليو) ١٩٩٠. وحرص ميتران على احالة اقوال ماركياني على ارشيف القصر

الرئاسي جاعلًا منها ما يشبه القنبلة الموقوتة بحيث عثر عليها فافييه ومارتان رولان. وردأ على الاتهامات الموجهة الى شيراك بالكنب وبإبرام صفقة سرية

مع محتجزي الرهائن الفرنسيين وعبرهم مع ايران، نقلت صحيفة «لوموند» عن قصر الآليزيه ان ليس لدى شيراك ما يقوله اليوم سوى تكرار ما اكده خلال مناظراته مع ميتران في ١٩٨٨، وأشار الى ان ما نكر خلافاً لذلك «غير صحيح ولا يستند الى اي اساس». ونقلت الصحيفة عن ماركياني أن ما ورد في الكتاب أشبه بـ «خلط بين

قضايا مختلفة، نافياً أن يكون قدّم أي تعهدات بتسليم اسلحة إلى أيران من دون التطرق الى طرد غوريجي والعفو عن نقاش، في حين نقلت عن باسكوا فيه وجود منظرة رسمية تضمنت اقوال ماركياني، وقال انها «مفبركة» اذا

ويم عزل عن ربود الفعل المختلفة على ما ورد في الكتاب يبدو أن المقصود به المس بطريقة ما بالرئيس الفرنسي. فريماً كنب شيراك في ١٩٨٨ وريما عمل بالفعل لاستخلال مأساة الرهائن الفرنسيين لأغراض انتخابية، فجانبية السلطة غالباً ما تشجع على مثل هذه الأفعال، وهذه الجانبية جعلت ميتران يخفي عن فرنسا بآكملها اصابته بالسرطان منذ بدأية ولايته الرئاسية الاولى.

وصدور الكتاب ليس عملاً بريئاً، في وقت بخلت فزنسا مرجلة الاعداد للانتخابات التشريعية المقررة في عام ١٩٩٨، التي يسعى الحزب الاشتراكي الفرنسي عبرها الى استعادة غالبية برلمانية تخول اليه تشكيل الحكومة الَّتي ستنبثق من هذه الإنتخابات.

دخول الاسلاميين الحكومة الاردنية

والذي سناهم في الحؤول دون تهديد الأمن الداخلي وانتكاسة مسيرة التحول النيموقراطي في البلاد.

غير أن أنصار التيار البراغماتي داخل الحركة الإسلامية يؤكدون أن حال الجمود ما زالت مستمرة، وأنَّ اداء الحركة خلَّال الأضطرابات الم يف بم تطلّبات الشارع، ولم يفّ بم تطلب أنّ الحكمّ، في شكلٌ يتبيحُ استثماراً سياسياً ناجحاً. ويوضح هؤلاء انه كان في استطاعة المعارضة الاسلامية استعلال مُغَضِّبَ الشَّارع، ازاء أرتفَّاع الأسعار الإسقاط الحكومة وفرض شروط على الحكومة الجديدة، أو ابرام صفقة مع الحكومة الحالية تحقق مكاسب للحركة بدل العودة إلى نقطة الصفر. ويشير هؤلاء إلى أن الحكومة «كسبت من دون دفع اي ثمن باستثناء اتَّحَادُ خُطُواتٌ شُكَالِية مِن نُوع استقبال الملك حسينٌ للأمين العام للجبهة (النَّكتور اسْحق القَرَّصَان) واجتماع الكباريتي ببعض قيانيي الجبهة، إلى جانب الاعتراف بالدور الايجابي الذَّي لَعْبِته الصَّركَةُ

ويؤكُّد مصدر قريب من المعارضة الإسلامية أن الحركة وضاعتٍ بين حسبابات الشبارع وحسابات السياسة، فكانت الحصيلة صغراً على

ويجمع المراقبون في عمان على انه من الباكر الحكم على نجاح اداء المعارضة الإسلامية أو فشله في انتظار تبلور الطرح الحكومي ازاء مشاركة الاسلاميين في السلطة، وحسم الخلاف داخل قيادات الحركة الإسلامية وكوادرها حول مكاسب المشاركة السياسية وكلفتها. ويرى هُؤُلِاء انْ الخَّيْار دَّاحْل الْحَرِكة الإسلامية هُو بِين اتَّبَاعَ نَمُوذَج نَجِم النين أربكان في تركيا أو نموذج عباسي مدني في الجزائر.

وتُؤْكِدُ مصَّادر الحركة الإسلامية لـ ﴿ الحَّياةُ ، آن الخلافات بين التيار البراغماتي والتيار المحافظ داخل الحركة في شانَّ المشاركة في السلطة اسْتَفَحلتَّ بَعد الأضطرابات التي شهّنتهاً مناطق في جنوب المملكة الشبهر الماضي والتي لم تشارك قَيها مجبهة العمل الإسلامي، وقيما تشير تلك المصادر إلى أن الخلاف داخل الحركة الإسلامية ازآء الموقف الواَّجِبِ النَّضَادَه ازاء الأحداث الأخسِرة ادى إلى مصال شلل، صالت دون الْحَيَّالُ المعارضةُ الإسلامية إلى أيّ طرف في العواجهة التي حُسمت لمصلَّحة الحكومة نون أية تَنَازَلَاتَ رسمية، قالت مصابر أخرى إن موقف المعارضة الإسلامية كان مدروساً وجاء ضمن حسابات المحافظة على الامن والاستقرار وبناء حسور ثقة مع الحكم يمكن استثمارها سياسنيا في ما بعد في خدمة أهداف المعارضة الإسلامية.

ويشير أصحاب الراي الثاني إلى أن الملَّك حسين اشاد في ثلاث مناسبات بالدور الإيجابي المسؤول الذي لعبته المعارضة الإسلامية خلال الأحداث الأخيرة والذي سناهم في الحؤول دون تهديد الأمن الداخلي وانتكاسة مسيرة التحول الديموقراطي في البلاد.

غير أن أنصار التيار البراغماتي داخل الحركة الإسلامية يؤكدون أن حال الجمود ما زالت مستمرة، وأنَّ اداء الحركة خلال الأضطرابات الم يف بم تُطلَّبات الشسارع، ولم يف بمتطلسات الحكم، في شكل يشيخُ استشماراً سياسياً ناجحاً. ويوضح هؤلاء انه كان في استطاعة المعارضة الاسلامية استغلال مغضب الشارع، ازاء ارتفاع الاسعار

لإسقاط الحكومة وفرض شروط على الحكومة الجديدة، أو ابرام صفقة مع الحكومة الحالية تحقق مكاسب للحركة بدل العودة إلى نقطة الصفر. ويُشير هُؤلاء إلى أن الحكومة «كسبت من دون دفع أي ثمن باستثناء اتَّخَاذُ خَطُولَتُ شَكِّلِيةً مِن نُوعِ استقبال الملَّك حسَّيْن للأمين العام للجبهة (النَّكتور اسْحق القُرْصَان) واجتماع الكباريتي ببعضٌ قيانييُ الجبهة، إلى جانب الاعتراف بالدور الايجابي الذي لعبته الحركة

ويؤكُّد مصدر قريب من المعارضة الإسلامية أن الحركة مضاعتِ بين مسابات الشارع وحسابات السياسة، فكانت الحصيلة صفراً عَلَى

ويجمع المراقبون في عمَّان على أنه من الباكر الحكم على نجاح أداء الصعارضَّة الإسلامية أو قشله في انتظار تبلور الطرح الحكوميَّ ازاء مشاركة الإسلاميين في السلطة، وحسم الخلاف داخل قيادات الحركة الإسلامية وكوانرها حوَّل مكاسب المشاركة السياسية وكلفتها. ويرى هؤُلاء انَّ الجَّيار داخل الحركة الإسلامية هو بين اتباع نموذج نجم الدين أربكان في تركيا أو نموذج عباسي مدني في الجزائر.

واشنطن للقاهرةء القمة الاقتصادية تتعة الصفحة الاولى

الاميركي الى القاهرة يوم ١٦ تشرين الثاني (نوفعبر) المقبل للمشاركة في المؤتمر، وكل الترتيبات اتخذت لحضور غور والمشاركين من الوَّلاياتِ المتحدة في المؤتمر، ولفت بيبلوماسيونُ اميركيونُ الَّي أنْ أعضاء الوفد «سيحصلون على التاشيرات من السَّفارة المصرية في واشتطن للحضور في الموعد المحدد لاتعقاد المؤتمرء

واعتبر مراقبون في القاهرة هذه الاشارة رفضًا أميركياً لأي محاولة لتأحيل المؤتمر أو الغَّائه بعدما هددت مصر بعدم انعقاد المؤتمر في موعده اذا لم تتبدل مواقف رئيس حكومة اسرائيل بنيامين نتانياهو.

ووسط تصاعد الحلاف بين القاهرة وواشنطن حول انعقاد المؤتمر الاقتصادي، عقد مجلس الوزراء المصري اجتماعاً أمس لمناقشة تقرير لوزير الحَارِجية السيد عمرو موسى عن السياسة الحَارِجية.

المؤتمر و7 أحزاب معارضة

الخاصة بأعضاء اللجنة، كما أن مشاركة أفراد القوات المسلحة والأمن في العملية الانتخابية، حق نستوري وقانوني لا يمكن اخضناعه للأهواء الحربية الضيقة والرغبات والمصلحية الأنية، إلى جانب أن اشراك المراقبين المحليين والدوليين في العملية الانتخابية يمثل إحدى الضمانات التي يجب أنْ تلازَّم انْجاحٌ هذه الاِنتخابات بحيَّانية ونزَّاهة،.

معارك طاحنة في الشرق الافغاني تتمة الصفحة الاولى

المعركة الى جانب الحكومة. وعلمت والحياة، إن قائد القوات الرئاسية الافغانية الجنرال احمد شاه مسعود توجه فجراً الى منطقة تيزين على الطرف الشرقي من ننجرهار حيث أشرف على التحصينات الحكومية الهادفة الى منع «طالبان» من التوسيع غرباً في التجاه سروبي وكابول."

وانتقل مسعود بعد ذلك ألى منطقة ميدأن شهر جنوب العاصمة حيث يتوقع ان تدفع القوات الحكومية كل قواتها هناك في معركة هدفها الصُغط على قنَّدهار معقل «طالبانَّ» وتخفيف الصّغط عنَّ الشرق.

وقال الناطق الرسمي باسم وزارة النفاع الافغانية أمر اللاهي إن قوات «طالبان، دخلت الى جلال أباد من جهة الحدود الباكستانية. وحَّمَلُ اسلام أباد مسؤولية سقوط جلال أباد عبر الدعم العسكري الذي قدمته للحركة. وأبلغ شهود «الحياة» أن مقاتلين تابعين لـ «طالبان، عبروا الحدود فعلاً لكن من دون اسلحتهم ويبدو انهم حصلوا على الإسلحة لاحقاً داخل افغانستان. كما علمت والحياة، ان طلائع القوات التابعة لـ طالبان، التي دخلت جلال أباد جاعت من منطقة هدى شممال غربي المدينة حيث معاقل القائد مولوي محمد يونس خالص المنشق عنّ الحزب الاسلامي الذي يتزعمه حكمتيار.

ووصل الى بيشاور الباكستانية الأف من الهاربين من جلال أباد كما وصلت اعداد من البعثات العيبلوماسية وموظفي الامم المتصدة في عاصمة الشرق الْفغاني. وأبلغ تيبلُوماسيُونَ باكستأنيون كانوا في عدادً الغارين المراسلين الصحافيين في طورحم انهم شاهدوا مقاتلي ألحزب الاسلامي (يترعمه حكمتيار) ينتشرون على الطريق بين جلال أباد وطورخم. وقال الديبلوماسيون وهم موظفو القَنْصلية الباكستانية في جلال أباد، أن المعارك كانت لا تزال متواصلة وعنيفة بين الحزبّ وطالبان، على امتداد الطريق وفي المناطق المجاورة. وكانت ملابسات ستقوط جلال أباد بدأت مساء أول من امس مع فرار حاكم الولاية حاجي عبدالقوي خان وكبار مساعديه الى باكستان وتسليم زمام الامور هناك الى المهنِّدس محمود القريب من مطالبان، في محاولة لإبعاد شبح الحرب عن المعينة.

أميركا تستعد للضرب

الصاروخية الأميركية على جنوب البلاد. وحركت الولايات المتحدة قانفات قنابل من طرار عب ٥٢- ١١، الى قاعدة المحيط الهندي واوضح الناطق باسم وزارة النفاع الاميركية (البنتاغون) برايان ويتمان أن طائرات ه - ١٥ اي، اميركية مرودة صواريخ (مضادة للرادارات) كانت في المنطقة لم تتمكن من الرد علي النيرانَ لان الرادار العراقي اقفل بسرعة كبيرة، وفي بعداد أعلن ناطق عسكري ان وسائلُ النفاع الجوية في القطاعين الشمالي والجنوبي منّ العراق «تصدت اليوم (أمس) بالمدفعية والصواريخ الهداف معادية واجبرتها على القرار، واضاف في تصريح نقلته دوكالة الإنباء العراقية، ان دالعدو الاميركي واصل اليوم خرقه لاجواء العراق ونقذ ٧٢ طلعة

جوية معادية منها ١٥ في شمال العراق و ٥٧ في الجنوب، واكد مسؤول في البيت الأبيض أنّ مستشار الرئيس لشؤون الأمن القومي انطوني ليك ووزير الضارجية وارن كريستوفر ومدير وكالة الاستخبارات المركزية جون نويتش سينرسون خيارات لعرضها على الرئيس كلينتون الذي يقوم بجولة انتخابية. وأطلع كلينتون أمس على التحديات العراقية في الجنوب والشمال. وأوضح المسؤول ذاته ان

الإمبركيين الرد ديقوة اكثر، وختم المسؤول الأميركي بأن الرد سيكون على دمركز الثقل، لصدام وهو تعبير يعني به الاميركيون عادة وسط العراق وجنوبه. وأقر بأن تُوجِيه صُرِيات إلى الشمال «أكثر تعقيداً» من النواحي اللوجستية والعملياتية والديبلوماسية مما هو على الجنوب الذي يقع في مجال حاملات الطائرات الإميركية ولا يطلب ضربه الحصول على موافقة أي

حالتي أمس «يجب أن نقُّومهما الأنهما يرتبطان بتهديدات أخرى، من قبل

العراق. ولم يستبعد تغيير قواعد الأشتباك بتفويض الطيارين

«بروفايد كومفورت» على صعيد آخر، أعلنت تركياً أمس أنها بدأت مشاورات مع الولايات المتحدّة في شان مستقبل القوة الغربية المرابطة في أراضيها لحماية اكترادُ العراق والقيام بدوريات جوية فنوق شمال جُمَّ العرض ٣٦، في اطار عملية تعرف بـ دبروفايد كومفورت، (توفير الراحة)، في ضوء التطورات الاختيرة التي أستفرت عن سيطرة الصرب الديموقراطي الكريستاني (برْعَامة مسَعود بارزاني) على كامل المنطقة الكربية بدعم من القوات العراقية.

وجاء هذا الاعلان قبيل تاكيد البنتاغون ان العراق أطلق صاروخين على مُقاتلتين أميركيينٌ. واعتبر الناطق باسم وزارة الخارجية التركية السفير عمر أقبل أنه دبات من الواضح وجوب اعادة النظر في مهمات، عملية «بروفايد كومفورت» في ضوء التطورات الأخيرة. واضاف في بيان صحافي أن اتصالات مع الأميركيين بدأت هذا الأسبوع وسيستشار تأسارك فى العما الآضرون في وفرنسا. ويمدد البرامان التركي التفويض لأستمرار قوة الحماية دوريا وَكَانَ آخَرَ تَمْدِيدِ الشَّهِرِ المَاضِّيُّ ويستَّمْرُ حَتَّى نَهَايَّةٌ السَّنَّةِ الجارِّيةِ.

في غَضُونَ ذَلك، وأَصَل وقد عراقي رسمي محانثات في أنقرة في شأن نية تركيا اقامة منطقة أمنية على الحيود مع العراق. وكأن من المقرر ان يلتقى الوفد، الذي يراسه السيد حامد يوسف حمادي مستشار الرئيس العراقي، رئيس الوَّزراء نجم النين أربكان. وفي هذا الَّصند صبرح سفير تركيا في القاهرة يشار يأكيش بان بلاء قد تتجه نحو الإتفاق مع بأرزاني لمنع عناصر حزب العمال الكرنستاني من التسلل الى اراضيها مَنْ قَوْأَعِدِهُمْ فِي شَمَالُ الْعَرَاقَ. وقالُ بِاكِيشٌ، اثْرَ اجتماعهُ مَعْ الامينُ العام للجامعة العربية النكتور عصمت عبدالمجيد، ان اتقره تجري اتصالات مع العراق في شأن سبل منع عناصر حرب العمال من التسلُّلُ عبر شمال العراق، وأنها (أنقرة) «تفضّل وجود القوات العراقية المركزية لحماية الحدود مع تركيا. ولكن إذا تعذر نلك، سيكون هناك اتفاق مع

مسعود بارزاني للقيام بهذه المهمة. وتابع أن دكل ما تطلبه تركيا كي تتراجع عن فكرة اقامة المنطقة العازلة في شمال العراق هو منع الأرهابيين (حـزب العمال) من بخول تركياء. وكُرر: «نفضل القوات المركزية العراقية لَحماية الحدود ونفضل بقاء العراق دولة واحدة ولا نريد حكما ذاتيا للاكراد في شمال العراق. وافالت وكالة والاناضول، للأنباء التركية أن واشنطن طلبت من تركيا

المساعدة في نقل نحو الفين من الأكراد والتركمان العراقيين النين كانوا بعملون مع الإمبركيين في شمال العراق. ونقلت عن مصاير لم تحدد هويتها أن واشنطن ابلغت أنقرة أن هؤلاء كانوا يعملون في مركز لجنة التنسيق العسكري التابع لعملية «بروفايد كومفورت، ومع منظمات نُسانية تابِعَة لقسم الْأغَاثة في وزارة الخارجية الأميركية.

وكانت لجنة التنسيق العسكري، التي تشخذ من زاخو في شمال العرَّاق مقراً لها، انتقلت في الثالث من الشهر الجاري الى تركيا، في الثناء الضريات الإميركية ضَّد اهداف عراقية في حِثوب العراق. ونفتُّ السلطات الأمسركية وجود عناصر تعمل في الاستخبارات او من لمقاتلين الأكراد بين هؤلاء الأسخاص. وتأبعت الوكالة أن الطلب الامبركي دخلق انزعاجاً لدى السلطات التركية لأن واشنطن ترغب في ايوائهم موقتاً في تركياً، وأوضحت الوكالة ان انقرة طلبت من واشنطنًّ طوائح باسماء هؤلاء الاشخاص،

وفى واشنطن قال الناطق باسم وزارة الخارجية نيكولاس بيرنز ان اولئك هم النين نريد مساعنتهم. علينا الترّام لخلاقي نصوهم وسنفي بهذا الالتزام، واضافه ولا شك أنه تقع على تركيا مسؤولية مساعدةً الاكراد الفارين، وأوضيح مسؤول أميزكي رفيع المستوى، طلب عدم نكر اسمه، أن المسالة تتضمن بضعة الأف من الناس وعائلاتهم عملوا لحسابنا وللأتراك والبريطانيين والقرنسيين في العامين الأخيرين،

وقى الامم المتحدة سجلت الحكومة العراقية رسميا تهمة تورط للجنة الخاصة التابعة للامم المتحدة المكلفة أزالة الاسلحة العراقية المحظورة في دالتحصير، للغارات الصاروخية الاميركية الاخيرة على العراق. ووجة وزير الخارجية السيد محمد سعيد الصحاف رسالة الى الامنن العام طلب توزيعها كوثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن. وتضمئت رسالة الصحاف نص خبر بثته وكالة «انترفاكس» الروسية

نقلاً عن مصدر في جهارُ الاستخبارات الروسية مفاده ،ان الإعمال العسكرية الاميركية الاخيرة ضد العراق كانت مبيَّتة ولا علاقة لها بتاتاً باحداث كريستان، وإن هذه الغارات الم تكن وليدة اللحظة ولكن بدا التحضير لها قبل اشهر عدة، وتابعت رسالة الصحاف؛ واوضح المصدر أن بعثات التفتيش الدولية التي زارت العراق اخيراً، كانت مليئة لس بخبراً وانما بعسكريين أميركيين محترفين سبق وان شاركوا في صرب الخُلْيج وكان ممهم تحديد مواقع الدفاع الجوي العراقي وليس اسلحة النمار، واكد المصدر دان تصرفات الولايات المتحدة العسكرية الاخدرة تحاه العراق وضعت بعثة رالف اكبوس (رئيس اللجنة الخاصة) في موقف حرج للغاية، كما انها شوهت سمعة هذه البعثة امام الراي العام الدوليء. واضاف الصحاف: «أن هذه المعلومات تؤكدُ مديّ خطورة تجاوزات الولايات الصنحدة على الامم المتحدة واستغلالها للمنظَّمة الدولية وبشَّكل خاص اللجنة الَّخاصة لأغراضها السياسنة والعسكرية والاستخباراتية المشبوهة والموجهة ضدامن العراق وسلامته وسيادتهاء.

وفي رسالة اخرى وجهها الصحاف الي رئيس مجلس الامن كرر مطالبةً العراق للمرة ١١٢ بأن تتوقف اللجنة الخاصة عن استخدام مطائرة التجسس الإميركية، (2-U). واتهم اللجنة الخاصة باستخدام هذه الطائرة لاهداف مشبوهة وتحت نريعة القيام بالمسح الجوي

المناطق الجهوية.

لحساب اللجنة الخاصة». الى ذلك وجه الوزير العراقي رسالة الى رئيس مجلس الامن في شان والاعتداءات والانتهاكات العسكرية التركية لسيادة جمهورية العراق والمتمثلة في تصميم الحكومة التركية على احتلال اراض عراقية تقيم عليها ما تسميه مناطق امنية أو (حزام أمني) وقيامها بنشرُ اعداد كبيرةً من قواتها المسلحة، على امتداد ما تسميه منطقة الحظر الموقت.

وجند الاتحاد الوطني الكريستاني تأكيده ان زعيم الاتحاد جلال طالباني ما زال في كردستان العراق في حين اكتت مصادر الحزب الديموقراطي أن «مُعلومات أكيدة تَفْيد بُوجود طالباني وقياداته في ايران، وتوقَّعْتِ المصابر دعودة معظم كوانر الاتحاد من أبران، بعد قرارً العقو الذي اصدره رُعيم الحرّب الديموقراطي مستعود بارزائي: (راجع ص٤) واشارت للى ان بارزاني الذي زَار السليمانية اولَ من أمسَّ تَكُنثُّ عن جهود لتطبيع الأوضاع في شمال العراق والتحضير للانتخابات الكربية التي كان أعلن عزمه على اجرائها قبل نهاية السنة.

ويُفت المُصادر ذاتها اتجاه بارزاني الى قبول أي غرَض من الرئيس صدام حسين ليكون نائباً له مشيرة الى عدم وجود «حوار سياسي مع بغداده. وقالتِ أن ما حصل في الفُترة الأخيرة بدءاً باقتحام مدينة أربيلً «كنان اتفَّاقناً واحداً (مع بغَّداد) على مستبالة اربيل». وكررت ان «كُل الانتصارات التي حققها الحزب الديموقراطي في المناطق الاخرى في بوكان وكويسنجُق والسليمانية تمتّ بقوى ألحرَّب وحدَّه وبالأسلمةُ التَّقَيُّلةُ التِّي تَرْكَتُهَا قَواتَ الآتحاد في أربيل وضُواحيها، وتابعت مصاتَّر الحرِّب الديموقراطي ان دبغداد هي التي تتحدث عن حوار، مع الحرّب، واعتبرت أن هذاك «مبالغات كشيرةٌ في الصديث عن أعدادً اللاجِنُدِنْ، النينَ نزحوا من المناطق الكربية باتجاه الصدود مع ايران، شُخْصِية حَصِلَت في بعضُ المناطقُ،

ورفض الاتحاد الوطني الكريستاني قراري العفو اللنين اعلنهما صدام حسين وبارزاني، وقال ممثل الاتحاد في تندن السيد لطيف رشيد له «الحياة» أن «بارزاني تحول الى مجرد عريفٌ لدى صدام وكان يعتبره مجرم حرب. أن عودة الاستخبارات العراقية الى أربيل وقتل أبرياءهما خيانة في حق الشعب الكردي والعراقي.

لحد: اسرائيل مصرة تتمة الصفحة الاولى

فضلاً عن الانباء عن أن اسرائيل طلبت من فرنسنا نقل رسائل ألى لبنان وسورية عن المفاوضات، بنتيجة زيارة وزير الخارجية الإسرائيلي بيفيد

ي عي رو ل وقالت مصادر لبنانية رسمية له «الحياة» مساء اص أن لبنان لم يتبلغ شيئاً عن العروض الاسرائيلية. وكان السفير اللبناني في واشنطن الدكتور رياض طيارة التقي الوزيّر بوّيز امسّ واعلن انَّ «ما أوقف المفاوضات هو تراجع آسرائيلٍ عن التفاهم الذي كأن حصل قبل أربع سنوات، وقال أن ﴿ لا شَيَّءُ نَهَائِياً لديه حول احتمال لقاء رئيس الحكومة رفيق الحريري، الذي سيراس وفد لبنَّان الَّي الامم المتحدة لإلقاء كلمته في الاول مَنْ الشهر المقبل، مع

الرئيس الاميركي بيل كلينتون، واعلن رئيس المجلس النيابي نبيه بري امس في مهرجان خطابي ألى المناحية الجنوبية ان محدلة، الائتلاف مستنقل من الجنوب الي البقاع وتضم ائتلاف القوى نفسها الممثلة لشخصية الجنوب بالإضافة الِّي شُخَّصِياتَ لها حضورَهَا الفاعل واسهمت في ترَّسيخُ الوَّفَاقُ ولِعِبت دوراً في صنع السلام، وقال ان دهذه المحدلة ستحفظ عط العلاقة مع سورية. واشار بري ألى معلومات سابقة عن اعتداء اسرائيلي يعد وجاء التهبيد علناً (قاصداً تصريحات لحد). وتحبث عن هواجس ومخاوف من دمرخلة أتية تحتاج الى رجال مجربين، داعياً ابناء البقاع الى

«التصويت للائحة الاثتلافية»... واجتمع بري مساء الى رئيس الجمهورية الياس الهراوي. وقال في تصريح اللَّي به بعد اللقاء انه وجرى البحث في التهديدات ضد لبنان لمناسبة طرح موضوع لبنان اولاً،

وأضَّافَ وَأَنَّ مُوضُّوعُ التَّهْدِيدات الإسرائيلية سيدرسه الوزير بوين ومن المهم ان يكون هناك تنسيق مع الوزير الشَّرع، وكرد القول أن اسرائيل تهيئ الشيء وتحاول الاستفادة من اللاقرار في أثناء الفترة الراهنة في الولايات المتحدة بسبب التحضير للْأنتخابات الرئاسية الإميركية.

وقي باريس أكد مصدر بيبلوماسي مطلع على المحابثات التي جرت في باريس بين الرئيس الفرنسي جياك شييراك ووزير الضارجية الأُسْرِائْتِلِي نَيْفَيد لَيْفِي أَنْ الوَّزِيرِ ٱلْإسرائيلِي وَجَهُ عَبْرِ ٱلرَّبْيسِ الْفَرِنْسِي رسالة الى سورية وليس للبنان، لمطالبة الجانب السوري بتخفيف التوتر في التصريحات وفي المواقف والسياسات للمساهمة في ايجاد اجواء جنّيدة وصَّالحة لفّتح مفاوضات بين سَورية واسرائيل. وقال المصدر أن الرسالة تضمنت عموميات ولم تدخل في التفاصيل،

وإن الورير الاسرائيلي لم يتطرق الى طرح موضوع البنان اولاً، على صعيد أخر، قال المصدر أنَّ فرنسًا تتوقَّعَ أنْ تكون ريارة رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو لباريس في ٢٥ ايلول (سبتمبر) الجاري مهمة، وأضَّاف أن دوري غولد مستشار نتأنياهو كأن أكد للجانب المصري عندما اجرى محانثات مع مستشار الرئيس المصري اسامة السارْ في باريس ان اسرائيل لم تشر رسمياً طرح ولبنان أولاً، وإن هذا الطرح اقتصر على الصحافة الإسرائيلية فقط معتبرا أنه طرح غير فعال

وكانت والحياة، تحدثت الى مصدر اسرائيلي رفيع قرب من نتانياهو قبل فُترة في باريس فاكد الكلام نفسه معبراً عن تراجع اسرائيل عن هذا الطرح الذي وأت قيه سورية حسب الطرح الاسرائيلي طرحاً مشابها الم

على صعيد آخر، قال المصدر المطلع أن ليفي قطع زيارته الى باريس بسبب حادث طارئ تعرض له ابنه.

A MINING

* with the sail

المرسوب سافية

The second second

well and the same of

and the same

The second

The second of

The court

and the same of the same of

The second second

many series

اس عمومت حدر المسراي

the year of many about your

the second

April - Samo Sala

المناكسود موالفار مدوسه

ارا پرید برخی شار شاهی احداد آ

🌹 🖰 سونيو د

ترضف شنبط

يزخوسيون وحبستوا وا

للجياز سده للمار المجارتين

سار بفساند . دي

يع فالمسر على المال المال المال

ساسان شاري المرابع سادا

مستسؤل سارا سراا ماما المدور القاميا

الم استداد المالية

فراطريب واروا للتعاممه

مراجعت والمتعلق والمامين

معرب المعاد المعاد

ولأتصوف سعدين بألويويو

and the same was a second or

The second secon

The second of the second of the second

may a make start

de la major

Commence of the second

green and a finance

a a say

والمنافع والمنطوع والمنافع وال

مر مستعدد المدار ال

المحروم المستديدة على المعروب المعروب

ر المراجعة عن المراجعة

The second second

The second secon

معن وسند وسد المان المان

يسه متسمدهم والمالي

الزولم عسرو للسمادان

هل هي بداية لتطبيق نظرية الدومينو؟

موقع ضربة الصحراء في استراتيجية الاحتواء المزدوج

انحصر عمل القوات العراقية

أحهد عبدالحليم 🛪

■ يمكن النظر إلى الهـجـوم

العسكري الاصيركي على العراق الصحراء، على مستويين: احدهما في إطار الحدث نفسية، والثاني منَّ خَلالُ الاستراتيجية الأميركية تحاه منطقية الشيرق الاوسط وخصوصا سياسة والاحتواء المزدوج، وهمسا مستسويان متكاملان، أذ لا يمكن فهم أحيهما من دون الأخسر. أمنا عنَّ الحندث نفسه، فهو يتلخص في أن شاناً داخلياً، لا ينطوي على انتهاك لقرارات مسجلس الأمن ومسا تفرضه من عقوبات على العراق منذ العام ١٩٩١، ادى إلى تدخل أمسركي بالقوة المسلحة، لا يتناسب بأي حال مع طبيعة الحدث الذي جاء أمتداداً لنزاع بين فصيلين من الأكراد مستمر منذ حوالي عنامين. وهو النزاع بين جلال طأنباني رعيم الاتصاد الوطني الكريسيتياني، الذي يطالب بفصل المنطقة الكربية عن العراق في اتجاه اقامةً بولة كردستانية، وبين مسعود بارزائي زعَـــيّم الْحَـَــــزبّ الْوطّنيّ الكردستاني، الذي يطالب بحكم ذاتي للاكسراد في إطار الدولة

العراقية. فبإذا كبان هذا الخبلاف ليس جديداً، إلا أنّ حصول طالباًنيّ على دعم ايراني كان تطوراً جديداً في النزاع دفع العبراق للتبدخّل

لمسائدة بارزائي. فالدعم الإيرائي والمادي والمعنوي أحدث اختلالاً العراقية. وكانت القوات التركية في مبرَّانَ القوى لمصلحة طالباني، ما أتاح لقواته كسب اراض ونفوذ على حَــساب بارزاني. ووصل الصراع بينهما الى مدينة أربيل وكانت قوات طالباني ان تصرر انتصار أحاسماً. لذلك طلب بارزانى دعسم

> المدينة في يد الجانب الأخر، على نحو يمكن أن يشكل أساسياً قوياً لتقسيم العراق في المستقبل. المهم هو أن استجابة الحكومة العراقية للطلبء وتحريك قوات بريةً في اتجاه الشيمال، لا يمثل خرقأ للحصاية الدولية اللفروضية

الإنسان في المنطقة الكريية

عسكرياً عراقياً، حتى لا تسقط

وكل مسا قسامت به الولايات المتحدة هو تقديم النصيحة لحكومة تشييلر لايقاف العملية على المنطقة، لأن هذه الحسانة العسكرية وسحب القوات التركية تحظر على العراق استخداد طائراته فقط في هذه المنطقة. كما إلى الأماكن التي كانت عليها قبل أن تصريك القوّات البرية حصل بدء العملية، وهو الأمر الذي لم على أرض عراقية من دون تهديد تستحب له الحكومة التركبة إلا لأية بولة مجاورة. بعد تحقيق الأهداف الاستراتيجية من العملية، وبالتالي بعد تحقيق ومن هنا ضحف المسررات الاميركية لضرب العراق هذه المرق كل الاهداف السبيب أسبية التي وضعتها كشرط لأنهاء هجومهأ بما في ذلك المبرر الخاص بحقوق

والمبرر الإضيّر بحتاج الى وقَّقَة. أراضى دولة مجاورة. وامر أضر جدير بالذكر. اذا فَقَبْلُ حَواليَّ عَامَ مَضَى، حَيِنما كانت تانسو تشييار رئيسة كانت عمليات القوات العراقية وقعت في مناطق الأكراد الشمالية، للوزراء الآن وزيرة خسارجسيسة تركيا، قامت بتجهيز حملة فما هي علاقة ذلك باجراء اميركي عسكرية أكبر بكثير من القوات أخر ترتب عليه مد منطقة الحماية العراقية التي نخلت أربيل أخيراً. الجنوبيلة، التي تقع فوق مناطق ووصلت القوات التبركيسة إلى الشيعة العراقين، ألى خطعرض الحدود مع العراق، ثم تجاوزنها ٣٣ درجـة شمالاً الملاصق لتخوم مسعستستية بذلك على الأراضي بغداد الجنوبية، بعد أن كان هذا

الفيضياء وتعبهيت واشنطن

بموجيها بتمويل أبحاث إسرائيل

العسكرية والاستفادة من الابحاث

والصناعات الأسركية من دون قيد

ولا شـــرط وفي ١٩٨٧ وقــعت

اتفاقية أخرى تجعل من إسرائيل

وبناء على هذا التحالف

الراسخ اعلن ريغان منذ عام ١٩٨٤

إسرائيل للاستيطانَ في الأراضي

العربية للحتلة عملاً غير مشروع.

أما وزير الخارجية جورج شولتز

فصرح اكثر من مرة أنه اليس لدى

أمسيركما أي حليف في الشرق

الأوسط غييس إسسرائيله وفي

المقابل وان أي تهديد لليهود في

العبالم هو تهبديد للبنشبريا

باسرهاء. وقال شولتر أيضاً الن

تطالب إسرائيل بالعدودة إلى

ومن المفارقات المثيرة في إدارة

ــمــادأ على الموظفين

ريغان أنها كانت من أقل الإدارات

والمستشارين اليهود، لكنها كانت

من أكثر الإدارات خدمة لإسرائيل.

الذي كان نائباً للرئيس ريعًان قبل

أن يفور في انتخابات ١٩٨٨

ويحكم أميركا في السنوات الاربع

التالية، من نفس الفصيلة

الجمهورية (المسحية، السياسية،

المافظة)، إلا أنَّه أكثر ثقافة

واطلاعاً وأعمق تجربة وخبرة في

الميندان السنياسي ولاستيمأ

الشوُونُ الدولية منَّ ريغان. فهو

كان ممثل بلاده في الأمم المتصدة

ويعتبر الرئيس جورج بوش،

هدود ما قبل حرب ۱۹۲۷ء۔

ان إدارته لا تـرى في تـوســـ

الخطء طبقأ لقرار مناطق الحماية التي استخدمت في عملية تشبلر الحوية، بقف عند خط عرض ٣٢ ثلاثلة اضعاف القوات العراقية درجة شمالاً؟ وللاجانة ننتقل بتحليلنا الى المستوى الثاني التي اشتركت في أحداث أربيل، ألخاص بالسياسة الإسركية تجاة فضلاعن أن العملية التركية منطقة الشرق الاوسط عُمُوماً. هددت دولة مجاورة هي العراق تعكس الاحداث الاخيرة مثالب بينما لم تفعل القوات ألعراقية نلك. كما اخترقت القوات التركية ما يطلق عليه النظام العالمي الجديد، الذي تتزعمه قوة عظمي الحبدود مع العبراق مستكملة العملية على أرض عراقية بينما وحسدة، وخصوصاً اذا كانت مصالح هذه القوة لا تتطابق مع

مصالح معظم دول المنطقة، وإنما داخل أراضي بلادها. وأخسيسرا سنقكت العملية التركية نساء تتطابق فقط مع دولة وحيدة فيها، مدندين اضعاف ما اتهمت به وتسعى الى ترسيخ وضع هذه الدولة على حساب القوى الأخرى الفساعلة في المنطقسة. لذلك لا نستبعد أن تكون دضرية الصحراء، بداية لسلسلة من الإجسراءات، ضد دول أخسري، تطبيعي النظرية «الدومييو الإمبركية الشهيرة، وتثبيتاً لأوضاع اسرائيل، بشروطها التي تدعمها الولايات المتحدة من دون قيد أو شرط يستندعي الامن إثارة أسئلة عدة. هل ما حدث للعراق علاقة

على اكراد تركيا ومطاردتهم داخل باصور اخرى تجري حالياً على ساحة الشرق الاوسط في إطار الظروف التي تَمر بَها عـمَليـة السلام، سوّاء ما يتعلق منها بتأجيل بخث قيضايا الوضع النهائي للفلسطينيين او المفاوضيات المتوقفة على المسارين السوري واللبناني؛ وهل تعتبر «ضربة الصحراء» رسالة موجها لاطراف أخرى في المنطقة تؤكد ضرورة انعقاد ودنجاح، سؤتمر

* خبير في الركز القومي

الشرق الاوسط والمقترض أن يعقد خلال شهر تشرين الثاني (توفسيسر) المقبل في القاهرة وهسل للضبربة الصاروضية علاقة باستراتيجية الولايات المتحدة المسماة بـ والاحتواء هذه السياسة صاغها النكتور اندىك حديثما كان مستشاراً في مجلس الأمن القومي، ويشغل الآن منصب سفير الولايات المتحدة في

اسرائيل، من أجل تغيير سياسة الولايات المتحدة تجاه ايران والعراق، التي كانت قائمة على تقوية احداهما لمواجهة الاخرى وتبني استراتيجية تقوم على أحتواء البلبين وأضعافهما الى الحد الذي لا يجعل منهما، أو من أي منهما، تهديداً لدول أخرى في المُنطقة. ولا يعني الصّائب الآهرّ من استراتيجية والاحتواء المردوج، اضعاف كل من العراق وايران، ما يضمن استمرار نجاح مفاوضات السلام في منطقة الشرق الاوسط اذا كانت الإجابة عن هذه الاسطلة هي بالايجاب، غالباً، تصبح عملية وضرية الصخراء، اكبر من مجرد رد على تحرك عراقي، ويتعين النظر اليها لا في اطار هذا التحصرك وانما ضمن الاستراتيجية الاميركية في الشبرق الاوسط

لدراسات الشرق الاوسطافي مصر



الرؤساء الأميركيون في خدمة إسرائيل (٣ من٣)

📰 الرئيس روينالد ريغان طران آخر من الرؤساء الأميركيين الذين حضوا إسرائيل عواطفهم وسخروا صلاحياتهم لخنمتها لأ سبب المطحة أو الخضوع للابتزاز كما هو حال ترومان، أو بدافع الاعتصاب بالقوة كمناهق حِال حِـونِسِـون ونيكسـون، أو نُتَيِجِةَ لِلصَّعِفَ كما هو حال قورد وكسارتر، بل لانه يؤمن بالنولة اليهوبية ايمانا ببنيا عميقا وغيبياً. إنه ينتمي إلى الحرّب الجمهوري قلعة اليمين الإمبركي المحافظ وينتمي تصديدأ إلى طائفة معروفة تدعى والاصبوليين الانجيليان، تعتقد دأن على الولايات المتحدة تقديم الدعم والمال لإسرائيل لأن الله يريد منها أن تفعل ثلكم حسسما تقول غريس هالسل في كتابها والنبوءة والسيباسة، وحبيت الصيدر تقسمه، قان هؤلاء الاصوليين يعتقدون بأن من حق إسراثيل أمتلاك المزيد من السلاح والقنابل التحقيق أهدافها بالقوة، ومن حقها أن تحصل على ما تريد من الأراضي الغربية ومنا تستطيع احتلالة. وأنه لا بأس أن تخترق القسوانين الدوليسة وأن تحطم وتضرب وتقتل ما تشاء من

أعدائها... الخ. والرئيس ريغسان شسخص محنود الثقافة والتفكير، وكثيرا ما وصفه الصحافيون بـ «الغبى، لذلك فإن تكوينه المحافظ واعتقاده الغبيبى بتلك الاينيولوجسية (السحية والصهيونية) يكتسبان أبعاداً غريرية لإ تقوم على العقل أو القناعة السليمة.

برز ريغان كسياسي في أكثر فترأت أسيركا المعاصرة قحطأ وحِدْباً. في تلك الفترة التي عرفت ب استوات عقدة فستنام، التي سنادها الوهن والشور من جبرا الهريمة المهيئة في شرق أسيا إنه ممثل سينسائي من الدرجة الثانية في هوليوود قام بادوار الكاوبوي. وصنعند نجيميه على امسواج الدعساية التلفسريونيسة والسيئماثية التي بثمها «السروسيون الأمسركيون» أي الاصوليون المتطرفون وتجار السلاح والعنصيريون البيض الذين يطالبون بأن تلعب بلادهم بوراً تُدَخَلِيناً هُجُومِياً دائماً على الصحيد العالمي بعد سنوات فضائح نيكسون وضعف فورد والشنخصية الباهنة لكارتر والهريمة المعينية أمنام الشورة الإيرائية واحتجاز النبيلوماسيين

على هذه الخَلَف عَلَى هذه توجهات ريغان منذ البداية عسكرية - حربية ضد الاتصاد السوفياتي والدول الدائرة في فلكه أو الدول للعادية لأميركا، ولا سيما في منطقة رهلال الأزمة، ونظراً لعواطفه والسنبة، تجاه إسترائيل فنقدراي أنهسا المنضل الحلقاء بالنسيبة لبلاده في تلك « المنطقة الثارومية التي باتت محاصرة في نظره من قبل العدو 🥇 السوقياتي ومهياة للسقوط في

الأمنيركيين £££ يوماً في طهران.

الرئيس كلينتون يستقبل نتانياهو في البيت الابيض. أمييركنا مع أي نولة في العنالم. الابيض هجسوم إسرائيل على وفي عام ١٩٨٦ وقعت الدولتان العراق لتنمير المفاعل النووي. اتفاقية جديدة للتعاون في أبحاث

كما زاد من المعونات المالية إلى ٢.٤ بليسون دولار ثم زادها مسرة أخرى حتى وصلت في ١٩٨٤ إلى ثلاثة بالايين، وفي ١٩٨٥ أكثر من أربعة بلايين، وخسلال السنوات الأربع الأولى أبرمت الدولتأن سبع اتفاقيات ومعاهدات في مجالات

حليفأ لأميركا بمستوى اعضاء التعاون العادي الأطلسي ويتبح لها الحصول على والتكنولوجي، وفي عام ۱۹۸۲ أيدت أميركا المساعدات والسلاح بلا حدود، كمنا تضمنت مشتروعاً لتطوير الغزو آلإسرائيلي للبنان وحصار وانتاج صاروخ «أرو، الإسرائيلي بيروت واقتلاع منظمة التحرير بأموال وتقنبات اميركية. وفي عام من لبنان وتوزيع قواتها على دول ١٩٨٨ وقعت الحكوم تبان أنض نَائِيةً عَنْ إِسْرَائِيلَ. كَـمـا أَيِيتَ الاعتداء على القوات السورية في «وثيقة للتفاهم الإستراتيجي، لبنان. وكانت في عام ١٨١١ أينتُ لشوطيد العبلاقات في المصالات العسكرية والأمنية والأقتصابية ضم الجسولان السبورية ولم والسياسية. وكان لهذه الاتفاقيات تعترض عليه إلا يعيارات ملتوية. جَّميعًا القَصْلَ في تطوير إسرائيل كما أبدت تراجعاً ملموساً في المواقف الأميركية الرسمية حبال لصناعاتها الحربية وتمكينها من القدس العربية المنتلة لصالح بضول ميدان التصدير كدولة رئيسية في العالم.

إسرائيل التي أعلنتها عاصمةً موحدة وأبنية لها. لم يكن لهيده التطورات أن تحسدت لولا أن الرئيس ريغسان استفتح عهده بصباغة اتفاقية لا سابق لها بين البلدين، وهي راتفاقية التعاون الاستراتيجي التي لعب بوراً كبيراً في صياعَتُها وزير التارجية أنذأك الكسندر هيغ، وهو عسكري سابق عمل في الحلف الأطلسي ويؤمن بالقوة والحرب. وعنت هذه الإتفاقية في لحظتها اعطاء الضوء الأخضر من أميركا لحليفتها بالهجوم على اعدائها في الشرق الأوسط

ويعد الغزو عام ١٩٨٢ للبنان ساولت إدارة ريغسان إكسراه الحكومة اللبنانية على التوقيع على اتفاقية سيلام منفردة مع إسرائيل.

وفي عسام ١٩٨٣ اعسيسد إيرام الاتفاقية المذكورة للتحالف الاستسراتيجي بعد أن كانت واشيطن أضطرت لتاجيلها ريحاً من الوقت بسبب ردود الفعل العربية. وفي عام ١٩٨٤ وقع وزبر الدقاع الأميركي كاسبار وابنبرغر مع نظيره الإسرائيلي اسحق رابين اتفاقية أخرى في ميدان التعاون العسكري والاستخباراتي والتكنولوجي بما في ثلك دعم الصابرات الإسرائيلية العسكرية



سرائيل قلقها من تعاظم قوة

الأميركية المباشرة في بعض الأحيان، وحاجتها الماسة والستمرة للأموال الاميركية.

بعد حرب التحرير كان على إدارة بوش الوفاء بتعهدها للعرب بايجاد تسوية للمشكلة



والامبراطورية السوفياتية، وكان في مقدمة خدماته لإسرائيل انابته عنها في ممارسة اقصى الضغوط على الزّعيم السوفياتي ميخائيل غورباتشوف لفتح أبوآب الهجرة لليهود إلى إسسرائيل على مصاريعها، ثم تقييم المساعدات اللازمة لإسكان وتوطيد ما يقارب مليون مهاجس يهودي في وفى الفترة نفسها شارك بوش

راسها فشل إسرائيل في حمايا تصالف بولي واقليمي لحمايا

الصواريخ العراقية.



العراق العسكرية وبخوله ميدان الصناعات العربية غير التقليبية، بعد خروجه من الحرب ضد إيران. وعندمنا هند العبراق إسبراثيل تصدت اميركا بقوة لتوجيه الانذارات إلى بغسداد. وجسندت تعهدها والترامها بامن إسرائيل واستمرار تفوقها على الدول العربية، رافضية التكهنات التي راجت عن تضاؤل حاجة أميركاً لإسرائيل في مرحلة ما بعد الحرب الُبِـاْرِدةَ وِرُوَّالَ الخطرِ الْشَـيـوعيُ. غير أن التطورات التالية أكبت صحة هذه التكهنات. فقد جاءت أزمة الخليج الثانية وغزو العراق للكويت، ثم حرب تصرير الكويت وتدمير قوة العراق لتشيت عددأ من المعطيسات والحسقسائق، وعلى المصالح الأميركية ولاسيما النفطية واضطرار أميركا للتدخل مياشرة للقيام بهذه الوظيفة كذلك ضعف دور إسرائيل في أي المنطقة من الأخطار المعرضة لها، ثم حاحة إسرائيل المطلقة للحماية

في لحظة الإختيار الصعب فضلت أمسركنا العيمل منفردة وبعيدة عن إسرائيل تجاه التحدي العراقي لتضمن تأبيد الدول العريسة لها. وكان من تتائج ذلك ان الرئيس بوش ووزير خارجيته جــيـمس بيكر اشــتــرطا علم، إسرائيل عدم الرد على أي ضربات عراقية، وأرسلا طواقم أمسركسة إلى إسترائيل لدمايتها من



التحرير تمثيلاً غير معلن، وعندما حاولت حكومة إسرائيل الليكوبية التمرد على الشروط الأميركية لم يتربد بوش وبيكر عن تجميد ضمانات قروض طلبتها إسرائيل من إدارتهما بقيمة ١٠ بالايان دولار. ثم عساد بوش وطلب من كيسنجر تاجيلها حتى تذعن إسرائيل، واعتبر دعم الكونغرس له والشبعب الأميركي «موقف اجماع وطنيء.

إعاد بوشّ في هذه السياسة الجريئة للذُكرَى سياسة واشنطن المتوازنة نسيياً تجاه الشرق الأوسط في عسهسود الجنرال الزنهاور والرئيس كينيدي لكن إسىرائيل رفضت هذه السياسة لأنها تمثل خطوة واستعبة إلى الوراء في سياق تقدم مستمر مثلته الإدارات الأميركية خلال السبعينات والثمانينات. لذلك لم تغفر جماعات الضغظ الصهيونية واليهودية الأميركية للرئيس بوش حسراته على إسسرائيل وتقليص مكانتها داخل أميركا أو على المستبوي الدولي، وعيملت على اسقاطه في انتخابات ١٩٩٢. وحسر بوش هذه الانتضابات بعد أن كانت شعبيته في عام ١٩٩١ وصلت مسستوی لم بیلغه ای رئيس أمدركي أخر منذ عقود على رغم أنه قدم خصمات حليلة لُإسرائيل بما في ذلك سعيه لإلغاء قرارات الأمم التحدة السابقة التي ساوت بين الصبهبونية

تروي غــرپس هالسل في كتابها أن ميشراً من المسحدين الاصسوليين يدعى لينش قسال في حلیث صدافی عام ۱۹۸۲ إنهٔ سياتي يوم في اميركا لا يفور فيه أي مسرشح لمنصد في الإدارة الأميركية إذا كان هذا المرشيح غير صحيق لإسرائيل. ويعلق بول فندلي على هذا الكلام بقسوله لهستالسل: هذا هو الواقع الأن بالنسبية للكونغرس، أن اللوبي الإسرائيلي يريد من أي مرشح ان بكون إلى جانب إسرائيل مئة في

المئة، وإلا فدحد أسقاطه.

ويبدو أن هذا ما حدث في عام ١٩٩٢ بالنسبة للرئيس بوش الذي حُسسر الانتخابات في مواجهة المرشح التيموقراطي بيل كلينتسون الذي اطلق السهبود



موالية لإسرائيل أكثر من أي وقت

مضي، فقد دعمت عملية السلام

منظور حبرب ألعيمل لهيا دعيم

مطلقاً، وارتبط كلينتون شخصياً

بعلاقات حميمة مع رابين ولاحظ

إدوارد سعيد مرة أن كلينتون يقف

أمام رابين بتواضع وينظر إليه

تستطيع من الضغوط على الدول

العربية مغربية ومشرقية لتسرع

عمليات التطبيع الإقتصادي

والسياسي قبل انجاز استحقاقات

عـمليــة الســلام على الجــانب

الإسرائيلي. ودعمت عقد مؤتمرات

اقتصابية دولية وذات صفة بورية

لتعزيز عمليات التعاون والانفتاح

وفى الوقت نفسه زانت أميركا

مساعداًتها لإسرائيل في السنوات

الأربع الأضيرة حبتى وصلت،

حسب بعض التقديرات، إلى أكثر

من ٦ بلايين دولار بما فسيسهسا

المساعدات العسكرية في كل عام.

(١٩٩٦) وقعت أميركا وإسرائيل

أتفاقبة جديدة للتصاون

الاستراتيجي، ثم وقعتا منكرةً

حديدة للتعاون الأمني

والاستخباراتي بعد العدوان على

وأعطت الإدارة الأمسيركسية

الضوء الأضضر لإسرائيل لشن

سلسلة من العمليات العسكرية

ضد لبنان والمقاومة الفلسطينية

الإسلاميية بضجية مكافضة

والإرهاب، كما باركت انشباء حلف

أمني إسرائيلي - تركي موجه ضد

ومنعت إدارة كلينتون عبر

مندوبتها في مجلس الأمن السيدة

مسادلين أولبسرايت أي إدانة ولو

مخففة لإسرائيل بسبب عدوانها

على لبنان وارتكابها لمحزرة قانا

واعتدائها على قاعدة للامم

الْمُتَحدة. وعملت في العام الماضي

كل ما في وسعها لاحباط جهود

النول العربية لاصيار إسترائيل

على توقيع معاهدة حظر انتشار

الأسلحة النووية وفتح ترسانتها

للتقتيش والرقابة الدولية.

سورية وإيران والعراق.

وفي مطلع العسام الجسارى

والتَجَّارة بِينَ إسرائيلُ والعرب.

مارست إدارة كلينتون كل ما

ناجلال.

بين العسرب وإسسرائيل بحسسه

ريغان. المتحدة لم تعد دولة للغوييم (أي غير اليهود) بل أن إدارتها يشارك فيها اليهود بشكل كأمل على كل المستويات، ويضيف الحاشاة دلقد بدأ صعود اليهود إلى مراكز السلطة قبل عقود. عندما أصبيح هنري كيسنجر اول يهودي يقوم بمهمة وزير خارجية ويتمتع بثقة الرئيس تيكسون، إلا أن المساهمة التَّى أنت إلى التَّغْيِيرِ الحقيقي جاعت من الرئيس بيل كلينتون، بدعم سلطة الينهنود التي بدأت

تحت الرئيس ريغــان ووزير خارجيته جورج شولتزه. وفی تقریر لراسل «معاریف» الإسرائيلية في واشنطن بتاريخ أيلول (سيتمبر) ١٩٩٤ وصف لمسحسافي بار - يوسف إدارة الرئيس كلينتون بقوله ببلاط كلينتون الذي يديره اليهو، وما جاء في هذا التقرير أن الرئيس كلينتون يعتمد على يهود ددافتين، - أي موالين لإسرائيل بالكامل ويعتد الأمثلة الغملية على ذلك، قسبعة من أعضاء مجلس الأمن القومي الأحد عشر هم يهبود، وعلى رأسبهم مبارتن انديك المستؤول عن صناعت سيناسية النيث الأبيض تجناه الشيصرق الأوسط، إلى رئيس المجلس ساندي بيرغر، ومستشار الرئيس للشوقون الأوروبية دان شقتر، ومستشار الرئيس لشؤون افريقيا دون ستينبرغ والمستشار لشؤون أسركا اللاتينية ريتشارد

فانيتبرغ... الخ. ويضيف الشقرير ان مكتب الرئيس ملىء بدوره باليسهدود الدافئين مثل وزير العدل ابتر مبيكفاً، ومنظم جندول اعتمال الرئيس ريكى سيموصان ونائب رئيس جهاز البيت الابيض فيل ليدا والمستشار الاقتصادي روبرت روبن، ومستؤول الاعلام ديقيد هايزر ومحيرة شؤون المُوظفين اليس روبن، ومسسبير العمل التطوعي ايلي سيغال ومسوول العمل روبرت رايش، ووزير التجارة الدولية ميكى

أوصلت إدارة كلينتسون العلاقات مع إسرائيل إلى مستوى وهناك في وزارة الخارجية لم تبلغه من قبل، ريما جار وصفه قائمة طويلة من «اليهود الدافئين» بمستوى من الاندماج والشراكة النين بشيس وجودهم اسسئلة محرجة حتى بالنسبة للإميركين، التامة في كل المجالات لذلك كان شبمسعون بيبريز وسلفه رابين يكرران في عدة مناسبات وأنَّه لم مثل دنيس روس المنسق الخاص



رخب والحيادة برستين هراية ويسسر مثبة ما د يتعارض وقوانين النشر وما يحفظ حرية الراي في أن، وتحتفظ والحياة بحق تنقيع الرسائل واختصارها، وتعتفر عن عدم رد الرسائل التي لا تنشر، الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الفاكس او تنشر، الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الفاكس او البريد الى اي من مكاتب والصياة، الواردة عناوينها وارقامها في اسفل صفحة الراي

ترجب «الحياة» برسائل قرائها وتنشر منها ما لا

اربيل بين اعداء الداخل والخارج

🛘 السيد رئيس التحرير

تحبة طيبة وبعد ■ تتــعــرض مــدينة اربيل العراقية الى هجمة شرسة من قبل ابنائها من الداخل، وأعدائها من الخارج في وقت واحد، انها حالة ثنائية قد تكون نادرة في تاريخ

الشعوب. غدت اربيل الآن مسسرها لاحداث داميية ابطالها: حلال الطالباني ومستعود البارزاني وصدام حسين... وأصبحت ايضاً هنفأ لاطماع شرهة اخنت تتكالب عليهنا، ايران وتركيا والولايات المتحدة الأميركية، كل يبحث عن

ضالته وينشد ليلاه كان جلال الطالباني، الى وقت قريب حليفا قويا للنظام العراقي وصديقاً حميماً لصدام حسين، في الوقت الذي كان مسعود البارزاني يتخذ من ايران مقرأ له، ومركزاً لكرَّه وقدرُه على شنمنال العبراق. ويقبرة قابر تتغير المواقع وتنقلب الامور فيصبح العنو صبيقاً والصنيق عنواً؛

ان دُعُوة مسعود البارزاني للنظام العراقي لقصف واحتلال مدينة أربيل تعد دعوة أجرامية، لأن مستعود يعلم حق العلم ما سيحقوم به النظام العراقي من اعمال وحشية وسغك دماء انتقاما من شبعب تصدى له ولنظاميه الجائر. أنَّ ما عجز عن تحقيقه مسعود حققه صدام، ولكن هلَّ لنا ان نتساعل: لماذا تمت هذه العملية في هذا الوقت العصصيب المضطرب؟ أهى ذريعسة لضسرت ابران والقضباء على مؤسساتها النووية ارضاء السرائيل؟ ام انها محاولة للتقرب من جانب صدام الى الرئيس بيل كلينتون لتوجيه ضربة جوية للعراق دعما لحملة كلينتون الإنتخابية المتربحة التي

بقَفَّ لَهَا نتانياهو بالمرصاد؟ لا بد من وجود اتفاق سري بين هذه الاطراف، وإلا كيف يقدم صدام نفسه في قضية شائكة وهو يعلم أن شهمأل العراق منطقة أرضها بركائية محقوقة بالمخاطر وسماؤها عاصف بأزيز الطائرات القاتلة، في وقت تكاد اتفاقيلة والنفط معتابل الغنذاء والدواءه توشك على الانتهاء؟!...

انه لمن المؤسف والمؤلم حقاً ان يتعرض العراق - أرضاً وشعباً -الى دمار شامل ومؤامرات عديدة، ستمنا تقف شنعبوب العبالم -وخصوصا رموز المارضة العراقية التي اثبتت الاحداث الاخسيرة انهم يفتقرون لا الى المنطق فحسب بل والنطق ايضاً ~ تقف صنامته من دون ان تهتر الضّمائر لهذه المحنة العصبية. ان استمرار صدام حسين في الحكم مصعناه المريد من المأسيّ

القاهرة - لؤي الهاشمي

وسفيراً في عدة دول خلال إدارة يكن هذاك أي رئيس أميركي من بعملية السلام في الشرق الأوسط، والإسرائيليين عليه أوصافاً لم الفلسطينية، فدعت إلى عقد مؤتمر نيكسون وفورد، وعِمل رئيساً في الأسواق الأميركية. وفي عسام ١٩٨٥ وقسعت بولى يكون مدخلاً لمفاوضات قبل قدم لإسرائيل ما قدمه وهو يهودي موال لإسسرائيل يطلقوها على غيره من الرؤساء والألام وعدم الاستقرار (...) للمخابرات الأمبركية. الحكومتان اتفاقية الغت التعرفة السبابقين، في في مبوعظة القباها مباشرة وتناثية بين إسرائيل وكل بالمطلق وعمل في إدارة الرئيس يدأ بوش عهده بالإهتمام حاخام بهودي في كنيس في السؤال: هل يكفي هذا لينجح بوش وكان عضوا في حملته الأطراف العربيلة بما فيها بالظروف التي طرات على شرق الجمركية بينهما، وهي أول واشتطن قسال: وإن الولايات أوروبا نتيجة تصدع الشيوعية أالفلسطينيون المثلون لنظمة اتفاقية من هذا النوع تبرمها

المطالبة عن عربيت منز رساده THE WAY WAY مية له المحمدة مسده صل.

وانيل مصرة

والشفيطية فجوا الجمو عن المساعط أنارا

الم المعلق المعلم الم المحال والمعاورة ا

العظوال المي المواسسة فرا

there is a second

المن الله والما والمناواة

The same of the

يستنبضي مرار بعدوات

على الأساد مر سال سال

ي هينيو بر يج ميد الدي سد دونية

أفيل المع فعد من رسر وللراد

-

والمصطر بدشيور ردورته the marganization والمراجع مسوات وعال والالوا The series and the علمسم في 197 من سيد

The same of the same of the second second less Water of Language and with the land To see when the see the same of the same of ----Bungan . ar

Tillian was a superior the contract was the said

the see when when

in west that I -The second of the second of the same of the same of the same -

The second second المياني المارس م The state of the s -

-

Name and a distance of

Service and the service of the servi

No. of Persons The state of the s

^بزبراثنه. دعم ريغان فور نخوله البيت

واصل ترويح هذه الدعسانات او اصدار بيانات تدعو الى الانفصال

ونكرت وكالة أنباء مسرناء

الناطقة باسم صرب البوسنة ان

رئيستهم بالوكالة ببليانا

بلافيتش حضرت مهرجانا

أنت خَابِياً في مسينة بريدور

الصرب الديموقيراطي الصبربي

سيبرهن على قيانته الصائباً

للشبعب وعدم سماحه باعطاء

الدولة الصربيسة لأولئك النبن

يريدون ان يقدم وها هدية الى

(الرئيس البوسني على) عرت

الأوروبية المشرفة على الانتخابات

مع بيليانا بلافيتش في مدينة

بانيالوكا للبحث في أمور متعلقة

وفي بلغراد اجتسع المنسق

المدنى لعملية السلام كبارل سلت

مع الرئيس الصحربي سلوبودان

ميلوشيفيتش وتصادفا بشان تنفيذ اتفاق السلام في البوسنة

وعقد برلمان جمهورية البوسنة

· الهرسك لحتماعاً امس تناولت

خلاله المناقشات وجوب ضمان

توفير الشروط التي نص عليها

اتفاق دايتون للانتخابات وفى

مقدمها الديموقراطية والنزاهة

وتامين الصركة والتنقل وحسرية

ونقل تلفزيون بلغراد أمس عن

مصادر القوات البريطانية العاملة

في البوسنة انه ميجري الاستعداد

لتمديد وجود الجنود ألبريطانيين

في البوسنة لفترة قد تصل الَّي

تشكيل حكومة ائتلافية. ولكن

الناطق باسم الحكومة الموالسة

لموسكو رسيلان مارتاغوف قال ان

ما حصل في العاصمة هو «انقلاب

ضد السلَّطةُ الشرعية، وآضاف أنْ

لدى حكومة دوكو رافغايف حالياً

اربعية الاف ميسلح، وتوقع أن

يرتفع العدد الى ٤٠ ألفاً. وأكد

أنَّهم مُستعبون ولِحُوض الكَّفاح،

وكان زافغايف التقي أمس

سكرتيس مسجلس الامن القسومي

الكستس ليبيد ونكر انه بحث معة

أخر تطورات الوضع الشيشناني

ازمسة بين مسوسكو والبسرلمان

الاوروبي الذي وجه دعسوة الى

رئيس أركان المقساومية اصبلان

مسخادوف لحضور دورة البرلان في ستراستبورغ. ونكر امس

رنَّيس لحنة الشــؤون الدوليــة في

مجلس الدوما (التواب) فالأنيمير

لوكين وهو ثائب رئيس البسراان الاوروبي ان دعلوة مسخادوف وتنخل فظ وصلف، في الشــؤون

احدي الروسية. واخداف انه يعبر عن اصوقف

موحد، للبرلمان ووزارة الخارجية

ويرى ان اعلان الشيشانيين ان

رُوزير خَـارجيـتهم، سيشـارك في

الدورة سيغنى اجراء مفاوضات

سياسية بين روسيا والشيشانيين

في اطار البَّـرَغَّانُ الأُوروبِي الذَّي كَـَّانَ سَـابِقَـاً يؤكد ان الأرسـة

الشيشانية شان داخلي لروسيا. وتسابع ان ايساً من الاطراف

الكردية لم يدع الى مسفساوضسات

مماثلة في البسراان الاوروبي مع

الدول المعتية وان توجيه الدعوة

الى الشبيشانيين بشكل داهانة،

لروسيا. ودعا لوكين الى امتناع

الجنرال ليبيد عن تلبية دعوة

للتحدث في ستراسبورغ وقال أن

الوفد البرلماني الروسي لن يشارك

■ موسكو - «الحياة» - استقال

أمس الاربعاء رئيس البسرلان

الانربيجاني رسول غولييف بعد اتهامه

وكان غولييف يعد من أقوى حلفاه

الرئيس حيدر علييف وله نفوذ واسع

في قنضايا النفط ولكنه أخذ يفقد

مواقعه بعد هجوم تعرض له من قيادة

حزب دبيني إذربيجان، الذي يقوده

علييف، وأصدر الجلس السياسي

الحرب بياناً اتهم غولييف العضو في

الحزب داته بأنه يضع مصالحه فوق

مصالح الدولة وديحاول ابقاء الاقتصاد

وقدم غولييف استقالته ولأسباب

صحية، وقبلها البرلمان ٩٨ من ١١٠

صوباً. ونقلت وكالة وانشرف اكس، عن

مصادر في باكو ان غولييف قد يوافق

على تعيينه سفيراً لبلائه في النروج.

تحت سيطرة ونفوذ هياكل المافياء.

بمحاولة «اخضاع الاقتصاد المافيا».

وقد تفجر المشكلة القوقارية

ومضاعفاته المحتملة.

الداخلي الروسية.

ضد من وصفهم بالانقصاليين.

وسائل الإعلام.

ومرحلة الانتخابات وما بعدها.

1

شاليكاشفيلي في البوسنة للاشراف على الأجراءات الامنية وتجذيراني الرشحين الصرب المروجين للانفصال

سيتم نشر ٥٠ الف جندي من

قبوآت تطبيق اتفاق السيلام في

انحاء البوسنة - الهرسك دلضمانُ

الامن وحبرية حبركة الناخسين

واعتقال اي شخص ينتهك قواعد

النظام في يوم الانتخابات وأن

ذلك ينطبق على رادوفـــان

كاراجيتش المتهم بارتكاب جرائم

جاء ذلك في وقت أعلنت الهيئة

الأوروبيسة التي تشسرف على

الانتخابات انه وعلى الرغم من ان

ألاف البوسنيين سيعبرون خطوط

التماس السابقة للأدلاء بأصواتهم

فإنه لا توجد نئة لتميير عمليا

الاتحاد القيسيرالي المسلم

الكرواتي والجمهورية الصربية

في بيان مشترك بعد أجتماعهما

دائهما سيشحملان بمبورة

مشتركة مسؤولية الحقاظ على

وأعلنت منظمة الأمن والتعاون

في أوروبا التي تشــــرف على الانتخابات البوسنية انها قررت

فرض غرامة قدرها خمسون ألف

للحكومة صلاحيات تكفي لضمان

الروسي غَيِنادي زيوغَانوفَ نَكرُّ ان تكليف تشيرنوميردين الاشراف

على وزارات القوة محرد عودة

الى الضَّالَة الطبيِّعية، التِّي يكُونِ

خَـُلالها رئيس الحكومة مسوُّولاً

عن اعضائها، وطالب بأن تصول

الصلاحيات موقتأ بموجب

وعلى منعيد اخر اكد مجلس

مرسوم رئاسي.

ولكن زعيم الصرب الشبوعي

الاستقرار السياسي في البلد.

الأمن خلال الانتخابات،

واعلن وزيرا داخليسة كل من

الاقتراع ليوم ثان.

من جميل رو فائيل:

■ في إطار الإستعدادات لاجتراء الانتخابات الرئاسية والبرلمانية في البوسنة بعد غد السبت ومع ومسول التوتر السيباسي الذي أحياط بها آلى نروته ومنل رئيس الأركسان الأفسيسركي الجثرال جسون شاليكاشفيلي الى البوسنة حيث أجرى لقاءات أمس الأربعاء مع القيادة العسكريان والمسسؤولين المدنيين الدوليين لمتابعة الإجراءات الأمنية التي

وفي الوقت نفسه، اعلن حلف شمآل ألاطلسي الذي يقود عملية تطبيق اتفاق دأيتون للسلام نشر قواته في كل أنصاء اليوسنة -الهرسك من أجل تامين حرية التنقل للناخبين وهدد الحلف باعتقال كل من تسول له نفسه أنتهاك التدابير الأمنية والتعرض

كنلك اصندر وزيرا داخلية الكيانين البوسنيين (المسلم -الكرواتي والصربي بيانا تعهدا فيه بالحفاظ على الأمن خلال الانتشخابات. واستسمرت امس الموحانات الانتخابية في حين تلقى الحرب الحاكم في كيان مسرب البوسنة تحذيرا شديدا اللهجة ترافق مع غرامة مالية بسبب تمادي قائته في الترويج لأرائهم الانفصالية ما يعتبر انتهاكاً لإتفاق السلام.

من جهة اخرى بثت اذاعة ساراييفو امس ان خبراء الأمم المتحدة النين يعملون في حفر المقابر الجنساعية في شسرق

المنطقة في تمور (يوليسو) العسام

ويصل اليوم الخميس الى

وكسان كسورن بلوم أعلن في شبهادة أمام الكونغرس عشية سفره الى البوسنة أن تخويف الناخبين والشزوير ربعا يكوثان الأنتخابات البوسنية أم غير أنه أضاف أن المواطنين في البوسنة

واجرى رئيس هيئة اركان فَــسواتِ الْحلفُ الْأَطلَسَي في

العظام البشرية في موقع لقبرة جماعية في قرية شيليزا القريبة من سريبرينيتسا. وتعود العظام الى مئات الضحابات اليوشناق الذين قتلتهم القوات الصربية يصبورة فظيعية يعبد احتيلالها

آلاف مــــسام مـن سكان سريبرينيتسا ظل مجهولاً في حين أجسعت الشبهبادات على أنهم راحوا ضحية المجازر الجماعية التي ارتكبها صرب البوسنة في

البوسنة مساعد وزير الخارجية الأميركي والمبعوث الضاص الي البوسنة جون كورن بلوم في مهمة، قال الناطق باسم الخارجية الاسيركي نيكولاس بيرنز انها تهدف الى متابعة الاستعدادات لعملية الانتخابات واجراءات

ونقلت اذاعلة سارايسفو تصريحا لقائد القوات البرية للحلف الأطلسي في البسوسنة الجنرال مايكل ووكر قال فيه انه

في مقدمة المشاكل التي ستواجه ديودون المضي قسدمساً في

بولار على الحبرب الديموقسراطي الصَّربي دبس بُب تركَّيَّرُه فيُّ دعايته الانتخابية على الانفصال القوات الأميركية المتستركة الجنرال جون شاليكاشفيلي امس عن البــوسنة والاتحـاد مع محادثات في ساراييفو مع قائد

جحمهورية الصبربء وحخرت المنظمة من انه وسيستم منع أي الدوسنة الأميرال جوزيف لوبير مرشح من خوض الانتخابات إذا والمسسؤولين المدنيين الدوليين

ليبيد التقى رئيس الحكومة الشيشانية الموالية لموسكو

زعماء المعارضة ببطالبون بمرسوم رئاسي لتخويل تشيرنوميردين صلاحيات يلتسن

الوزراء الاشماراف على وزارات والنقاهة، واكد أن لديه كرئيس

من جَلال ٱلماشطة:

■ وصف رئيس الورزاء الروسي فيكتور تشيرنوميردين تخويلة صلاحيات رئاسية خلال مترض الرثيس يوريس يلتسس بانه «مفتعل» وقال ان لدى رئيس الوزراء مصلحيات كافية، لضمان الاستقرار السياسي فيما طالب زعماء المعارضة بان يتخلى للتسن عن الصلاحيات بموجب مرسوم رئاسي. وعلى صعيد آخر أتهمت موسكو البرلان الاوروبي بُ «الصبِلَافِةَ، لدعبوته وفيداً

شُعشانياً الى ستراسبورغ.

وكسان يلتسسن كلف رئيس

النقساع والامن والداخليسة

تشيرنوميربين وفقأ للبستور.

مريض حالياً. واضناف انه سيظل يعشين

الامن القسومي الروسبي امس ترحيبه بقرارات مؤتمر الأحزاب

والاستخبارات وقوات الحدود خلال فترة اجازته لكنه احتفظ ب «الحقيبة التووية» التي تعدّ رمزاً للسلطة العليا، ووصف هذا القرار بأنه دحل وسطء يكفل عبدم تنازل رئيس النولة عن صلاحياته الى

وطلب رئيس الوزراء الاستناع عن مناقشة طقضية مفتعلة، وبْكر ان على السياسيين والإعلاميين ان ستحلُّو باللِّياقة، ويقسَّروا كون الرئيس الذي منحه الشبعب ثقته

الشيشاني الذي انعقد في غرورني يوم الثلثاء وتم خلاله الأثفاق على يلتسن رئيساً واثناء فترة العلاج

Portfolio Travello In business we're first class

Now providing you with a wide range of travel services throughout Saudi Arabia

9662 - 660 4500 • Jeddah:

9661 - 461 6008 • Riyadh:

9663 - 899 7877 • Dhahran:

9666 - 532 5256 • Hail:

And opening soon in Taif, Jubail, Dammam, Yanbu, Abha, Makkah and Madinah.



جنود من قوات ا ايفور ، يجهزون احدى الساحات في موستار استعداداً للانتخابات (اب)

الهندمتمسكة بموقفها السلبي منها

كلينتون وشيراك يوقعان معاهدة حظرالتجارب النووية خلال اسبوعين

التوقيعات المطلوبة خيلال ثلاث

سنوات سيعقد سؤتمر جديد

يقومها وربما يعيد صياغتها من

وفي بكين رحبت الصبن أمس

الاربعاء بموافقة الحمعنة العامة

على المعاهدة وحبثت نول العبالم

باسم وزارة الشارجية الصبينية

أن موافقة الجمعية العامة على

المعساهدة وتتسفق بيلا شك مع

المصلحة العامة للمجتمع الدولي

باســره، لكنـه قسال أن أمـــام

المجتمع الدولي منهمية شياقية

وطريق طويل قسبل أن يخلص

العبالم من السبلاح النووي وهو

النووية وحسضت على بدل سريد

وقال شين جوفانغ المتحدث

على الإنضمام اليها.

من رُعماء العالم بموافقة الجمعية العامة التابعة للأمم المتحدة على معاهدة الحظر الشبامل للتجارب النووية بأغلب له ١٥٨ دولة ومعارضة ثلاث يول هي الهند

وبوتان وليبيا مع امتناع خمس

نُولُ عَنَ التَّـصُـونِتَ هِي كَسُوبِا

ولبنان وسورية وموريشيوس

وتنزانيا. ودعيا معظم الموافقين

الى بنل الجسهود الأفناع الهند

وأعلن الرئيس الفسرنسي

جساك شبيسراك ان بلاده مستسوقع

على المعسساهدة في ٢٤ ايلول (سبتمبر) الجاري وهو اليوم

الأول الذي ستطرح قيه المعاهدة للتوقيع ويوقع أيضاً في اليوم

نفسسه الرثيس الأمسيسركي بيل

ورهب كالوس كينكل وزير الخارجيية الألماني بموافقة

الجمعية العامة وقال أنها دانجاز

تاريخي على طريق تحقيق حظر

كامل للتجارب،

وياكستان.

ولن تصبح المصاهدة سارية

وحث كينكل دول العالم على

المفعول الابعد مرور ١٨٠ يوماً من التوقيع عليها من جانب ٤٤ دولة

وقسال منتوبو الهند لدى الأمم المتحدة أمام الجمعية العامة ان حكومتهم ستعطل المعاهدة لأن الدول النووية المعلنة لم تلتزم باي جسدول زمنى للتسخلص من

ترساناتها النووية.

التصديق على المعاهدة بأسرع وقت ممكن. وقسال في بيسانة «تخطينا عقبة رئيسية على طريق فرض حظر دائم على التحارب

دولياً، والنول النووية الضمس المعلنة هي الولايات المتسحسدة وروسيها والصين وبريطانسا وَفُرنسا وثلاث بول نُووية غير مسعلنة هي اسسرائيل والهند

الهدف الذي يجب أن تضعه دول العالم هدفأ لها. النووية لكننا لم نحقق بعد هدفنا. قد لا نستطيع أعادة جنى القنبلة وفي طوكيو رحبت اليابان النووية الى قمقمه لكننا على بهذه الخطوة ووصفتها بانها الأقارره ضينامي تخليص العالم من الأسلصة

من الجهد القناع الهند بالموافقة وصوتت الهند ضد المعاهدة ذات قسرات نووية والتسصييق على المعاهدة. عليها في برلمانات الدول المعنية وقال سيبروكو كاجبايامنا المتحيث باسم حكومة طوكيو أ وإذا لم تحصل المعاهدة على عدد

وفي ادّار (مـارس) الماضي بهمت السلطات

اليونانية منزلا قرب أثينا كان يستخدمه

عناصر في حرب العمال يعملون في اوروبا.

ولكن ﴿ وَاشْتُنْطُنْ تَابِيعِنْ الْكِرِبِّ أَنْ مُصَلَّاتِهِا لَم

تستطع تاكيد ان اليونان اوقفت جميع انواع

وْنَفَى الْنُاطِقِ بِأَسِمِ السِفَارِةُ البِونَانِيَةِ فِي

واشتطن تيودوسيس بيميتراكوبولوس هذهً المعلومات. وقال الصحيفة الأميركية ان

والحكومة اليونانية تنفي نفيا قاطعا أن تكون

يربت او قدمت اي شكل من اشكال الدعم لحرب

العمال الكريستاني، ويشن هذا الحرب حملة

عسكرية منَّذ ١٩٨٤ جنوب شرقي الإناضول.

وأدت الصملة وعمليات الجييش التركي في

المنطقة الى سِقُوط أكثر مِنْ ٢٢ الفِ شُهُصَّ

حتى الآن. وخلال الشهر الماضي فقط أكنت

القوات لتركية انها قتلت ٢٩١ ناشطا ساحا

ا في معارك وعمليات عسكرية.

دعمها لحرب العمال الكريستاني.

وهي من بين تمساني دول ذات قدرات نووية يجب أن تصدق على مصادراك سي أي إي تؤكد أن اليونان قدمت دعما عسكريا لحزب أوجلان

رواشنظن تايمز، عن منصبادر في وكالة الأستخبارات المركزية الاميركية (سي اي ايه) تاكيدها أن الحكومة اليونانية دعمت حزب العمّال الكربستاني (التُركي برعامة عبدالله أوجلان) موضحة أن عناصره تلقوا تدريبات في الاونة الأخيرة في جزيرة اوبيه اليونانية. وأضافت المصادر ذاتها أن الحكومة البونانية اتخنت احراءات لخفض هذا البعم لاسباب لم تعرف فأغلقت في شياط (فيراس) الماضي مخيم أوبيه (شمال شرق أثينا) حيث كان عنَّاصر حُزْبُ العمال الكريستاني يتلقُّون تدريبات على استخدام الاسلحة والمتفحرات. وأكدت الصحيفة أول من أمس أن رئيس الاستخبارات اليونانية (لا يذكر اسمه) التَّقي الشهر الماضي اثنين من المسؤولين في حزب العمال أحدهما مساعد لاوجلان المقيم في

الكونغرس يقرموازنة دفاعية وكلينتون يوقها قريبا

الاميركي موافقة الكونغرس النهائية على مشروع موارية نفقات البالغة ٢,٥٠٦ بليون دولار، وقال الرئيس بيل كلينتون انه سيوقُّعها على رغم انها تريد بنصو ١١ بليون دولار عما

المقبل بغالبية ٧٣ صوتاً مما جعله جاهزاً للعرض على كلينتون للتوقيع عليه او رفضه. لكن كلينتون اعلن المسجت أنه مسيسوقع مسسروع القانون ولم يشسر بأي شكل الى تهسداته السابقة بالاعتراض عليه لاحتوائه على ١١ بليون دولار اضافية معظمها مخصص

ان مشروع موازنة الدفاع يتضمن أيضا وبادة في اجور العسكريين بنسبة ثلاثة في اللَّيَّة وأموالاً لاصلاح مساكن العسكريين المتهالكة. وللفوز بموافقة كلينتون تخلى الكونغرس الذي يتزعمه الجمهوريون عن البنود التي هدد البيت | والمنفعية والصواريخ.

سورية وابلغ السهما انه لم يعد في امكان

الحرّب تلقيّ تدريبات في اليونان. ووافق

لإسلحة لم يطلبها اصلاً.

وقال كلينتون في خطابه الاذاعي السبوعي

وأقر مجلس الشيوخ مشروع موازنة الانفاق على البرامج النفاعية الأميركية خلال العام

بليون دولار الاضافية وحظرا على بيع المجلات وإفلام القيدو الاباحية في المتاجر العسكرية. ويتضمن مشروع الموازنة ٥٠٠ مليون دولار اكثر مما طلبه كلينتون مخصصة لنظام نفاعي مضاد للصواريخ بهنف حماية الولايات المتحدة

من هجمات صاروخية محدودة. ويتضمن كذلك ٢٣٤ مليون دولار لم يطلبها كلينتون لشراء ست قانفات قنابل من طراز اف/ایه ۱۸ سی/دي من انتساج مسؤسد سسة مناكسونال بوغَسلاس كورب. و٨٦ مليون بولار اخرى لشراء مقاتلات للسلاح الجوي من طراز اف/١٥ اي من انتاج ماكنونال بوغيلاس ونلك مقارئة مع طلب كلينتون شراء اربعة فقط و٣٩ مليون اخبرى لشراء ست مقاتلات اف/١٦ من انتَّاج لوكهيد مارتن مقارنة مع طلب كلينتون شراء اربعة. و ٥٥٠ مليون دولار اكثر مما طلبه كلينتون مخصصة لساكن العسكريين وبرامج الاستعداد. و ٧٨٠ مليون دولار اكثر مما طلبة كلينتون لابخال تحسينات على الحرس الوطني

مشروع المعاهدة بان فيتها تنفزات لكنها قالت انها كانت ضرورية لتخليص العالم من الأسلحية منظمة الوحدة الافريقية تؤكت

اعادة النظر في توقفها،

منرحب بالموافقة باعتبارها خطوة

مهمة على طريق تخليص العالم

من السلطح النووي توذان

نضمن الا تجري الدول النوية أي

ودعا ريوثارو هاشي موتو

رئيس وزراء اليسسابان ألى بنك

بالانضمام الى المعاهدة

جسهسود دوليسة لاقناع الهند

وقبال ممن الآن فصباعداً على

المجتمع الدولي إن يينل قصياري

جهده لاقناع للهند ودول اخرى

وقالت باكستان انها ستوافق

على المعاهدة لكنها لن توقعها الآ

اذا وقعتها جارتها وخصمها

اللدود الهند. أما اسرائيل فاييت

المعاهدة للأسبات التي ساقتها

الهند لكنها دعت الدول الشنلاشة

واعترفت استراليا راغينة

وانتقدت ساليريا صبياغثة

تجارب نووية،.

بقبول المعاهدة،

مجددا دعم غالى لولاية ثانية □ بون - من اسكندر الديك

■ اكد امس الامين العام انظمة الوحدة: الافريقية الدكتور سالم احمد سالم أن المنظمة تجمع على موقف واحد من موضوع التجديد صرة أخرى للأمين العام للأمم المتحدة بطرس

وقال في مؤتس صحافي عقده في نهاية الإيارته الى المانيا: وتعتقد أنه من الضروري وألمهم ان تكون هنأك فرصة اخرى للأمين العام بطرس غالي لاعادة انتخابه، وهو يستحق

وذكر بان مسوقف منظمسة الوحسة الافريقية هذا اتضد قبل فترة بصضنون رؤساء دول وحكومات البلدان الاضريقية مشيراً الى أن المحادثات التي لجراها مع رئيس الدولة الالمانية رومسان هيوتزوغ ومع وزير الضارجية كالوس كينكل تطرقت الى هذا الموضوع. الا انه لم يشنأ القول، ردأ على ســؤال، اذا كانت بون تدعم ترشيح غالي ام-

واشسار الى أن جسميع الامناء العسامين السابقين حصلوا على فرصة التجديد لولاية أخرى وولذلك فأن منظمتنا ترى أن هذا الاصن يجبُ أَنْ يُنطبق عَلَى عَمالي الضَّماُّ، وأكد أن موضوع أعادة انتضاب غالي يُطرح من جانبه في كلُّ لَقَاءَاتِه ومباحثاتِهُ ٱلتِّي يَجِرِيُّهَا في الدُّول التي يزورها.

وحول الوضع في بوروندي قال سالم أن هناك من يطرح فكرة الحوار مع قائد الانقلاب العسكري لانه شخص معقول، آلا ان المنظمة لا توافق على ذلك، و الكل متفق على لن الاعتراف بالحكومة العسكرية لا يمكن أن يساهم في

ولم يستبعد أيضاً اللجوء الى فرض العنق وبات على بوروندي. وبالنسبة الي الصبومال قال أن منظم قيم تصبحي مع المنظمات الدولية لتهدئة الاوضاع من بون نجاح كبير، وقد اجتمع هو سُخْصياً مع معتلين عن الفيّات المتنازعة في نيرويي، الآنَ أنه لم يحر التوصيل الى نشائع ملموسية ا وشيد سالم على أن الناس في الصومال الريشع عودة الاستقرار وعقد المصالحة للانتهاء مهاا الحرب الاهلية وعلى المجموعة النولية أن تدعها

يغراغش منسود

عووفر عنار الممدار في

وأعلله سيؤسسه عبسا عي

أولوب ولعاع المعمر المغط المعم

ني بالسادمي إلعاق الاستطعاري

يندس للسنسات معوير فورمة ولأ

€ آلسمور تا پير

Same Markey -Bearing \$

¥ -4 7 -4.E



ALHAYAT / BUSINESS

النفط الذهب فى سوق لندن في سوق لندن TT. 7. اقفال الاربعاء \$ 444. 2. (مزيج برنت) (دولار ـ بونگيلي) السعر السابق تسليم تشرين الاول (الكتريز) ١٦ **TAY. Y-**

السعودية أكبرالشركاء التجاريين

الموردين إلى إمارة أبوظبي

الدخل الاضافي سيستخدم لبناء الاحتياطات الخارجية

ارتفاع أسعار النفط سيؤدي الى خفض العجز في موازنات دول مجلس التعاون الخليجي

🗷 تتوقع مصابر اقتصابية خليجية انضَفَاض العجرز في موازنات دول مُجَلَّس التعاون الست بنهاية ١٩٩١ الى نصف العجر المتوقع البالغ ٢,٦ بليون دولار، ونلك نتيجة ارتفاع اسعار النفط

وقَّالت مصادر اقتصادية لـ «الحياة» ان اي رُيادةً في بحل النول الخليجية بسبب ارتفاعً أسعار النفط الضام ستتوجه نصو خفض العجز والمدونيات الضارجية لدول للجلس واعادة بناء أحتياطاتها للالية في الخارج لكسب مزيد من الثقة بالإقتصادات الخليجية التي تعرضَت لانتقادات كشيرة بعد حرب الخليج الثانية.

وتستند المصادر في تقديراتها لانخفاض العَجِّرُ فِي مُوارِّنَاتَ الدُوَّلِ الْخَلْيَجِيةَ السَّتِ الى ارتفاع اسعار النفط الخام سنة ١٩٩٦ بمقدار ثلاثة تولارات وتوقعات استمرار ارتفاع الاسعار بسبب زيادة الطلب العالى على النفط خصوصاً على النَّفط الخليجي، وتأجيل تنفيذ القرار ٩٨٦ الذي يسمح للعراق ببيع تفط لشراء مواد غذائية واتوية،

وكانت التطورات الآخيرة في شمال العراق والهجمات الصاروخية الإسيركية ادت الى تأجيل تنغق ٧٠٠ الف برميل من النفط العراقي الى الاسواق العالمية.

ونتج عن نلك ارتفاع اسعار النفط الخام وهو ارتَّفَاع يُتوقع أن يُستمر فُترة اصْافية

وترجح مصادر اقتصادية أن يتوجه أي بخل اضافى لدول مجلس التعاون تحو خفض العسجسة في مسوارتاتهما لأن مسعظم الإنفاق الحكومي في الدول الست انضاق جنار لا يطرأ عليه تعديلات فورية، مع توقعات بأن يبقى الإنفاق الاستثماري ثابتاً عند معدلاته الحالية. وتقول ان اية زيادة في الانفاق الاستثماري لحكومات الدول الخليجية لن تكون فورية ولا

خام برنت

يسجل أعلى مستوى

منذحرب الخليج

خام ديرنت، البريطاني القياسي الستخرج من بصر الشمال في

بهرصية الثقط الدوليية امس الي

أعلى مستوياته منذ حرب الخليج

عام ١٩٩١ يعد انساء عن اطلاق

أميركية شيمال البلاد.

عند الفال يوم الثلثاء.

العبراق صبيواريخ على طائرات

وسيحل خيام «برنت» تسليم

تشسرين الأول (اكستسوير) في

الساعيات الأولى من التعسامل

۲۴,۰۲۱ دولار البسرمسيل، وواحدل

ارتفاعه في الساعات التالية من

التعامل حتى وصل الى مستوى

۲۳,۸۰ بولار البرميل، أي بزيادة

٨٥ سنتاً على المععر الذي سجله

من جمهـــة اخـــرى، قــــال امس

رئيس رابطة النفط الياباتانية

يوجى ايديمتسو انه من المتوقع

أن يتارجح سعر خام «ببيء عند

مستوى ٢٠ بولاراً البرميل لفترة

من الوقت. إذ يُستبيعد ظهور

عوامل تدفعه للانخفاض في المدى

القصين. وأضاف مسعر خام بيي

فوق ٢٠ يولاراً مرتفع للخاية لكنَّ

من المرجع أن تتسحيرك الأستعبار حول ٢٠ دولاراً في المدى القصير،،

النفط الأمنيس كبيسة والأوروبيسة

بالابقاء على مستوى مشغوض غُخُرُونَاتِ النَّفُط ومشتقاته لحُفض

للاسعار في المستقبل القريب.

وكان سعر شام دبي، الذي

وأشار الى أن سياسة شركات

- 12 REP

. . . .

was a second

مة الوحدة الأعريث

وأدعم غائر لواياه

له العبيون الإصال العباد لمناكمة

Bearing and a second

الله موقد ع مد در دوساءً

in section when the

The same was a series of

May have the

The same of the sa

the making the

The second of

- M. C. C.

The second of the second

- ties man age

The same of the same of

الم يقد و لد ساو عن

Sie I would be

Company of the

The same of the same of

the course will prove

The state of

-

was a sure that the

🗷 لندن – رويتر – ارتقع سعر

واهتمام الحكومات لتوجيه جزء منه نجو الاستشمارات الداخلية التي يقوم القطاع الخاص بدور فيها الأن.

بخل مجلس التعاون وتتوقع المصادر نفسها ان يبلغ دخل دول مجلس التعاون الست بنهاية العام الجاري نحو ٨٠ بليون دولار في مقابل ٢٥ بليون دولار

عام ١٩٩٥ و٧٠ بليون دولار عام ١٩٩٤. وتشسيس الى أن زيادة الدخل ستكون من نصيب الملكة العربية السعودية، اكبر مصدر للنغط في العالم، وتقدر حجم الزيادة في بخلها لهذا العام بحوالي عشرة بالأيين دولار. وقالت للصادر أن دول مجلس التعاون التي

حققت خلال الاشهر الثمانية الماضية من العام زيادة في بخلها يقدر بحوالي ثمانية بلايين دولار بسبب ارتفاع اسعار النفط بمعدل ٢٠ في المئة عن مستوياته عام 1990.

وتم تقسيير هذه الزيادة في بحل الدول الخليجية الست حتى نهاية أب (اغسطس) للماضي استنادأ الى أرتفاع استعار النفط بععدلُ ثلاثة دولاراتُ للبرميلُ، ويلوغُ المعدلِ الوسطى لسلة نسفسوط اويك ١٩ دولارأ

وكنانت سلة انتساج «اوبك» وصلت خلال الازمَّة الاخيرة في العرَّاق وَّالْخَليْجِ الى السعرِّ المستهدف الذي وُضعته «أوبك، وهو ٢١ دولارأ

صادرات

وتصدر دول مجلس التعاون الست حوالي ه, ١١ مليون برميل يومياً، ويتوقع ان ترتفع صادراتها مع توقع ارتفاع الطلب العالى على النفط الى اكثر من ٧٧ مليون برميل بوسياً واستمرار عدم ضخ النفط العراقي للأسواق

وتعمل بول مجلس التعاون، خصوصاً السنعبونية والإمبارات والكويت، على زيادة طاقتها الانتاجية لتأمين قدر أكبر من الطلب

وستساعد زيادة اسعار الثغط الدول هذه

العجر في موازناتها. وَيُؤْكِد الْمُصَائِر انْ خَفْض العَجِيزَ فِي الموازنات الخليجية بشكل سياسة ثابتة لحكومات هذه الدول.

ونجحت الدول الست في خفض العجز في موازناتها من حوالي ٢١ بليون دولار عام ١٩٩٠ - ١٩٩١، وهو الأعلى في تاريخها نتيجة حرب الخليج، الى حوالي تسعة بلايين دولار

على توفير رساميل كافية لتنفيذ مشاريعها

النفطية حتى السنة ٢٠٠٠ اضافة الى خفض

العام الماضي. ونكرت مصادر مالية أن دول المجلس ريما تعمل ايضاً لإعادة بناء احتياطاتها المالية في

الخارج التي تنهورت نثيجة حرب الخليج. وكانت أحتياطات السعوبية تراجعت من حوالي ٢٥ بليون دولار عام ١٩٨١ الي حوالي ٤,٧ بِلْيُـونُ دُولُارُ عَامَ ١٩٩٤. وحدثُ هُلُوطٌ

شديد ايضاً في الاحتياطات الكوينية. وذكرت المصادر تفسها أن السعودية نجحت بعد التحسن النسبي في اسعار النفط خُسلال السنتين الآخسرتين من اعسادة بناء احتىاطاتها الخَّارجية لتصلُّ العام الماضي الي ١١ بليسون دولار وتسسعيد ١٫٨ بليسون دولار كانت أخر دفعة من ديونها الخارجية البالغة

ە, ٤ بليون دولار. وكانت اسعار النفط واصلت ارتفاعها خلال العامين الماضيين ووصل سعر البرميل من سلة نفوط داويك، العام الماضي الى ١٦،٨ دولار في مقابل ٥,٥١ يولار عام ١٩٩٤.

وتتوقع مصادر نفطية أن تبقى الاسعار عند حدود ١٨ - ١٩ بولاراً، وربمياً تجاوزت هذا المعادل نتياجة ارتفاع الطلب العالمي على الخام لتحقق اعلى قيمة اسمية لسعر برميل النفط منذ عامي ١٩٨١ و١٩٩١ عندما بلغت الاستعار معبدلات فياسية اوصلت السعر الى حوالي ٤٠ نولاراً للبرميل بسبب الحرب العراقية - الايرانية، وحرب تحرير

جياها الله بأفضل أنواع الخضر

والفاكهة. لنلك ترسنا مشاريع

تعليب الفاكهة وتعبئتها، علماً

اننا في السعودية متقدمون جدأ

وعن البضائع التي تفكر السعوبية في تصبيرها الى هذه

الدول الأسسيسوية الوسطى، قسال

الجريسي: «بَامْكَانْنَا تَصْدِيرٌ مواد

البناء وألمواد الصحية والبلاط

والسيراميك ومكيفات الهواء

والادوات المنزلية التي نصدرها الى الصين والهند وياكسسان

واليابان والسجاد الذي نصدره

الى أوروبا والولايات المتنحدة،

والنتجات الغذائية المصنعة من

القمح والتمور وكذلك الحلويات

والعلكة التي نصسر ٩٠ في المُشة

من انتاجها الى روسيا، من دون

ان نسی طبعاً منتحات

البتروكيماويات التي لا شك في أن

وعلى رغم ان زيارة الوقد الى

كازاخستان وتركمانستان

هذه النول تحتاج اليها خصوص

الاسمدة والمخصيات.

في هذا المجال،

لحماية الاستثمارات وتشجيعها

اتفاق بين السعودية وايطاليا

المنشباطات العمامية للشبركمات الصغيرة هناك وكيفية عملها وخصائصها، ثم مناقشة افضل الاقتراحات للتعاون بين القطاع

أن اتحاد النقابات الإيطالية

يشرف على الشركات الصغيرة

وللتّـوسطـة في ايطـاليـا

واشبساد الوزير الإيطالي

بالاقتصاد السعودي والتقدم

الصناعي الذي حـققٌ مخطوات

رائعـة، في طريّق الازدهار. ودعــا القطاع الحــاص الســعـودي الى

الاضطلاع بدور كبير وفاعل في

مستقبل الصناعة من طريق الاستثمارات المشتركة في مجال

الاتصالات والبتروكيماويات بين

وأقاد ان اللجنة الإسطالسة -

السعوبية المشتركية ستستأثف

نشناطها في الأشهر المقبلة لدعم

التعاون بين البلدين، مشيراً الى

تشجيع بلاده برنامج دول الخليج

العربي للسلام في الشرق الاوسط

وحل مُصشكل استرائيل مع

التحارية في جدة السيد

عبدالرؤوف أبو زنادة نائب رئيس

الغرقة السيد حسن نصير نائب

الامين العام للغرفة ايضنا ورجل

الاعمال محمد القطب وعدد كبير

من المستوربين للصناعات

وحضر الاجتماع في الغرف

■ وقَع وزير الخسارجسيــة الخاص في الدولتين. وأوضح ديني أن الاقتصاد الايطالي لامبرتو بيتي مع وزير المال والإقتصاد السعودي الدكتور الإيطالي يقوم على خاصية مميزة ابراهيم العساف اول من امس في وزارة المال في جدة اتفاقاً لحماية تتمثل في الاعتماد في صورة كبيرة على الشركات الفرينة الاستثمارات وتشجيعها بين الصغيرة التي تحتل جسرةً أ كبيراً من السوق «لما تقدمه من انتاج مبتكر يجمع بين براعة التصميم والجودة، وذكر

ويدعمها.

جيرانها.

الإيطالية.

international

deals furde

الدوئتين وعنقب التوقيع قال الوزير الإيطـــالى لـ دالحـــيـاة، أن الاتفاق يعشنب الاول السذي توقعه السعبودية مع احدى الدول الاوروبسيسة لتسعسزين مناخات الاستشمار المشترك وتسقديم الضمانات الكفيلة حسايسة الاستخسارات وتطويرها.

من محمد جمال عتابي:

وكشف ترتيبات جارية لتوقيع اتفاقات اخرى مماثلة بينها اتفاق لمنع الازدواج الضريبي في الاشهر القليلة القيلة تماشيباً مع النمو المطرد للاعتمال والتغيرات الاقستسصسائية في ايطاليسا والسعودية.

وفي احتماعه الوفد المرافق له الذي يضَّم ١١ مسؤولاً، مع رجال الإعمال السعوديين في حضور الإمير محمد بن نواف السفير السنعبودي لدى ايطّالينا، عـرض ىيني تقَّديّم الخبرّة الأيطالية فيّ مجأل تنظيم المصانع الصغيرة وتشغيلها اعتمادا على برامج ناجحة سبق تطبيقها في

واشار الى ان الاستعانة بهنه الخبسرات سيسؤدي الى تطوير المنتحات الصناعية السعوبية في شكل كبير. وتحسنتْ عن لقاءاتُ يتم ترتيب ها مع الجانب السعودي لزيارة أيسطاليا للاطلاع عن كسيتسب على

■ بلغت القيمة الإحمالية لتجارة أبو ظبي خلال النصف الأول من العام الجاري صوالي ٩٠٠٧٦ بليون درهم (حوالي ٢٠٥ بليسون دولار).

وكائست المسعويية أكسر شيركناء هده الإمسارة التي هي الأكبر في دولة الإمارات. واحتلت السعوبية المرتبة الأولى في تامين واردات أبو ظبي في النصف الأول من هذا العام، فَبِلَّغَتَ قَيمتَهَا ١٠١٥ بِليونَ درهم

من اجمالي واردات الإمارة البالغة ٨, ٢٢٦ بليون نرهم، فيما جاءت قطرفي المرتبة الأولى بالنسبة للصادرات وبقيمة ٢٠٣٠٥ مليون يرهم، كما لحيثات السعوبية المرتبة الأولى في إعادة الصادرات من أبو طبى خلال الغترة المنكورة

بقيمة ٣. ١٥ مليون دولار. ً ونكرت دائرةٌ جَماركُ أبو ظبي في احصاءات أصدرتها أمس عنَّ التّحارة غدر النفطية للإمارة أن قيمة واردات الإمارة بلغت خلال الأشهر السنة الأولى من هذا العام ٨٠٢٢٦ بليون درهم وإعسادة التصميير ٤١٦ مليسون برهم والصابراتَ غَير النفطيةَ ٢. ٢٣٤ أُ

مليون برهم. وأحتلت السعوبية الرتبة الأولى في قسائمسة اللوركين إلى الإمسارة بواقع ١٠١٥ بليسون درهم، تليها الولامات المتحدة الأميركية (٩٤٩،١) مليون درهم) والمانيسا (٩٤٨.٧ مليسون درهم)، وايطاليا (٦. ٨١٦ مليون درهم)، وبريطانيا (٧٠ ٨١٠ مليون درهم) وَالْيِسَابِانَ (٢ / ٧١٨ مليسُونَ درَهم) وفرنسا (١١.٣ مليون درهم) وهولندا (۲،۷۶۷ ملیسون درهم) وقطر (۲۷۰۸ ملیسسون درهم)

CASIO. كالأوان لرجال الأعمال

وبول اخسری (۱،۷٤۹ ملیسون

وكنانت قنيمية منا اعتادت السعودية تصديره إلى أبو ظبي 8.4 مُلْيُونَ درهم تليها الكويت (٢. ٤٤ مليون درهم) وقطر (٣٤.٦) مليون برهم) والهند (٢٨ مليون درهم) وبريطانيا (٢١.٢ مليون ترهم) وأمسركا (١٩.٨ ملسون ىرهم) وباكستان (١٩ مليون درهم) ومصر (١٣.٤ مليون درهم) ولبنان (١٢.٦ مليسون درهم) والفيليبين (١٢.١ مليون درهم)

ودول أخسرى (٨.٥٥٨ مليسون

الصائرات الى قطر وصدرت أبو غلبي خلال الفترة ذاتها إلى قطر ما قيمته ٣٠٣.٥ مليون درهم وإلى سلطنة عُمان ٥. ١٤ مليون درهم وإلى الصين ٣٠ مليـون درهم وإلى السـعـودية ٣. ٣٠ مليسون درهم وإلى الكويت ٦.٢ مليون درهم وإلى البهند ٥.٤ مليون درهم وإلى سري لانكا ٢.٧ مليمون درهم وإلى بريطانيسا ٢٠٦ مليسون درهم وإلى البسمرين ١٠٨ مليسون درهم وإلى مسصسر ١٠٨ مليمون درهم وإلى دول أخسرى ١٤

مليون درهم. ويلغث فيمة بضائع العيور (الترانزيت) عبر أبو طبي شكل الأشبهس السيشة الأولى من عنام ١٩٩٦ حسوالي ٤٥٢.٧ ملسيسون درهم توجسهات إلى السدول العربية بواقسع ٨.٢٥٦ مليون درهم والأسيوية غيبر الصربية ٢٠.٣ مليسون ترهم وافريقيا ٣٠٤ مليسون درهم وأوروبنا الغسرييسة ٢٠٥ مليسون درهم وأميركا الشمالية ٤٢٠ مليون

عبدالرحمن الجريسي رئيس الوفد السعودي الى الدول الثلاث يتحدث الى الحياة :

مناعقدانشاء بنك طيب في كازاخستان

المستمرة لتخفيف الاعتماد على النفط تسعى السعوبية الى تعزيز قطاعاتها الصناعية والزراعية وتصدير للنتجات والبضائع ويعرف للسؤولون السعوبيون وفاعلسات القطاء الضاص السعودي أن الحديث عن التصنيع والتصدير غير مجدما لم يقترن بِالْعَمَلِ، خُصِوصِاً فَي الدول الذي ترى السعوبية فيها مجالها الحسيسوي، أي الدول العربيسة والامسلامية، لذلك يقوم رجال الأعمال السعوبيون بزيارات لهذه الدول لتعريفها بالصناعات السنعبودية. في هذا الاطار، قيام الشهر الجاري وفد سعودي مؤلف من ٣٠ عـضـوا بمثلون القطاع الصناعي والزراعي والتبجناري وقطاع الخدمات ويرأسه السيد عبدالردمن الجدريسي رئيس والصناعية في السعودية رئيس

مجلس ادارة امجموعة شركات الجريسيء بزيارة لكآزا خستان وتركمانستان واوزبكستان. التكاليف، سترعم السوق. لكنه استبعد حصول قفرة آخرى وخلال جولة الوف التقت دالحياة، السيد عبدالرحمن الجريسي وسالته عن الهدف من هذه الزيارة، فقال انه البحث عن يعتبر خام قياس في آسياً تجاوزُ ٢٠ دولارا البيرسيل في ٣ ايلول (سبتمبر) الجاري علماً ان سعره مجالات التعاون الاقتصادي بين السعوبية وهذه الدول دخصوصا في مجالات الاستثمار وتصدير وصل الى أقل من ١٩ دولاراً العام المنتجات السعوبية التي تصبر الى أكثر من ٧٠ بلداً، علماً بأن

من رؤوف قبيسي: ئستقيد منهاء.

واوربكستان بالرة من القطاع الضّاص، الإ انها تاتي، كما قال الجريسي اللبية لتوجه رسمي سعودي لتعزيز العلاقات بين وسيتحمّل المصرف اسم دبنك طيب، وسيكون فرعاً لـ دبنك طيب، السعودية وهذه الدول». ويرى الجريسي أن مستقبل

هذه الدول واعبد مختصروصيا أوزبكستان التي تتمتع يشروات طبيعية واستقرار اجتماعي وتنتهج سياسة اقتصابية حرة متوازنة لتفادي اخطاء التسرع التي ارتكبت ها بعض الدول التي تنتهج سياسة اقتصاد السوق.

لا تقوم على اعتبارات مادية فحسب ولأن الصافر الرئيسي هو تفعيل العلاقات الأخوية العميقة الجنور بين بلادنا وهذه الدول، ولقى الوفد السحودي في جولته ترحيباً بالغاً من رؤَّساءً

المشاريع التي قال الجريسي وانها سترى النور قريباً». ففي كازاخستان وقع الوفد اتفاقآ لتأسيس مصرف مشترك كازاخي - ســـودي بســاهم الحــانب

الذي يشخد من البحرين مقراً له ويمك قروعاً في نيويورك ولندن والهند وتركيا. وفي اوزبكستسان حسرت محانثات عن مشاريع مشتركة

تحتاج الى كل شيء تقريباً، وأَصَافِ: وَأُرِينًا أَنْ نَعْرِفُ ايضًا مَا لدى هذه الدول من منتجات كي وتطرق الى المشاريع المستركة

التي قد تنشسا بين هذه الدول والشركات السعويدة، فقال انها ستكون في مُجال الإعمار وتجهيز للكاتب والفنائق والمناطق السياحية وفي المجال الزراعي. واوضح الجريسي إن العلاقات التى تربط السعوبية بهذه الدول

النول الثلاث والوزراء والمسؤولين قيها. وتركز البحث على بعض

السعودي في غالبية اسهمه.

صناعتية وزراعيية. وأوضح الجريسي لـ دالحياة، ان الحاجة تترايد الى هذا النوع من المشاريع ولأن أوربكستان من الدول التي

محادثات مصرية مسورية تركزعلى البرامج الزمنية لمشاريع الربط الغترة القبلة والخاصة بتبابل

من جابر القرموطي:

🗷 بدأت في القـــاهرة امس محاًيثات مصّرية - سورية في سجال الكهرباء والطاقة برئاسة وزير الكهرباء المصري المهندس مساهر لباقلة ونظيسره المسوري منيب صائم الدهر الذي وصل الى القاهرة في زيارَة تستمر يومين. ويبحث الجانبان في امكان النعاون في مجالات التَّصنيع للحلي للمسعسدات الكهبربياليسة

بروتوكول التعاون القني للوقع

بين البلدين العام الماضي لتحديد المواضيع التي ستنفذ خيلال

وتبائل الخبرات الفنية في مجال الطاقة غير التقلينية، وبزاجعة

الخبرات الفنية وتدريب العاملين على صدانة المحطات وتشغيلها، والبرامج الزمنية والتنفسنية لشباريع الربط الكهبربائي لدول المسرق العربي، خصوصا ان هنالك احتماعات اقتصالية وقنسة لدول مسمسر وسورية والاربن والعراق وتركينا ستعقد فَّى نَمْـشُقَ فِي تَشْسَرِينَ النَّسَانِي (توقمير) القبل

من جهته توقع المنير العام المؤسيسة توليد ونقل الطاقة الكهرباثية السوري السيد زكي عوية أن تياشر سورية الربط الثاني لشبكة الكهرباء على خطوط ومحطات التعويل مع كل من الاربن وتركب مطلع السنة

وقال ان كلفة الخطوط في سورية بالنسبة للربط مع الاردن ستعلع نحو ١١٠ مالاس دولار و ١٠ مليون دولار بالنسية للربط مع تركيا وهي ممولة من الصندوق العسسريي للانساء الإقتصادي. ونكسر ان عسمليسة الربط الضَّماسي تعد المرحلة الأولى من

الربط بين شبكات الدول العربية وانه تجرى حاليا دراسات لتقوية الربط بين دول المغسرب العسربي ومنصر، منصربا عن امله في ان يتحقق الربطبين الدول العربية قىل نهاية سنة ٢٠٠٠.

ونوُم عودة بالفائدة الكبيرة للربط الخماسي، لافتا الى أنَّ أي

ربط كهربائي بين الشبيكات الكهربائية لبلدان مجاورة هو مشروع له جدوى اقتصابية ويحقق فوائد عدة، منها تقليص فائض الإحتياط الواحب تأسيئه في كل بلد لتغطية اعمال الصيانة بمجموعات التوليد وذلك بالاستفادة من احتياط البلدان المجاورة وتقليل نفقات انتاج الطاقة الكهربائية.

وينكر أن اجتماعا عقد في دمشق في تمورُ (يوليـو) الماضي للجسان الفنيسة أنتول الربط الخصاسي وجارى توقيع على اتفاق الربط العام تمهيدا لعرضه على وزراء الكهرباء والطاقة خلال احتماعهم مطلع تشرين الثاني (نوقمبر) في بمشقّ.

سرى العبطاقة رجال الاعمسال 🖀 قائمة الأعمــال اليومية 🍵 تــوقيت محلـــي / عـــالم 🕿 وظيفـــة للمسروفــات 🔛 وضــــوح في مفـــــاتيح 🛎 دليك ثليف 🚾 ون ج توصيل البيانات للكمبيونر

مفكرة رقمية ملونة CSF-7950

إدخال النص ، الرسسوم التوضيح السرسوم البيسانيــة ، الثرائط ، أو أي معلومات أخرى بمجرد الكثابة على الشاشة

جدة - هاتف: ١٤٧٧٠٣١ (٠٢) مكة - ماتف : ۵۳۷۷۵۸۷ (۰۱)

■ صفحة الرسومات الخطية

الدمام - هاتف: ۲۱۹۵۶۹۸(۰۳) الرياض - هاتف: ١٩٨٦٨٧٤ (١٠)

اغتسر السوظسائف التى فتساجهها باللمس على العلامات العدة لللونة المدينة- هاتف: ١٤٥٣ (٤٠)

قلامية للكت

الخبر - هاتف : ۲۵۱۳۹۹۸(۳۰) خمیس مشیط: ۱۳۳۲۲(۷۰)

strong, were a commence of the contraction of the c

CASIO COMPUTER CO., LTD.

مندر السوصب A STATE OF THE STA

The state of the s

بنهاية الربع الأول من السنة الجارية ٢٢٨ فندقأ ونلك بريادة

خمسية فتادق عن نهاية ١٩٩٥.

وتركرت الزيادة في فنادق الفشة

الأولى بواقع فندقين وفي الفشة

المانيسة بواقع ثلاثة قدادق

وبالتالي اصبح عدد الفنانق

بنهاية الربع الأولى من السنة

الجارية ٢٤ فندقأ عاملاً في الفئة

الأولى وقد فندقاً عاملاً في الفلة

الْثَانِيةِ وَإِنَّا فَنِيقاً فِي الْفَلْةِ الثالثةِ

واخبِراً ١٣٥ فندقاً في الفشة

وبلغ عدد الغرف المتاحة يوميا

لزوار فنادق دبي خلال الربع الأول من السنة إلجارية ١٣,٣٠٨ غرفة بزيادة نستيسة له ١٣,٣٠٨ غي الملة

بالقارنة لع الربع الأول من عام

١٩٩٤. امنا عدد الغرف المسعولة

يومسياً في الربع الأول من ١٩٩١

قَقد بلغ ٩,٧٣٣ غَرقة بزيادة وه

في المدة عن الغرف المشغولة في

للاشغال في الربع الاول من السنة

الجارية قنبلغ ٢٢٨١١ سريرا

بزيادة تُسبِ تَها ٣٦ في اللَّهُ

بِالْمُقَارِنَةُ مِعُ الْفُتَرَةُ نَفِسِهِا 199٤.

وبالنسبية لتسوسط الاسرة

المشغولة يوميا في الربع الأول من

السنة الجارية، فقد بلغ ١٥,٧٣١

سريراً وينسبة زيادة ٥٣ في اللثة

بالقارنة مع الاسرة المستغولة

يومياً خلال الفترة تفسها من عام

أما عند الأسرة المتاحة يومنا

الربع الأول من ١٩٩٤.

الرابعة.

Section of the Land Control of the Land

18 مشروعاً استثماريا في مصر تساهم فيها رؤوس أموال اماراتية

□ أبو ظبي -من شفيق الأسدي:

■ اعلن في ابو ظبي امس ان رؤوس أموال أماراتية تساهم في ٨٠ مشروعاً استثمارياً في مصر تبلغ تكاليفها الاستثمارية نحو ٢,٩٢ بليون جنيه مصرى، فيما تعمل في دولة الأمارات ٧٦ شركة مصرية وصل حجم اعمالها ألى

ما يقارب ثلاثة بلايين درهم. ونكرت مصادر استنسارية في أبو طبي أن المشاريع الاستثمارية التي تساهم فيها الامارات في مصر تشمل ٢٢ مشروعاً صناعياً و١١ مشروعاً في المناطق الحرة و٧ مشاريع في مجالات السياحة والمستشفيات والمراكز الطبية وخدمات البترول وثلاثة مشاريع انشائية وثلاثة مشاريع زراعية و٢٢ مشروعاً في مجال شركات ألاستثمار أو المساهمة في بنوك

وقالت المصادر لمناسبة افتتاح معرض مصر للصناعات المتميزة امس الاربعاء في أبو طبي، أن ١٧ شركة مصرية تعمل في دولة الامارات وصل حجم اعمالها الى مسا يقسارب ثلاثة بلايين درهم وساهمت في انجاز اعمال كبيرة في الإمارات.

🔲 القاهرة – والحياة::

📰 يفتتح الدكتور عصمت

عبدالمجيد الامين العآم لجامعة

الدول العسربيسة ووزراء المال

والاقتصاد العرب في ١٨ الشهر

الجساري اعسمسال الدورة الـ ٥٨

للمجلس الاقتصادي والأجتماعي

التي ستعقد في الكاليمية

العربية للعلوم والتكنولوجيا

وسيبحث المجتمعون في تنفيذ

والنقل البحري في الاسكندرية.

باتفاقية للتعاون التجاري وقعت عام ۱۹۸۸ واخرى لعدم الازدواج الصريبي عام ١٩٩٤، اضافة الى اتفاقية وقعت عام ١٩٩٣ بين اتصاد غبرف الصناعية في دولة الامارات وجمعية رجال الأعمال

وقسد وصل الى أبو طبي اول من امس المهندس سليمان رضا وزير الصناعة والثروة المعينية للمشاركة في أفتتاح المعرض واجراء محادثات مع المسؤولين ورجال الاعمال في دولة الامارات لزيادة حجم التبادل التجاري بين

شركة مصرية تعمل في مجال الصناعات الهندسية والمقروشات والاثاث والتحف والمواد الغذائية والصناعات الأخرى. ويستمر المعرض حتى ١٧ ايلول (سبتمبر) الجاري وينتقل

الشهر الجاري وأكسد منظمسو المعسرض أن

للمنتجات المصرية في القطاعات الصناعية المختلفة في الإصارات

ونشاط الادارة العامة للشؤون

الاقتصادية في الجامعة بين

النورتين السابقة والصالعة،

ومتابعة فعاليات اتفاق تنمية

التبادل التجاري بين الدول بهدف

اقامة منطقة تجارة حرة عربية

كبرى. كما سيناقشون انشاء

اتحساد عسربي للمناطق الحسرة

والغرف التُحَمارية العربية والاجنبية المستعرض

المجلس مسوارتات المنظمسات

وتشبعل الصبابرات المصبرية الى الامسارات الآلات والمعسادن ويشارك في المعبرض ٥٥

> بعد ذلك الى العاصمة العُمانية مستقط في الفترة بين ٢١ و٢٧

الهدف من اقسامينت التسرويج

والخليج، وفـتح اسـواق جـديدة للشركات المساهمة في الإمـارات التي تعتبر من اهم الأسواق في المنطقة، والوصول من خلالها الى الدول المجاورة. وقد حققت المبادلات التجارية

بين الامسارات ومسمسر قسفسرات المصريين واتصاد الصناعات ملموسة خلال الإعوام الماضية وارتفعت قيمتها الى ٤٨٧ مليون درهم عام ١٩٩٥ بالمقارنة مع ٣٧١ مليسون درهم عسام ١٩٩٤ و٣٠,٣٣ مليون درهم عام ١٩٩٢. وسبجل الميثران الشجاري

ارتفاعاً لصالح مصبر قيمته ٣,٨٩ مليون درهم عام ١٩٩٥ مقادل ٧, ٤٤ مليون درهم لعام ١٩٩٤.

الاسساسيية والمواد الغيذائيية والخضار الطارجة، فيما تشعل الواردات المصرية من الامارات الاستمنت والزيوت والشتحبوم والمنتحات المعدنية والمواد

السنخدمة في صناعة الورق. وقد ارتفعت قبيمة اعددة التصدير من الامارات الى مصر لتبلغ ١٧٢ مليون درهم عام ١٩٩٥ مقابل ١٤٣ مليونا عام ١٩٩٤ وتشسمل الماكسينات والآلات والاجهزة الكهربائية والمنسوجات

- ٨٩٩٨، وتقرير مجلس متحافظي

البنوك المركزية ورؤساء مؤسسات

الخطاب العسربي الموحسد في

الاجتماعات السنوية لصندوق

النقسد الدولي والبنك الدولي

للانشساء والتعبين، ثم التقريرُ

الاقتصادي العربى الموحد لسنة

العسربي لعسام ١٩٩٥، وتقسارير

ويعبرض المجلس موضوع

ومنتجاتها.

النقد العربية.

وزراء المال والاقتصاد العرب يبحثون

في انشاء اتحاد عربي للمناطق الحرة

قرارات الدورة السابقة للمجلس ، العربية المتخصصة للعامن ١٩٩٧

□ صنعاء -من ابراهيم العشماوي:

في الريف.

وتسبعي الحكومية البيمنيية

بالتعاون مع مؤسسات دولية الى

مواجهة مشكلة الغقر التي عمقتها

أثار حرب الخليج الثانية وتفكك

الاتحاد السوفياتي الذي كان يقدم

مساعدات سخية الَّى اليمن، فضلاًّ

عن حسرب الانقسسال عسام ١٩٩٤

التى تسببت بضرر كبير

المجالس الوزارية المتخصصصة

واللجنان وفرق العمل، وتعديل

مسمى دالكاديمية العربية للنقل

البحري، وبعض لحكام اتفاقيـة

انشائهاً. وسيزور الوزراء العرب

احدث مجمع متكامل للمحاكيات

البحرية في العالم بمنحة مقدمة

من الحكومة الإميركية قيمتها ٣٣

مليون دولار للتدريب على ادارة

عمليات مكافحة التلوث البحري

وعسمئيسات الانقساد والسسلاء

الشخصية ومناورات السفن.

🔳 اقتردت براسة حديثة اعدها خسراء من ترنامج الامم المتحدة الإغاثي انشباء لجنة وطنية للقضاء على الفقر في اليمن تضم شخصيات حكومية ومُمثلين عن المنظمات الشعسة. واوصت الدراسة وهي بعنوان

٦٠ في المئة من اليمنيين

تحتخطالفقر

للتخفيف من الفقر، على ان وتحدي الفقر في اليمن، باجراء يتـــزامن نلك مع توزيع للدخل مسوحات جزئية سنوية ابتداءً من لمصلحة الفقراء وتقوية أتصالهم سنة ١٩٩٧ على ١٢ الف اســرة بالمتلكات. بالعينة للاطلاع على التطورات ونصحت البراسية باتبياع التي تطرأ على حال الاسر من عام استراتيجيات عدة لتخفيف الأثأر الى أخر، كما أوصت باقامة وحدة السلبحية لعملية التوازن احصائية عن الفقر في الجهارُ الاقتصادي منها توجيه الانغاق المركري للاحصاء ترفد اللجنة

الحكومي الى تطوير المرافق الوطنية بالبيانات الدورية. الإجتماعية وتقليل تأثير وحسب التقديرات الدولية تعيش نسبة تراوح بين ٥٠ و٢٠ الضرائب غير المباشرة وتطوير نظام شبكة الضمان الإجتماعي. في المئة من اليمنيين تحت خط وشسيدت الدراسسة على ان القُقر ويقلِ مدخولها السنوي عن تقبوية القطاع غبيس المنظم ولفتت الدراسة الى ان اكثر من والمساريع الصغيرة أمر مهم جدأ ٨٠ في المئة من الفقراء يعيشون للتخفيف من حال الفقر في المدى

القريب بعد التغيرات الهيكلية الجارية في الاقتصاد. وركزت الدراسة على التنمية الزراعيية. ونصحت الحكومية بتحرير أسعار المنتجات الزراعية من خيلال الغاء الدعم على القمح المستورد وتقديم المساعدات الي المزارعين النين ينتجون محاصيل

بقصد التسويق.

للاقتصاد اليمني قبرت قيمته الدائرة الأقت صادية في دبي أن بنحو ١٣ بليون دولار. نسب الاشتغال في فنادق الامارة ووافق مجلس الوزراء اليمني في الربع الأول من السنة الجارية الاربعاء الماضي على مشروع قانون باستحداث صندوق سحلت معدلات قداسية عندما للغت ٧٣ في المئة بالمقارنة مع للتنمية الاجتماعية والعمل برأس نسبة اشغال غرف ٢٤ في المئة مال أولى قدره ٢٥ مليون دولار خلال الربع الأول من عام ١٩٩٥. بدعم من البنك الدولي. ورات الدراسسة أن النمسو وعسرت نلك الى تدفق الزوار الى الاقتصادي مقدمة لابد منها

آذار (مارس) الْمَاضي أعلى نسبة المئسة يليه شبهر كانون الشائي

الاتحاد الأوروبي جاعت في المركز الاول في عسند النزلاء وليسالي الاقامة حيث بلغ عددهم ١٨٧,٦ ألف نزيل، أي بنسبة ١,٤ في المئة من اجمالي النزلاء، في حين بلغ اجمالي ليالي الاقامة في هذه المجموعة ٢٤٨,٤ ألف نيلة اقامة، اي بنسبة ١٠,٧ في المبه من اجتمالي ليالي الاقامة. وتركر النزلاء في هذه المجسم وعسة من الجنسية الروسية بنسبة ٥٢ في

■ دبي - والصياقه - قالت من اجمالي نزلاء فنادق الامارة. وجباعت مجموعة الدول الأستوية والافريقية غير العربية ثانية بعدد ١١٠,٣ الف نزيل وينسبة £, ٢٤ في المئة من احمالي النزلاء وبعسد ٢٨٧,٧ الف ليلة اقامة، أي بنسبة ٣٢,٩ في المئة من احمالي ليالي الإقامة. وتركز النزلاء في هذه المحسوعة من الجنسية الهندية والباكستانية الامارة لحضور فاعليات مهرجان بنسبة ٢٥ في اللُّنَّةُ و١٧ في المئة على التوالي من اجمالي عدد

شُبِاط (فبرابر) بنسبة ٦٨ في

المئسة من احسالي نزلاء هذه

دبي الأول للتسوق. واضافت أن فنادق الفئة الاولى حققت أعلى نسب اشغال غرف تلبها الفئة الثانية فالثالثة ثم الرابعة، وحقق شهر اشــغـال غــرف بلّغــت ٨١ في (بناير) ينسية ٧٠ في المئة، ثم من اجمالي ليالي الإقامة.

الأخسرى حيث بلغ عدد نزلائها ٨٨٨ الف نزيل بنسبة ١٠٤ في واشمار تقرير للدائرة ان دول ٣ أه في المُثَة من اجتمالي ليالي الاقامة. وتركز نزلاء هذه المجموعة من الجنسية المصرية واللبنانية

في أمسارة دبي والتي قسيمت تقاريرها للدائرة الاقتصابية المجموعة بما يعادل ٢١ في المئة اهتمام مصري ـ تونسي مشترك بتطوير التجارة وزيادة الاستثمار

□ القاهرة -- «الحياة»:

بدأت الحكومتان المصرية والتونسية تنفسد بعض التوصيات الاقتصابية والتجارية التي اسفرت عنها أجتماعات اللجنة العليا المشتركة في شهر نيسان (ابريل) الماضي، وتشمل تيسيس الآجراءات الأدارية في البلدين لتطوير حركة التجارة مستقبلاً. ورأى رئيس مجلس الاعـمــأل المُصّـريّ - السّونُسيّ السيد عبدالعليم نوارة أن رغبة مصر في الغاء الموافقات السبقة بالنسبة إلى السلع المصرية غير

في القوائم المعفاة من الرسوم الجمركية لأي قيود إدارية أو جمركية في مصر. وبالنسبة إلى السلع التونسية غير المرجة في القوآئم المنكورة فهي لا تخضع

المدرجة في القوائم المعفاة من الجـمــارك التــونسـيــة حظيت باستجابة الجانب التونسى الذي أُكد أنْ السِلعُ المصريةُ لن تُخضعُ مستقبلاً، لأي قيود أو موافقات مسبقة في ما عدا السلع المحظور استيرادها طبقاً للقوانين وترتيبات التجارة الضارجية المعمول بها في تونس، كما لا تخضع السلع التونسية المدرجة

مع التَّرْامَات مصر في ظلَّ احكام اتفاقية منطقة التجارة العالمية. . وذُكر نوارة انه سيتم العمل مصدأ الاستصراد التفضيلي في المناقصات المعلنة في كلا البلدينُ مما يسمح بالمشاركة الإيجابية في

الشاركة مصر في معرض تونس الدولي، وإفاد أنه سييتم الراج

الموقوف استيرادها وفقا للقواعد الاستيرادية السارية، وما يتماشى

مهرجان التسوق في دبي

يرفع نسب الاشغال في الفتادق

النزلاء في هذه المجموعة.

أما المرتبة الثالثة فاحتاتها

مجموعة دول مجلس التعاون

الخليجي بعدد ٥, ٨٤ الف نزيل

وبنسبة ١٨,١٠ في المئة من اجمالي النزلاء وبعسد ١,١٧١ الف ليلة

اقامة شكلت نسبة ١٣,٦ في الله

والرابعة محموعة الدول العربية

المنه من اجتمالي النزلاء، ويلغ

اجمالي الاقامة لهذه المجموعة

٦٦,٦ ألفُ ليلة اقامة، أي بنسبة

٢٢ في المئلة و١٦ في المشة على

التوالي من اجمالي عدد النزلاء

وارتفع عبد الفنادق العاملة

في هذه المجموعة.

هذه المناقصات ووافق الجانب التونسي على الاقتراح المصري بدرس إمكان رفع قيمة حصة البيع المخصصة حالياً

الاسابيع التجارية التي تقام في البلدين في خطة المسارض الخارجية لكل بلد وفقاً للانظمة المعمول بها وتشجيع اقامة المراكز التجارية لتعريف المستهلك في كل بلد بنوعية سلع البلد الأخس، أضبافه الى زيادة الاتصبال بين مراكز تنمية الصادرات لتباثل المعلوميات والتعريف بإمكانات التصدير المتاحة للبهما تنفنذأ لاتفاق التعاون بين المركسزين وتكثيف الاتصالات لانشباء مكتب

اقليميّ وتعثيلي، لبنك القاهرة فيّ تونس تمهيئ لدرس إمكان انشاء بنك مصري ﴿ تونسي مشترك.

> تعد سيارة جي ام سي سوبربان الأمريكية المعروضة بحجمها الك الأوسط. ومن السهل معرفة أسباب هذا النجاح. فإنساعها الرحب السع تتعدى ١٥٠٠ كلغ تجعل من إعتماديتها ميزة لا تُعَاهي گورتىك V8 الجبارسعة ٤٠٠ ليتر وقوة ٢٢٠ حم متدرة المطلوبة لسيارة بهذا الحجم. وتظهر مراليا أل ومنع انغلاق العجلات الأربعة عند الفريا الهوائية الخاصة بالت مرادفامثاليا

> > التوكيلات العمومية للألات جدة، هاتف: ٦٩٠٧٤٥٢ • الغير، هاتف: ٨٦٤٢٥٥٨

مؤسسة للنصر التجارية جدة، ماتف: ۲۷۲۵۵۲۷۳

شركة عبدالعزيز ومحمد العبدالله الجميح جِدة، هاتف: • ٢٦٠٥١١ - الدمام، هاتف: ٤٤٤٤٤٥٥ - الرياض، هاتف: • ٢٩١٣٧٠

شركة السيارات والهندسة العربية المحدودة الدمام، هاتف: ٢١١٢٢٢٨

مؤسسة عبد اللطيف العلي العيسي الرياض، هاتف: ۲۸۰۲۸ ع

مؤسسة الجبيل للمحركات جبيل، ماتف: ۲۹۱۰۰۱۲

مجموعة بالبيد فلمصودة

جنة، هاتف: ٤٤٤ع ع ٢٤٠٤

هذا الاسبوع

طالباني يهدد بالتحالف مع إيران

عدام وكلينتون: مواجهة محسوبة والخاسرون



انتخابات الكويت: الرشمون... النور

اتهم اليمن بافتعال أزمة حنيش لأسباب داخلية!

وزير الداخلية الاريتري له «الوسط»: نملك صواريخ «سام» ومستعدون لكل الاحتمالات

مصر: صراعات «الأحرار» تكشف نوعية من الأحزاب السياسية

اتفاق أوسلو في غرفة الانعاش وسورية واسرائيل تهربان الى... الحرب؟

لبدان: ائتلاف «أمل» و «حزب الله» يضبط صعود الحريري

حقائق مرة عن المحليات الاصطناعية

السكر السام!

نجلاء فتحي:
في لبنان
عرفت أول بطولة
ولولا أهي
لاعتزلت الفن باكراً

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

القرتك

الفرتسى

17,14

17.14

17,2.

القرنك

القرنسي

العاباني

177,7

¥4,7%

Y'4 , . .

Y97, £

Y, 7 AY

YY, 22

للداياني

الالماني

,\$118

. 2101

1.44

7,172

اسمار صرف الدولار و الجنية الاسترليني تشير الي أنيعة كل منهما في مقابل العملة العربية للمعدة ، والعكس صحيح بالنصبة للعملات الاجنبية الاخرى

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الالماني

£ , 40.

الاسترليتي

,2771

PYA, O

4. Y. V

.0140

YAPO,

7.7737

AVY.

الاسترليتي

الامتركي

T.Ye

7,777

TAES

الاميركي

0,44

۲۰سیة

40.10

٧,١٤

تشرین-۲

تشرین-۱

تشرين -٢

للغرب

موريتانيا

السودان

تيبوتي الصومال

هونغ كوئغ

باكستان

الغيلدين

ئايوان

اليونان

نبجيريا

غابون استراليا

سراليون

ستغافورة

العملةالاوروبية

القربك الافريقى

حقوق السحب

۱۰ سئوات

100,44

فائدة سندات الخزينة الاميركية الميالاهير

ه سئوات

7,77

1443

4/11 السابق

T14,0 T11,0

471 470

1.7,1 1.0,10

100,50 100,5

3FY A, ACY

● الجداول التالية منتمة من يمك الكويث المتحد في لندن: ليبود لندن، سندات الـفزينة

الاميركية اسمار مسرف العمالات الدولية اسعار الفائدة الاروبية اسمار مسرف

العمالات العربية، اسعار الذائدة على العمالات العربية وللمادن الشيئة.. • • جدول

TOTY

10%.

الومنيوم (بولار) ه.١٤٠٩ /١٤٠٩ م.١٥١٧

نحاس (بولار) ۱۹۲۹ (۱۹۳۷ ۲۹۱۹

القرنك السويسري ١,٦٢ ١,٨٧ ١,٨٧ ١,٩٣

النينار الكويتي

الريال السعودي

النبيار البحريني

الربال العمانى

الربال القطري

الحنيه الصري

السنار الارسي السنار العراقي

العملة

لجنيه الاسترليني

النولار الإمبركي

الين اليابائي المارك الإلماني الفرنك الفرنسي

الفرنك السويسري النيرة الإيطالية

الإجل

لشهرواحد

لـ ٦ اشهر

لـ ۱۲ شهرا

العملة

الدولار الامدركي

المارك الالماني

الفرتك الفرنسي

للدرة الإبطالية

TAT, 0

teet

لمعدن

بك(بولار)

الخام

مزیج برنت غرب تکساس

الساعة ١١ مساحاً

94,09

٦,٥٢

لسلعة

سکر (دولار) بن (دولار)

كاكاق (جنيه)

نمح (جنيه)

بعدر (حثيه)

منويا (دولار)

الشلع بالطن

نرهم الامارا*ت*

الفرنك "

لسويسري

11,117

T, YVA

Y, Y.A

,7777

كلسويسري

ac ,# 174.

أول شحنات الخام القطري الجديد

تصدرفي تشرين الثائي دبی - رویتر - قالت الشرکة التی تدیر حقل نفط بحرياً قطريا امس انه من العقرر ان يتم تصدير اولى شحنات الخام القطري الجديد الريان في مطلع تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل. وقال بول فرانترهاوس نائب للرئيس والعدير

المقيم في شركة واللانتيك ريتشغيلد، (اركو) في

قطر «على افضل تقدير سبيدا الأنتاج من حقل الريان في أواتل تشرين الأول (اكتربر). وستكون اول شحنة جاهزة للتصدير في الاسبوع الاول من تشرين ومن العقرر أن يريد انتاج حقل الريان بالتدرج الى ٢٥ الف برميل يوميا

تضاف الى اجمالي انتاح قطر العضو في منظمة الدولة المصدرة للنقط (اويك)

وسيبأع خام الريان بشكل مستقل عن الاتواع الاخرى التي تبيعها قطر وسيكون الشرق الاقصى هو السوق الاساسية له. وقال فرانترهاوس وسيناسب سوق الشرق الاقصىي أفضل من غيرها غير اننا نسعى بنشاط وراء فرص بيعه في اوروبا والساحل الغربي للولايات

واضاف ان شركة واركوء الى جانب مساهمين اجانب أخرين في الحقل والمؤسسة القطرية العامة للبترول، المعلوكة للحكومة ستقوم بتسويق الخام ومن المترقع ان تسعر المبيعات بالقياس الى اسعار الخام العربي الثَّقيل الذَّي

وتعلك شركة داركو قطره التي تدير حقل الريان حصة تبلغ ٥٠ ٢٧ في المئة ني تجمع مع «غلفستريم ريسورسز كنداه التي تملك حصة مماثلة ودبريتيش غَازَه التَّى تَعَلَكُ ٢٥ فِي الْمَنَّةُ وَشُرِكْتِينَ المَانِيتِينَ هِمَا «فَينترشال» وتعلك ١٥ في المنة وابروساج الرجي، وتعلك خمسة في المئة.

الجامعة الاميركية في بيروت تعقد اليوم ندوة لينان الشركات. العام ٢٠٠٠:

 بيروت - «الحياة»: أعلنت الجامعة الاميركية في بيروت أن قسم الابحاث والبرامج الخارجية والتخطيط فيها سيعقد ندوة بعنوانَّ دلبنان الشركات – العام ٠ ٢٠٠٠ تُستغرق ثلاثة ايام في فندق البستان في بيت مري. ويرعى رئيس مجلس الوزراء الشيخ رفيق الحريري الندوة التي ستفتتح في العاشرة صباح اليوم بكلمة ترحيب لنائب رئيس الجامعة للابحاث والبرامج الخارجية وألتخطيط الدكتور عبدالحميد حلاب وكلعة لرئيس مجلس

وسيخمنص البوم الاول من النهوة لموضوع اعادة تشكيل الشركات في لبنان لما بعد سنة ٢٠٠٠. وسنتناول الحلقة الاولى النظام العالمي الاقتصالي الجديد، والحلقة الثانية موضوع الادارة اللبنائية اليوم، والحلقة الثالثة موضوع التحديات التي تواجهها الشركات في لبنان، والنتائج المترتبة عليها. وتتناول الْحلَقَةُ الأولى في اليوم الكَّنَاني ادارَّة العوَّارد النِّشريةُ في شركة لبنسانية هي «اندغكو»، والجلسة النانية موضوع التحديات والاتجاهات لمستقبلية للشركات في لبنان بعد السنة ٢٠٠٠ والحلقة الثالثة الشركات

ويتناول اليوم الاخير استراتيجية لإدارة الاعمال اللبنانية. وستختص الحلقة لاولى فيه برسم خريطة جديدة لقطاع الاعمال في لبنان، والحلقة الثانية الشراكة بين الجامعة الاميركية في بيروت وقطاع الاعمال في لبنان، على ان تعلن المقررات والتوصيات والاتفاق على خطة عمل بعد الظهر.

مبعوث ألماني الى بيروت للترويج لمعرض أكسبو يهوه

 ♦ بيروت -- «الحياة» -- وصل الى بيروت المبعوث الالمائى الخاص السفير الويس جيلونيل لتقديم تفاصيل ومعلومات الى المسؤولين الاقتصاديين اللبنانيين والهينات الاقتصادية حول المعرض العالمي «أكسبو ٢٠٠٠» الذي سيقام في مدينة هانوفر الالمانية سنة ٢٠٠٠. ويحمل هذا المعرض شعاراً مركزياً هو دالإنسان - الطبيعة -

الانتباه العام الى ما يمكن ان تطرحه شعوَّب الكرة الارضية من استَّلة حول بدم وسيلتقى السفير الالماني وزير الاقتصاد والتجارة ياسين جابر ورئيس بمعية الصناعيين اللبنانيين جاك صراف ورئيس مجلس ادارة مؤسسة دايداله

يوسف شقير ومعثل عن غرفة التجارة والصناعة في بيروت.

لتكنول جياء وهو يمثل مناسبة الدخول في الألفية الثالثة ويهدف إلى لفت

مصرتتلقي دعوة للمشاركة في معرض ايما الزراعي الايطالي

 ● الفاهرة - «الحياة» - تلقت مصر بعوة للمشاركة في الدورة السابعة والعشرين لمعرض الصناعة والمكننة الزراعية «ايما» الذي يقام في مدينة ولونيا الايطالية في الفترة من ٩ الى ١٢ تَشْرِينَ الثَّاني (نُوفعبرُ) الْمقبلُ. وقال السفير الأيطالي في القاهرة الويزي دي لاديرل، في مؤتمر صحافي قده في حضور فاليري فيشيوني مدير «معرض ايما الزراعي» وفيليب لانشيون دير المُكتب التَّجاري الايطالي في القاهرة، أن هذا المعرض يعد الثاني على السيون العالم، مشيرا الى ان ايطاليا تأتي في العرتبة الثالثة في انتاج المعدات الزراعية بعد أميركا والمانيا. ويلغ الانتاج الايطالي العام الماضي نحو ٧٠١،٨ طن من الآلات والجرارات الزراعية بلغت قيمتها ٦,٤٧٥ بليون دولًار. كما أكد مدير المعرض أهمية مشاركة مصر في هذا المعرض خصوصا انها تعد سوقاً تَجارِياً كبيراً بالنسبة لايطاليا في هذا المجال. يشارك في المعرض ١٤٤٠ عارضاً يمثلون ٢٧ دولة من بينها الولايات المتحدة والمأنيا وفرنسا واليابان ويريطانيا. ويضم المعرض احدث انواع الالات والمعدات الزراعية. وكان الوفد

صندوق النقد الدولى يبحث غدا فى خطة لبيع مخزونه من الذهب

الايطالي وصل ألى مصر السبت العاضي في زيارة تستغرق سنة ايام.

 واشنطن - رويتر - يجتمع مجلس صندوق النقد الدولي غداً للبحث في سبل مساعدة اكثر دول العالم فقرأ، غير أنه ليس من الواضح بعد ما أذا كانَّ سيقر اقتراحاً مثيراً للجدل في شأن بيع جزء من مخزوناته من النهب لدعم هذه

واعرب مؤيده الخطة عن توقعهم أن يساند الصندوق بيع الذهب أذا اقتضت الضرورة ذلك في المستقبل من لجل تعويل مبادراته لمساعدة دول العالم

وقال المعارضون أن المرجح هو الترصل الى اتفاق للبحث في امكانية بيع الذهب من بين مقترحات بديلة لتَرفير التمويل اللآرم في المستقبلُ آدَا اقتَّضْت وكانت ادارة الصندوق التي تدعمها الولايات المتحدة ويريطانيا وغيرها من

الدول الاعضاء اقترحت بيع نحو خمسة في المئة من مخزون الصندوق من الذهب الذي يزيد على مئة مليون اونصة للمساعدة في تمويل برنامج تشجيع الامملاح المهيكلي لمساعدة الدول الفقيرة. وقالت مصادر من الصندوق أن أدارته أكدت للدول الاعضاء أن أي مبيعات للنهب سنتم بأسلوب يراعي تقليل اثرها على السوق الى حده الادشي.

ويمقتضى قراعد صندوق النقد الدولي تتطلب الموافقة على الخطة الحصول على ٨٥ في ألمنة من مجموع حقوق التصويت للمول الاعضاء به قبل بيع

ايران تنجز مشروعاً لحقن الغاز كلفته ١٠٠ مليون دولار

 طهران - رويش - قالت وكالة أنباء الجمهورية الاسلامية الايرانية أن مشروعاً كلفته ١٠٠ مليون دولار لحقن الغاز في جنوب غرب ابران اكتمل وسبيدا العمل قريباً. واضافت أن مشروع بيبي حكيمة ألذي اقيم في سنة اعوا. وتكلف ١٧٥ بليون ريال (١٠٠ مليون دولار) في اقليم كوهكيلوية بوير احمد سيرفع الانتاج بما يزيد على بليون برميل في حقل مجاور للنقط ولم تذكر مثى سيبدأ تشغيل مشروع حقن الغاز. واضافت أن المشروع سيوفر إيضا ١٥٠ مليون قدم مكعب من الغاز

الطبيعي في اليرم يتم حرقها حالياً.

عصابات نيجيرية وباكستانية منظمة تستهدف المنطقة من كاليفورنيا ولندن

الاحتيال بواسطة بطاقات الائتمان يسجل ازدهارا في الشرق الاوسط

🗷 كشاف شركة «ماستركارد» العالمية ليطاقات الإئتمان أن مغدل غمليات الاحتيال بواسطة العطاقات الائتمانية في منطقة الشحرق الأوسط ارتقع بتسحية البلاد أرتفاعاً صحماً في عمليات الأحتيال بالبطاقات المرورة. ه, ٣٤ في المئة في العام المالي المنتسهي في حسريران (يونيسو) الماضي في الوقت الذي انخفض فيه معدّل الإحتيال في العائم في القشرة ذاتها بنسبة ٢٠,٢ في

> وقالت الشيركية في بينان صحافي ان العصابات السُّحِيْرية والباكستانية التي تعمل من كساليسف ورنيا ولندن تمسارس نشاطاتها الإجرامية في كل من حمسر ولبنان والامسارات والسعودية والكويت والبحرين من خيلال است خيرام بطاقيات الائتسسان المنزورة، سمنا جنعل معدلات الاحتميسال من طريق البطاقات المزورة في بعض دول

المنطقة يرتفع ليصل الى أعلى المستويات المسجلة في العالم. وأضبافت: «على رغم عسدم سجيل خسائر بين المصارف المحلية والتجار في المنطقة حستى الآن، الا أن قطاع صناعسة النفع بالبطاقات اصبح ينظر الى منطقة الشبرق الاوسط على أنها

الواردة من الخارج. واشارت الى أن العصابات النيجيرية بدأت نشاطاتها فى المنطقية بالتسغليف في السبوق المصرية عام ١٩٩٤ حين شهدت

وقنال بينتن ولفنزام، مندين العمليات الأمنية لأوروبا والشرق الاوسط و افريقيا في «ماستركارد» العالمية: «أن منطقة الشرق الإوسطاء تكن تعيرف هذا النوع من عمليات الاحتجال قبل عام ١٩٩٤ لكن فحصاة، بدأت هذه النشساطات تنمسو لتسصل الي مستويات مفزعة ولتشكل مصدر قلق رئيسياً للمؤسسات المالية والسلطات في المنطقة. وهو منا يُفْسِر النِّسِيُّ العالية المسْجِلَة في معدلات عمليات الاحتيال خلال

وأضاف: وإن نلك تطلب اتخاذ اجراءات سريعية وفاعلة. أذ بدأت ماستركارد بالتعاون مع الشرطة في القاهرة وبمساعدة بنك مصر، حملة رئيسية نتج منها القبض على مرتكبي هذه الجرائم، من بون تسجيل بعض الخسبائر في الوقت الذي انخذت فيه المصارف والسلطات اللبنانية اجسراءات سريعية ابضيأ عندميا جبرت

واشبارت الشبركية الى ببغض العوامل التي ساعدت في تشجيع العصابات ألمنظمة في احتراق المنطقة، مثل عدم وجود قوائين عن استخدام بطاقات الائتمان في منطقة الشرق الاوسط بالاضافة الى مستويات المعيشة العالمية في المنطقة وعدم خبرة المصارف

بهدذا النوع من عصليات

وقبالت انها وفرت اخيراً وسنائل خناصية لكثيف عنملسات التزوير، مثل الاجهزة المخصصة لقراءة الاشرطة المغناطيسية، لمساعدة الجهات المختصة في الشسرطة التي تتولى قسضساياً الاحسنبيسال بواسطة بطاقسات الائت مسان في كل من الامسارات والكويت. لكنها اعتصرت أن الجهود الحقيقية تتمثل في درس القوائين الحالية وسد الثغر فيهاء مما يساهم في ابقاء «المجرمين المحترفين، لفترات اطول في

وجماء في بيمان الشمركمة: «ان السلطات المُخْدُعية والمصارف المركزية في المنطقة تدرس حالياً القبوانين الخاصة ببطاقات الائتمان المعمول بها في بعض السدول في اوروبسا والسولابسات المتحدة، لأعادة النظر فيها وسن قوانين جديدة لمواجهة هذه

محاولات مماثلة عام ١٩٩٤. بنطقة ذات مخاطر عالية ناتجة

الولايات المتحدة وفرنسا تسيطران على ٧٠ في المئة من الصناعة

العالم يشتري طائرات حربية ومدنية بقيمة ٦٢٦ بليون دولارفي ١٠ سنين

🗖 ئندن 🗕 من إبراهيم خياط

🗷 تشعفل الاحسمساءات والتقديرات الخاصة بنمو صناعة الطيران بال المجموعات الدولية العسم لاقلة التي تتنافس على السيطرة على السوق النولية للنقل الجوي.

وتستخدم مؤسسات ومعاهد الانحساث الخسامسة بإعسداد الإحتصناءات، التي تلجياً إلينها شركات تصنيع الطائرات أنظمة ونماذج رياضية معقدة للاحاطة بالمتغيرات الكثيرة التي تحكم تطور العلاقة بين صناعة الطيران وأنشطة النقل الجوي وتقول دراسة حبيثة اعبتها

مجموعة اميركية متخصصة فى التوقعات المستقبلية لصناعة الطيّران والنقل الجويّ إنِ السوقِ الدولية لن تشهد تغيراً كبيراً يؤدي على المدى المتوسط إلى اختفاء هدمنة العمالقة الثلاثة الكبار في الصناعة وهم دبوينغ، ودماكدونيل دوغلاسه سوفرانس ايروسبيس، وإلى أن الولايات المتحدة ستسيطر على ثلثى صناعة انتاج الطائرات خلال السنوات العثس المقبلة.

وتشير الدراسة إلى ان اجمالي شبتسريات العبالم من الطائرات المدنية والحربية سيفوق خلال الفترة ذاتها ٦٢٦ بليون دولار على أن تستحوذ المشتريات الجوية الحربية على اكثر من ثلث انفاق العالم على الطائرات التي سيصل عبدها مجتمعة إلى ٢٥٨٥٠ طائرة جليدة.

وتغطى النشرة الشهرية التي تعدها مجموعة التيلء الأميركية التي تتخذ من مدينة فيرفاكس في ولايَّة فيرجينيا مقرأ لها، احْباراً عَنْ ٢٧٥ بِرِنَامُجِاً رئيسياً لتطوير الطائرات في العبالم. كيميا يقيم بانتظام مبعلوميات موسيعية عن تفاصدل الصفقات المقرر إبرامها وتوقعات مسبقة للسئين الحشر المقبلة عن مدى تطور الانتاج

والاستهلاك في صناعة الطيران. وتوقعت ألنشبرته واستميها وورادر ميليتيري اند سيقيليان ايركسرافستان بريقسينغه الزيصل انتصاح الطائرات المتقنائلة إلى ٢٩١٧ طائرة ثمنها ١٠٨،١ بليون دولار خلال السئين العثس المقيلة أو منا يعادل ثلث ثمن الطائرات النفاثة المحتبة خبلال الفشرة نفسها والتي تقدر بنُدو ۲۲۳ه طائرة قييمتها ۳۶۳٫۷ بليون

وتهسيمن صناعية الطائرات النفاثة المدنية بومنوح وينسبة ٥٥ في المئة على اجمالي صناعة الطيران في العالم خلال العقد

وعلى رغم التسقسديرات

المتحفظة التى يتضمنها التقرير المتخصص، إلا أن الوقائع تتجاوز أحبانا بكثبر التوقعات التي ينص عليها. ويعترف ريتشارد أبولاقيا كبير المطلين في المجموعة الأميركية في حديثه إلى دالحياة، أن التقديراتُ تجاول ألاكاطة بظروف تطور السوق، لكنها لاتخلق هذه الظروف مسيرا إلى اهمية الفرضيات والتوقعات في بناء استراتيجيات التنمية الصناعية والتخطيط

صالحة حتى نهاية السنة

محركات وقطع غيار. ويبدو وأضحا انح

بنحو ٢٣. ٤٥ بليون دولار، وتتضمن التقبيرات الأخرى

كمصدر رئيسي لتصنيع الطائرات في العالم، وذكَّر محلو مجموعة

وتوقعت أن تنمو حصة أوروبا في الوقت من ٧. ٣١ في المشة أو ۱۷٫۲ بلیسون دولار حسس الاحصاءات والتقييرات للسنة الجارية إلى ٣٦.٢ في المشة او ٢٢.٤ بليون دولار عام ٢٠٠٥. وعرت ثلك إلى سيبين: الأول أن أ المؤسسات العسكرية وخطوط

يتم تقديره وبين الأرقام النهائية التي تعلن عشها شركات الطبران. وتتوقع مجموعة وتيل، أن تشهد سنة ١٩٩٦ تسويق طائرات ركاب مدندة بقيمة ٣٠ بليون دولار. إلا أن الأرقبام التي كشف عنها الأسبوع الماضي في معرض فارتبورو، في ضاحية لنن بين طلبيات مؤكدة وطلبيات على وشك الصدور تقارب ١٧ بليون دولار، مسا يعني ان التسقسيرات الأولية الموضوعة قد لا تسقى

لكن أبولافيا يلفت إلى أن التوقعاتُ الصائرة عَنْ مؤسسته تشمل ما يسلده الرّبائن في بحر السئة التي تشملها التوقعات وليس ما قد يدفعونه بعد سنوات

ويشب إلى مسالة اخرى

الثى تلحظها توقعات النشرة بيع ٧٠٩٤٧ الف طائرة مروحية يقيمة ١٠١٤ بليسون دولار خسلال فستسرة السنوات العشير الصقيلة. كما تتسوقع بيع ٤٣٣١ طائرة لرجل الأعمال بقيمة ٣٠ ، ٣٩ بليون بولار وهها طائرة نقل عسكرية بقيمة ٦. ٣٠ بليون دولار و٢٩٣٩ طائرة اقليمية بقيمة ٢٧.٤ بليون دولار و١٥٨٩ طائرة تنريب وهجسوم خَفَيفة بقيمة ٥٠،٥ بليون دولار.

وتتفاوت الإحصاءات بين ما

ثمناً لطلبيات أوصوا عليها.

تخص عملية احتساب الصفقات المعلن عنها وتتعلق بالفارق بين أجمالي الصفقة المعلنة والثنن المُحتِّسب للطائرات. ويضرب على ذلك مشال صفقة طائرات الـ وتورئيدوء الـ £4 المتى المسترتها السعوبية عام ١٩٩٢ والتي بلغت ٥.٧ بليون دولار.

فمن أصل الصفقة الإحمالية كان ثمن الطائرات بعادل ثلث الكلفة الكلية، أما يقية المبالغ فذهبت لشراء أجهزة المحاكاة والاسناد التقني والصبيانة وبناء أكثر من ٣٠ مدرّجاً حربياً وتأمين

مبيعات سوق الطيران المنغ ستستبجاوز السنة الجبارية • أ بليون دولار، وهو ما يرقع اجمالي مبيعات الطائرات المدنية والحربية إلى أكثر من ٦٥ بليون دولار مشجاورا بالشالي تقديرات النشرة التي قدرت مبيعات ١٩٩٦

وقسالت النشسرة إن الولايات

المتحدة ستحافظ على مكانتها تُدِل، - التي هي بالمناسبة مجموعة أصِّيركِّيةً - أن الولأيات المتحدة ستواصل بناء قرابة ٦٠ في المئة من الطائرات في العالم بالقيمة الكلحة مالنولأر ذلال السنوات العشر المقبلة تتبعها

أوروبا ثم بقية العالم.

جمه وريات الاتحاد السوفياتي سابقاً ستصبح من جديد اسواقاً نصف قابلة للّحياة. أما الثاني فهو ان بريطانيا وفرنسا والمائناً ستكون عام ٢٠٠٥ قد بدأت انتاج الجيل الجنيد من أنظمة الدقاع الذائبة الخاصة بها والتي لم توضع بعد قيد الانتاج، بما في بلك طائرة والمقاتلة الأوروبية ٣٠٠٠ء والطائرة المقاتلة درافال، وطائرة الهليكوبتر المخصصة للنقل العبسكري دان، اتش ٩٠ه وطائرة متابغسره المسروحيسة

الهجومية وغيرها. وذكرت النشرة ان النسبة المثوية التي سيستحوذ عليها مصنعو الطأثرات في وبقية انحاء العالم، ستتراجع من ٦,٤ في المشة أو ٣٠٥ بليسون دولار عنام ١٩٩٦ إلى ٢.٥ في الصفة أو ٣.٢ ىلىون بولار عام ٢٠٠٥. وقالت إن رَهَاء ثلث هذه النسبة سينهب في أهاء ثلث هذه النسبة سينهب في الوقت ذاته إلى شركة وبومبارييه،

وقال محللو المجموعة إنهم بتوقّعون أن تستمر «بومبارنيه» في الازدهار والتقدم ما يعنى أن حسمسة مسصنعي الطائرات في العالم غيس الأسيس كسين أو الأوروبيين ستتراجع بشكل مواز خلال القَتْرة داتها.

وذكر أبولافسيا أن قسرار الحكومة الفرنسية عقد رواج سريع بين مجمسوعتى دايروسېاسىيال، ودداسو، سىيۇدى إلى فوائد مباشرة لأن المجموعة الحديدة الناتجة عن هذا الزواج أو دفرانس ايروسياس، ستكون ثالث أكبر مصنع للطائرات في العالم بعد «بوينغّ» و«ماكدونيلّ دوغلاس، وقال إنّ غنى مجموعة «داسوء بالسيولة النقدية سيثيح انتاج طائرات مقاتلة وطائرات رجال اعمال مربصة، في حين ستشارك «ايروسباسيال» التي تعانى من نزيف سيولة مستم في بنآء طائرات اكبر اقل ريحية وقَي انتساج طائرات «ايرباص» وطأئرة ديوروكويشره والطائرات

كسما أن الشسركية الجسديدة ستكون قادرة على المضي قدماً في مشروع بناء الطائرة العريضة ستُعَجَّبِلِيهَ وإف إل ايء التي يراهن الأوروبيون على احالالها مُسحل طائرات سبي ١٣٠٠ ورسبي ١٧ الأميركية العملاقة.

الاقليسمسيسة وطائرات رجسال

وأضاف أن حصة وبوينع، من عوائد صناعة انتاج الطائرات في العالم سترتفع من ٢٩٠٨ في المئة أو ١٦.٢ بليون دولار مقدرة عام ١٩٩٦ إلى ٢٥،١ في المسئسة أو ٢١.٧ بليون دولار عام ٢٠٠٥.

اما مماكنونيل دوغلاس» أكبر ثاني مصنع للطائرات في العالم فستتراجع حصتها من عوائد انتاج الطائرات ١٤،٥ في المشة أو ٧٠٩ بليون دولار مقدرة عام ١٩٩٦ إلى ٩،٢ في المشة أو ٧.٥ بليون بولار عام ٢٠٠٥. وفي الوقت ذاته، فيأن مغرانس

ابروسيساس، سيتيريد حيمية عوائدها من انتباج الطائرات من ٨,٨ في المئة أو ٨,٤ بليون دولار مقدرة عام 1991 إلى ٢٠٠٢ في المشة أو ١٠٣٠ بليون دولار عام

MEN YORK

1 ± 1 ± 1 € 1 € 1

AUSTRALIA

,411		,.3 17 V	, ,	.4.	AITT,	-	P700,			ي
, A4,Y		71,70		-	77,47		11.17	11.		_
1,11		, 7477	٠, ١	140		- 1	,Y{V	1,0		
€,1٧	٨	-	, •	NFS	4,210		,+14	0,1		
		, 444		114	AIVE		.414.	1,77		15
1111	,1	740,7	14	,AY	100A,		TY,A	1077		4
-	400		7.4	-tt-s	- 113	leji				44
			17.7			, i.e.	راشا			
	البيثاراك	القطري	الريال	إمارات	ترهما	بعودي	ريال	كويتي	مبتار	12
الى	من	کلی	من	الي	من	اللى	من	الي	ůa	t.
0,27	0,04	_	-	77,0	0,77	0,07	0,27	Y, \A	7,44	۲
	0,17	-	_	77,0	0,01	٨٢,٥	0,07	Y,1A	7,47	$^{+}$
,V	9,77	-	-	0,44	0,74	0,44	0,40	V, Y0	٧	✝
1,+1	*,74			7,14	3	7,70	٦,١٢	٧,٣٧	٧,١٢	Τ
	C474	100	11211	SHEAN	4.11	يةعل	77.VI	T - 35 %	ff affai	
		H . W .	ile c					7		-1
	وببنة	. 1	ستة ا	شهر	בונבה ו	36	شر	ايام	V	T
بلى	من	الى	من	الى	من	للئ	عن	ا الى	من	1
7,14	7	o,AY	A Va					1	-	╄
7, 1A	7,-7	9,97	0,41	9,77	0,00	0,01	0,40	0,71	۵,۱۸	╄
· , Vo	•,37	177	+,0+	0,AY	9,77	0,47	*,41	0,97	۹,۸۱	2
4,41	7,14	7,70	7,14	7,17	*,41	7,17	٠,٣١	٠,٤٣	۰,۳۱	╁
1, 17	4,44	7,97	۲,۸۱	7,41	¥,'U	7,77	۲,0٠	4,01	۲,٤٣	╁
7,71	7, .7	Y,1A	7, . 7	7,17	Y	1,98	1,47	1,47	1,17	ي
A,1A	F*, A	۸,۳۱	A,Ye	A, ٤٣	A, 21	٨,٤٣	A, Y1	A,ET	۸,۳۱	†*
<u>.</u> . 1	A. T.		50 * (112.5	S.V.	71/75	10.4	11	CE CO	
			Antin.		Dane:				WY6.	
رسيعي	النقو	لىسعر	12				1443			
(1443/1	1997)	(1447/14	197)	1/0	1/	1	4/4	1/1-		٩,
771	,1.	4,3/3	•	FAT	YAO,	E+ 17/	٤,٦٠	TAT, 1	•	TAY
٣,4	15	٦,٠٧		0,14	.0,15		,17	D, . A	$\overline{}$	ø,
171	,¥0	204,4	• 1	r42, . 0	747,1	10 4	17,40	444		141
ة ٢ يعد گظ	لثنن الساعا	هب في سوق	س التثبيث للة	(*) سة		-				
F* -		** r.	وجنور	5593g.	ابالط	العادن	(00)	AL CANAL TO	401	7
				3 2 5 T L						
	J	عليم ٣ اشبهر	قب			دي)	(تصليم فو	1444		
4/*	1/1	4/4	4/1+,	1/11	1/0	1/1	1/1	1/1-	3/	11
144-	147-	1470	1411	1471,0	4.14	1474	1427	1477		
124.	1£AT	1847	1277	1220	1275		1464,			, =
1-24	1+2+	1.70	1.77	1-10	1-12		- /		- * *	-
¥0++	YETV,	V710	***	A19.	YETY	ALEO.	YEAT,	OVEY.	Yet	Ť
	and the second	CALL!	reger in	갓(, 다.	﴿ وَمُ مِنْ وَ	نطادو	धाक	7 77		. 5
-							+ pr pa - 14			
			-							
41/476	نىمستوى	ul 97,	ستوی ۹۲/	اعلىمت			1447.			
	-	_	_	اعلىء <u>.</u> السعر	- 4/0	4/1	1441.	. 1/1-	. 1/	11
لتاريخ	نعر ا	خ الم	التاري	السعر	14,41			 -	_	_
لتاريخ /۱٤/۳	یعر ظ ۱۱٫ ا√	خ الم 41 مر	التاري			4/1	4/4.	7.7.	Y1,	\$ & & .
لتاريخ	بعر الا ۱۱٫ ۱۲٫ ۱۲٫	خ الد ۲۹ مر	التاري	السعر ۲۱٫۵۵	39,41	4-,40	4/4. Y+,Y+	71,74	Y1,	\$\$ \?

اسعار صرف عملات متفرقة

4/11

21,40

12.

. ,7000

+,4777

ai, Ya

. A,301

177,17

111

13.

444.

Y, YYY

40,01

77,77

1.± . V .

TV.14

Ye. Y'1

1,V411

YYY,AY

140,45

0.A,07

44

AY.

8.A.07

1,40+4

1,7771

*,TATY

4/1.

\$1,40

.,7000

+£,Y#

177.17

155

Yo,at

77.77

1.1.Y.

TY. £4

70,75

., V4. .

144,47

8.4,07

YY

AV+

0.A.OT

A.OY.

العملة

بنار

دو لار

روبية

دولار

عربتا

بون

فريك

دو لار

+,114+	•,£74	•	جنيه		عرس	نمينة • • جدول 10 اسمار النفط من	العربية والمادن و دولي (لقدن). 🍽	مافرات من بنك الخليج ال	عار مرف مالاد
ة في مقابل ا لدولا	ه قيمة العملة							وميكس (لندن).	رکة متروليوم اگرا
		i de resi		59424 77232	A SA SAN SA				
ير.∜ الأكسيا المالا	ت التغي	سعرالثثيي ليل	تثبیت\$ تثبیت\$	سعرا	عددالاسهم المتداولة	سعرالتكبيت السابقل.ل	سعرالتثبيت السابق\$		سم الشركة
-	-	-	-		- - -	1701 27.7	1,71 1,14 1,17	ت الإبيش (لحامله)	شركة الترابة شركة الإسمة شركة الإسمي يونيسيرامية
انية السوق			111/1/		The state of the s	كة ليثان المالية	تقرير من شر		
التثبيت-٢		هم المتداول		روضة	الاسهماله	سهم للطلوبة	. الإن		
1.0,0		1.00		AVI	.]	AV•*		التداول العادي الاوامر الخاصة مجموع فئة الف	য় ব
1.0,0.	-	1.00 Y-4T		171	[Y1.Y.		التداول العادي الاوامر الخاصة مجموع فئة باء	ञ्च -द
1-4		7.47		£Y:	٠٨	¥3.V.		الجموع العام	

GRAND MET.
GREENALLS GP.
GT.UNVLSTORES
GUARDIAN RYLEX.
GUINNESS
HAMMERSON
HANSON
HARRISONS &CROS.

HAYS
HAYS
HEPWORTH
HILLSDOWN HDG.
HSBC HOLDINGS
HSBC HOLDINGS (L)

imi imp.chmlinids. INCHCAPE JOHNSON MATTHEY KINGFISHER LADBROKE GROUP

LAIRD GROUP LAND SECURITIES LAPORTE

LASMO
LEGAL & GENERAL
LLOYDS ABBEY LF.
LLOYDS TSB GP.
LONDON ELTY.

MEDEVA

MEPC
MERCURY ASSET
MFI FURNITURE
MIDLANDS ELTY.
MIRROR GP.

MISYS
MORGAN CRUCIBLE
MORGAN CRUCIBLE
MORRISON/WMSPMK
NAT.WSTM.BANK
NATIONAL GRID
NATIONAL POWER
NEWS INTILRY. DEAD
NEXT

NORTHERN POODS

PEARSON
PENAGORNTLDFD.
PHILIPPINE GOLD
PHILIPPINE GOLD
PHILIPPINE GOLD
PHILIPPINE GOLD
PHILIPPINE GOLD
POWERGEN
POWERGEN
POWERGEN
PROVIDENT FINL
PRUDENTIAL CORP.
RACAL ELECTRONIC
PAIL TRACK CP.

RAILTRACK GP.
RAILTRACK GP.PP.
RANK ORG.
RECKITT & COLMAN

REDILAND REED INTL. RENTOKIL GROUP REUTERS HOLDINGS

ROYAL & SUN ALLIN. RTZ CORP. RUGBY GROUP

RYLBKOF SCTL SAFEWAY SAINSBURY (J) SALVESEN(CHRIS.)

SCHRODERS SCOT A NEW CASTLE SCOT HYDRO-ELEC. SCOTTISH POWER

SEARS SECURICOR

SEMA GROUP

SEVERN TRENT SHELL TRANSPORT

SIEBE SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW SMITH (DAVID S)

SMITH(WH)GROUP SMITHKLINE BHM. SMITHS INDS. SOUTH WEST WATER

SOUTHERN ELEC. SOUTHERN WATER

STAGECOACH HDG.

STD.CHARTERED STOREHOUSE

REXAM RJB MINING RMC GROUP ROLLS-ROYCE

Orange Pearson

LONRHO LUCAS INDUSTRIES DEA M&G.GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER

478
547
548
545
525
397.5
138
397.5
1383.5
137.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1385.5
1387.5
1387.5
1388
1387.5
1388
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5
1388.5

-0.75 -3.5 -3 -6.5 -15.5 -15 4 -2.5 0 -8

ادین ۱۲	וורוו		لتا	-		. et				er de grae
	ىية	رئيس	يةاا	مالدوا	اق الاسه	رات اسو	ۇشر	4		
			y							
1997/1994	<u> </u>	1/1		4/4	4/1-	4/11		للۇشر	ţ.	البورصة
	ا اعلى مسا		_				-			
	111,A+ 171,17	4.104,		9YT1.T1	9777,17	4.041,.8	4	يداو بونر∗		اليابان نيويورك
	114,74	TAST	_+	T51+,A+	7417,10	74.0,1.	(24	بر ۱۰۰)،	-	بريطانيا
	۸۳,٤٩	7011	— 	Y0\$A,YT	Y0Y+,40	7077, 10	(la	ے(۳۰سه		لنالل
	17X,77 E£T,AY	Y****,		7+7+,T+	Y+£Y,1Y YYTT,4Y	Y•\%,•\	+-	٤٠) ي اي	کاٹ(فرنسا سويسرا
	£A£,17	11+70,	`	11717,70	וויור, זו	וו,ויוו,ויו			هانغ	هونغ كونغ
	47,71	Y+47,		Y-4A,20	Y111,74	Y1.Y,47		ي اي		سنغافورة
1,477,70	7777	YYYY		۲۲۰۰,۸۰	7700,4.	YY\$7,T•	j	س العام	اللوت	اصتراليا
(*) ئېويورك ظهرا۔										
امتم الشركة	سعر	اسعر اا	على	انٹی ا	SUN LIFE & P	ROVINCIA	223 138.5	4.5 -2	232 1 8 5	
		سابق القرق)	_	-	TARMAC TATE & LYLE		99 475	0 -3	134 497	
			<u> </u>	<u></u>	TAYLOR WOO	DROW	17] 136	-1 0	174 195	100
UNITE	ED K	ING.	DOI	M	TESCO THAMES WAT	TER	307.5 548.5	-3_5 0	334. 599	513
ABBEY NATIONAL	602	8.5	660.5	527.5	THORN TI GROUP		369.5 544	0.5 -7	405 561	369 419
ALLIED DOMECO	597 460	-7.5 -1	610 556	309 422	TOMKINS UNIGATE		259 430	-7 -1	293 460	236 394
ANGLIAN WATER ARGOS	566.5 765.3	-7.5 -2.5	614 768	518 516.41	UNILEVER (UI	oms ,	1342.5 202.5	6	1376 290	200
ARJO WIGGINS APL. ASDA GROUP	180 107.75	- <u>2</u> -1.25	263 120.75	154,5 95.5	UNITED UTIL	MEDIA	590.5 705.5	-9 -1	632 7 5 2	530 511
ASSD BRIT FOODS ASSD BRIT FORTS	408 295	-0.5 -10	420 319	340.5 261	VENDOME LU VICKERS		597.5 267.5	3.5 -2.5	654 293	528 229
BAA BANK OF SCOTLAND	471 256	-12 2.5	554 312	454 228	VODAFONE G WASTE MAN.	NTL.	233 305	-0.5 1	279. 395	304
BARCLAYS BASS	948.5 791_5	20 -2	948.5 843.5	688 633	WESSEX WAT WHITBREAD		349 704.5	-2.5 -4	368 757	302 608
BAT INDS. BBA GROUP	434.5 345.5	-1 -3.5	585 349	422 263	WILLIAMS HE WOLSELEY	XG.	357 442	1 -3	363. 486	363
BET BICC	229 329	0 -0.5	240 360	120 250	WPP GROUP YORKSHIRE E		228.5 739.5	-10 0.5	244. 940.	36 653
BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP	383.5 852.5	-5 -1.5	391 945	283 796	YORKSHIRE V ZENECA	VATER	657. 3 1524.5	-3 -5.5	758 1587	585 7 1095
BOOKER BOOTS	379 635_5	1.5 -7	436 646	337 536		E	4.3	OP	-	
BOWTHORFE BPB	441.5 385	1.5 -2.5	463 387.5	384 273		LK	CATI,	ICE		
BRIT.AEROSPACE BRIT.PETROLEUM	1012.5 646	-10 9	1022.5 646	650 458.5	ACCOR		632	6	799	546
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC ASR.	563 712.5	-13.5 . 3.5	588 821	358 602	AGF-ASR GLI AIR LIQUIDE		137 \$85	-0.8 -13	1 <i>69</i> 948	121.5 770
British Airways British Biotech	514.5 199	-3. -6	570 326.46	435 61 <i>.</i> 55	ALCATEL ALS	MOHT	391 283 <i>.9</i>	-1.8 -1.6	510 327.	387 82 251.81
BRITISH ENERGY BRITISH ENERGY PP	201 ₋ 5 103	0 0,25	گـ 201 103	192 91	BANCAIRE (CI BIC	E.)	518 728	-4 -8	604 7 69	442 40 5 ,5
BRITISH GAS BRITISH LAND	199 462.5	-3 -7,5	273.5 470	171 <i>.5</i> 356	BNF BON MARCHE		189 <i>.5</i> 1150	-2.2 0	236.1 1400	
British Steel British Telecom	188.75 370	-3.25 0	200 414	150 326.5	BOUYGUES CANAL+		489.8 1095	-2.6 -25	604 1318	469 754
BTR BUNZL	266 239.5	-2 2.5	340 243.5	232 166	CAP GEMINI CARREFOUR		217_5 2781	2.3 -47	225 2884	122.2 1774
BURMAH CASTROL BURTON GROUP	1113.5 157	7.5 -1	1113.5 1 60	912 98	CASINO GUIRO CASTORAMA		211.I 952	-2.4 0	223 1 04 0	135_5 7 60
CABLE & WIRELESS CADBURY SCHWEPTES	433 508.5	0 -7	546 561	399 470	CCF CETELEM		238.1 1075	-0.9 22	258.1 1165	
CAP.SHOP.CENTS. CARADON	326.5 221	0 -2.5	331 245	196.5 175	CHRISTIAN DI COMPT. MODE		655°	10 -18	753 2356	433 1430
CARLTON COMMS. CHARTER	468.5 845	-0.5 -6.5	528 972	373.14 792	CRLOCAL DE DANONE	FRANCE	441.2 725	2.2 -9	458.5 849	9 375 685
CHUBB SECURITY COATS VIYELLA	335 164	0 2.5	386 207	300 156	DASSAULT SY DOCKS DE FR		196.5 1175	-2.5 -25	205 1413	153
COMMERCIAL UNION COMPASS GROUP	597 572.5	-4 -2,5	653 616	561 413	EAUX (GENER ECCO		516 1250	11	575 1378	408
COOKSON GROUP COURTAULDS	263.5 448.5	-6.5 2.5	327 458	247 360	ECCO TRAVAL ELF AQUITAIN		460 390.2	0 -2.8	520 393	276 308
COWIE GROUP DAILY MAIL'A'	371 1395	45	401.78 1653	265,28 1048	ERIDANIA BEC ESSILOR INTL	YA2 MIBE	739 1307	-? -13	905 1493	693
DALGETY	324.5	-0.5	460 848	324.5 388	EURO DISNEY		11,85	-0.15	17.3	10.6
DANKA BUS.SYS. DE LA RUE	600 622.5	10 -1	948	585	FINAXA RAVAS		242 327.6	-5 -2.5	297 459.8	
DEXONS GP. EAST MIDLANDS ELTY.	563.5 560.5	-0.5 -2	564 788.75	335 515	HERMES INTL.		1205 721	-7 6	1465 830	541
ELECTROCOMP.	388.5 738.5	-3 4	407 738.5	308 498	L'OREAL LAFARGE COP		1661 292.4	5 -1.6	1661 376.5	278,4
EMI GROUP ENGLOHINA CLAYS	1385 233.5	-11.5 -4	1485 394	1106.68 233.5	LAGARDERE C LEGRAND		121 819	-2.7 34	141.8	728
ENTERPRISE OIL EUROTUNNEL UNITS	524.5 101.5	7.5 -0.5	524.5 156	332.5 63	LOUIS VUITTO		2000 1113	0 13	2048 1327	903
FKI GENERAL ACCIDENT	194 642.5	→ .	198 694	151 , 605	LYONNAISE DI MICHELIN	ES EAUX	471 249.8	2.5 3.8	533 264,7	
GENERAL ELEC. GKN	380.5 1060.5	-0.5 -4.5	392 1065	301.5 757	MOULINEX NAVIGATION 1	MIXTE	91.3 720	-0.7 -3	108.2 349	
GLAXO WELLCOME GLYNWED	941 353.5	-7 1.5	9 69 388	737.5 298	OCCIDENTALE PARIBAS A		770 322.5	0 -0.5	770 334_	770
GRANADA GROUP GRAND MET.	857 478	-14.5 -13	879 491	629 412	PATHE PECHINEY A		1374 214	45 -1	1403 254.5	1175

WPF GROUP YORKSHIRE ELTY.	228.5 739.5	-10 0.5	244.5 940.36	145 653	
YORKSHIRE WATER	657.5	-3	758	585	
ZENECA	1524.5	-5.5	1587	1095	_
F.	RAN	CE			
ACCOR	632	6	799	546	_
AGF-ASR GLDE FRN.	137	-0.8	169	121.5	
AIR LIQUIDE	\$85	-13	948	770	
ALCATEL ALSTHOM AXA	391 283.9	-1.8 -1.6	510 327,82	387 251.81	
BANCAIRE (CIE.)	518	-4	604	442	
BIC	728	-8	7 69	408,5	
BNP BON MARCHE	189 <i>.5</i> 1150	-2.2	236.2 1400	171 <i>.5</i> 862	
BOUYGUES	489.8	-2.6	604	469	
CANAL+	1095	-25	1318	754	
CAP GEMINI CARREPOUR	217_5 2781	2.3 -47	225 2884	1 <u>22.2</u> 1774	
CASINO GUIPCHIN.	211.1	-2.4	223	135.5	
CASTORAMA DUBOIS	952	0	1040	760	
CCF CETELEM	238.1 1075	-0.9 22	258.9 1165	210 713	
CHRISTIAN DIOR	655	10	753	433	
COMPT. MODERNES	2220	-18	2356	1430	
CRLOCAL DE FRANCE DANONE	441.2 725	2.2 -9	458.9 849	375 685	
DASSAULT SYSTEMES	196.5	-2.5	205	153	
DOCKS DE FRANCE	1175	-25	1413	700	
EAUX (GENERALE DES)	516	11	575	408	
ECCO ECCO TRAVAIL TEMP.	1250 460	-5 0	1378 520	688 276	
ELF AQUITAINE	390.2	-2.8	393	308	
ERIDANIA BEGIEIN SAY	739	-7	905	693	
ESSILOR INTL EURO DISNEY SCA	1307 11.85	-13 -0.15	1493 17.3	840 . 10.6	
TNAXA	242	-5	297	219.7	
ZAVAS	327.6	-2.5	459.8	311.6	
RERMES INTL. METAL	1205 721	-7 6	1465 830	745 541	
OREAL	1661	5	1661	1030.91	
AFARGE COPPEE	292.4	-1.6	376.9	278,4	
AGARDERE GROUPE ' EGRAND	121 819	-2.7 34	141.8 1005	84 728	
OUIS VUITTON LIMITE	2000	0	2048	1225	
VMH	1113	13	1327	903	
Yonnaise des Eaux Cichelin	471 249.8	2.5 · 3.8	533	426 185.2	
COULNEX	91.3	-0.7	264,7 108.2	65	
VAVIGATION MONTE	720	-3	349	630	
OCCIDENTALE (GPE) LI	770 322.5	0	770	770	
ARTBAS A	3 22.3 1374	-0.5 45	334 <u>.5</u> 1403	234.5 1175	
ECHINEY A	214	-1	254.5	168	
ERNOD-RICARD	291	-7	354	271.8	
PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS	559 1733	-IO 15	791 1806	559 907	
OLIET	487.1	-0.1	558	365	
RIMAGAZ	565	-8	613	322.3	
ROMODES ENAULT	1254 113	-28 -6	1485 161.2	1066 108.5	
EXEL	1275	~ 0 -4	1435	773	
HONE POULENC A	135.2	0.1	136.3	96.1	
OUSSEL-UCLAF	1239	63	1261	728	
AINT GOBAIN AINT-LOUIS	651 1177	-3 -5	689 1600	527 1168	
ANOFT	406.7	-0.3	420	271,36	
CHNEIDER	238.9	2.6	270	166.7	
eta Eta	879 195.I	1 -1.8	960 240	548 1 <i>57,8</i>	
OCIETE GENERALE	576	4	623	502	
ODEXHO	2460	-36	2496	1183	
UEZ (CIE.)	188.5	-1	222	170.2	
YNTHELABO HOMSON-CSF	443 <u>.3</u> 148.4	6.4 0.4	448 148_5	280 93	
OTAL B	388.4	1.6	388.4	283.2	
TV.FSE.1 (TF1)	594	-6	635	462.5	
Jap (CIE.) JSINOR SACILOR	103.5 80.15	3.3 1.05	139.5 90.6	98.5 58.2	
PALEO	280	0.4	294	201.5	
MODNE DE CIE D	261	2	2054	200	

USINOR SACTLOR VALEO	80.15 280	1.05 0.4	90.6 294	58.2 201.5
WORMS ET CIE R	261	-3	286.4	200
GE	RM	AN	Y	
AACH & MUNCH BET REGD ADIDAS	1200 130.5	10 0.9	1420	875 70,15
AEG	156	0.9	132 <u>-</u> 5 171	132
ALLIANZ HLDG.	2641	-19	2908	2486
ALLIANZ LEBENS.	1098	0	1230	870.88
ALTANA ASEA BROWN BOVERI	1135	-4 -5	1186 680	798 ·
BADENWERK	560	Q	572	477
BANKGESELLSCHAFT BER	29.95	-0.07	41.8	29.6
Basf Bayer	45 \$4.37	-0.2 0.44	45.45 \$4.57	30.15 35.7
BAYER HYPBK.	41.6	-0.44	43.87	32.95
BAYERISCHE VBK	49.42	-0.43	53.52	38.7
BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT	67.8 417.5	-1.1 -0.5	77 451	46 330.5
BHF BANK	40.22	0	43.2	37
BILFINGER & BERGEK	65	0.8	66.5	49.7
BMW CKAĞ COLONIA KONZERN	868 123	-1 3	897 127	731.5 99.5
COMMERZBANK	343	-0.9	353	310
CONTIGAS	509	0	571	509
CONTINENTAL DAIMLER-BENZ	25,67 81,35	-0.08 0.2	27.29 85.2	19.05 65.9
DEGUSSA	524.7	0.7	574	434
DEPFA-BANK	58.35 71,25	0.2	67.15	49.58
DEUTSCHE BANK DEUTSCHE LLOYD VERS.	4000	-0.25 0	76.74 400 0	61 95 3900
DRESDNER BANK	40.71	-0.17	41.8	36.6
DT_HYPBK_FRANKFURT	880	-10	949	818.27
PORD-WERKE FPB HOLDING	800 308.5	0 3.5	930 325	750 296
FRESENIUS PREF.	282.5	-2.4	292.2	107.8
FRLKRUPP-HOESCH KRU	227.5	3.6	252.5	174
GEHE '	100.1	0.9	107.3	65.2
HAPAG LLOYD HEIDFLB ZEMENT	760 108	0 3.2	1008 108	750 86.6
HENKEL	64	-0,4	68.25	61.2
HENKEL PREF.	61.15	-0.15	66.9	50.4
HEW HOCHTIEF	410 73.2	-2 -0.85	462 77.5	340 54.7
HOECHST	53.2	0.2	53.5	34.2
IKB DT INDUSTRIEBANK	280	0.5	294,5	258.5
ISAR AMPERWERKE	591 533.5	0 7.5	645	531
KARSTADT LINDE	953	5	678 1000,5	516,5 83 5
LUFTHANSA	210	ō	258.3	186
MAN	384.2	2.9	444.3	350.4
MANNESMANN MERCK (E)	544.5 54.5	-3 -0_3	565	449
METALLGESELLSCHAPT	26.62	-0.47	66.1 35.75	52.7 24.61
METRO	138.2	-0.6	143.5	132.4
MUNCHLRUCK.REGD.	3450	10	1825	2640
NESTLE DEUTSCHLAND	417	-3 <i>5</i> -2 . 5	439	386
PREUSSAG RHEINELEKTRA	355 <u>.5</u> 1280	5	454,5 1380	339.5 1062
RWE	54.13	-0.57	61.8	48.1
RWE PREF.	44	-0.05	47.4	38.45
RWE-DEA	393	-3	413	381
SAP SAP PREF.	247.5 249.7	-1.3 I.4	266.5 260	175 182
SCHERING	110.5	1.05	119.5	95.03
SCHWARZ PHARMA	106.2	0.7	117	57.5
SGL CARBON	181	-ا <u>-</u> 3	187	86.98
SIEMENS SKW TROSTBERG	77,24 43,9	-0.36 1	85.96 43.9	71.35 29.7
SPRINGER (AXEL) R	890	ò	1000	825
SUEDZUCKER	740	-5	834.5	710
THUEGA	453	3	539	440

THYSSEN	277	1.8	297.5	251.1
VEBA	78.28	-0.17	84.65	55.79
VEW (B)	464	4	529	428
VIAG	551	-2.5	627.67	519 88
VICTORIA HDG, R	988	-4	1195	842
VOLKSWAGEN	562.75	1 45	571	425.5
VOLKSWAGEN PREF.	416	-0.25	422.5	313
TOLKS WAGET TREE:	410	-020	7200	
SWIT	'7ET	DT A		i
11 NA	$LC\Gamma$	ΔL_{A}	עאו	- 1
	0.00		940	725
AARE-TESSIN R	855	0		1283
ABB AG B	1506	0	1562	
ABB AG R	296	-2	308	251
ADECCO B	345	-2	347 .	161
ALUSUISSE B	94i	4	1037	825
ALUSUISSE R	948	2	1041	825
ARES-SERONO B	1198	3	1275	725
BALOISE R	2468	-37	2840	2240
BANQUE PARIBAS SA P	350	0	360	310
BK VISION B	705	-10	807	662.5
CTBA-GEIGY B	1555	3	1556	906
CIBA-GEIGY R	1558	-6	1565	909
CLARIANT	428	2	463	346
CS HOLDING R	121.5	-2.5	134.5	103.75
	488	1 1	505	336
ELEKTROWATT B				4670
EMS-CHEMIE B	· 4770	-30	5615	615
GOTTHARD BANK B	689	-1	690	550
HELVETIA INS R	563	Q.	615	
HOLDERBANK B	927	3	1000	837
HOLDERBANK R	185	1	200	168
JULIUS BAER B	1309	-6	1445	1215
LANDIS&GYR R	800	O.	950	585
LLBB	389	1	389	320
MOTOR-COLUMBUS B	2640	30	2640	1860 2150
NATIONAL-IN. R	2440	-35	2950	
NESTLE R	1422	-1	1486	1136
NEUE AARG BANK R	400	0	400	360 84.5
OERLIKON-BUEHRLE R	121	0.25	136	1346
PARGESA B	1365	-10	1520	516
PFLARMA VISION B PIRELLI INTL. B	553 153	-2 0.75	642 173	114
RICHEMONT B		-40	2100	1420
	1885			13840
ROCHE HOLDING B	14850	-200	17000 9950	8070
ROCHE HOLDING GSH.	9150	-4 0		883
SANDOZ B	1462	ī	1462	875
SANDOZ R	1466	-3	1469	
SCHINDLER R	1180	20	1440	1020
SMH B	845	3	892	649
SMH R	187.75	0.25	199.5	140 518.41
STILLHALTER VIS.	557	-2	583	646
SULZER R	717	3	865	1975
SURVEILLANCE B SURVEILLANCE R	2885 535	-20 0	3040 555	3 60
				212
SWISS BANK COR	232_75 130 9	-3 -4	249.5 1354	1043
SWISS RE. R SWISSAIR R		-4 28	1334	690 690
UNION BANK SWITZ. B	1053 1171		1344	1114
UNION BANK SWITZ, B	238.25	-6 - <u>7.7</u> 5	1344 301	237
	756			69B
WINTERTHUR IN. R	726 326	2 -1	827	306
ZURICH IN. R	320	-1	361	200
			_	
Т	APA	TÆ		ı
i J	APP	77.N		- 1
ACOM	4270	20	4460	2980
ADVANTEST	4090	20	5581.82	3870
ALSIN SEIKI	1620	20	1700	1210
AJINOMOTO	1180	-20	1320	986
ALL NIPPON AIRWAYS	1080	.0	1200	943
AMWAY JAPAN	4590	30	5500	3350
ASAEI BANK	1230	õ	1410	987
ASAHI BREWERIES	1170	-20	1290	1100
ASAHI CHEMICAL IND.	719	4	824	681
ASAHI GLASS	1220	0	1340	985
ASHIKAGA BANK	620	ŏ	718	575
AUTOBACS SEVEN	9600	ō	10600	7930
BANK OF FUKUOKA	847	-7	957.6	689.5!
BANK OF TOKYO-MITSUB	2140	-20	2590	1876.19
BANK OF YOKOHAMA	871	-3	1010	691
BANYU PHARMS.	1490	-10	1600	1050

7620 1820 1090	20 20 20 20 0 30 6 -20 -4 0 0 0 -7 -7 -20 -3 -10 -70 -20 10	4460 5581.82 1700 1320 1200 5500 1410 1290 824 1340 718 10600 957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100 2330	2980 3870 1210 986 943 3336 985 1100 681 985 7930 689_51 1876.19 691 1050 696 1400
18620 1180 1080 15590 1230 1170 1170 1220 1220 1220 1220 1220 122	20 -20 0 30 0 -20 -4 0 0 0 -7 -20 -3 -10 70 -20	1700 1320 1200 5500 1410 1290 824 1340 718 10600 957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100	1210 986 943 3330 987 1100 681 985 575 7930 689-5! 1876.19 6960 1400
1180 1080 1080 1590 1230 1170 1719 1220 1500	-20 0 30 0 -20 -4 0 0 0 -7 -20 -3 -10 70 -20	1320 1200 5500 1410 1290 824 1340 718 10600 957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100	986 943 3350 987 1100 681 985 575 7930 689_5! 1876.19 691 1050 6960 1400
1080 1590 1230 1170 1170 1170 1220 1220 1200 147 1140 1490 1620 1820 1990	0 30 0 -20 -4 0 0 0 -7 -20 -3 -10 70 -20	1200 5500 1410 1290 824 1340 718 10600 957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100	943 3350 987 1100 681 985 575 7930 689-5! 1876.19 691 1050 6960 1400
1590 1230 1170 1170 1170 1220 520 520 6600 847 1140 871 1490 7620 820	30 0 -20 -4 0 0 -7 -20 -3 -10 70 -20	5500 1410 1290 834 1340 718 10600 957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100	3350 987 1100 681 985 575 7930 689_5! 1876.19 691 1050 6960 1400
1230 1170 719 1220 520 520 547 1140 571 1499 6520 820 1099	0 -20 -4 0 0 0 -7 -20 -3 -10 70 -20	1410 1290 824 1340 718 10600 957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100	987 1100 681 985 575 7930 689_5! 1876.19 691 1050 6960 1400
1170 719 1220 520 5600 847 2140 571 1490 520 820 1090	-20 -4 0 0 -7 -20 -3 -10 70 -20	1290 824 1340 718 10600 957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100	1100 681 985 575 7930 689_5! 1876.19 691 1050 6960 1400
719 1220 1220 120 120 120 1347 1140 171 1490 1620 1820 1890	-7 -20 -3 -10 70 -20	824 1340 718 10600 957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100	681 985 575 7930 689_5! 1876.19 691 1050 6960 1400
220 520 5600 547 2140 571 499 7620 820 7090	0 0 0 -7 -20 -3 -10 70 -20	1340 718 10600 957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100	985 575 7930 689_5! 1876.19 691 1050 6960 1400
520 6600 847 2140 571 4490 7620 820 1090	0 0 -7 -20 -3 -10 70 -20	718 10600 957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100	575 7930 689_5! 1876.19 691 1050 6960 1400
9600 847 2140 871 499 7620 820 8090	0 -7 -20 -3 -10 70 -20	10600 957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100	7930 689_5! 1876.19 691 1050 6960 1400
847 2140 871 1496 7620 1820 2090	-7 -20 -3 -10 70 -20	957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100	689.5! 1876.19 691 1050 6960 1400
2140 371 1496 7620 1820 2090	-20 -3 -10 70 -20	2590 1010 1600 11933.33 2100	1876.19 691 1050 6960 1400
371 1496 7620 1820 2090	-3 -10 70 -20	1010 1600 11933.33 2100	691 1050 6960 1400
496 7620 820 820 8090	-10 70 -20	1600 11933.33 2100	1050 6960 1400
7620 1820 1090	70 -20	11933.33 2100	6960 1400
820 1090	-20	2100	1400
1090			
	10	2330	1670
		rld in	
iri	10	f ,	_
		ngo 1	rier, rgo

ARAMEX

It's A Small World.

CANON SALES	2880	20	3080	2285.72
CHIBA BANK CHUBU ELEC.POWER	840 2400	-5 10	986	801 2370
CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BANK	1750		2660	1610
CHUGOKU ELEC.POWER	2320	-10 10	2050 2500	2280
COSMO OIL	645	-9	724	477
CREDIT SAISON	2620	10	2650	1860
DAI NIPPON PRINTING	1950	ô	2140	1500
DAI-ICHI KANGYO BK.	1850	10	2160	1680
DAUG	1010	13	1490	997
DAUCHI PHARM	1690	-30	1780	1330
DAINIPPON INK&CHEMIC	462	0	569	418
DAIWA BANK	700	0	872	601
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1520	10	1730	1490
DAIWA SECURITIES	1260	10	1680	[180
DDI	877000	-12000	962000	724000
EAST JAPAN RAILWAYS	523000	-7000	603000	462000
EBARA	1650	0	1780	1350
EISAI	1980	50	2140	1514.28
FAMILYMART	4790	-30	5120	3672.75
FANUC	3960	50	4800	3910
FUII BANK	2050	0	2450	1830
FUJI ELECTRIC FUJI PHOTO FILM	521 3220	20	608 3560	472 2360
FUITSU	975	-2	1260	944
FURUKAWA ELECTRIC	619	1	672	445
GENERAL SEKIYU	891	-2	1030	888
GUNMA BANK	1040	-20	1260	1000
HACHIJUNI BANK	1130	-20	1260	1070
HANKYU	611	2	649	514
HIKARI TSUSHIN	16700	400	17900	5156.25
HINO MOTORS	984	5	1160	710
HIROSHIMA BANK	607	1	678	495
HITACHI	996	-4	1140	968
HITACHI METALS	1060	20	1380	1000
HITACHI ZOSEN	560	1	624	465
HOKKAIDO ELECPOWER	2320	-20	2510	2270
HOKURIKU BANK	618	-6	710	580
HOKURIKU ELEC POWER HONDA MOTOR	2360 2670	0 40	2510 2960	2320
HOYA	3610	0	3860	1610 2750
INDUSTRIAL BKJAPAN	2320	-10	3061.29	2127.5
ISETAN	1440	-60	1760	1310
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	517	-2	540	402
ISUZU MOTORS	582	0	650	406
ISUZU MOTORS ITO YOKADO	582 5740	0 160	650 7000	406 4960
ITO YOKADO ITOCHU				
ITO YOKADO	5740	100	7000	4960
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE	5740 663 789 11000	100 7	7000 800	4960 564
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY	5740 663 789 11000 399	100 7 -3 200 I	7000 800 910 13400 430	4960 564 595 8800 280
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM	5740 663 789 11000 399 2770000	100 7 -3 200 I 20000	7000 800 910 13400 430 2800000	4960 564 595 8800
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC.	5740 663 789 11000 399 2770000 800000	100 7 -3 200 I 20000 0	7000 800 910 13400 430	4960 564 595 8800 280
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK	5740 663 789 11000 399 2770000 800000 810	160 7 -3 200 1 20000 0 5	7000 800 910 13400 430 2800000	4960 564 595 8800 280 1800000
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO	5740 663 789 11000 399 2770000 800000 810 3270	100 7 -3 200 i 20000 0 5 -40	7000 806 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730	4960 564 595 8800, 280 1800000 796000
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA	5740 663 789 11000 399 2770000 800000 810 3270 962	100 7 -3 200 i 20000 0 5 -40 5	7000 809 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200	4960 564 595 8800, 280 1800000 796000 691 2250 931
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	5740 663 789 11000 399 2770000 800000 810 3270 962 2400	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20	7000 809 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550	4960 564 595 8800, 280 1800000 796000 691 2250 931 2350
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	5740 663 789 11000 399 2770000 800000 810 3270 962 2400 1340	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20	7000 800 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490	4960 564 595 8800, 280 1800000 796000 691 2250 931 2350 1130
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAIIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND	5740 663 789 11000 399 2770000 800000 810 3270 962 2400 1340 523	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20 10	7000 809 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 565	4960 564 595 8800, 1800000 796000 691 2250 931 2350 1130 401
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL	5740 663 789 11000 399 2770000 800000 810 3270 962 2400 1340 523 359	160 7 -3 200 i 20000 0 5 -40 S -20 10 -2	7000 809 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 565 401	4960 564 595 8800 1800000 796000 691 2250 931 2350 1130 401 335
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC.	5740 663 789 11000 399 2770000 800000 810 3270 962 2400 1340 523 359 608	160 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 S -20 10 -2 -3 -5	7000 809 910 13400 430 2800000 1010000 861 1200 2550 1490 565 401 658	4960 564 595 8800 1800000 796000 691 2250 931 2350 1130 401 335 551.45
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE	5740 663 789 11000 399 2770000 800000 810 3270 962 2400 1340 523 359 608 14000	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 -5 300	7000 800 910 13400 430 2800000 1010000 861 1200 2550 1490 565 401 658 15100	4960 564 595 8800 280 1800000 691 2250 931 2350 1130 401 335 551.45 11100
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENEGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEYO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK)	5740 663 789 111000 399 2770000 800000 810 3270 962 2400 1340 523 339 608 14000 1620	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 -5 3000 -30	7000 800 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 565 401 658 15100 1760	4960 564 595 8800, 280 1800000 691 2250 931 2250 931 1130 401 335 551.45 11100 1500.01
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY	5740 663 789 11000 399 2770000 810 3270 962 2400 1340 523 359 608 14000 1620 755	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 -5 300 -30	7000 800 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 565 401 658 15100 1760 817	4960 564 595 8880, 280 1800000 796000 691 2250 931 2350 1130 401 335 551.45 11100 1500.01 733.02
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	5740 663 789 11000 399 2770000 800000 810 3270 962 2400 1340 523 359 608 14000 1620 755 1210	100 7 -3 200 I 20000 0 5 -40 S -20 10 -2 -3 -5 300 -30 0 10	7000 800 910 13400 430 2800000 861 3730 1200 2550 1490 565 461 658 15100 1760 817 1420	4960 564 595 8800, 280 796000 691 2350 931 2350 1130 401 335 11100 1500,01 733.02 1000
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENEGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KINB BREWERY KOBE STEEL	5740 663 789 11000 399 2770000 810 3270 962 2400 1340 523 359 608 14000 1620 755 1210 282	100 7 -3 200 I 20000 0 5 -40 S -20 10 -2 -3 30 0 -30 0 10 -2	7000 800 910 13400 450 2800000 1010000 861 1200 2550 1490 565 401 658 15100 1760 817 1420 350	4960 564 595 8800, 280 796000 691 2250 931 2350 1130 401 335 551,45 11100 1500,01 733,02 1000 2256
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN	5740 663 789 11000 399 2770000 800000 810 3270 962 2400 1340 523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200	100 7 -3 200 I 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 .5 100 0	7000 800 910 13400 430 430 1610000 861 3730 1200 2550 1490 565 401 1760 658 15100 1760 1760 350 12200	4960 564 595 8800, 280 1800000 796000 691 2250 931 2250 1130 401 1500.01 1500.01 733.02 1000 256 8170
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINIDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KORUSAI DENSHIN KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI DENSHIN	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 5270 962 2400 523 359 698 14000 1620 755 1210 282 11200 1420	100 7 -3 200 I 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 .5 300 -30 0 10 -2 .5 500 10	7000 800 910 13400 430 1010000 861 1200 2550 1490 565 401 1760 817 1420 350 1420 1420 1420 1550 1750	4960 564 595 8800, 280 796000 691 2350 931 2350 401 335 551.45 11100 1500.01 733.02 1000 256 8170
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KEYO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	5740 663 789 11000 399 2770000 800000 810 3270 962 2400 1340 523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200 282 11200 2890	100 7 -3 200 L 20000 0 5 -40 5 -20 110 -2 -3 3000 -30 0 10 -2 100 10 -2 100 10 -10	7000 800 910 13400 450 1010000 861 1200 2550 1490 565 401 658 15100 1760 817 1420 350 12200 1759 3040	4960 564 565 589 5800 280 796000 691 2350 1130 1500.01 733.02 1000 256 8170 1220 2010
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 962 2400 1340 523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200 1420 2890 905	100 7 -3 2000 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 3 -3 5 0 0 10 -2 100 10 -2 100 10 -10 3 3	7000 800 910 13400 430 430 1610000 861 3730 1200 2550 1490 1565 4658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040 1090	4960 564 565 8804 280 1800000 796000 691 2250 931 401 335 551.45 11100 11500.01 733.02 1000 256 8170 1220 2010 745
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KEO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBB STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 962 2400 11340 523 359 608 14000 1620 282 1210 282 11200 2890 905 641	100 7 -3 2000 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 5 300 -30 0 10 -2 10 10 -2 10 3 3 -8	7000 800 910 13400 430 12800000 1010000 861 1200 2550 1490 565 401 1760 817 1420 350 12200 1750 3040 1090 760	4960 564 585 8800, 280 796000 691 2350 401 335 551.45 11100 1500.01 733.02 1000 226 11000 226 11000 227 11000 227 12000 227 12000 227 12000 227 12000 227 227 227 227 227 227 227 227 227
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN ENEGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KURN INEPON RAILWAY KURN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 3270 962 2400 1340 523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200 2890 906 641 1130	100 7 -3 200 L 20000 0 5 -40 5 -20 110 -2 2000 -30 0 10 -2 100 10 -10 3 -8 0	7000 800 910 13400 430 1010000 861 1200 2550 401 1490 565 401 1760 817 1420 350 12200 1759 3040 1090 1090 1240	4960 564 589 8800, 280 796000 691 2350 2350 1139 401 335 551.45 11100 1500.01 733.02 1000 256 8170 2010 745 614 975
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSO KOMATSU KUBATA	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 962 2400 1340 523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200 1420 2890 641 1130 7630	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 3 -3 5 0 0 10 -2 100 10 -10 3 -8 0 30 0 30	7000 800 910 13400 430 22800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 565 461 658 15100 1760 817 1420 350 12200 1759 3040 1090 760 1240 8600	4960 564 565 8800, 280 1800000 796000 691 1800000 796000 691 401 130 401 1335 551.45 11100 11500.01 733.02 10000 256 8170 1220 1220 745 614 975 6740
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN ELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBES STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 962 2400 11340 523 359 608 14000 1620 282 2890 905 641 1130 7630 971	100 7 -3 2000 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 5 300 -30 0 10 -2 10 3 3 8 0 3 30 -7	7000 800 910 13400 430 1010000 861 1200 2550 401 1490 565 401 1760 817 1420 350 12200 1759 3040 1090 1090 1240	4960 564 585 8800, 280 796000 691 2350 931 2350 401 335 551.45 11100 1500.01 733.02 1000 256 8170 1220 2010 745 614 975 614 975 6891
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KEN TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KORUSAI DENSHIN KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC, POWER	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 5270 962 2400 523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200 1420 2890 905 641 1139 7630 7630 7630 7630 7630 7630 7630 7630	100 7 -3 200 I 20000 0 5 -40 S -20 10 -2 3 300 -10 3 -8 0 30 30 -7 -10	7000 800 910 13400 430 430 1010000 861 1200 2550 565 401 1750 817 1420 15100 1750 10200 1000 1000 1000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000 10000	4960 564 565 8800, 280 796000 691 2350 401 335 11100 1500.01 733.02 1000 256 8170 2010 745 6740 891 2330
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 962 2400 1340 523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200 1420 2890 641 1130 7630 971 1130 7744	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 3 -3 5 300 -3 30 -7 -10 -3 -3 -8 0 30 -7 -10 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	7000 800 910 13400 430 430 12800000 1010000 861 27730 1200 25550 1490 1760 817 1420 358 15100 1760 817 1420 1759 3040 1090 760 1080 2620 920	4960 564 565 5800, 280 280 1800000 796000 691 1800000 796000 691 191 305 11100 11500 11500 11500 11500 1220 2010 745 614 975 6740 891 2330 891 2330
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD, FINANCE JAPAN ASSD, FINANCE JAPAN ELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBES STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC, POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 962 2400 11340 523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200 2890 905 641 1130 7630 971 2370 744	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 5 300 -10 -2 -10 3 -8 0 -7 -10 -3 2 /	7000 800 910 13400 430 12800000 1010000 861 1290 2550 1490 565 401 1760 817 1420 350 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 175	4960 564 565 5800 280 280 796000 691 2350 401 335 551.45 11100 1500.01 733.02 1000 226 614 975 614 975 614 975 6740 891 2330 723
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KEN TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KININ BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC, POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MARUI	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 5270 962 2400 523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200 2890 905 641 1139 7630 971 2370 744 2070	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 -5 300 -10 -2 2000 10 -2 2000 30 0 10 -2 200 30 -7 -10 -3 2 20	7000 800 910 13400 430 430 1010000 861 1200 2550 1490 565 401 1490 565 817 11420 12200 1750 3040 1090 1240 8600 1080 2620 920 637 2430	4960 564 5895 8800, 280 796000 691 2350 401 335 11100 1500,01 733.02 1000 256 8170 2010 745 6740 891 2330 723 481 1680
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAIIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MARUSHITA COMMS	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 962 2400 1340 523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200 1420 2890 641 1130 7630 971 144 540 2076 2090	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 3 -3 5 300 -10 3 8 0 30 -7 -10 -3 2 20 -30 -30 -30 -3 2 20 -30	7000 800 910 13400 430 430 12800000 1010000 861 22500 1200 2550 1490 1760 817 1420 358 15100 1760 817 1420 3040 1090 760 1080 2520 637 1090 1080 2520 3080 3080	4960 564 565 58804 280 1800000 796000 691 1800000 796000 691 191 401 335 551.45 11100 11500.01 733.02 10000 256 8170 1220 2010 745 614 975 6740 891 2330 891 2330 481 811 680 2230
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD, FINANCE JAPAN ASSD, FINANCE JAPAN ELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC, POWER LONG-TERM CREDIT MARUI MATSUSHITA COMMS MATSUSHITA COMMS MATSUSHITA COMMS	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 962 2400 11340 523 359 14000 1620 755 1210 282 2890 905 641 1139 7630 971 2370 144 540 7630 971 2370 144 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	100 7 -3 2000 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 5 300 -30 0 10 -3 3 -8 0 30 -7 -10 -3 2 20 -30 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20	7000 800 910 13400 430 1610000 861 1200 2550 1490 565 401 1490 565 401 1760 1750 350 12200 1759 3040 1759 3040 1759 3040 1750 1240 1080 2620 920 637 2430 2080 2080 2080 2080 2080 2080 2080 20	4960 564 565 585 8800 280 796000 691 2350 931 2350 1130 401 335 551.45 11100 1500.01 733.02 1000 256 614 975 614 975 614 975 614 975 614 1680 891 2330 722 481 1680
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN ASSD,FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBB STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC, POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MATSUSHITA COMMS MATSUSHITA ELEC JNDL MATSUSHITA ELEC WKS	5740 663 789 11000 399 27770000 800000 810 5270 962 2400 523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200 1420 2890 905 641 1130 7630 7630 7630 7630 7630 7630 7630 76	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 300 -10 -2 100 10 -2 100 3 -7 -10 -3 2 20 -30 -30 -20 0	7000 800 910 13400 430 430 1010000 861 1200 2550 1490 565 401 1490 565 817 11420 350 12200 1750 3040 1090 1240 8600 8600 8600 8600 8600 8600 8600 86	4960 564 565 8800, 280 796000 691 2350 401 335 11100 1500,01 733,02 1000 256 8170 2010 745 6740 891 2330 723 481 1680 2230 1200 1000
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC, POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MATSUSHITA COMMS MATSUSHITA COMMS MATSUSHITA ELEC JINDL MATSUSHITA ELEC JINDL MATSUSHITA ELEC WKS MATSUSHITA KOTOBUKI	5740 663 789 11000 399 11000 800000 810 32770000) 82270 962 2400 11340 1520 755 1210 282 11200 1420 2890 905 641 1130 7630 971 2370 744 540 2076 1810 1090 1810	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 30 0 10 -2 10 3 3 8 0 -7 -10 -3 2 20 -30 0 -30 -7 -20 0 0	7000 800 910 13400 430 430 1200 22800000 1010000 861 1200 2550 1490 1760 817 1420 358 15100 1760 817 1420 3040 1090 1090 1080 2620 920 637 2430 3080 2630 2640 3080 2640 3080 2640 3080 2640 3080 2670 3080 2670 3080 2670 3080 2670 3080 2670 3080 2670 3080 2670 3080 2670 3080 2670 3080 2670 3080 3080 3080 3080 3080 3080 3080 30	4960 564 565 58804 280 1800000 796000 691 1800000 796000 691 401 335 551.45 11100 11500.01 733.02 10000 256 8170 1220 2010 745 614 975 6740 891 2330 733 481 2330 723 481 1680 2250 1420 1000 1870
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD, FINANCE JAPAN ASSD, FINANCE JAPAN ELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC, POWER LONG-TERM CREDIT MARUI MATSUSHITA COMMS MATSUSHITA ELEC INDL MATSUSHITA ELEC INDL MATSUSHITA ELEC WKS. MATSUSHITA KOTOBUKI MAZUSHITA KOTOBUKI MAZUSHITA ELEC WKS. MATSUSHITA KOTOBUKI MAZUSHITA KOTOBUKI MAZDA MOTOR	5740 663 789 11000 399 11000 800000 810 52770000) 82270 962 2400 11340 523 3599 608 14000 1620 755 1210 282 2890 905 641 1130 7630 971 23770 144 2076 2990 1810 1090 2700 2700	100 7 -3 2000 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 .5 300 -10 2 -10 3 3 -8 0 0 10 -7 -10 3 -3 2 20 -20 6 0 0 11	7000 800 910 13400 430 12900000 1010000 861 1200 2550 1490 565 401 1490 565 401 1760 1750 350 12200 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 175	4960 564 565 585 5860 280 796000 691 2350 791100 335 551.45 11100 1500.01 733.02 1000 2256 614 975 614 975 614 975 614 975 614 975 11680 891 2330 722 1000 1220 1000 1230 123
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD, FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAIIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHI ELEC, POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MATSUSHITA COMAS MATSUSHITA COMAS MATSUSHITA ELEC JNDL MATSUSHITA ELEC JNDL MATSUSHITA ELEC WKS MATSUSHITA ELEC WKS MATSUSHITA ELEC WKS MATSUSHITA ELEC WKS MATSUSHITA ELOTOBUKI MAZDA MOTOR MINEBEA	5740 663 789 11000 3990 11000 800000 8100 8100 1340 523 3270 962 2400 1340 523 14000 1620 755 1210 1420 1420 1420 1420 1420 1420 1420	100 7 -3 200 1 20000 0 5 -40 5 -20 100 -2 -3 -5 300 -3 -7 -10 3 -8 0 30 -7 -10 -3 2 20 -30 0 0 14 6	7000 800 910 9110 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 565 401 1750 3040 1050 1050 1050 1050 2620 920 637 1240 2870 550 990 990	4960 564 5890, 8800, 280 796000 691 2350 401 335 11100 1500,01 733.02 1000 256 8170 2010 745 6740 891 2330 723 1689 2230 1870 316 716
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD, FINANCE JAPAN ASSD, FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI FLECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC, POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MATSUSHITA COMMS MATSUSHITA COMMS MATSUSHITA ELEC JINDL MATSUSHITA ELEC WKS MATSUSHITA ELEC WKS MATSUSHITA LEC WKS MATSUSHITA KOTOBUKI MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL	5740 663 789 11000 399 11000 800000 810 32770000) 8220 962 2400 11340 1523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200 1420 2890 905 641 1130 7630 971 2370 744 540 2076 1810 1090 1810 1090 530 948 482	100 7 -3 2000 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 3 -5 300 -2 100 10 -10 3 -8 0 0 -7 -10 -3 -2 20 -30 -20 6 0 0 14 6 2	7000 800 910 13400 430 430 1200 22800000 1010000 861 2730 1200 2550 1490 1760 658 15100 1760 3040 1759 3040 1090 1080 2620 920 637 2430 3080 2620 920 637 2430 3080 2660 1190 920 637 2430 920 637 920 659 920 659 920 659 920 659 920 659 920 920 920 920 920 920 920 920 920 92	4960 564 565 58804 280 1800000 796000 691 2250 931 1300 401 1500.01 1500.01 1500.01 1500.01 1500.01 1220 256 8170 1220 2010 745 614 975 614 975 614 975 1680 891 2330 745 481 1680 2230 1420 1870 316 716 716
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD, FINANCE JAPAN ASSD, FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBES STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC, POWER LONG-TERM CREDIT MARUI MATSUSHITA COMMS MATSUSHITA ELEC INDL MATSUSHITA KOTOBUKI MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CORP.	5740 663 789 11000 399 11000 399 2770000 800000 810 962 2400 11340 523 3599 608 14000 1620 755 1210 282 2890 905 641 1130 7630 7630 7630 7630 971 23770 144 2070 2990 1810 1090 2700 530 948 482 1280	100 7 -3 2000 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 -3 5 300 -30 0 10 -2 10 10 -3 3 -8 0 0 77 -10 0 -3 2 20 -30 0 -20 6 0 0 1/2 6 2 0 0	7000 800 910 13400 430 12900000 1010000 861 1290 2550 1490 565 401 1490 565 401 1760 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 3040 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 175	4960 564 565 585 8800 280 796000 691 2350 931 2350 401 335 551.45 11100 1500.01 733.02 1000 2256 8170 1220 2010 745 614 975 66740 891 2330 723 1680 1680 1680 1680 1680 1680 1680 1680
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KAIIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND KAWASAKI STEEL KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI DENSHIN KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MATSUSHITA COMMS MATSUSHITA ELEC JINDL MATSUSHITA ELEC JINDL MATSUSHITA ELEC WKS MATSUSHITA IELE WKS MITSUBISHI CHEMICAL	5740 663 789 11000 399 11000 800000 810 32770000) 8220 962 2400 11340 1523 359 608 14000 1620 755 1210 282 11200 1420 2890 905 641 1130 7630 971 2370 744 540 2076 1810 1090 1810 1090 530 948 482	100 7 -3 2000 1 20000 0 5 -40 5 -20 10 -2 3 -5 300 -2 100 10 -10 3 -8 0 0 -7 -10 -3 -2 20 -30 -20 6 0 0 14 6 2	7000 800 910 13400 430 430 1200 22800000 1010000 861 2730 1200 2550 1490 1760 658 15100 1760 3040 1759 3040 1090 1080 2620 920 637 2430 3080 2620 920 637 2430 3080 2660 1190 920 637 2430 920 637 920 659 920 659 920 659 920 659 920 659 920 920 920 920 920 920 920 920 920 92	4960 564 565 58804 280 1800000 796000 691 2250 931 1300 401 1500.01 1500.01 1500.01 1500.01 1500.01 1220 256 8170 1220 2010 745 614 975 614 975 614 975 1680 891 2330 745 481 1680 2230 1420 1870 316 716 716

	MITSUBISHI ESTATE	1360	10	1540	1020
	MITSUBISHI HEAVY MITSUBISHI MATERIAL	866 512	-7 11	964 642	721 440
	MITSUBISHI MOTORS	910	6	973	772
	MITSUBISHI OIL MITSUBISHI TST.& BKG	855 1570	0 -20	972 18 7 0	777 1340
	MITSUL & COMPANY	925	4	1000	735
	MITSUI FUDOSAN	1340	10 3	1520 887	1110 591
	MITSUI MARAFIRE INS MITSUI OSK LINES	788 336	د -6	387	264
Ì	MITSUI TST.BANKING	1070	-10	1300	816 798
	MITSUKOSHI MURATA MANUFACTURING	961 3750	-3 -30	1240 4340	3100
	MYCAL	1720	10	1890	1050
	NAGOYA RAILROAD NEC	497 1170	5 0	5 69 1470	472 1080
	NEW OJI PAPER.	855	0	999	832 926
	NGK INSULATORS NICHIEI	1160 7140	0 -70	1240 7850	6200
	NIKKO SECURITIES	1150	20	1420	947
	NIKON NINTENDO	1190 6650	0 50	1590 8600	1150 6310
	NIPPON CREDIT BANK	370	•2	493	360
	NIPPON EXPRESS NIPPON MEAT PACKERS	954 1510	8 10	1110 1660	816 1320
	NIPPON OIL	677	-3	766	524 627
	NIPPON PAPER INDS. NIPPON STEEL	647 343	4 -5	773 385	329
	NIPPON TELLNETWORK	31500	0	34700 649	23800 526
	NIPPON YUSEN KK NIPPONDENSO	575 2290	2 -10	2440	1800
	NISSAN MOTOR	847	5	998 483	680 367
	NISSHIN STEEL NISSHO IWAI	389 505	-6 -6	624	371
	NISSIN FOOD PRDS. NKK	2630 282	40 -!	2900 344	2150 246
	NOMURA SECURITIES	1960	20	2400	1830
	NPN.FIRE & MARINE IN NPN.TELG. & TEL.	653 815000	-7 3000	765 930392.06	531 744000
	NSK	745	-2	854	596
	NTN NTT DATA COMMS.SYSTE	736 337 000 0	-9 -20000	795 3710000	581 2190000
	OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY.	883 707	-6 1	1040 755	745 645.64
	OKI ELECTRIC IND.	708	-8	1010	680
	OMRON ONO PHARM.	2070 3520	10	2650 4200	1950 3430
	OSAKA GAS	367	0	428	328
	PIONEER ELECTRONIC PROMISE	2270 5090	₽ -40	2650 5510	1520 4000
	RICOH	1110	30	1230	970
	ROHM SAKURA BANK	6640 1030	40 10	7380 1350	5570 930
	SANKYO (1ST) SANYO ELECTRIC	2730 563	0 -3	2900 675	2150 511
	SAPPORO BREWERIES	1010	-19	1050	850
	SECOM SEGA ENTERPRISES	6820 4790	60 -10	7400 5850	6250 4410
	SEIBU RAILWAY	5590	-20	6430	4300
	SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	1230 1150	20 0	1580 1380	1180 1130
	SEVEN ELEVEN JAPAN	6540 1050	-40 -10	7410 1100	5727.26 896
	SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1740	5 ·	1920	1350
	SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMIZU	2330 1040	0 -10	2570 1240	2290 946
	SHIN-ETSU CHEMICAL	1910	-40	2300	1752.35
	SHISEIDO SHIZUOKA BANK	1330 1250	0 10	1410 1450	991 1190
	SHOWA SHELL	1090	-10	1180	764
	SMC SOFTBANK	7490 17100	-10 -300	8610 22000	6360 13571.43
	SONY CORP.	8900	-20	7250	4600
•	SONY MUSIC ENTITY. SUMITOMO BANK	4390 1960	0 -10	5780 2310	4010 1720
	SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CORPORATION	506 910	5 10	572 1250	422 893
	SUMITOMO ELECTRIC	1470	10	1590	1120
		852 307	7	996 349	721 277
	SUMITOMO METAL MINES	912	4	1100	786
	SUMITOMO REAL&DEV. SUMITOMO TRUST & BAN	770 1260	0	875 1590	636 1150
	SUZUKI MOTOR	1290	20	1490	1020
		684 2280	-15 -30	81 <i>5</i> 2430	605 1750
	TAKASHIMAYA .	1430 1960	30 20	1770 1960	1350 1310
	TDK	6710	100	6710	4850
		536 1930	-2 -20	605 22.50	453 1650
	TOBU RAILWAY	665	-5	736	551
		2350 1300	-30 10	2620 1500	2310 1040
	TOKIO MARINE & FIRE	1270	0	1470	1040
		2060 2630	-30 -30	2220 2860	1500 2610
		2900	0		2800
	TOKYU	364 740	-2 -5	412 855	346 630
		1530 1400	0	1630 1630	1420 1210
	TORAY INDS.	694	3	784	582
<u>.</u>		706 3240	0 -50	863 3610	697 3050
<u>.</u>			0	1660	1320
÷	TOTO	1510			
	toto Toyo seikan Toyo trust & banking	3420 945	20 -23	3970	2780 691
	Toto Toyo seikan Toyo Trust & Banking Toyoda auto Loom	3420 945 2120	20 -23 0	3970 1150 2240	2780 691 1550
	TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM TOYOTA MOTOR	3420 945	20 -23	3970 1150 2240 2780	2780 691
	TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA AUTO LOOM TOYOTA MOTOR UNY VICTOR	3420 945 2120 2690 1930 1410	20 -23 0 10 -10	3970 1150 2240 2780 2280 1590	2780 691 1550 1790 1520 1010
	TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR UNY VICTOR YAMAGUCHI BANK YAMAHA	3420 945 2120 2690 1930 1410 1690 1770	20 -23 0 10 -10 10 0 -10	3970 1150 2240 2780 2280 1590 1930 1970	2780 691 1550 1790 1520 1010 1620 1410
-	TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM TOYOTA MOTOR UNY VICTOR YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA	3420 945 2120 2690 1930 1410 1690 1770 653	20 -23 0 10 -10 10 0 -10 -7	3970 1150 2240 2780 2280 1590 1930 1970 896	2780 691 1550 1790 1520 1010 1620 1410 528
	TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM TOYODA AUTO LOOM TOYOTA MOTOR UNY VICTOR YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHOHI SECURITIES YAMAHOUCHI PHARMS.	3420 945 2120 2690 1930 1410 1690 1770	20 -23 0 10 -10 10 0 -10	3970 1150 2240 2780 2280 1590 1930 1970 896 2500 1300	2780 691 1550 1790 1520 1010 1620 1410

VICTOR YAMAGUCHI BANK YAMAHA YAMAICHI SECURITIES YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE YASUDA TRUST	1410 1690 1770 653 2290 1190 1850 735 535	10 0 -10 -7 -10 10 0 -4	1590 1930 1970 896 2500 1300 2160 839 706	1010 1620 1410 528 2060 - 1060 1720 603 448				
HONG KONG								
AMOY PROPERTIES	8.8	1.0	9.9	6.95				
BANK OF EAST ASIA	27.65	0	29.7	20.37				
CATHAY PACIFIC	12.8	0.05	14.8	19.7				
CHEUNG KONG HDG.	55	-0.75	57.5	40.1_				
CHEUNG KONG INPR.	12.6	0	13.05	12	٠,			
CHINA LT.& POWER	33.7	0.8	41.6 -	32				
CITIC PACIFIC	33.6	0.2	35.2	21.85				
CONS.ELEC.POWER ASIA	15.3	0.45	17.95	11.8				
DAO HENG BANK GP.	29.7	-0.05	34.1	25.4				
FIRST PACIFIC	11.8	0.15	12 R5	79				
GUOCO GROUP	36.2	0	45	34.4				
HANG LUNG DEV.	14.45	0	15.6	11.7				
hang seng bank	79.75	0	81.75	62.25				
HENDERSON INV.	8.15	0	\ 8.6 ·	6.05				
HENDERSON LD.DEV.	61	-0.75	61.75	44				
FIK.& CHINA GAS	12.85	0.05	12.96	10.25				
HK.& SHAI, HOTEL	13.35	0	13.65	8.85				
HK.TELECOML	12.85	0.05	16.4	12.2				
HONG KONG ELECTRIC	23.55	-0.15	27,65	22.55				
HOPEWELL HDG.	4.17	0	6.2	3.95				
HSBC HDG.	134.5	0	136	106.5				
HUTCHISON WHAMP." HYSAN DEV.	48.3 23.4	0.1	52	38.9				
NAT MUTUAL ASIA	6.25	0 -0.1	24.95 8.15	16.48				
NEW WORLD DEV.	38.2	0.1	39.3	5.6 28.25				
NEW WORLD INFRASTRUC	17.45	-0.25	18.55	12.4				
SHANGRI-LA ASIA	10	0.05	11.45	- 8				
SINO LAND	7.9	-0.05	8.55	5.15				
SUN HUNG KAI PROPS.	76.5	0.25	79.25	57.25				
SWIRE PACIFIC 'A'	68.25	0.75	71.75	53.75				
SWIRE PACIFIC 'B'	10.9	0.05	11.55	8.5				
WHARF HDG.	29.9	-0.05	32.5	23				
WHEELOCK & CO.	15.75	0.1	16.95	11.35				
SINO	GAI	POR	E					
CEREBOS PACIFIC	11.5	-0.1	13.5	8.15	_			
CITY DEVELOPMENTS	11.4	-0.1	13.2	8.6				
CYCLE & CARRIAGE	13.6	0.1	17	12.1				
DBS LAND	4.78	0.06	6.2	4				
DEV. BANK OF SING F	166	0.00	20.6	15.6				

SINGAPORE								
CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS	11.5 11.4	-0.1 -0.1	13.5 13.2	8.15	_			
CYCLE & CARRIAGE	13.6	0.1	17	8.6 12.1				
DBS LAND	4.78	0.06	6.2	4				
DEV. BANK OF SING, F	16.6	0.2	20.6	15.6				
DEV. BANK OF SING.	8.9	-0.05	20.6 II	8.9				
FRASER & NEAVE	13.9	-0.3	17.42	13,42				
GT EASTERN LINE	27.2	0	33.7	27.2				
KEPPEL CORPORATION	10.2	-0.2	14.3	10.1				
OS.CHINESE BKG. FR	16.5	0	19.5	14.75				
OS UNION BANK	64	0.05	7.35	6.15				
OVERSEAS CHINESE BKG	9.4	0	10.85	9.25				
OVERSEAS UNION BK PB	9.85	0.15	11.1	8.3				
SING AIRLINES FB	14.3	-0.2	15.7	12.3				
SINGAPORE AIRLINE 20	7.75	-0.05	8.5	7.65				
SINGAPORE AIRLINES	7.8	0.05	8.5	7.6				
SINGAPORE LAND	8.55	-0.1	10.8	7.65				
SINGAPORE PRESS HDG.	12.9	0.1	15.6	11.9				
SINGAPORE PRESS HDG.	23.7	-0.2	29.4	20.5				
SINGAPORE TECH INDL	3.26	1.0	4.14	2.38				
SINGAPORE TELECOM	3.22	-0.08	4.1	2.7				
SINGAPORE TELECOM 10	3.22	-0.02	3.98	2.69				
TRAITS SSHIP,LAND	4,54	-0.08	5.35	3.9				
UNITED OVERSEAS BANK	8.5	0	9.7	8.2				
JTD. OVERSEAS BK. FB	13.5	-0.1	16	11.9				
MALAYSIA								

MA	LA	YSI	Α		
AMMB HOLDINGS	17.1	0.9	18.87	11.8	-
BERJAYA SPORTS TOTO	8.85	-0.05	9.35	4.74	
DCB HOLDINGS	7.75	-0.1	9.1	6.2	
EDARAN OTOMOBIL NASI	24.6	-0.3	26.25	17.9	
GENTING	17.8	-0.1	25.75	17	
HICOM HOLDINGS	6.9	0.05	7.6	3.96	
MAGNUM CORPORATION	4.06	-0.04	4.32	271	
MALAYAN BANKING	23.9	-0.1	24.8	18	
MALAYSIA INTILSHIP	7.35	ø	8.05	6.2	
MALAYSIA INTL SHIPPI	7.35	-0.05	8	6.05	
MALAYSIAN AIRLINE SY	7.2	-0.1	8.55	6.75	
PETRONAS GAS	10.2	0	11.8	8.1	
PROTON (PERUSAHAAN O	14	0.6	14.7	8.4	
PUBLIC BANK	3.2	-0.02	3,45	2.46	
PUBLIC BANK FB	4.78	-0.06	5.63	3.03	
	AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS HICOM HOLDINGS MAGNUM CORPORATION MALAYSIA BANKING MALAYSIA BANKING MALAYSIA BANKING MALAYSIA BANKING MALAYSIA BANKING MALAYSIAN AIRLINE SY PETRONAS GAS PROTON (PERUSAHAAN O PUBLIC BANK	AMMB HOLDINGS 17.1 BERIAYA SPORTS TOTO 8.85 DCB HOLDINGS 7.75 EDARAN OTOMOBIL NASI 24.6 GENTING 17.8 HICOM HOLDINGS 6.9 MACMUM CORPORATION 4.06 MALAYSIA INTL.SHIP 7.35 MALAYSIA INTL.SHIP 7.35 MALAYSIAN AIRLINE SY 7.2 PETRONAS GAS 10.2 PROTON (PERUSAHAAN O 14 PUBLIC BANK 3.2	AMMB HOLDINGS 17.1 0.9 BERIAYA SPORTS TOTO 8.85 -0.05 DCB HOLDINGS 7.75 -0.1 EDARAN OTOMOBIL NASI 24.6 -0.3 GENTING 17.8 -0.1 HICOM HOLDINGS 6.9 0.05 MAGNUM CORPORATION 4.06 -0.04 MALAYSIA INTL.SHIP 7.35 0 MALAYSIA INTL.SHIP 7.35 -0.05 MALAYSIA INTL.SHIP 7.35 -0.05 MALAYSIA INTL.SHIP 7.35 -0.05 MALAYSIA NATL.SHIP 7.35 -0.05 MALAYSIAN AIRLINE SY 7.2 -0.1 PETRONAS GAS 10.2 0 PPOTON (PERUSAHAAN 0 14 0.6 PUBLIC BANK 3.2 -0.02	BERIAYA SPORTS TOTO 8.85 -0.05 9.35 DCB HOLDINGS 7.75 -0.1 9.1 EDARAN OTOMOBIL NASI 24.6 -0.3 26.25 GENTING 17.8 -0.1 25.75 HICOM HOLDINGS 6.9 0.05 7.6 MAGNUM CORPORATION 4.06 -0.04 4.32 MALAYSIA BANKING 23.9 -0.1 24.8 MALAYSIA BANKING 7.35 0 8.05 MALAYSIA RITLSHIPP 7.35 -0.05 8 MALAYSIAN AIRLINE SY 7.2 -0.1 8.55 PETRONAS GAS 10.2 0 11.8 PROTON (PERUSAHAAN O 14 0.66 11.8 PUBLIC BANK 3.2 -0.02 3.45	AMMB HOLDINGS 17.1 0.9 18.87 11.8 BERIAYA SPORTS TOTO 8.85 -0.05 9.35 4.74 DCB HOLDINGS 7.75 -0.1 9.1 6.2 EDARAN OTOMOBIL NASI 24.6 -0.5 26.25 17.9 GENTING 17.8 -0.1 25.75 17 HICOM HOLDINGS 6.9 0.05 7.6 3.96 MAGNUM CORPORATION 4.06 -0.04 4.32 2.71 MALAYSIA INTLISHIP 7.35 0 8.05 6.2 MALAYSIA INTLISHIP 7.35 -0.05 8 6.05 MALAYSIA INTLISHIP 7.35 -0.05 8 6.05 MALAYSIAN AIRLINE SY 7.2 -0.1 8.55 6.75 PETRONAS GAS 10.2 0 11.8 8.1 PROTON (PERUSAHAAN 0 14 0.6 14.7 8.4 PUBLIC BANK 3.2 -0.02 3.45 2.46

RENONG	374	o f	4.84	3.
RESORT WORLD	13.8	0.2	15.8	13
ROTHMANS OF PALL MAL	26.75	0	27.5	18
SARAWAK ENTER CORP.	4.66	0.1	6.4	3.
SIME DARBY	8.15	-0,1	8.45	6
TECHNOLOGY RES.INDS.	7.2	-0.05	9.45	6.
TELEKOM MALAYSIA	21.5	-0.i	24.2	17
TENAGA NASIONAL	8.8	-02	11.2	\$.
UNITED ENGINEERS (M)	17.7	-0,2	18.5	-14
YTL CORP.	12	-0.1	13.1	8.
AUS	TK	ALL	A	
AMCOR LTD.	7.65	-0.63	10.58	7
AUS & NZ BANKING GRO	6.73	0.11	6.83	3.
BORAL	3.1	0.01	3.67	.2
BRAMBLES INDS.	19.5	-0.02	19.55	13
BROKEN HELL PTY.	16.12	-0.48	19.93	13
CMWLBK.OF AUS.	11.1	0.15	11,92	9.
COCA-COLA AMATIL	16.16	-0.24	16.9	9
COLES MYER	4.48	10.0	4.68	4
COMALCO	7.12	0.04	7.9	6.
COMMONWEALTH IRS	7	0.13	7.39	5.
CRA	18.3	-0.66	21.5	17
CSR	4.37	-0:03	4.67	4.
FOSTERS BREWING GP.	2.34	0 01 💰	2.37	2.
HOMESTAKE MINING	15	0	24	15
KI AUSTRALIA	11 48	1-0:02	12	8.
LEND LEASE CORP.	20.5	0.55	20.98	17
NAT.AUS.BANK	12.38	0.02.	12.94	11
NEWS CORP.	6.66	-0.96	7.74	6.3

OMALCO	7.12	0.04	7.9	6.3
OMMONWEALTH IRS	7	0.13	7.39	5.93 ~
RA	18.3	-0.66	21.5	17.35
SR	4.37	-0:03	4.67	4.1
STERS BREWING GP.	2.34	0.01 2	2.37	2.02
OMESTAKE MINING	15	0	24	15
IAUSTRALIA	11 48	1-0:02	12	8.95 **
END LEASE CORP.	20.5	0.55	20.98	17.9
AT.AUS.BANK	12.38	0.02.	12.94	11.07 m
EWS CORP.	6.66	-0.96	7.74	6.05
EWS CORPLITD.V	5.58	-0.06	7	4.96. P
CIFIC DUNLOP	2.65	-0.04	3.36	2.57
ONEER INTL.	3.58	0.05	3.96	3.18
ESTPAC BANKING	6.36	0.15	6.43	5.24
MC LIMITED	8.33	-0:18	9.82	7.96
OODSIDE PTL.	7.98	0.04	7 98	6.07
OOLWORTHS	2.87	-0.01	3.42	2.75
NEV	VY	ORK	S	
DOTT LARG	A72	- 	17.63	10.75
BBOTT LABS,	47 27.25	0	47.63 14.61	38.75
RTOUCH COMMUNICATI	27.25	-0.13	34.63	25.5
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS	27.25 41.88	-0.13 0 13	34.63 43.25	25.5 30.75
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL	27:25 41:88 63:75	-0.13 0.13 0.13	34.63 43.25 64	25.5 30.75 41.75
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LSTATE CORP,	27:25 41:88 63:75 47	-0.13 0.13 0.13 -0.38	34.63 43.25 64 47.38	25.5 30.75 41.75 33.63
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LSTATE CORP, JUMINUM CO.OF AM.	27.25 41.88 63.75 47 61.88	-0.13 0 13 0.13 -0.38 -0.75	34.63 43.25 64 47.38 66.25	25.5 30.75 41.75 33.63 48.38
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LISTATE CORP, JIMNUM CO.OF AM. HER EXPRESS	27:25 41:88 63:75 47	-0.13 0 13 0.13 -0.38	34.63 43.25 64 47.38	25.5 30.75 41.75 33.63 48.38
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LISTATE CORP, JIMMUM CO.OF AM. MER EXPRESS MER.HOME PROS.	27.25 41.88 63.75 47 61.88 43.13	-0.13 0 13 0.13 -0.38 -0.75	34.63 43.25 64 47.38 66.25 50.63	25.5 30.75 41.75 33.63 48.38
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LISTATE CORP, JIMNUM CO.OF AM. HER EXPRESS	27.25 41.88 63.75 47 61.88 43.13 62.23	-0.13 0 13 0.13 -0.38 -0.75 -0.5 1.5	34.63 43.25 64 47.38 66.25 50.63 62.25	25.5 30.75 41.75 33.63 48.38 38.75 ***
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LISTATE CORP, JUMINUM CO.OF AM. GER EXPRESS AER.HOME PRDS, GER ENTLGP.	27.25 41.88 63.75 47 61.88 43.13 62.23 96.63	-0.13 0.13 0.13 -0.38 -0.75 -0.5 1.5 -0.88	34.63 43.23 64 47.38 66.25 50.63 62.25 102.75	25.5 30.75 41.75 33.63 48.38 38.75 M 39.63 M 81 M
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LISTATE CORP. JIMINUM CO.OF AM. MER EXPRESS MER.HOME PRDS. MER.HOME PRDS. MER.HOME PRDS. MER.HOME PRDS. MER.HOME PRDS. MER.HOME PRDS.	27-25 41.88 63.75 47 61.88 43.13 62.23 96.63 50.25	-0.13 0.13 -0.13 -0.75 -0.5 1.5 -0.88 -0.38	34.63 43.23 64 47.38 66.25 50.63 62.25 102.75 66.38	25.5 30.75 41.75 33.63 48.38 38.75 4 39.63
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LISTATE CORP. JUMINUM CO.OF AM. MER EXPRESS MER.HOME PRDS. MER.HOME PRDS. MER.HOTLGP. MERITECH MGEN	27.25 41.88 63.75 47 61.88 43.13 62.23 96.63 50.25 57.5	-0.13 0.13 -0.38 -0.75 -0.5 1.5 -0.88 -0.38 -0.75	34.63 43.25 64 47.38 66.25 50.63 62.25 102.75 66.38 65.5	25.5 30.75 41.75 33.63 48.38 38.75 ** 39.63 ** 50 ** 43.5 4
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LISTATE CORP. JUMDHUM CO.OF AM. MER EXPRESS MER.HOME PRDS. MER.INTL.GP. MERITECH MERITECH MOCO	27.25 41.88 63.75 47 61.88 43.13 62.25 96.63 50.25 57.5 69.63	-0.13 0.13 -0.38 -0.75 -0.5 1.5 -0.88 -0.38 -0.75 0.38	34.63 43.25 64 47.38 66.25 50.63 62.25 102.75 66.38 65.5 73.88	25.5 30.75 41.75 33.63 48.38 38.75 ** 39.63 ** 50 ** 43.5 4 63.13 **
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LISTATE CORP. JUMNUM CO.OF AM. MER EXPRESS BERLHOME PRDS. MERINTL.GP. MERITECH MOENT M	27.25 41.88 63.75 47 61.88 43.13 62.25 96.63 50.25 57.3 69.63 38.5 78.75 18	-0.13 0.13 -0.38 -0.75 -0.5 1.5 -0.88 -0.75 0.75 0.38 -0.75 0.38 -0.13 2.5	34.63 43.25 64 47.38 66.25 50.63 62.25 102.75 66.38 65.5 73.88 46 78.75 19.29	25.5 30.75 41.75 33.63 48.78 38.763 39.63 43.54 63.13 36.63 59.25 14.25
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LISTATE CORP. JUMNUM CO.OF AM. MER EXPRESS BERLHOME PRDS. MERINTL.GP. MERITECH MOCO MP MEUSER-BUSCH LICHER-DANLSMIDL LET CORP.	27.25 41.88 63.75 47 61.88 43.13 62.25 96.63 50.25 57.5 69.63 38.5 78.75 18 53.63	-0.13 0 13 0 13 -0.38 -0.75 -0.5 1.5 -0.38 -0.75 0.38 -0.13 2.5 0.25	34.63 43.25 64 47.38 66.25 50.63 62.25 102.75 66.38 65.5 73.88 46 78.75 19.29 68.5	25.5 30.75 41.75 33.63 48.38 38.75 39.63 43.54 63.13 36.63 59.25 50.25
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LISTATE CORP, JUMINUM CO.OF AM. MER EXPRESS AER.HOME PRDS. AER.HOME PRD	27.25 41.88 63.75 47 61.88 43.13 62.23 96.63 50.25 57.5 69.63 38.5 78.75 18 53.63 121.75	-0.13 0 13 0 13 -0.38 -0.75 -0.5 1.5 -0.38 -0.75 0.38 -0.13 25 0 0.25 -0.25	34.63 43.25 64 47.38 66.25 50.63 62.25 102.75 66.35 73.88 46 78.75 19.29 68.5 123	23.5 30.75 41.75 33.63 48.38 38.75 39.63 43.54 63.13 36.63 59.25 14.25 50.25 104.75
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LISTATE CORP. LISTATE CORP. JUMNUM CO.OF AM. MER EXPRESS MER.HOME PRDS. MER.HOME PROS.	27.25 41.88 63.75 47 61.88 43.13 62.25 50.25 57.5 69.63 38.5 78.75 18 53.68 121.75	-0.13 0 13 0 13 -0.75 -0.75 -0.5 1.5 -0.75 0.38 -0.75 0.38 -0.75 0.38 -0.13 2.5 0 0.25 -0.25 -0.25	34.63 43.25 64 47.38 66.25 50.63 60.25 102.75 66.38 65.5 73.88 46 78.75 19.29 68.5 123 43.13	25.5 30.75 41.75 33.63 48.38 38.75 39.63 43.54 63.13 36.63 14.29 50.25 104.75 33.5
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LEER SIGNAL LISTASTE CORP. JUMNUM CO.OF AM. MER EXPRESS BERLHOME PRDS. MERLINTL.GP. MERLINTL.GP. MOCOO MP MEUSER-BUSCH ECHER-DANLS-MIDL LATTIC RICH. TOMATIC RICH. TOMATIC DATA FROC. NC ONE	27.25 41.88 63.75 47 61.88 43.13 62.25 96.63 50.25 57.5 69.63 38.5 18 53.63 121.75 42.38 39.5	-0.13 0 13 0 13 -0.38 -0.75 -0.5 1.5 -0.38 -0.75 0.38 -0.13 25 0 0.25 -0.25	34.63 43.23 64 47.38 66.25 50.63 62.73 102.75 66.38 65.3 78.75 19.29 68.5 123 43.13 39.5	25.5 30.75 41.75 33.63 48.35 38.75 39.63 81 43.5 43.5 43.5 43.5 101.75 50.25 101.75 30.68
RTOUCH COMMUNICATI BERTSONS LIED SIGNAL LISTATE CORP. LISTATE CORP. JUMNUM CO.OF AM. MER EXPRESS MER.HOME PRDS. MER.HOME PROS.	27.25 41.88 63.75 47 61.88 43.13 62.25 50.25 57.5 69.63 38.5 78.75 18 53.68 121.75	-0.13 0 13 0 13 -0.75 -0.75 -0.5 1.5 -0.75 0.38 -0.75 0.38 -0.75 0.38 -0.13 2.5 0 0.25 -0.25 -0.25	34.63 43.25 64 47.38 66.25 50.63 60.25 102.75 66.38 65.5 73.88 46 78.75 19.29 68.5 123 43.13	25.5 30.75 41.75 33.63 48.38 38.75 39.63 43.54 63.13 36.63 14.29 50.25 104.75 33.5

AUDOLICII COLO OD DECATI	27.25	-0.13	34.63	25.5
AIRTOUCH COMMUNICATI	41.88		43.25	
ALBERTSONS		0 13		
ALLIED SIGNAL	63.75	0.13	64	41.75
ALLSTATE CORP.	47	-0.38	47.38	33.63
ALUMINUM CO, OF AM.	61.88	-0.75	66.25	48.38 .com
AMER EXPRESS	43.13	-0.5	50.63	38.75
AMER.HOME PRDS.	62.23	1.5	62,75	39.63
AMERINTLIGP.	96.63	-0.88-	102.75	81
AMERITECH	50.25	-0.38"	66.38	50
AMGEN	57.5	-0.75	65.5	43.5 . 3
- AMOCO	69.63	0.38	73.88	63.13
AMP	38.5	-0.13	46	36.63
	78.75	25		
ANHEUSER-BUSCH			78.75	59.25
ARCHER-DANLS-MIDL	18	0	19.29	14.20 50.25
AT&T CORP.	53.63	0.25	68.5	
ATLANTIC RICH	121.75	-0.25	123	104.75
AUTOMATIC DATA PROC.	42.38	-0.5	43.13	33.5
BANC ONE	39.5	0.63	39.5	30.68
BANK OF BOSTON	53	0	. 55.5	41.63
BANK OF NEW YORK	29.75	-0.13	29.58	20.947
BANKAMERICA	79.5	0.25	84.25	57.5
BAXTER INTL	43.88	-1.13	47.58	37.13
BELL ATLANTIC	56.13	-0.63	74.38	55.13
BELLSOUTH	37.25	0.25	45.5	34.75
BERKSHIRE HATHAWAY	31700	_490	37950	28200
BIOCHEM INTL.	7.7\$	0.75	8	4.25
BOEING	89.88	-0.25	92.5	64
BOSTON SCIENTIFIC	^49,13	0.13	51.25	38.63
BRISTOL MYERS SQUIBB	92.13	0.63	92.13	
BURLINGTON NTHN SANT	80.13	-0.13	88.13	71.16
	76.38	1.38	76.38	4676
CAMPBELL SOUP	70.36 72.5			45.75
CATERPILLAR		-I'	73.5 79.38	51.5
CHASE MANHATTAN	76.5	1.25		54.13
CHEVRON	60.38	-0.25	62	46.38 23.88
CHRYSLER	28.38	-0.38	34.81	23.88
CIGNA.	118.25	0.13	124.63	96
CISCO SYSTEMS	54.38	.0	58.75	37.72
CTTICORP	85.13	0.75	87.75	62.5
COCA COLA	52.38	0.63	52.38	32.31
COLGATE-PALM.	83.13	-0.63	85.63	65,75
COLUMBIA/HCA BEALTHC	57.13	-0.75	58	46.75
		-0.38		
COMPAQ COMPUTERS	57.75		58.63	36.5
COMPUTER ASSOCS.INTL	55.63	0.25	58.25	25.08 1 37.88
CONAGRA	43.38	0.13	46.88	37.88
CORESTATES FINL.	41.75	-0:63	43.63	35.75
0010021120124				
CORNING	38,13	0.88	39.63	25.5
_CORNING	38,13	0.88	39.63	
_CORNING CPC INTL.	38,13 69,38	-025	39.63 75.13	
_CORNING CPC INTL. CSX	38,13 69,38 49,75	-0.25 0.25	39.63 75.13 52.75	
_CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL.	38,13 69,38 49,75 37	-0.25 0.25 0.38	39.63 75.13 52.75 39.38	64.25 39.31 28
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER	38,13 69,38 49,75 37 50,75	-0.25 0.25 0.38	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75	64.25 39.31 28 45.13
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE.	38,13 69,38 49,75 37 50,75 ,42,38	-0.25 0.25 0.38 •1 0.13.	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 44.	64.25 39.31 28 45.13 27
_CORNING CCC INTL CSX CUC INTL DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DEERE.	38,13 69,38 49,75 37 50,75 . 42,38 . 57,88	-0.25 0.25 0.38 -1 0.13.	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 44. 69.75	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38
CORNING CPC INTL CSX CUC INTL DEAN WITTER DISCOVER DERRE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	38,13 69,38 49,75 37 50,75 . 42,38 . 57,88 .80,5	-0.25 0.25 0.38 -1 0.13. -0.38	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 44. 69.75 91.88	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38
CORNING CCC INTL CSX CUC INTL DEAN WITTER DISCOVER DEERE DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 84,38	-0.25 0.25 0.38 -1 0.13. -0.38	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 44. 69.75 91.88 84.75	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63
CORNING CYC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE POWER	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 84,38 46,75	-0.25 0.25 0.38 -1 0.13. -0.38 0.5 -0.38	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 44. 69.75 91.88 84.75	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 60.88 048
CORNING CYC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE POWER	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 84,38 46,75	-0.25 0.25 0.38 -1 0.13 -0.38 0.5 -0.38 0.25	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 44. 69.75 91.88 84.75 52.63	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 60.88
CORNING CYC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE POWER	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 84,38 46,75	-0.25 0.25 0.38 -1 0.13. -0.38 0.5 -0.38 0.25	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 44. 69.75 91.88 84.75 52.63	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 60.88
CORNING CCC INTL CSX CUC INTL DEAN WITTER DISCOVER DEERE DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE POWER DUNA BRADSTREET EASTMAN KODAK	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 84,38 46,75	-0.25 0.25 0.38 -1 0.13. -0.38 0.5 -0.38 0.25	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 44. 69.75 91.88 84.75 52.63 79.63	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 69.85
CORNING CYC INTL CSX CUC INTL DEAN WITTER DISCOVER DESNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DUKE POWER DUN'S BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 80,5 84,38 46,75 72,5 55,28	-0.25 0.25 0.38 -1 0.13. -0.38 0.5 -0.38 0.25	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 44. 69.75 91.88 84.75 52.63 79.63 58.5	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 69.85 41 36.28
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DESTE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE POWER DUNNE BRADSTREET: EASTMAN KODAK ELECTRONEC DATA SYST EMERSON ELECTRIC	38.13 69.38 49.75 37 50.75 42.38 57.88 80.5 84.38 46,75 72.3 55.28 86.5	-925 0.25 0.38 -0.13 -0.38 0.5 -0.38 0.25 -0.75 0.75 0.65	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 44. 69.75 91.88 84.75 52.63 79.63 79.63 58.5 90.75	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 69.85 41 36.85 44.88 44.88 49.63
CORNING CCC INTL CSX CUC INTL DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE POWER DUNAS BRADSTREET. EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC EMERON CORP	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 84,38 46,75 72,3 55,528 40,75	0.25 0.25 0.38 0.1 0.13. 0.3 0.5 0.38 0.25 0.75 0.63 0.75	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 91.88 84,75 52.63 79.03 58.5 90.75 42.63	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 60.85 95 41.35 54.85 54.
CORNING CCC INTL CSX CUC INTL DEAN WITTER DISCOVER DESNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DUKE POWER DUNA BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENRON CORP ECCON	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 84,38 46,75 72,3 55,28 86,5 72,3 86,5 72,3 86,5 72,3 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,7 86,7 86,7 86,7 86,7 86,7 86,7 86,7	0.25 0.25 0.38 0.13 -0.38 0.5 -0.38 0.25 0.75 0.69 0.75 0.69	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 44. 69.75 91.38 84.75 52.65 79.65 58.5 90.75 84.66 84 84.66 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 69.85 41 54.88 69.63 33.25 74.75
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DESNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURG POWER DUNAS BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENGON CORP ECCON FED.BILLINMIGE.	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 80,5 84,38 46,75 72,3 86,5 40,75 83,38 86,5 40,75 83,38 83,38 83,38 83,38	-925 0.25 0.38 -1 0.13. -0.38 0.5 -0.38 0.25 -1 0.63 -	39.63 75.13 52.75 99.38 61.75 44. 69.75 91.88 84.75 52.63 79.03 88.5 90.75 42.63 90.75 42.63 90.75 42.63 90.75 42.63 90.75 42.63 90.84 90.75 90.85 90.	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 50.85 41 54.88 69.63 33.25 69.63 33.25 69.63 33.25 69.63 69.63 69.63 69.63 69.63
CORNING CCC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE POWER DUNAS BRADSTREET. EASTMAN KODAK ELECTRONG DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENGON CORP EXCON FED. EMILINAGE. FEDERAL NAT MGEAS.	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 80,5 84,38 46,75 72,3 86,5 40,75 83,38 80,5 84,38 46,75 72,5 86,5 80,5 80,5 80,5 80,5 80,5 80,5 80,5 80	0.25 0.25 0.38 0.13 0.38 0.5 0.5 0.63 0.75 0.75 0.75	39.63 75.13 52.75 99.38 61.75 44. 69.75 91.88 94.75 52.63 79.03 42.63 84.75 42.63 84.75 42.63 84.75 84	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 69.85 44.88 69.61 33.25 33.25 74.75 67.25
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DESNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DUKE POWER EASTMAN KODAK ELECTRONG DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENSION CORP EXCON FED.EMLININGE FEDERAL NATIMGE AS. FIRST BANK SYS.	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 80,5 84,38 45,75 55,28 86,5 55,28 86,75 87,25	0.25 0.25 0.38 -1 0.13 -0.38 0.5 -0.38 0.75 0.69 0.25 0.75 -0.89 -1 -0.5 -0.89	39.63 75.13 39.38 61.75 44.75 51.88 84.75 51.65 79.65 42.63 89.69 94.25 35.38	64.25 39.31 28 45.13 27 56.63 56.85 36.85 36.85 36.85 36.85 37 37 37 37 37 37 37 37 37 37 37 37 37
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURG POWER DUNAS BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC EMERON ELECTRIC E	38,13 69,38 49,75 50,75 42,38 80,5 84,35 55,28 86,5 46,75 55,28 86,5 40,75 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,	0.25 0.25 0.38 0.13 0.13 0.25 0.25 0.25 0.75 0.25 0.75 0.25 0.75 0.25 0.75	39.63 75.13 52.75 99.38 61.75 44. 69.75 91.88 94.75 52.63 79.03 42.63 84.75 42.63 84.75 42.63 84.75 84	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 56.63 56.85 44.85 56.63
CORNING CCC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE POWER DUNAS BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONG DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENGON CORP EXCON FED. HALLINGE. FEDERAL NAT. MGE.AS. FIRST BANK SYS. FIEST CHICAGO NBD FIRST DATA	38,13 69,38 49,75 50,75 42,38 80,5 84,55 46,75 55,28 86,5 40,75 86,5 40,75 83,38 93,25 32,25 65,38 43 77,28	0.25 0.25 0.38 0.1 0.13 0.38 0.5 0.38 0.25 0.75 0.75 0.75 0.81	39.63 75.13 39.38 61.75 44.69.75 91.88 84.75 70.65 42.65 42.65 42.65 45.13 45.13 45.13 45.13 45.13 45.13	64.25 39.31 28 45.13 27 56.63
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURG POWER DUNAS BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC EMERON ELECTRIC E	38,13 69,38 49,75 50,75 42,38 57,88 80,5 84,38 55,28 86,5 46,75 55,28 86,5 40,75 55,28 86,5 40,75 55,28 86,5 40,75 55,38 40,75 55,38 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,	0.25 0.25 0.38 0.1 0.13 0.38 0.5 0.38 0.25 0.75 0.75 0.75 0.81	39.63 75.13 39.38 61.75 44.69.75 91.88 84.75 70.65 42.65 42.65 42.65 45.13 45.13 45.13 45.13 45.13 45.13	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 56.63 56.85 44.85 56.83
CORNING CCC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE POWER DUNAS BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONG DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENGON CORP EXCON FED. HALLINGE. FEDERAL NAT. MGE.AS. FIRST BANK SYS. FIEST CHICAGO NBD FIRST DATA	38,13 69,38 49,75 50,75 42,38 80,5 84,55 46,75 55,28 86,5 40,75 86,5 40,75 83,38 93,25 32,25 65,38 43 77,28	0.25 0.25 0.38 0.38 0.5 0.38 0.5 0.60 0.60 0.60 0.60 0.60 0.60 0.60	39.63 75.13 52.75 39.38 61.75 44.69.75 91.38 84.75 57.63 58.5 90.75 42.63 86.65 86.65 86.65	64.25 39.31 28 45.13 27 55.38 45.66 50.85
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE POWER EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENSON CORP EDOON FED.HMLN.MGE. FED.ERAL NAT.MGE.AS. FIRST EMIK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA STRST UNION	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 72,3 55,28 86,5 40,75 83,38 46,75 72,3 55,28 86,5 80,75 83,38 47,75 83,38 47,75 83,38 47,75 83,38 47,75 83,38 47,75 83,38 47,75 83,38 84,75 84	0.25 0.25 0.38 0.13 -0.38 0.5 0.5 0.63 0.5 0.75 0.75 -0.88 -1 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75	39.63 75.13 39.38 61.75 44.69.75 91.88 4.77 56.5 79.63 58.5 79.63 58.5 90.75 58.5 90.75 58.5 90.75 58.5 90.75 58.5 90.75 58.5 90.75 90.25 60.38	64.25 39.31 28 45.13 27 55.38 45.66 50.85
CORNING CCC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE POWER DUNAS BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONG DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENSON CORP EXCON FED. HALLINIAGE. FEDERAL NAT. MGE.AS. FIRST BANK SYS. FIEST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLOP FORD MOTOR	38,13 69,38 49,75 57,58 40,38 57,88 80,5 57,88 46,75 55,28 40,75 83,38 93,25 65,38 43,75 86,58 40,75 83,38 93,25 65,38 43,75 86,58 8	0.25 0.28 0.38 0.13 0.38 0.5 0.5 0.69 0.25 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.7	39.63 75.13 22.75 39.38 61.75 44.69.75 91.88 84.75 25.65 79.65 85.5 90.75 42.65 86.38 66.3	64.25 39.31 28 45.13 27 55.38 45.66 50.85
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE POWER DUNA BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENSON CORP EDOON FED.HMLN.MGE. FED.ERAL NAT.MGE.AS. FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA EITST UNION FLEET FINL.OP FOOD MOTOR FFL GROUP	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,38 80,5 84,38 45,75 86,5 87,25 80,25	0.25 0.28 0.38 0.13 0.38 0.5 0.5 0.69 0.25 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.7	39.63 75.13 22.75 39.38 61.75 44.69.75 91.88 84.75 25.65 79.65 85.5 90.75 42.65 86.38 66.3	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 56.63
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE POWER DUNA BRADSTREET. EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENRON CORP ECCION FED.EMLINIMEE. FEDERAL NAT MGE AS. FIRST BANK SYS. FEST CHICAGO NED FRAST DATA FIRST UNION FLEET FINL OP FORD MOTOR FFL GROUP GANNETT	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 55,28 80,5 72,3 72,3 55,28 46,75 83,28 40,75 83,28 84,28	0.25 0.25 0.38 0.38 0.5 0.38 0.5 0.38 0.5 0.63 0.63 0.63 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	39.63 75.13 39.38 61.75 99.38 84.75 56.5 79.55 84.75 42.69 84.25 35.38 6	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 45.63 50.85 44.88 69.63 50.63
CORNING CCC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE POWER DUNAS BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONG DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENGON CORP EXCON FED. HALLIN MAGE. FEDERAL NAT MGE.AS. FIRST BANK SYS. FIEST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLOP FORD MOTOR FFL GROUP GANNETT GAP	38,13 6938 49,75 57,55 40,38 80,5 57,88 80,5 46,75 723 55,28 86,5 86,5 86,5 81,38 40,75 83,38 93,25 65,38 43,75 86,38 43,75 86,38 43,75 86,38 43,75 86,38 43,75 86,38 43,75 86,38 43,75 86,38 43,75 86,38 86	0.25 0.25 0.38 0.38 0.5 0.38 0.5 0.38 0.5 0.63 0.63 0.63 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	39.63 75.13 39.38 61.75 99.38 84.75 56.5 79.55 84.75 42.69 84.25 35.38 6	64.25 39.31 28 45.13 27 56.63 66.85 36.85 36.85 36.85 36.85 37.85 37.75 67.25 46.13 37.75 46.13 37.75 46.13 37.75 46.13 37.75 46.13 37.75 46.13 37.75 46.13 37.75 46.13 37.75 46.13 37.75 46.13 37.75 46.13 47.75
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DESNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE POWER DUNA BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON CORP ECCON FED. EMILINAGE FEDERAL NATIMGE AS. FEST CHICAGO NBD FIRST DATA EIRST DATA EIRST UNION FLEET FINLOP FOR MOTOR FILET FINLOP GANNETT GAP GENELEC.	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 80,5 72,3 55,28 86,5 40,75 83,38 44,75 83,25 31,66 43 47,88 64,25 31,66 67,63 31,66 67,63 31,66 67,63 31,66 67,63 31,66 86	0.25 0.25 0.38 0.38 0.5 0.38 0.5 0.60 0.60 0.60 0.60 0.60 0.60 0.60	39.63 75.13 22.75 39.38 61.75 91.38 84.75 26.5 79.03 58.5 79.03 7	64.25 39.31 28 45.13 27 55.38 69.85 46 69.63 33.25 69.63 33.25 69.63 33.25 69.63 33.25 69.63 33.25 69.63 33.25 69.63 33.25 69.83 69.
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE POWER DUNA BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONE DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENRON CORP ECCION FED.EMLINIMEE. FEDERAL NAT.MGE.AS. FIRST BANK SYS. FEST CHICAGO NED FRIST DATA FIRST UNION FLEET FINL OP FORD MOTOR FPL GROUP GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.MILLS	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 55,28 80,5 72,3 72,3 55,28 46,75 83,25 56,58 40,75 83,25 56,58 40,75 83,25 56,58 41,68 42,25 31,68 42,25 31,68 43,68 44,25 31,68 45,68 31,68 45,68 31,68 45,68 31,68 45,68 31,68 45,68 31,68 45,68 31,68 45,68 31,68 45,68 31,68 45,68 31,68 45,68 31,68 45,68 31,68 45,68 31,68 45,68 31,68	0.25 0.25 0.28 0.13 0.38 0.5 0.5 0.5 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.	39.63 75.13 39.38 61.75 44.69.75 91.88 84.75 56.5 79.65 58.5 99.75 42.63 86.38 66.38	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 54.88 69.63 33.25 74.75
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DESNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE POWER EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENSON CORP EXCONNECTE EAST CHECAGO NED FED. EMLILIMAGE. FEDERAL NATIMGE AS. FIRST BANK SYS. FIRST BANK SYS. FIRST DATA INSTITUTION FLEET FINL OP FORD MOTOR FILE GROUP GANNETT GAP GENMILLS. GENMILLS. GENMILLS. GENMILLS. GENMILLS. GENMILLS. GENMILLS.	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 84,38 57,58 80,5 55,58 43,75 55,58 43,75	0.25 0.25 0.38 0.13 0.5 0.38 0.5 0.63 0.63 0.63 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75	39.63 75.13 39.38 61.75 44.69.75 34.	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 36.85 34.85 69.63 31.75 67.25 24.53 35.38 71.75 67.25 24.53 38.95
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DIRE POWER ELECTRONIC DATA SYST EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC EMBON CORP ECKON FED.EMLINIMGE. FEDERAL NATIMGE AS. FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FILE FINLGP FORD MOTOR GENELEC. GENMILLS GENMOTORS GENELE GENMOTORS GENELE GENELEC GENMILLS	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 84,38 46,75 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,6 86,6 86,	0.25 0.25 0.38 0.38 0.5 0.38 0.5 0.63 0.63 0.63 0.63 0.25 0.83 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.38 0.25	39.63 75.13 39.38 61.75 39.38 61.75 56.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 79	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 54.88 69.63 33.25 74.75
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DESNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE POWER EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENSON CORP EXCONNECTE EAST CHECAGO NED FED. EMLILIMAGE. FEDERAL NATIMGE AS. FIRST BANK SYS. FIRST BANK SYS. FIRST DATA INSTITUTION FLEET FINL OP FORD MOTOR FILE GROUP GANNETT GAP GENMILLS. GENMILLS. GENMILLS. GENMILLS. GENMILLS. GENMILLS. GENMILLS.	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 84,38 57,58 80,5 55,58 43,75 55,58 43,75	0.25 0.25 0.38 0.38 0.5 0.38 0.5 0.69 0.69 0.75 0.75 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.2	39.63 75.13 39.38 61.75 44.69.75 34.	64.25 39.31 28 45.13 27 56.63
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DIRE POWER ELECTRONIC DATA SYST EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC EMBON CORP ECKON FED.EMLINIMGE. FEDERAL NATIMGE AS. FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FILE FINLGP FORD MOTOR GENELEC. GENMILLS GENMOTORS GENELE GENMOTORS GENELE GENELEC GENMILLS	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 84,38 46,75 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,6 86,6 86,	0.25 0.25 0.38 0.13 0.5 0.38 0.5 0.69 0.69 0.69 0.69 0.25 0.75 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.2	39.63 75.13 39.38 61.75 39.38 64.75 52.65 79.65 38.47 42.65 39.45 45.13 30.85 45.13	64.25 39.31 28 45.13 27 56.63
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE POWER EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENGON CORP EDOON FED HMLNIMGE. FEDERAL NATINGEAS. FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL OP FORD MOTOR FIL GROUP GANNETT GAP GENELEC. GENMILLS GENELEC GENIME GENI	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,38 80,5 84,38 45,75 86,5 87,75 83,38 43,75 83,25 51,28 43,75 83,25 51,28 43,75 83,25 51,28 43,75 83,25 51,28 43,75 83,25 51,28 61,68	0.25 0.25 0.38 0.13 0.5 0.38 0.5 0.69 0.69 0.69 0.25 0.75 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.2	39.63 75.13 39.38 61.75 39.38 64.75 52.65 79.65 38.47 42.65 39.45 45.13 30.85 45.13	64.25 39.31 28 45.13 27 30.88 45.63 30.85 3
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE FOWER DUNAS BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENRON CORP ECCON FED.EMLINMIGE. FEDERAL NATIMGE AS. FIRST CHICAGO NBD FRST DATA FIRST UNION FLEET FINL. GP FOOD MOTOR FILEGROUP GANNETT GAP GENELEC. GEN.MILLS GEN.MOTORS GENELE GELETTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE GTE	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 72,3 55,28 46,75 72,3 55,28 40,75 83,38 44,75 72,3 77,88 64,28 67,63 31,63 67,63 31,63 67,63 31,63 67,63 31,63 67,63 31,63 86 55,88 67,63 31,63 86 55,88 86 57,88 67,63 31,63 86 57,88 67,63 31,63 86 57,88 67,63 31,63 86 57,88 5	0.25 0.25 0.38 0.13 0.38 0.5 0.5 0.69 0.25 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.7	39.63 75.13 39.38 61.75 39.38 61.75 56.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 7	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 46.63 50.85 44 46.63 53.25 69.63 53.25 53.25 69.63 69.63 69.
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE POWER DUNAS BRADSTREET. EASTMAN KODAK ELECTRONE DATA SYST EMERSON ELECTRIC BRON CORP ECOTON FED. ENLINMEE. FEDERAL NAT.MGE.AS. FIRST BANK SYS. FEST CHECAGO NED FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL OP PORD MOTOR FIL GROUP GANNETT GAP GENLEC. GEN.MOTORS GENLE GELLETTE GTE GTE HENZ.HJ. HEWLETT-PACKARD	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 55,28 80,5 80,5 81,38 46,75 83,38 93,25 65,38 40,75 83,38 93,25 65,38 43,75 86,48 43,75 87,48 43,75 87,48 43,75 87,48 43,75 87,48 43,75 87,48 43,75 87,48	0.25 0.25 0.38 0.38 0.5 0.38 0.5 0.63 0.63 0.63 0.63 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75 0.75	39.63 75.13 39.38 61.75 44.69.75 91.38 84.75 25.65 39.57 58.5 90.75 35.38 65.38 65.38 65.38 65.38 77.5 77.5 77.5 77.5 77.5 77.5 77.5 77.	64.25 39.31 28 45.13 27 56.63
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DESNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE POWER DUNA BRADSTREET: EASTMAN KODAK ELECTRORIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EDCON FED.EMILNINGE. FEDERAL NATINGEAS. FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL OP FORD MOTOR FIL GROUP GANNETT GAP GENELEC. GEN.MILLS GENLEC. GEN.MILLS GENLEC	38,13 69,38 49,75 37 50,75 41,38 57,38 80,5 84,38 45,75 72,3 55,28 86,5 87,75 87,25 31,25 43,77 88,25 31,25 43,77 88,25 31,25 43,77 88,25 43,77 88,25 43,77 88,25 43,77 88,25 43,77 88,25 43,77 88,25	0.25 0.25 0.38 0.38 0.5 0.38 0.5 0.69 0.69 0.75 0.75 0.25 0.75 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.38 0.25 0.75 0.13 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25	39.63 75.13 39.38 61.75 39.38 84.75 52.65 79.65 84.75 79.65 84.75 79.65 84.75 77.65 84.75 77.65 84.75 77.75	64.25 39.31 28 45.13 27 55.38 45.66 30.85
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE FOWER DUNAS BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENRON CORP ECCON FED.EMLINIMGE. FEDERAL NATIMGE AS. FIRST CHICAGO NBD FRST DATA FIRST UNION FLEET FINL. GP FOOD MOTOR FILET FINL GP FOOD MOTOR GENETIC. GEN.MILLS GEN.MOTORS GEN.EC. GEN.MILLS GEN.MOTORS GEN.EC. GEL.ETTE GIE GILLETTE GILLETTE GIE GILLETTE GIE GILLETTE GIE GILLETTE GIE GILLETTE GIE GI	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,88 80,5 72,3 55,28 40,75 83,25 31,63 40,75 83,25 31,63 40,75 83,25 31,63 40,75 83,25 31,63 40,75 83,25 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86 86	0.25 0.25 0.38 0.13 0.38 0.25 0.38 0.25 0.75	39.63 75.13 39.38 61.75 39.38 61.75 56.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 71.63 36.13 71.63	64.25 39.31 28 45.13 27 56.63
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DESTE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DUKE FOWER LASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENSON CORP EXON FED. HALLINGEAS, FEST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST DATA INSTITUTION FLEET FINL OF FORD MOTOR FILE GROUP GANNETT GAP GENELEC. GEN.MILLS GEN.MOTORS GEN.RE GILLETTE GTE HEWLETT.PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WES. INTEL. INTEL. INTEL. INTEL. INTEL. INTEL. INTEL IN	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,38 80,5 84,38 43,75 55,38 86,5 86,75	0.25 0.25 0.38 0.38 0.5 0.38 0.5 0.63 0.63 0.63 0.75 0.	39.63 75.13 39.38 61.75 59.38 84.75 56.5 79.53 84.75 56.5 79.53 84.75 56.5 79.53 84.75 79.53 84.75 79.53 84.75 79.53 84.75 79.53 79.	64.25 39.31 28 45.13 27 55.38 56.63 36.85
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE POWER DUNA BRADSTREET. EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC EMERON CORP EDCON FED.EMILNINGE. FEDERAL NATIMGE AS. FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLOP FORD MOTOR FIL GROUP GANNETT GAP GENLEC. GENMILS GENLEC. GENMILS GENLETTE GILETTE GIE HEDZ.H.I. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WIS. INTEL INTLEUS.MACH.	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,38 80,5 84,38 45,75 72,3 55,28 86,5 86,75 87,25 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,	0.25 0.25 0.38 0.5 0.38 0.5 0.38 0.5 0.69 0.75 0.69 0.75 0.75 0.83 0.25 0.75 0.25 0.75 0.25 0.38 0.25 0.7	39.63 75.13 39.38 61.75 99.38 84.75 56.5 79.65 84.75 42.65 39.45 43.75 42.65 39.45 43.75 4	64.25 39.31 28 45.13 27 55.38 45.66 50.85
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISINEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE FOWER DUNA BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENRON CORP ECCON FED.EMINIMGE. FEDERAL NATIMGE AS. FIRST BANK SYS. FEDST CHICAGO NED FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL OP FORD MOTOR FIL GROUP GANNETT GAP GENELEC. GEN.MILS* GEN.MOTORS GEN.E GELEC. GEN.MOTORS GEN.E GELETTE GIE GILETTE GIE HENVLHJ. HEVLETT.PACKARD HOME DEPOT ILLNOIS TOOL WES. INTLE UNION WIS. INTLE UNION OF THE CONTROL HENVLHJ. HEVELTT.PACKARD HOME DEPOT ILLNOIS TOOL WES. INTLE UNION WIS. INTLE UNION OF THE CONTROL INTLE UNION OF THE	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 55,28 80,5 72,3 55,28 40,75 83,38 44,75 83,25 31,63 42,25 47,88 42,25 31,63 46,83 46,83	0.25 0.25 0.28 0.38 0.38 0.25 0.25 0.25 0.25 0.25 0.38 0.25 0.75 0.83 0.25 0.75 0.83 0.13 0.25 0.38 0.38 0.38 0.5 0.75 0	39.63 75.13 22.75 39.38 61.75 44.69.75 91.88 94.75 26.5 79.65 42.63 94.25 35.38 65.3	64.25 39.31 28 45.13 27 56.63
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE POWER DUNA BRADSTREET. EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC EMERON CORP EDCON FED.EMILNINGE. FEDERAL NATIMGE AS. FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLOP FORD MOTOR FIL GROUP GANNETT GAP GENLEC. GENMILS GENLEC. GENMILS GENLETTE GILETTE GIE HEDZ.H.I. HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WIS. INTEL INTLEUS.MACH.	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,38 80,5 84,38 45,75 72,3 55,28 86,5 86,75 87,25 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,5 86,	0.25 0.25 0.38 0.5 0.38 0.5 0.69 0.75 0.69 0.75 0.75 0.87 0.75 0.88 0.25 0.75 0.	39.63 75.13 39.38 61.75 99.38 84.75 56.5 79.65 84.75 42.65 39.45 43.75 42.65 39.45 43.75 4	64.25 39.31 28 45.13 27 56.63
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISINEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE FOWER DUNA BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENRON CORP ECCON FED.EMINIMGE. FEDERAL NATIMGE AS. FIRST BANK SYS. FEDST CHICAGO NED FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL OP FORD MOTOR FIL GROUP GANNETT GAP GENELEC. GEN.MILS* GEN.MOTORS GEN.E GELEC. GEN.MOTORS GEN.E GELETTE GIE GILETTE GIE HENVLHJ. HEVLETT.PACKARD HOME DEPOT ILLNOIS TOOL WES. INTLE UNION WIS. INTLE UNION OF THE CONTROL HENVLHJ. HEVELTT.PACKARD HOME DEPOT ILLNOIS TOOL WES. INTLE UNION WIS. INTLE UNION OF THE CONTROL INTLE UNION OF THE	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 55,28 80,5 72,3 55,28 40,75 83,38 44,75 83,25 31,63 42,25 47,88 42,25 31,63 46,83 46,83	0.25 0.25 0.28 0.13 0.38 0.25 0.38 0.25 0.75	39.63 75.13 39.38 61.75 39.38 61.75 56.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 79.63 58.5 77.63 7	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 54.88 69.63 32.25 74.75
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE FOWER DUNA BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENSON CORP ECOON FED HIMLINIGE. FEDERAL NATIMGE AS. FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL OP FORD MOTION FLEET FINL OP FORD MOTION GANETT GAP GENELEC. GENMILS GENELEC. GENMILS GENELEC GENELETTPACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WES. INTEL INTLEUS MACH. INTLEUS MA	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 57,38 80,5 84,38 43,75 86,5 84,37 55,38 86,5 84,37 56,38 86,5 86,5 87,63 87,63 87,63 87,63 88,5 88,5 88,5 88,5 88,5 88,5 88,5 88,	0.25 0.25 0.28 0.13 0.38 0.25 0.38 0.25 0.75	39.63 75.13 39.38 61.75 39.38 64.75 56.5 79.63 58.75 42.63 39.42 35.38 65.31 36.13 3	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 54.88 69.63 32.25 71.75 67.25 74.75
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E IDE NEMOU DURE POWER DUNA BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENRON CORP ECCION FED.EMILIMAGE. FEDERAL NAT.MGE.AS. FIRST BANK SYS. FEST CHICAGO NED FRAST DATA FIRST UNION FLEET FINL.OP FORD MOTOR FFL GROUP GANNETT GAP GENLEC. GEN.MILS GEN.MOTORS GENLEC GEN.MOTORS GENLEC GEN.MOTORS GENLEC GEN.MOTORS GENLEC LITTE GIE HENLELLI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WES. INTLE INTLEUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSONAJOHNSON KELLOGG KEYCORP	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 55,38 80,5 72,3 72,3 55,38 40,75 83,38 40,75 83,38 40,75 83,38 42,25 31,63 43,63 31,63 44,25 54,78 31,63 45,83 31,63 46,83 46,83	0.25 0.25 0.38 0.38 0.38 0.38 0.25 0.63 0.25 0.75 0.81 0.25 0.13 0.25 0.25 0.13 0.25 0.38	39.53 75.13 39.38 61.75 39.38 61.75 56.5 79.65 58.5 99.75 42.65 36.33 63.38 63.38 64.37 77.55 77.55 56.38 44.65 77.55 56.38 44.65 77.55 56.38 44.65 77.55 56.38 44.65 77.55 56.38 44.65 77.55 56.38 44.65 77.55 56.38 44.65 77.55 56.38 44.65 77.55 56.38 44.65 77.55 56.38 44.65 77.55 77	64.25 39.31 28 45.13 27 56.63
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE POWER DUNA BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EDOON FED. EMILINAGE. FEDERAL NAT MGE AS. FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL OP FORD MOTOR FIL GROUP GANNETT GAP GENELEC. GEN.MILS. GEN.MILS. GENLETT. GENLETT. GAP GENELEC. GEN.MILS. HEVLETT.PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WIS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSONAEOHINSON KELLOGG KEYCORP ELLOGG KEYCORP	38,13 69,38 49,75 37 50,75 41,38 57,38 80,5 84,38 45,75 86,5 87,23 86,5 87,23 86,5 87,68 8	0.25 0.25 0.38 0.13 0.38 0.5 0.38 0.25 0.63 0.25 0.75 0.75 0.25 0.81 0.38 0.25 0.75 0.25 0.38 0.25 0.75 0.13 0.25 0.25 0.38 0.25 0.38 0.25 0.75 0.75 0.25 0.75 0.25 0.38 0.25 0.25 0.38 0.25 0.38 0.25 0.38 0.25 0.38 0	39.63 75.13 39.38 61.75 39.38 84.75 52.65 79.65 84.25	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 35.48 69.63 33.25 44.83 69.63 33.25 46.13 35.38 91.12 37.75
CORNING CPC INTL CSX CUC INTL DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISINEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURG POWER ELECTRONIC DATA SYST EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC EDRON CORP ECKON FED.EMLININGE. FEDERAL NATIMGE AS. FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FILET FINLGP FORD MOTOR GENETE GELETTE GENMOTORS GENRE GELETTE GILETTE GI	38,13 69,33 49,75 37 50,75 42,38 57,88 84,38 46,75 72,3 55,28 40,75 83,25 52,25 65,38 67,63 31,63 41,73 41,7	0.25 0.25 0.28 0.13 0.38 0.25 0.38 0.25 0.75	39.63 75.13 39.38 61.75 39.38 64.75 56.5 79.63 58.37 42.63 39.42 35.38 64.75 77.63 58.37 42.63 36.13 36.13 36.13 77.53 57.54 66.38 46.38 46.38 57.54 66.38 46.38 57.54 66.38 46.38 57.54 66.38 46.38 57.54 67.54 6	64.25 39.31 28 45.13 27 55.38 56.63 30.88 59.63 30.88 59.63 30.88 59.63 30.88 59.63 30.88 59.63 30.88 59.63 30.88 59.63 30.88 59.63 30.88 59.63 30.88 59.63 30.88 59.63
CORNING CPC INTL. CSX CUC INTL. DEAN WITTER DISCOVER DEERE. DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU DURE POWER DUNA BRADSTREET EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC ENRON CORP EDOON FED. EMILINAGE. FEDERAL NAT MGE AS. FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL OP FORD MOTOR FIL GROUP GANNETT GAP GENELEC. GEN.MILS. GEN.MILS. GENLETT. GENLETT. GAP GENELEC. GEN.MILS. HEVLETT.PACKARD HOME DEPOT ILLINOIS TOOL WIS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSONAEOHINSON KELLOGG KEYCORP ELLOGG KEYCORP	38,13 69,38 49,75 37 50,75 42,38 55,38 80,5 80,5 80,5 80,5 80,5 80,5 80,5 80,	0.25 0.25 0.38 0.13 0.38 0.5 0.38 0.25 0.63 0.25 0.75 0.75 0.25 0.81 0.38 0.25 0.75 0.25 0.38 0.25 0.75 0.13 0.25 0.25 0.38 0.25 0.38 0.25 0.75 0.75 0.25 0.75 0.25 0.38 0.25 0.25 0.38 0.25 0.38 0.25 0.38 0.25 0.38 0	39.63 75.13 39.38 61.75 39.38 64.75 52.65 54.75 54.65 54.75 77.75	64.25 39.31 28 45.13 27 53.38 66.63 35.48 69.63 33.25 44.83 69.63 33.25 46.13 35.38 91.12 37.75

44" 059

1

HALL

* x # pe 7.4 4517

INTL PAPER	413	0.5	43.5	34.88		بزغب كنعا	4
JOHNSON&JOHNSON KELLOGG	49.38 68	-0.5 .	53.13	34.87			,,,,
KEYCORP	42	-0.25. 0	80.,− s 42	32.48	1 1 1 1	State 1	7
KIMBERLY-CLARK	81.25	0,38		64.13	11 11 10		١.,
LILLY ELI	59.25	0.13	67.38	41,44		يورا	4
LOCKHEED MARTIN CORP		1.88	87,38	63.25	14	.34.	1
LOEWS	76	0.13	87.5	67.81	****	* 199	.
LUCENT TECHNOLOGIES	39.75	0.75	39.75	30.63	W 4	يمداد	1
MAY DEPT.STORES	46.75	-0.63	50	34.01	13	بسار	
MCDONALDS	·· 47.13	0	54.13	37.25		بر مالية	1
MCDONN DOUGLAS	50,38	-1	- 51.94	38.69 j	A *55	***	1
MCI COMMS. MEDTRONIC	25.94 58.75	-9.06 9.38	30.63	22.94	- 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	, adju	š
MERCK	67	0.5	61.75 70.63	47.13 51.88	3 1 1 1	غوغبة	Ŧ
MERRILL LYNCH	62.13	~-0.13	- 67	49.38	- EE	A A ST	-
MICROSOFT	124.38	-0.5	125.63	80.19		1	٠.
MINNESOTA MNG & MNFG		-0.38	71.37	54.63		40	I.,
MOBIL	116.5	-1.25	., 118.88	97.38	· ·	-	
MONSANTO	32.88	0.88	33.88	19.6	Anna 1		
MORGAN (JP)	89.25	0.25	92.25	74.5	** e at	A 30	L.,
MOTOROLA	50.75	0.13	8L.75	45.63	3 × 40	-	1
NATICITY CORP NATIONSBANK	*39.63 84.25	0.38	39.63	30		-	-
NIKE B'	114.63	-0.63 ·	93.88	64.38	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	74 ±-33	• • • • •
NORFOLK SOUTHERN	84.13	0.38	114.63 88.88	45,69 72,88	No. 1 78 44 3	13	
NORWEST	38.63	-0.38	39 '	29.5	3 7	3₹ ★	ŧ
NYNEX	42.75	-0,38	59.25	42.75			
ORACLE CORP.	37.5	0.,	41.81	24,58	1 1800	- T	
PACIFIC GAS & ELEC.	22.25	0	30.5	19.63	Now AN	7	L
PACIFIC TELESIS	32_38	-0.25	35.25	26.38		ير ليمما	ŧ
PENNEY (J.C.)	54.38	-0.63	55.5	42.13	5	تحمر حذف	H
PEPSICO PFIZER	29.5 73.38	0.75	35.63	23.75	n in g ° tA past 3	- 2423	F
PHARMACIA UPJOHN COM	43.25	0.13	75.75 44.38	47.13 33	A. A. A.	4	L.,
PHILIP MORRIS	91.25	-0.5	106.63	75.5	1 AS. 1	فهوش وسندي	
PHILLIPS PTL.	.41 \	-0 13	43.75	30.88		1000	~
PNC BANK	32.73	0.25	≠ _₹ 32.75	26.25	The second		
PPG INDUSTRIES	51.5	0.25	. 53,38	42 1	1 7 8 . 4 3	-	
PROCTER & GAMBLE	90.75	1.25	' ም.ታ	71.63	-	ندو کار	
RAYTHEON	51	-0.13	` 53.5	41.62	The second of	*** *1	٠.
REED INTLISPNADRINE	37	0	37	_ 29.5!	7. 5 7.8% \$	بدو ۾	
RHONE POULENC BORER	72.25	0.13	72.75	43.13	4 . 190		Į
ROCKWELL INTL	53.88	-]	62.63	44,5 4.	. "	-	•
ROYAL BK.CAN.MNL.QUE SARA LEE CORP.	25.5	0.25	25.5	20.75	1		
SBC COMMUNICATIONS	33	0.13	35.5	28.5	a Contract	- Constitution of the last of	
SCHERING-PLOUGH	46.63 58.13	-0.13	60:	46.25 歌題			
SCHLUMBERGER	86	0.5 0.5	63.13		1000		
SEAGRAM (US)	34	-0.13	89.5 39.13	59.5 31.25		Section of the second	OPC.
SEARS,ROEBUCK	44.25	-0.13	53.13	33.5 × 1			
SOUTHERN	22	-0.25	725:75	27.5		ENDER YEAR	:
SPRINT CORP.	39.13	-0.88	44	25.19	-	Z	
STOLT NIELSON SA SPN	17.63	0	21.25	16.38		Same & Street	ų,
SUN MICROSYSTEMS	. 55.13	0.75	66.63	27.37		ئي دُ	
SUNTRUST BANKS	39.13	Q	39.75	31.81	,	The state of the last of the l	-
TELE COMMUNICATIONS	14.5	-0.25	22.13	14.13	•		
TENNECO	49.63	-0,75	.57.5	42.13			***
TEXACO	92.75	-0.75	~93;5.^	-64 - 18			4n
TEXAS INSTS.	45.38	ک.٥	32/25	41 75 114	1.		٠
TEXAS UTILITIES	40.13	0	43:38	33.13			
TIME WARNER	34.63	1.	45	32.13			*
TOYS R US (HLDG.CO.)	29.5	-0.25	80,75	20.88	Contact States	OF STREET	
TRAVELERS GP.	. 44.75 .	-0.25	46.75	.33	4	8.43 / A.1 A	en :
UNION PACIFIC	71.38	-0.13	3.25	63,25	1		
UNITED TECHNOLOGIES	115.5	-0.25	117.63	83.88	Charles and the same		-5.2
UNOCAL	36	-0.13	36.73	24.58		1500	
US. WEST COMMUNICATIO	28.38	0.13	37.	26.22		1266	4
US.WEST MEDIA GP. VIACOM B	17.63	0	23	15.63 4,	1	11 2	11
WAL-MART STORES	34.25	0.75	53.88	30.88	111	11 24 15	4
WALGREEN	26.63	0.13	27.88 ^	.19.25	_	-	
WARNER LAMBERT	34.63 62.13	-0.25	36.38	25.75		3.mm \$	-
WELLS FARGO	254	1.38 -0.75	62.75 264.5	42.56 F 182.13	() t		-
WEYERHAEUSER	44.75	-0.73 -0.13	49,63	40.63 g	1	<u>x</u>	
WMX TECHNOLOGIES	32.38	0	35.88	26.63	1 14	Trans.	
WORLDCOMM INC.GA	19.56	-0.31	23	15.16)			Ŧ.ę
XEROX	57.38		-57.89~ ~		*	* 1 444	
				F	10	\$	-

الوجود اليهودي في بولندا في المرحلة الملكية «الجمهورية»

الخَمْيِسِ ١٢ ايلول (سنِتَمْنِي) ١٩٩٦ الموافق ٢٩ ربيع الآخر ١٧ ١٥هـ/العدر ٢٠٠٠)

عبدالوهاب السيري

■ كانت حدود بولندا عبر تاريخها غير مستقرة لأسباب عدة من بينها موقعها الجغرافي بين القبائل الالمانية والقبائل الليشوانية والسلاف، ثم إنها واقعة على الحدود بين ثلاث دول عظمى (المانيا والنمسا وروسيا)، بل وعلى حدود الدولة العشمانية في مهاية القرن السابع عشر، كما انْ غياب أية عوائق طبيعية تحيط بها، وكونها اساسا ارضا مستوية، ما يجعلها عرضة الغزوات المستمسرة. ولم يكن العنصبر السكاني في بولندا متجانساً، فالعناصر غير البولنبية كانت تشكل نسبة مثوية كبيرة تصل أحياناً الى أكثر من الثلث، وبولندا، بذلك، فريدة بين دول العالم الغربي التي تتسم بتجانسها السكاني ألشديد وبلاحظ أن التاريخ السبياسي العاصف لبولندا وكذلك موقعها معبرأ وساحة للصبراع بين القوى يجعلانها تشبه فلسطين ما قبل أأفستح الاسسلامي من بعض الوجوه، ولا يمكن دراسة تاريخ الجماعة اليهونية في بولندا إلا باخسة كل هذه العناصير في

وإذا كانت صدود بولندا غير مستقرة فان مصطلح يهود بولندا نفسه غير واضح فهو مصطلح فضفاض للفآية له معنيان

١ - المعنى الضيق: اليهود النين يقطنون بولندأ الكبسري (بورزنان) والصغرى (كراكوف)، وهي الاجزاء الاساسية في بولندا. ألمعنى الواسع: الينهبود
 النين كانوا يعيشون في المنطقة الشَّـاسعـة الَّتِيُّ كـانْتُ تُضـمهـا مملكة بولندا وليتوانيا المتحدة.

ويالتسالي، فيإن هذا المعنى الأخَيْر يشيرُ الى اليهود الذينُ وقبعبوا تحت الحكم اليبروسي والروسي والنمسوي بعد تقسيم بُولُنْدًا، وَّهٰذَا هُو الْتُسْعُرِيفِ الذِّي سناخسذ به، وهو بهسداً المعنى، مرانف تقريباً لمصطلح «يهود

ولم يكن يهود بولندا عنصراً واحداً متجانساً، بل كان يشار الى اقسسام ثلاثة اسباسيية منهم باليديشية: «البولاك» وهم يهود بولندا، والليشفاك، وهم يهود ليتوانيا الذين كان معظم القيادات الصهيونية منهم ووالجاليسياني وهم پهود چائيشيا.

ويعود تاريخ بولندا الى القرن العاشر حين قامت اسرة بياست بتوجيدها، وُبعد العام ٢٦ فم عام

تأسسيس بولندا اذ اعستنق فسيه مسسايسكو الاول (٩٦٣ - ٩٩٢) المسحية. وخَصْعَت يُولندا لنَفُوذُ الكنيسة الكاثوليكينة في روسا العسام ٩٩٠ حستى لا تخسفع للكنسنة الإلانية.

وادى الغزو التتري لبولندا في

١٧٤١ ~ ١٧٤١ الى تدميرها تمامأ،

كما قام الليتوآنيون الوثنيون

بالغيارات عليها. وفقدت بولندا

كشيرا من اراضيها، ولكنها استعانت وحدتها، مع بداية القرن الثالث عشس وبدأت حركة لاعادة بناء الاقتصاد وتشييد المن ففي حكم كاستمير الثالث – الاعظم (۱۳۲۲ - ۱۳۳۷) تم بناء سبع وُاربِعِينَ مِنْ اللَّهِ جَدِيْدَةً. وَاقْيَمَتَ فَيَ المُنْ مُنْجِنانَ حَسْجِيرِيَةً عَلَى النَّمَطُ القوطي، كما شيدت قلاع حجرية للدفاع عن المدن، ولذا يشار الي كاسيمير في التأريخ البولندي بانه ،وجد بولندا خشياً وتركها حجراً». وغين كاسيمير حاكما ملكيا لكل مقاطعة يُسمى باللأتينية وستتاروست كابيتانيوس - STAROSTA CAPITANUS ويس بالبولندية «فويفودُّ»، وطل هذا هو أهم المتاصب الإدارية مسدة ٧٠٠ عاماً. وجمع كاسيمير القواذين وصنفها فى القانون البولندي (إيوس بولونيكم IUS POLOTNICUM) والقسسانون التسيوتوني (إيوس تسوتونيكم IUS TEUOTONICUM). وكسان الاول يطبق على النبسلاء والشاني على سكان المنن. ووسع كاسيمير من اطراف مملكته، وأصبحت امبراطوريته امبراطورية تعددية. وقد تأسست اسرة بأجيلون (١٣٨٦ - ١٥٧٢) حـينمـا تُوْجِت

بالغيجا املكأه لبولندا العام ١٣٨٤ وتزوجت من دوق ليـتوانيا الوثنى الذي اعتنق المسيحية بعد موتهاً. وظَّلَت الوَّحَدَةُ اسْنَاسُنا وحدة بين اسرتين مّالكتين، ولكنها مع ذلك أنت الى تحسويل بولندا الى دولة كسبيسرة بلغت أربعسة امُنعاف حجمها الاصلى. وتعد امبراطورية ياجيلون اكثر تعدية من سبابقتها أذ ضمت عناصر سكانية جديدة. وادى الاتحاد الي حماية بولندا من هجمات التتار، ولكنه كان يعنى ايضنا الاشتباك مع فرسان التيوتون النين كانوا يهددون ليتوانيا. وضمت بولندا روسيا الحمراء (جاليشيا) ويودوليا، واكنت سسانتها علـ بوقية مولدافيا، وامتدت حنودها من البدر البلطيقي الي البدر الأسود، أو دمن البحر إلى البحر». ومع سقوط القسطنطينية في يد القوات العشمانية العام ١٤٥٣، اصبحت بولندا معبرأ اساسيأ للتحارة بين الشرق الاسلامي

والغرب للسيحي، خصوصاً أنها كانت تضم كثيراً من الإنهار التي تربطبين اراضيها وموانيها على البلطيق وتسبهل انتقال السلع. وبنلك سيطرت بولندا على تحارة أوروبا الدولية، وعاش اليهود في بولندا منذ القرن الناسع. لكن مصدرهم غير معروف على وجه الدقسة: هل جساعوا من المانيسا وبوهيميا أم من الاسبراطورية البيزنطية وكيف؟ ويكاد يكون من الإكيد أن بعض يهود الخرر أنضم اليهم، بل ويذهب أرثر كوستلر الى ان مسعظم يهسود بولندا، في واقع الإمر، من اصل خرري. وكان المستوطنون الاوائل من التجار. وتدل النقوش العبرية التي ظهرت

عُلَى بعضُ الْعَصَلَاتِ عَلَى مَدَّى

أهميتهم في عالم المال. ويبدأ الوجسود اليسهسودي الحقيقي في بولندا بعد الغرق التتري الذي افرغ بعض المناطق من سكانها، وقام ملوك بولندا، في محاولتهم اعادة تعمير بلدهم بتشجيع تجار المانيا على الهجرة لتاسيس مدن تتبع قانون ماجىبرج الالماني (الامر الذي كأن يعني استقالالها النسبي) وأُصَدِّرت لهم المواثيق حسب هُذًا القانون. وكأن من بين المهاجرين الالمان تجار يهود هاجروا ومعهم لغتهم الألمانية (التي اصبحت الديشية فيما بعد) والتلمود والطقوس الاشكنازية في العبادة. وما شجع اليهود على الهجرة الي بولندا، تدنى وضعهم في اوروبا الغربية إبان صروب القرنجة، وفقدانهم وطيفتهم تجارأ، وتحسولهم الى مسرابين وتجسار صغار. كما أن بولندا كانت البلد

الوحيد تقريبا في اوروبا الذي لا يتوقف فيه حق المواطنة على الإنتيمياء الى الكنيسية، كما كان الحال في باقي إوروباً. وقد أصدر بوليستلآف التقي ميشاقأ العام ١٢٦٤ يعسرف باسم أسيستاق كاليسكي، لتنظيم الأحسوال القانونية لأعضاء المصاعة اليهودية وتحديد اطار التعامل الاقتصادي والثقافي بينهم وبين المسيحيين، وكذلك حمايتهم وحماية املاكهم وكان هذا الميثاق نفسه ميثاقا مهاجرا مثل الجماعة اليهوبية. فقد كان على نمط ميثاق

في بوهيميا والمجر. ۗ وضمن لهم الميشاق حرية الاقسامية في أي مكان والمسرية الدينيية وحترية الإتجار وحبرية التقاضي، كما حرَّم اتهام اليهود بتهمة الدم دون سند قوي. ثم قام كاسيمير الثالث بتوسيع نطاق هذا المُبِشَاقِ العام ١٣٣٤ بحبيث اصبح يتمتع به يهود روسيا البييضاء وبولندا الصغرى ثم يهود ليتوانيا (١٣٨٨) وسائر يهود الملكة. وأعفى اليهود من الخدمة العسكرية. ولّم يكن عليهم ترويد الجنود بالمؤن في زمن الحرب، ولكن كنان يتبعين عليهم دفع ضَربِيبة آضافية نظير نلك... وهو الوضع الذي استمر حتى تقسسيم بولندا. وفي حسال التقاضي، لم يكن للبلديات او الكنيسة سلطة قضائية عليهم

فقد كانوا خاضعين للملك مباشرة

من خلال وكبيله أي الحاكم الملكي

(فويفود). وكنان المناكم الملكي

لاعضاء الجماعة في وسط اوروبا

فيريدريك الشاني دوق النمسا والمواثيق المسائلة التي منحت وتحسن وضعهم حينما اعتلى

الملك الكستير (١٥٠١ - ١٥٠١) العرش فبعث ميثاق بوليسلاف قوانين بولندا العام ١٥٠٦. وتحت مراسيم تؤكد المزايا التي حصل عليها أعضاء الجماعة اليهوبية.

وكنان اعتضناء الجنساعية اليسه وبية حستى ذلك التساريخ يعتمدون اعتمادا كاملا على الملك، فكانوا يحبصلون منه على المزايا والاستيازات ويتبعونه بشكل مسباشسر، وكسان هو يزودهم

يضطلع ينفسه بوظيفة قباضى اليهود، او يعين احد النبطاء للقيام بهذه المهمة.

وكل هذه القوانين تفترض ان اليهود جماعة متماسكة، وطبقة اجتماعية منفصلة عن كل الطبقات الاخرى تتمتع بوصاية الناج مباشرة وتقوم أساسا بالعمليات المالية، ويضاصة جمع الضرائب والإقراض. ومعنى هذا ان اعضاء الجماعة اليهوبية اصبحوا أقنانا للبلاط الملكى على رغم أن هذا المصطلح ذاته لم يكن

الثاني لليهود وجعله جزءا من حكم سيسقم وند الاول (١٥٠٦ -١٥٤٨) ملك بولندا ودوق ليتوانيا، انتشرت البروتستانتية في بولندا ما أدى الى خلق جو من التعديية والتسامح. واستمر سيغموند في سياسة تَشْجَيع التَّجارَة، فأصدر واكد سيغموند الثاني (٤٨٥ -١٥٧٢) حقوق اعضاء الجماعة اليهوبية. ورايت أهمية الدور الذي كانوا ينعبونه في الاعمال المالية كملتزمى ضبرائب وصيارقة يعملون في الأمور المالية، وكان

منهم عدد كبير من الاطباء.

بالحسماية من بطش الطبيقيات المعادية لهم. وكانت منجالس القهال هي الأطّار التنظيمي الذي

مارس السهود من خيلاله آلادارةً الاقتصادية للقهال وثم تنظيمها في اطار مجالس البلاد الاربعة، ماً أدى الى زيادة مقدرتها على التنافس مع المدن البسولندية. وسناهم وضبع اعضناء الجساعة اليهودية المتميز، بقربهم من الملك، فى زيادة التسبوتر بينهم وبين الكنسسة والطبقات الإضرى للمجتمع سواء طبقة النسلاء (شيلاخيس) أو سكان المدن أو

وانتخب الدوق ستيفين بِاثْـوري (١٩٧٦ - ١٥٨٦) مـُلـكـَّا لُبِــُولِّدُهُ، فكان ثاني الملوك الْنَتَحْدِينَ. ومع أنه كان متعصبا دينيا وْمُعديقاً لليسوعيين، فانه تبنى سياسة التسامح تجاه اليهود واكد كل المواثيق المنوحة لهم، وأصدر العام ١٥٧٦ قرارات تحسره تهسمسة الدم. وعلى رغم استمرار سياسة التسامح هذه استمر تدهور وضع اعضاء الجسماعة اليهوتية، وزانت المصاولات للحد من تشاطهم التجاري والحرفي، وبدأت المدن تعطي نفسها السلطة القضائية على أليهود فاصدرت قرارات للنشد من حرية اقامتهم فيها. وأسس أول عُلَيدت في العَام ١٦٣٣. ونتيجة لضعف نفوذ الملك، وتصاعد نفوذ النبلاء (شلاختا)، اصبح هؤلاء هم حماة الجماعة اليهودية واقترنت متصالح الارستقراطية الاقتصادية باعضاء

■ يجب أن لا يستسلم العرب لقولة هيمنة الولايات المتحدة علم

مقاليد ما يسمى بالنظام العالمي الجديد لأن الفرص كثيرة والابواب مفتوحة للتعاون مع قوى كشيرة بدات تتمرد على هذه الهنفية وترفضها وتسعى الى كسر الاحتكار وحالة عدم التوازن العالمي

صحيح أنه ليس بالامكان مواجهة الولايات المتحدة بالقرة أو معاداتها لانه لا مصلحة لأحد في هذا العداء، الا انه من والجب العرب استخلال الفرص المتاحة لتعزيز العلاقات مع النؤل الاخرى في اي مجال من المجالات، وصد يع ايضاً أن من الستتكر والرفوض اللجوء للعنف وارتكاب اعمال ارهابية ضد الولايسات المتصدة، الا أنه من واجسب الولايسات المتحدة ان تكفّ عن الاستخفاف بالدول والشعوب ولا سيما العربية منها، وإن تحاول فتح قنوات الحوار وتفهم حقيقة المشاغر وواقع الحال ومواطن الظلم واللاعدالة في بعض الصالات القائمة من حالة اسرائيل التي تصعد يومناً بعد يوم حنّة تصرفاتها الرعناء وممارساتها اللااخلاقية وانتهاكها لحقرق الانسان وسياستها المعادية للسلام والمحرضة على العنف والتطرف والاتجاه نصو هافة الحسرب التي اكستون بنارها المنطقة لنصف قرن.

جنيز نطر ،

يها ولعل المعالي عاملون

ونظرة سريعة على حال ما يسمى بالنظام العالمي الجديد الذي روَّج له الاعلام الغربي، والاميركي بالذات، تؤكد لَّنا أن الفرمَنَّ والمنافذ امام العرب كثيرة من بينها:

 الدول الاسلامية والافريقية والأسيوية (ولا سيما المسعاة بالنمور الأسيوية) مستعدة ومتهيئة لأي تعاون مع العرب أو عقد اتفاقات وتبادل مصالح، الا أن العرب أهملوا هذه الدول وعاملوها بإهمال ولاميالاة في الفترة الاخيرة ولم يتحدثوا معها لا بلُّقة العواطف ولا بلغة الصالح الشتركة.

• روسيا والجمهوريات المرتبطة بها، او الاسلامية المستقّلة تملك قدرات هائلة وفيها امكانات كبرى للتعاون الاقتصادي وغيرةً. • الصين: وهي قوى عظمى للحاضر والستقبل لا بدمن

التعامل معها بعيداً عن الحساسيات نظراً الى ما تمثله وما تعلكه

● البيابان: وكل ما تمثُّله من تقدُّم تكنولوجي هائل وامكانات مالية وغيرها. وهي تبدى مستميتة للتقارب مع العرب واقامة تعاون في شتى المجالات.

 الاتحاد الاوروبي بدونه مجتمعة ومتفرقة، ولا سيما فرنسًا التي تبدو متمردة على الهيمنة الاميركية، وتمد يد التعاون الكامل مع العرب، ليس من أجل سواد اعينهم، بل على اساس المسالح

وهذا هو حال كل دول العالم باستثناء الولايات المتحدة التي لا تفكر الا بمصالحها من منطلق والقوة المعراة، التي قد تفريض ارادتها اليوم وغداً واكنها لن تستطيع فعل ذلك الى الأبد وهذه هي حتمية التأريخ.

أنت يا جنة حبى واشتياقي وجنوني أنت يا قبلة روحي وانطلاقي وشجوني أغداً تشرق أضواؤك في ليل عيوني أه من فرحة احلامي ومن خوف ظنوني كم أناديك وفي لحني حنيني ودعاء.

قال محمد بن الحجاج البزاز، وكان راوية بشار: قال بشار ذات يوم وهو يُعبِث، وكان مات له حمار قبل نلك، قال: رأيتُ حماري البارحةُ في النوم، فقلت له: ويلك مالكُ متُ؟ قال: إنك ركبتني يوم كذا وكذا فمررنا على باب الأصبهائي، فرايت أتاناً عند بابه، فعشقتها فمتُ، وأنشدني:

> سيدي مل بعناني نحق بأب الأصبهاني إن بالباب أتاناً فضلت كل أبان تيمتني يوم رُحنا بثناياها الحسان وبعنج ودلال سلَ جسمي ويراني ولها خدِّ أسيل مثل خذ الشيقران فبها مت ولوعث

حَدُّ إِذَا طَالَ هَوَانِي فقال له رجل من القوم: يا أبا معاد، ما الشقيران؟ قال: هذا من غريب الحمير. فإذا لقيتم حماراً فسلوه.

قال علي بن الجهم: بخلتُ على ابي عثمان المازني، وعنده جارية له كانها شقة قمر، وبيدها تفاحة معضوضة، فقالت: عرفتُ ما أراد الشاعر

خبريني من الرسول اليك وأجعليه من لا ينم عليك ٍ قلت: مَّا أعرفه. قالت: هُو هذه، ورمتُ إليَّ بالتفاحة، فوالله ما وجدتُ لها جواباً من نظير كلامها.

قال شيخ من أهل البصرة: لقبت الحسن بن وهب، فأردت أن أمتحن سلامة طبعه، ومعي تفاحة، فلريت إياها وسائته أن يصفها، فقال لي: نحن على الطريق، وأكن مِلِّ بنا إلى المسجد. فملنا إليه، فأخذها وقلبهًا بيده شيئاً، وقال:

يا رب تُفاحة خلوت بها تشعل نار الهوى على كُبدى قد بت في ليلتي اقلبها اشكو اليها تعالول الكمد لو أنّ تُفاحة بكت لبكتُ من رحمة هذه التي بيدي

وعد المأمون جارِيةِ أن يبيت عندها، وأخلفها الوعد، فكتبت إليه: أرفت عيني ونامت عين من هنت عليه إنّ نفسي ڤأعذُرِّنها أصبحت في راحتيه رجم الله رحيماً دُلَّ عُيني عليه فلما قرأ رقعتها ضحك، ولم يبت ليلته إلا عندها.

🗖 هامبورغ - من نجم والي:

قبل أيام نشر الناقد الأدبي الإلماني الدكتور أوتو فون بيت مقالة اثارت نقاشاً لا بأس به في الأوساط الاببية الالمانية. وهنا المقالة بعد ترجمتهاً واختصارها بتصرف.

فُون غرايفين فوق جريرة ما؛ نفهم بان هاغَنُ تعلم تحقيق نفسه فقط في الصراع مع المحيط،

المصقولة.

باسبانيا، لا تنتمي الى المعرفة التي تنتقل من يد الى يد. ما يُراد القول في هذا المُوجِز: ليس فقط القصة المُتلسِمة في فيلسوف عربي تبناه كتاب بيفو الاكثر مبيعًا، أنما تعود في الوقت

نفسه الى الارث الثقافي الاسباني، بلاد تميز

تاريخها منذ القرن الثامن حتى أواسط القرن

الخَّامس عشر في علامة الصراع بين الهلال

التعلم الفلسفي الذاتي هو العنوان الذي

عُرِفَ تحته عمل العَّربي المَّمتع. ان مؤلف هذا

العمل الذي هو واحد من النصوص الحمطة

والذي نُشتر تحت اسم غبريب وطريف فسيه

سوريالية زمانه، دحي بن يقظان، هو ابن

طفيل الطبيب المولود في الاندلس العام ١١١٠

والمتوفى في مراكش العام ١١٨٥. ومن غيدر

المعروف أي وظيفة كانت عند ابن طفيل في

صحنُّ الخلَّيفُة أبي يعقوب يوسف. فمَّا رَالُّ

المرء يشتلف في أمره، فيما أذا كان يشتغل

بمنصب وزير. نُقد أختار الخليفة صاحب

اللواهب المُتُعددة - كبان قيد صنع استميه

كفُّدِلسُوفِ وكشاعر - سكرتبِراً ومَّرافقاً في

رحلة ابنه يعقوب المنمدور، عُنْدُما شرع هذأ

برحلة ألى سبتة وطنجة لكى بأخذ منصبه

كُماكم هياك. اثناء رَّمن الشيمة تطورت صداقة

بين الأثنين، لحققظت بنفسها حشى وفاة أبن

طُفُحِلُ. الطَّبِيبِ الشَّخْصِيِّ الذِي خُلُفِهِ عَنْدُ الخليفة ليس غير ابن رشد الذي كان سلفاً

كستّاب ابن طفييل الاستاسي أوحى لكل استحواذ روحي للعالم الذي انشباته افكار

الفلسفة العربية، والتي هي غير مقصولة في

ارتباطها تباعاً عن روح الإسلام، التي فتح

تسامحها كل الإمكانات امام أنطلاق الفن

والعلم، ولكن قبل كل شيء التقاليد الدينية

للاسلام بالذَّات هي التي عليها أن تُجِد نفستها في الإمكانات الفكرية التي أنت الى نشوء نوع

أدبي منثل روينسن كروسو، بالنسبة الي

المسلمين ليس هناك فرق بين حقيقة الحواس

وحقيقة الفكر. أن المسلم يعلمه معتقده بأن الله

يفعل ما فعله في مبتدأ العالم القدر يغلق كل

الاحسدات في مسجسري الخلق الالهي. بالف المسيحي الاوروبي عالمًا «ملموساً» مخلُّولَاً من

الاله يشعر بانه محمول من الطبيعة المخلوقة،

بينما يعيش المسلم العالم كحقحقة مشكلة

ومنظمة دائماً بصورة جديدة من الطبيعة

المُحْلُوقَة. الحياة والعالم بِهذا الشكل يرتبطان

ببعضها غبر منفصلين بتجربة هذه الحياة

وهذا العالم. كل شيء يبقي مشصوراً في

الكينونة، في الحسركسة والتطور، الطّواهرُ

الطبيعية توصف على هذا الشكل فقط كخلق

تحت رعابته.

، الأولى للكتاب - كانت قد ظهرت قبلها الترجمة الإنكليزية واللاتينية - تُحسب ليس على غير صديق للفيلسوف إسبينوزا؟ أن حقيقة توقيع المترجم في الطبعة الثانية باسم س. د. ب، اثار اكثِر مَن تَكهن، وحمل المطلعين على الاعتقاد بأنْ خَلْفُ المُسْرُوعِ بِقَفَ اسْبَيْنُوزُا نَفْسُهُ. أسببنورا يعير المخطوطة لغوته الذي بيشعر بقسرب من العسمل، على رغم عسدم اتقسائه الهوانندية. ومثلما تلعب الصدفة: تجد نسخة من الكتباب طريقتهما الى المسرحي المتنور ليسسنغ. كسان مستاثراً من درواية المفامرة الفلسفية، حتى انه يعطيها الى صديقه موسى مندلسون ليقراها. كنصيحة يشير الي الأبنيز الذي قرأها قبله، وصرح بانه قرا العمل بِلذَة ومشاركة. نتائج لقاء ليسنغ بابن طفيل امع واحد من مصابر عصر التنوير لا يمكن تفادي رؤيتها وليومنا هذا، وأن لم يعشرف بها

الامر ما ندر، (انظر الكسندر بلوخ). في النهاية ان أي رصد بارز وموهبة تطيل مدهش سيساعداننا في معرفة أن درواية، ابن طفيل على رغم الملامح الإسطورية التي تحتوي عليها، تستدعي عندنا مباشرة ما هو محدث، يوضع بطل الرواية حي بن يقظان في صندوق مُشْبِي ويُلقَى به في البحر، لتحملُه بعدها الامواج الى شاطئ حريرة غير أهلة. أحدى الغزلان تلخذ الكائن البائس، ترضعه حتى يستُعيد الحياة. ينَّمق الطفلَ، فيما تستمر الْغَرِّالةُ بِالإعبَّنَاء بُه، حَبواسه تَنْمَثُو، يِتَعِلْمُ التصرف مع النار، يفرح لـ وافعالها المدهشية، وسليل جبروتها، هو سنؤوباتها المتطاررة، يدجن الحيوانات، يبنى كوخاً ومستودعاً، حتى أنه يصنع اسلحة، فقط من أجل تسمية بعض التجارب والفعاليات التي تساعد في المحافظة على بقائه. اكثر فصول العمل درامية

مواجهته الاولى للموت. بصورة أوتوماتيكية تقريبا يسير المموس الى طريق التجريدي. للسعي من اجل اكتشاف معارف الطبيعة وسبر اغوارها يبرغ كل ما يفكر به بصورة منطقية: السؤال عن الجوهر والصِّفة، النَّهَائي وغير النَّهائي، عندما مصلَّ تعلمه الاوتوماتيكي الى قمة أمشلاك العالم مركز الطريق لخلق عالم ثان، وعندما يتعرف في النهاية على الروح الألهية، يكون قد بلغ من العُمر خمسين عاماً. احد المستوطنين آلذي ياتى من جريرة مجاورة لكى يصلى ويفكر بهدوء، يعلمه الكلام. أنه يتعلم كل ما يتضمن اللهام بالنسبة الى الاخرين، معتمداً على قدرته العقلية وجدها.

طريقان يمنحان الانسان الهدف الكبير ذاته: المعرفة. وفق هذه الرؤية يقند ابن طفيل نظرية «الانسان الفطرة»، نظرية ستصبح مركز اكستسر السكال الفكر الاوروبي حسداثة وغنى



قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: خَيِسُ صُلُواتَ كُتِبُمُنُ الله عَلَى العباد، من اتى بمن بتها منكنُّ كان له عَنْدَ الله عَمُدُ أن يدخلُه الجنة، و منْ لم يأت بمن قليسُ له لَعِنْدُ الله عَمْدُ أنْ تَدِخلُهُ الجنة، إنْ شَاءَ عِدْرُهُ مِا نِثْلُ أَجَاءُ إِنْ الْحَيْدُ

ابتة.	ناء ادخله	به وان ش	ن شاء عد	ءَ الجنة ، إ	ار بحجه	ر هند الله عقم
لم أحبد	يوأه الام				1.00	
"					- 755	
닞-					r (1813) 4.3.5.5	
العشاء	اللغرب	ا العصبر ا	الظهر	الشزوق	الفحر	العية
		Ī			£.£4 °	مكة للكرمة
T+ 31++	14 4.	10.27	17 13	7, 17	1.57	المعينة المنورة
Y	14.7	10.27	17 14	4 1A	T.eV	اللعس للحالة
34.+A	14.04	10.4	11 77	3.17	£.£Y	35.4
14,84	14.44	10,57	17,70	0 14	€, 4	24504
14304.0	. 1V &A	10,-0	11,70	₹, ¥#	£ ay	الجرافر
1.130	14.00	17.14	17.27 	9.72	£.Y£	a de ja B
- 1007	14.03	10.00	-17.60-	0.4	6,11.0	الكاوند المالية
14, 17	١٨,٠٢	10.14		1 .5	8.53	الزياط
	1A £1	10.01	17.72	- vi	£.1A	الرباطن
14.77	1A -T	10.14	71. 41	0.10	F. 04	الدوحة الما
1,100	17.15	14 **	11.07	0.75	£. 4A -	I Alik
14-27	1A.+Y	10.72	11.70	0 10	7.07	بيروت
1671	14 o.	104	37	13.0	£ 1Y	يغداد
14.77	14,14	10 11	17 13	0,01	£. Y4	توبس
14-04	14.75	10.00	14	a ož	€, £€.	حديوني
19:14	14 17	10.14	11.17	0,15	T.00	بعشق
	1V. EA	10.00	17 11		٤, ٤٤	ع لیفی ر دوطه .
14:41	14, 14	10 20	17 -1	0,24	£.17. ·	مطعاء
14.14	14.1.	10.7*	17 .0	0,27	£, TT	طراحكس الغرب
19 01	14 11	10 77	11 70	أ فارة	۳ ٥٣	عسان
19, 19	17.14	10.00	14.4	0 .tV	£, 474	من أما
14 17	14 10	10 11	and a special of	0 4V	₹. € .	مقتمشو
11.1	1A **	10,-1	11 01	7,27	0.70	يتولكشوط
T. IA	14 11	भा.ग	14 .1	1.71	1 01	النفرو
Y- 44	14 -4	17 14	17 17	a £1	₹ 12	طهران
11 11	14 1V	10 17	17.	V	0 T1	إثنتا
YL. 4	, 14 21	17,27	17 11		£ .02	برثن
11 -£	14 TY.	17 78	17.00	1,71		بروكسيل
71 £+	1 YY	17 11	ำ เรา	V.1.	0.7"	داريس
TI LY	1 Y- 1E	17 Y1	IT EA	V 14	0,5.	خنف
11.7-	19 04	17 -7	ור דר	V -1	0,77	Lago
Y . 04	14 TV	ាំ នេះ	17 ·V	7 11	0 •4	بيناراديغه سناراديغه
TSTY	19 -7	75 1A	" 1Y 4Y "	1 1/	5.21	
Ye, ey	" 14.YY	``Ĩ1, <i>IĨ</i> ``	17 57	4 .	5.4-	مناوكهولم
71.11	11 74	13.73	17 .Y	1,17	1.00	كويتهاغن
2 00	19 77	13 49	TY PA	1 17	£ £Y.	لننن
1 04	·		15 IT	V 19	7.15	عدوند
素品	T- TT ;	14.50	ำรัยร	4,7£	109	بتقوسا
- X-X-	19	17 17	17 .2	1 22	31.0	واشتطن
	14 75	17 1-	11-1	7 77	₹.08	إوثاوا
707	14 44	17.11	11, 11 -		ا ا ا	ختقويم المركؤ الاسا
9				~ المانيا	دمي مي محر 	
-						

ليس هناك مجال عملي أو علمي لا يسمح في فك طلاسمه وخلفياته في المراجع القبيمة. نحَّن نعيش في عالم يكمنَّ فحُسْرٌه بانه في الوضع الذي يجعله يضّع تحت تصرفنا كلّ المراجع الشساملة على كل شيء. ان تكنيك الكومبيوتر جعل نلك ممكناً، حتى أن «الاطّلاق» عَبُر ليصبح الـ «سوير اطلاّق» مقاطع تقطع وفق المقاسات والحلجات، من اجل تحليل النَّفَاق المتعددة، والإستشهاد بهذه الطريقة، وفق القابلية المعرفية. مع ذلك بيدو ان هناك مواضع عمياء، مظلمة تجعل للرء

يتأسف بحسرة. ان رواية «روينسون كروسو» تنتمي الي تلك الأعمال الخالدة التي تبقى دخضراء دائمة، لسنين طويلة اعطى بيغو مادة للكثير من روايات المُغامرات التي جاءتُ بعده تتحدثُ عن سُماكن الجِرْيرة، الذي القت به سفينة ما.

ليس من العجبيب أن هناك الكثبيس من الاعتمال المشهورة التي تتحدث عن سكان الجزيرة، في الأنب العالمي. الم يُفرغ فيلوتيك، كما روى هومير، صرخات الله فوق جريرة لسموس؟ الم تقم أربائة ماتم صرَّتْها على جبيبها تيسويس فوق جزيرة ناكسوس؟ الم يُحْتَطف الصبي هاغين في ملحمة كوبرون أمر يوضح في الاخير طبيعته الوحشية غير

مر تقريباً اكثر من الفي سنة بين السنوات التسع التي عاشها فيلوتيك فوق الجريرة وتعلم هاغن فن النجاة. كان قد انقضى زمن طويل بتجاربه، غني بصورة يشبه تلك الفترة التي جاعت بعد ولَّادة المسيح. ممالك عالمية حساءت ونهبت تقسافسات وآداب ازدهرت و انقرضت تاركة أثاراً قوية. من ضمن نلك، يا للدهشية، ايضياً «اليافع» روينسون، بشكل ما كبروفة لـ دروينسون كروسوء من إبداع واحد عربى لكن كيف يُمكن لديفو أن يُشكر معمل الرحلَّة، للكابئ و. روجرز كباعث لعمله؛ هناك شيء ما هنا ملتبس؟ من يبحث في المراجع المتوافرة سيخيب طنه. ليست هناك كلمة عنّ العربي، مع أنه من الناس مثلاً إلا تذكر الراجع ان دانتي خلق والكوميديا الالهية، من مصادر استلامية، الا أن رواية ديفو تُعالج دائصاً كاختراع أوروبي -- مسيحي! الثقافة العربية، ثقافة الإسلام المعنية

الهي وعياش، لحظة تنتج الاخبرى بتسابع هل كانت صدفة بأن الترجمة الهولندية



جميل مطر *

■ كان الرئيس مبارك موققاً في تصريحانه التي تضمنتها إجاباته عن اسئلة الشيان المصريين في اليعثاث التعليمية في الخارج، وكانَّ موفقاً في اذبتسكار مناسحية الإدلاء بهذه التصريحات. فهو أراد أن يقول لشبان، كبان معظمهم أطفالأ عندما انطلقت دمسيرة السلامة انه يرقض ما يريده بعض المسؤولين والمتقفين المصريين وغبيرهم من العبرب عن السبلام مع اسرائيل بأي ثمن، وركَّرْ على حقَّ مصرَّ في صنّع الصواريخ وحيازتها طالماً مارست دول أخرى في المنطقة هذا الحق، وطالمًا وجد في أنسرق الأوسط سلاح نو قوة تدميرية شاملة، واكد مُعرورة الترام اسرائيل تعهداتها في إنفاقات السلام وقرارات الشرعية الدولية، وأعلن رفضه المراوعة مالاسرائيلية بتقبيم مبادرات مستحيلة أو وهمسية منثل البنان أولاً، ورفضت

أسلوب الابتزاز بقرع طبول الحرب وَتَعْدِدُتُ الْجَهَاتُ التِي تَلَقَتُ الْرَسَالَةِ الصَّارِينِ. كَانَ الشَّيْانُ الحَاضِرُونِ والمشاهبون والمستمعون أهم الجهات المستهدفة بهذه الرسالة. وهذا أعتقد أن الرسالة حققت إنجازاء عندما ساهمت فيُّ قك الارتباكُ الذِّي حسدتْ عند بعض قطَّاعات السُّبان، بسبّب الفوضي في ماّ - يقرآون لبعض الكتاب وفي ما يسمعون من بعض المنظرين في قضايا مستقبل السلام ومصر والشرق الأوسط وفي قضايا التخلف الثقافي باسم التطبيع أو باسم الخصوصية والاصالة، وفي قضايا التعاون الاقتصادي الثنائي تحت أسم التكامل الاقتصادي الاقليمي أو تحت أسم «الشُّعولم». ولَّكَنْ لَم يَكُنُّ الشَّبِانَ هُمَ الْجِهَةَ الوَّحْيِدَةُ النِّي تُلَقِّتُ الرسالة وفهمت مقصدها الحقيقي، بِل يا كنلك حيهات عدة. تلقت استراثيل وستارع رئيس وزرائها بأنفيأ المراوعية بالكلام وهو الأسلوب للذي استخدمه - بغير نُكاء -منذ عقد الزعماء العرب مؤتمرهم في القاهرة عقب توليه مقاليد السلطة في استرائيل، وتُلقَّتُ العنواصَّةِ العنزيثُةُ الترسيالة فيهدات تسياؤلات عن ميدي التزام القمة العربية بيانها في الجزء المتعلق بمسيرة السلام وتاكبت شكوك فِي عوامنه معينة عن محاولات للوقيعة رَمِينَ مَصِر وبولَ عَربية خليجية، وبين المنصس وسنورية، وين منصس ودول الزيقيَّة، واطفانت نفوس كثيرة إلى أن

🖫 الأداة النستورية الأمناسية، بل الوصيدة،

أُجِينَ أَمُ الْعُلِمَانِ الْأَنْتُ ذَابِيلَةٍ، هَيْ الْجِلْسِ

النسبة وين وهذا المجلس بولجه امتحانه الاول في

م الم الله الذي ينظم عمله، الى ما بعد انتخابات

١٩٩٤ أ، يعود للى الرغبة في عدم افساح المحال المامة للنظر في للراجعات، التي كان من المكن ان

يِّرِد البِهِ بِشَبَانٌ القَانُونِ، الذي جُّرتَ علَى اساسهُ

يِّهَذَهُ الْأَنْتَخَابَاتِ، والطَّعُونَ المُتَّعَلِّقَةٌ بِصِحَّةَ انْتَخَابِ

يغض التوايد إذ انشئ للجلس السستسوري

يُمُوجِبِ الشَّعْدِيلَاتِ الدَّسَشُورِيةِ لَعَامِ ١٩٩٠، وَلَكُنَّ

القَّانُونُ الذي بِنُطُم الْجِلْسِ وَيُحدِد قُواعد عمله لم

طنس النستور يحكم العمليات الانتخابية بشكل

مِبِاشِر وغَيْرَ مُبِاشِر، كَوَّنْهُ القَانُونَ الْأَسْمَى في

لَّ الْدُولَةِ، وَالْسَتُورِ الْلِينَانِي لَمْ يِتَنَاوِلُ بِالْتَفْصِيلُ رِقْضِية الانتَّخَابَات الْنَيَانِيةِ، شَنَانَه شَانَ مُعظم

اللَّذِيابِيَّة، الذي يُصِّدر عَنْ مجلس الَّدُوابِ، فجاء في

المادة ٢٤ من النستور ما ياتي: «يتَّالُف مُحِلسٌ

إُ النَّوابِ مِن نَوابِ مِنتَخَّبِينَ يَكُونَ عَندَهُم وَكَيْفَيةٌ

ِّ التَّخَابِهِمِ وَهَاقًا لَقُوانِينَ الْانتَّخَابِ لِلْرَعِيةُ الاجِراءِمِ

, عبير أنَّ الدُّستور نصَّ على مبادئ يجب مراعاتها

اِفَيْ قُواْنَيْنَ الاِنتَّخَابِ لَئُلا تَتْعَارِضْ مُعُهُ، وتَتَعَرِضُ

للطُّعنُّ بدُّستوريتها امام المجلس الدستوري. وهذه

' ُ للبادئ منهنا ما هو خاص بقانون الإنشخاب،

أُوفِنْهَا مِا هُو عَامٍ. فَالْمَادَةُ ٢٤ نَفْسِهِا نُصِبُّ عَلَى مَا

, بِيأْتِي: «الي أنَّ يضُع مجلس النواب قانُونَ أَنْتَخَّابِ

بُخَارِجِ القَّيِدِ الطَّائِفِي، تُوزِعَ المَقَاعِدِ النيابِيةِ وفقاً

، «القوآعد آلاتية: ا- بالتُسَاوي بين المسيحيين

﴿ وَالْمُسْلَمِينَ. بَ- نَسْبِياً بِينَ طَوَّاتُفَ كُلُ مِنْ الْغُنْتَيْنَ.

اما المُبِأَدِّيُّ العامَّة التي يجب مراعاتها، عند

وَصْعَ قَانُوْنَ أَلِانْتَكَابِ أَو أَبْكَالُ أَي تَعَدِيلُ عَلَيْهُ،

فهيّ المساواة، وتكافؤ القرص، وضّمان حقوق

اللواطئين ولحشرام الحريات العامة، وقد نصت

عليها المَّادةُ السابِعةُ مِنْ الدِستور كما نصبُت عليها

مُعَدَّدُمُتُهُ: التِّي أَكُدتُ عَلَى أَنْ الشَّبَعَبِ هُو مَصَدَر

أالسلطات وصياحت السيبادة يمارسنها عبس

الانتخابات هي الوسيلة الوحيدة التي تمكن

أَ، الشعب من التعبيس عن ارائته في اختيار من إيمارس السلطة نيابة عنه. لذلك لا بد لأي قانون

السُّنسَدُ عن أنْ يتطابق مع احكام السَّستور

ر البادئ العامة النستورية المتعلقة بهذا الموضوع.

بيدا ضبط العملية الأنتخابية بقانون الانتخاب

ويدالته وتحقيق المساواة وتكافؤ الفرص في

أغافس الصربين المرشحين وقد أكد المجلس

الشوري على أنَّه مضمع على التعامل بجدية مع

* قِسلًا. فالقانون هذا هو اساسٌ صحةً التَصَيُّلُ،

إِنَّ المُؤسَّمَانَ المِسْتَورِيَّة. وعَنْيَ عَنَ القَول انَ

أج- نسبياً بين الناطق.

يبصل النور آلاً في منتصف عام ١٩٩٣.

الله عقي المساد، مر سا

المورز المدير المدير

7 38

1.7

- 4

中 報

**

* 16

*** 38**

And any and they

West and the state of the

وَ لَهُ مِي مُستُوبِي الْقَانُونِ الْنَيْابِية، على مُستُوبِي القَانُونِ

لعرب في السياسة الأميركية خلال الانتخابات؟ *والمُعــــّــاد في مــثل هذا الوقت من كل اربعة اعــوام المالوف والمعــّــاد هو أن مصنر تنعي هذه المصاولات ومشريصية لها. من نأحية أضرى أظن أن تيارات عربية، استفرّتها مراوغات نتائياهو

وغطرستهم عقدت العرم على الانتفاض وبعنف ولكن اجلت تنفيذ عرمها بعثما تلقت رسالة الرئيس وأعَنقد أن الولايات المتحدة - وهي طرف مستلق للرسسالة وان رفسضت الاعتراف بذلك - ربما تكون ابرعجت. فَإِذَا كَأَنْتَ أَنْزَعَجِتَ فَلَسَبِينِ، أُولَهُمَا اعْتقادها أن اللؤتمر الاقتصادي المُقرر عقده في القاهرة في تشرين الثاني (نوف مبر) أهم بالنسبة الى ادارة الرئيس كلينتون من أن يستخدمه أطراف صبراع السبلام في الشبرق الاوسط كاداة للضغط أو كتكتيك في التَّفَاوض، إذ يريد الأميركيون منَّ الحكومنات العبربينة - عنسدمنا تتكون طَرِفًا في مقاوضَات مع اسبرائيل – أَنَّ تتحلى ببعض أو إحدى أهم صفات النعامة.

يريدون من العسرب أن يهسرولوا مغفضًى العيون في مسالك لا محطات فيها معروفة أو معلنة، فيكاد ينطبق علَّتُهم منا قالته القطة لِاليِّس في بلادّ العَجائب: إذا لم تعرفي أينَ أنت ذَّاهبة، فكل الطرق تقريباً ستوصيك إلى هناك. ويريدون من العرب الايتوقفوا عند كل كبيرة ترتكبها أسرائيل. فالأهم لكل الأطراف ولاستقرار المنطقة هو تبادل الْكلام، ولن يتحقق هذا إلا إذا غيضت كل دولة عربية أنظارها عن استرائيل وما تفعله في مسالك أخري غير مسيرة الكلام. لذلك جاء التلميح الذي ورد في تصريحات الرئيس المصري عن المؤتمر الاقتصادي على غير هوى واشتطن، أو على الأقل على غير هوى هؤلاء الكتاب والسياسيين الأميركيين النين يتصورون أن ليس من حق القاهرة

الاختلاف مع الراي في واشنطن. اما السبب الثاني لانزعاج بعض النين يقلقون سريعاً ويتوترون إذا صير عن مصّر راي في قصّية يُختلف عن راي أميركي في القصية ذاتها، فهو أن مصر بهذه التصريحات الرئاسية الأضيرة تضرج عن قواعد المالوق

وتوسيع المستوطنات وتهويد القدس وعصبية زملاء تتانياهو وعنصريتهم أربعة شهور كل اربع سنوات. ويبنو -الأميركي في فترة الإعداد للانتخابات.

غَياتُ الخُصوم الطبيعيين، أي العرب.

يقتنع العالم ويؤمن بضرافة أن قطاع السيآسة الشارجية الأميركية يصاب بالشلل خلال الشبهور السبابقة على تشرين الثاني من العام الرابع، أي السابقة على إجراء انتخابات الرئاسة الأميركية والتُغيير النصفي لمجلسي الشيوخ والنواب. ويمراجعه نقيقة وسريعة للعلاقات آلأميركية الدولية خُلالُ مواسم الإنتخاباتُ تتَضح أكثّر حقيقة لا يعرفها كثيرون. إذ يبدو أنّ المُستَقيد الآكبر من شيوع هذه الخرافة كان الولايات المتحدة دانها، والدول غير المؤمنة أو المقتنعة بهذه الخرافة أي

التى ترفض معاملة الولإيات المتحدة كدولة مشلولة سياسيا للدة ثلاثة أو للأسف - أنَّ الحكومات الغربية تتصدر قائمة النول المؤمنة بقضية الشلل دأب النيبلوماسيون والسياسيون الأميركيونُ، مَنْذُ قَيَّامُ نُولَةُ اسْرِائْيلُ، على اقناع العواصم الغربية بافضلية عدم مناقشة قضاياهم، حتى الملح منها، مع الولايات المتحدة خلال شهور الانتخابات. وبالفعل الترم العرب. والترم معهم الفكر السياسي العربي. ثم أصبح الالترام قاعدة من قواعد هذا

المألوف الذي اصبح ببيهية لا تحتمل كثيراً من الجبل أو المناقشة. حبث هذا ومــأزَّل يحدث. ولكن ما لم ينتبه إليه العرب أنْ اسرائيل لم تقتنع في أي يوم بهذه القاعدة. بل على العكس مارست مُع واشنطن خَلَال شَلَه ور مَا قَلِهِ باسة خارجية أكثر نشاطأ وتأثيراً من أي وقت أخر. بمعنى أخر، تُمارِسُ استرائيلَ منذ حُسمَسين سنة بكثاَّفة وتكتم خاص وفي ظروف مثالية علاقة ممتأزة مع الولَّايات المتحدة. وهي ظروف مثالية لأنها تمارسها في

ولاميركا - كما نكرت - أكثر من سملة في أن يقلنع بعض الدول بقصة الثبلل للوسمي الأميركي. فمن ناحية اعتقد أن أي صانع سياسة أو قرار يتمنى أن يتمنَّع بفترة ثقَل فيها الضُّغُوط الَّخَارَجِية إِلَّى برجة تسمح له بصنع سياسة أو قرار في غيساب

تبخلات خارجية، أي باقل كلفة ممكنة. لذلك كانت هذه الفسرات، أي مواسم الشبهور السابقة على الانتخابات، إكثرا فترات الادارات الأميركية نشاطأ في السياسة الخارجية.

فَي هذه الفُـتَّـرات يِتـوقع بعض السيباسيين الأجانب أن يكون رئيس الجمهورية الأميركية بطة عرجاء فَيْسَتُّهِيِّنُوَّنَ بِهِ، وَيُقَلِلُونَ مُن شَانٌ قُوة إرابته وفاعليته، فتفاجُّتهم هذه البطة العرجاء بسياسات وقرأرات بالغة الأهمية والتأثير. وهناك عشرات الأمثلة الُّتِّي تَوْكُنْدَ بْلُكِّ، وٱتخنذ الرئِّيس هَارِي تروميان اهم قراراته في السياسة الخَّارِجِيَّةَ فَي عَامَ انتخاباًت. وفيَّ ١٩٥٦ تصدى الرئيس دوايت ايزنهاور لدول العدوان الثلاثي على مصر، وكان موقفاً تاريخياً بل لعله كان أحد اهم القرارات في السياسة الخارجية الأميركية بعد نِهَايِهُ الْحَرِبِ العَالِمَيَةُ الْثَانِيةِ. كَأَنَّ القُرارِ بمثابة اعلان نهاية عصر الهيمنة الأوروبية وبداية عصس الهيمنة الأميركيسة. وفي موسم آخر أتخذ الرئيس جيمي كارتر قرار التدخل العسكري لإنقاذ الرهائن في ايران. وكانت فترة الانتخابات لتجبيد رثاسة رونالد ريغان في عام ١٩٨٤ من اهم الفترات التي حقق فيها انجازات على صعيد الحرب الباردة والصراع مع الاتحاد السوفياتي. ولم يكن الرئيس جورج بوش اقل نشاطاً في السياسة الخارجية في عام ١٩٩٢ عما كان عليه في بقية سنوات إدارته، ففي هذه الفترة

اتَّحُدْ أحد أهم قُراراته فيَّ السياسة الخارجية عندما عقد العزم على التبخل نخطَّى إذًّا انسفَّنا وراء خرافات أو مبالغات تسجها خيال يعض ألواهمين أو الصالمين بالسياسية في أميركاً. والضرافات كثيرة. هناك مثلاً موضوع أصنوات الينهود، وهو الموضنوع الذيّ يشترك في المبالغة في تضخيمه أسراثيل والضركة الصهيونية وسياسيون أسيركيون ومعظم السيساسيين العرب. ونجح هذا التضخيم في لفت الانظار بعيداً عن الموضوع الاساسي، وهو هيمنة اليهود على اجهزة الإعلام وعلى مراكز اعصاب

عملية صنع السياسة والقرار. ونجح

حجم القوة الهائلة التي صَارَت لُحلَف المال والإعلام في السياسة الداخلية الأمبركية. أما الأصوات فيها في كل الصاَّلات، وليس فقط في صال الجاَّلية اليهودية، فهي ثمرة القلاقة الحميمة والمتنامية بين ألمال والاعلام.

تطور النظام الديموقراطي الأميرك خلال السنوات الأخيرة تطورات متكلة بسبب التحولات الجنرية في النظام الرأسمالي، وفي علاقة الأعمال بالعمال، وفي صناعة الخدمات والمعلومات. لكن أحسد أهم التطورات هو التطور في مكانة الناخبينُ ودورهم. اص الناخيون نتيجة بعدما كأنوا سببا واصلاً وجوهراً. ولا تفسير لهذه الظاهرة غير آلقوة آلمتنامية لحلف ألمال والإعلام. بلُّ انه أحد التفسيرات التي يمكن أن تشبع فضول المتعطشين لفهم مَّدى توحشُ الشيوخُ والنوابِ أعضاء السلطة التشريعية في الفترة الأخيرة، خصوصاً في كل الفضايا المتصلة بالشرق الاوسط مئل العثرب وايران

من مصادر يهوبية أو تحت ضغوط

بهوبية. ومن يتابع الحملات الانتخابية

الأصبركية في السنوات الأخسرة؛

خُصُوصًا أَضَر حملتين بدرك جُيداً

والإسلام والنفط وليبيا. أجاء المس المصري بحتمية انعقاد القمة الاقتصادية لدول الشرق الأوسط في موعدها إعلَّاناً قُوِّياً برفُضٌ مُصر لخَّرافَة الشَّلُل المُوسَمَّى الأميركي، وليدفن الأطراف الأخرى العربية على عَنَّمُ النَّحَائِلُ فِي الْمُواجِّهِةَ الْقَبْلَةِ النَّوِ يقودها دعمع ألاهة، القائم فوق قمة تَلُ ٱلكابيتولُ في واشنطن.

الأمسداء الدوليسة والإسبرائيلي

والعربية التي تربيت بعد أدلاء الرئيس مبارك بتصريصاته أمام المبعوثين وأساتذة الجامعات، دليل على أن موسم الانتخابات في أميركاً قد يكونَ افضلُ والتشريعية في الولايات المتحدة لتحقيق نتائج ايجابية. واتصور أن هذا المُوقِّف المصري يمكن أن يصبح نمونجاً ليس فقط في سياسة مص الضَّارُجِيةُ تَجِاهِ الوَلَّاياتُ المُتَحِدةِ، بِلُ أيضناً في سياسات نول عربية أخرى ودول استوية مثل الهند والصين ودول اسلامية متعددة، كانت تتعامل مع ألولاياتُ المُتـحـدة في طل وهم بأنهـاً تتوقَّف عن العمل السَّياسي الخارجي في موسم الانتخابات.

* كاتب وخبير سياسي مصري

بد من التعاطي مع معطيات جديدة في مقدمها نهاية عملية دبروفايد كومفورت، التي أدت الى وضع تلك المنطقة تحت وصاية غربية بعيداً عن متناول النظام العراقي وادواته في مقدمها الجيش العراقي.

وفي الامكان الحديث عن تواطر عراقي - تركي في غياب سياسة اميركية ذات أهداف واضحة باستنتاء مبدأ الاحتواء المزبوج لكل من العراق وابران الذي يتبين أنه مبدأ لا يمكن التعويل عليه. فاستمرار «بروفايد كومفورت» أدى عملياً الى توسّع للنفوذ الايراني في شعمال العراق من دون ان تستطيع القوى الغربية ان تحرك بساكناً، بل كانت أشبه بشاهد زور على هذا التوسع الذي أظهر ان لا وجود لقوة قادرة على ردع ايران غير الجيش العراقي. أضف إلى ذلك أن تركيا كانت للتضرر الأول من أستمرار عملية دبروفايد كومفورت، التي وفرت مظلة تعدد تحتها حزب العمال الكردي بزعامة عبدالله الجهلان واقام قواعد ثابتة له في شمال العراق من دون لن يتبيز ان مناك نية حقيقية لدى

الأرض للعراق والجولاميركا؟

■ تشير التطورات الأخيرة الى أن أحداث شمال العراق لا تزال في بدايتها، وأن لا

وثمة من يعتقد أن التطورات الأخيرة هي حصيلة دور تركي اقنع أميركا بأن لا بد من قيام الجيش العراقي بعملية في شمال العراق تنتهي بسيطرة حزب مسعود بارزاني على المنطقة واقامة تركياً ومنطقة أمنية، لا مفر من أن يعلن العراق معارضته لها علنا فيما مبيدي تفهمه لها مثلما كان ويتفهم، العمليات التي كان يقوم بها الجيش التركي في الأراضي العراقية في للاضي للاحقة رجال الجلان.

وأكثَّر من ذلك ثمَّة من يقول لن هذاك اتفاقا عراقياً - لميركياً ثم بطريقة غير مباشرة ولعبت تركياً دوراً في التوصل لليه. وإن هذا الاتفاق يعطي حرية تُحُرُك لَّلْجِيشُ للعُراقي على الأرض وتبقى الأجواء العراقية حكراً على الطائرات الأميركية، فإذا أمكن التوصل الى تنفيذ القرار ١٨٦، تدفق النفط العراقي عبر شمال العراق الى تركيا عبر انابيب يتولى عصايتها أكراد بارزاني، وبكلام أوضح يكون هذاك طرف قادر على حماية تدفق النفط، وهذا الطرف يمكن تحميله مسؤولية أي حادث يتعرض له خط الأنابيب.

يبدو ذلك كله افتراضات قابلة للتصديق بعدما تبين أن ليس هناك من يعتلك سياسة بيلة فعالة من مبدأ الاحتواء للزدوج ومن عملية «بروفايد كومفورت» الطبية الذكر. الا أن للشكلة الحقيقية يمكن أن تكون النظام العراقي نفسه الذي سيصدق أن الوقت حان للرد على أميركا بدل اعتماد سياسة واقعية تأخذ في الاعتبار حدود قدراته وأنه ليس في استطاعة ادارة الرئيس كلينتون عشية الانتخابات الرئاسية ان تظهر في مظهر من تلقيُّ صفعة من العراق، لأن مثل هذه الصفعة ستكلف كليتتون الكثير وربعا أدت الى سقوطة امام مناقسه بوپ دول.

يتكل أعداء التظام العراقي على الهفوات التي يمكن أن يرتكبها في الأيام القليلة المقبلة وعلى أنه ليس مهتماً حقيقة في تتفيذ القرار ٦٨٦ بقدر ما هو مهتم بتسجيل انتصارات بعتقد أنه قادر على تحقيقها بعيداً عن أي نوع من الواقعية وعن القراءة الصحيحة للمعادلات الاقليمية والدولية. والخوف كل الخوف من شهية النظام العراقي الى مثل هذا النوع من الانتصارات التي لن تفضي سوى الى مزيد من العاناة للشعب العراقي والى عدم التَّدرة على الاستفادة من تجارب للأضي. ووقوع النظام العراقي في فخ جديد ليس ستبعداً، خصوصاً إذا صدق الكلام الغربي الذي بدأ يتردد عن اعادة بناء الجيش العراقي وعن أن هذا الجَيش استّعاد قدراته... بنَّدل أنَّ يكتفي حالياً بصيغة البر للعرَّاقُ

خبرالله خبرالله

وجوه وأقنعة

■ تكتسب الدورة العادية الرقم ١٠٦ لمجلس جامعة الدول العربية، على مستوى وزراء الخارجية، أهمية فوق العادة. فهي تأتي بعد ثلاثة شهور على انعقاد القَّمة الاستثنائية التي أستضافتها القاهرة في حزيران (يرديو) للأضي. وهذه فترة كافية للإجابة عن سؤال لا يزال معلقاً منذ أن انفضت القمة، وهو: هل حصل تغير حقيقي في أساليب تعاطي العرب مع تهديدات تواجههم؟

كَانتَ القَمةَ لنعقدت أستجابة الى تحدي صعود اليمين الى الحكم في اسرائيل. وظهر اتجاهان في تقييم هذه الاستجابة: لحنهما اعتبرها فورة لحظية لا تعلك مقومات الاستمرار لَّأكثر من اسابيع قليلة. والآخر، الأكثر تفاؤلًا، رأى فيها بداية تحول معتد في نمط ادارة العلاقات العربية. ويوفر التثام شمل مجلس الجامعة يوم السبت المقبل اختباراً عملياً؛ كونه يعيد طرح السؤال الذي أثير لمناسبة قمة القاهرة، ولكن في صيفة اكثر تِحديداً، وصراحة: هل عبرت القمة عنَّ توجَّهات كلها حقيقية عندما السفرت عن تفاهم على أسس محددة لمراصلة عملية السلام، ومهدت لمصالحات بين الاطراف العربية ذات الصلة الباشرة بهذه العملية، وهي سورية والاردن والسلطة الفلسطينية؟

فهذه للصالحات هي أمَّم دعامة للاتجاه المتفائل بعصر ما بعد قمة القاهرة، طالمًا أن التحدي الذي فرضه الفريق الجديد في السلطة الأسرائيلية كان هو الداقع الأول وراء انعقادهاً. وهي مصالحات اذابت الجليد الذي كان تراكم على سطح العلاقات في للتلث السوري - الأربني - الفاسطيني. ولكن خبرة العلاقات العربية تفيد أن إذابة الجليد على سطحهاً لا تعنى بالضرورة بث الدفء في أعماقها. ولأن كل تطور في عملية السلام يؤثر على العلاقات بين اطراف هذا المثلث: يصبع مصير الصالحات رهناً بالتفاهم حول طبيعة الصلة بين مسأرات التقاوض الثنائية، وخاصة السارين الفلسطيني والسوري، في الفترة للقبلة وهنا، تحديداً، تكمن للعضلة. فهذا التفاهم يقتضى مستوى معيناً يصُعبُ التطلع الله من درن حد أدنى من الثقة المتبادلة. وفي غياب هذه الثقة، يخشو بعض أطراف المثلث للنكور من أن يتحول «التسميق» إلى «إملاء شروط»، وهناك، بالفعل، رفيع بينهما ينبغي ايجاد صيغة تحافظ عليه ولا تقطعه. صيغة تتأسس على نمط لإدارة العلاقات العربية مفاير لما ساد طويلاً.

وأيس ثمة ما يؤكد، حتى الآن، أن مصالحات قمة القاهرة وما بعدها ساعدت على بلورة هذه الصيغة، بما يتيح للاطراف المعنية مباشرة بعملية السلام أن تطرح على مجلس الجامعة خطة مشتركة للتعاطى مع السياسة الاسرائيلية.

ومن دون تفاهم على مثل هذه الخطة، لن يسفر اجتماع وزراء الخارجية عن اكثر من تكرار ما ورد في البيان الختامي لقمة القاهرة، في أفضل الاحوال. الثقة المتباتلة اللازمة لبناء علاقات جديدة في اطار المثلث السوري - الاربني -الفلسطيني هي، إذاً، المحمل الذي لا بديل عنه لخلق موقف عربي أكثر تماسكاً في شأن عملية السلام. وفي غيابها، لابد أن يراجه الطامحون الى هذا اللوقف صعوبات في التمييز بين الوجوه والاقنعة في اي لجتماع عربي.

اي مراجعة تقدم له بشبان بستورية قانون ألانتخاب فسأنقسرار ألرقم ١٦/٤ الصادر عنه بتساريخ

المركب المسان الطعن في دستورية بعض مواد القانون الرقم ٣٠٥، المتعلق بتعديل بعض احكام قانون انشخاب اعضاء مجلس النواب نليل قاطع على نُلك، فَالْجِلس الدستُورِي لمَّ يضْع يدُّه فَقَطُّ على المواد صوصوع المراجعة، أنما تشاول القانون برسته فأبطل معظم مواده بسبب تعارضها وأحكام الدستور والمبادئ العامة الدستورية. وقد تضمن قرار المجلس النستوري حيثيّات لأبد للمشبتَّرعُ مِنْ أَنْ يِتَقِيدِ بِهِا فَيُّ وَضَعِ أَي قَانُونَ للانتخابِ والخال أي تعديل على القانون للعمول به حالياً، وهذه الحيثيات هي بمثابة قواعد بجب التقيد بها من حيث تقسيم الدوائر الانتخابية، وتحديد ولاية المجلس النيابي، والاستثناء الذي لا يُحِورُ أَنْ يُتُحُولُ الى قاعدَة عُامةٌ وثابتة، والقيُّود عُلَى حَقَّ التَرشُّحُ للْأَنتَحَابِ التِي يُحِبُ ان تُحَصَّر في من يتولى بعض الوظائف العامة، التي يمكن أنَّ تُسخَّر لَاغْرَاضُ انْتَضَّابِية، دونْ غيره، وضَّرُورة وصْبِع سَقِفَ اعلَى للنَفِقَاتُ الاِنْتَحَالِيةٌ مِنْ الْجَلّ تَكَافَقُ الفَرض بِينَ المرشحين. غير ان أُحترام هذه القواعد والتقيديها يتوقف على الحكوسة والمجلس النيابي ورئاسة الجمهورية، فالحكومة تضع مشاريع القوائين، والمجلس النيابي يقرها، ورئيس الجمُّهورية يُصدَّرها، ولَّه الحقُّ في طُّلب أُعَادَّةَ ٱلنظَّرَ فِيهِا لَّأَرَةً واحدَة. وأَذَا مَا خُرِقَتَ هَذُهُ القواعد لا يمكن المجلس النستوري أن يتدخل ما لم تتم مراجعته من جانب احد الرؤساء الشلالة

(رُئيسُ الجَـميهـورية ورئيس المجلس النيابي ورئيس الحكومة)، أو بطلب من عشرة نواب. وهكذا تبدو آلية التشريع الىستورية محكمة الضبط وتتوزع بين هيئات تستورية متعددة، تبدأ بالحكومة وتنتشهى بالمجلس النستتوري مرورا بِالمَحِلسُ النَّيابِي قُرنَاسَة الجمهوريَّة. عُيرُ أَنِ المجلس الدستوري لا يمكن أن يلعب توره تلقائياً، في هذا المجال شأنَّ المؤسسات الدستورية الاخرى، فَلْا يَحِقَ لَهُ أَنْ يِتَّدِخُلُ الْا بِنَاءُ عَلَى مَرَاجِعَةً. فالقانون المتعلق بتعبيل بعض آحكام قانون انتخاب أعضاء المجلس النيابي، الذي نشير في الجريدة الرسمية بتاريخ ١٤/٨/١٩١٨، بدلاً من القَانَون الذي ابطله المجلِّس الدستوري، الذي اجريت على اساسه الانتخابات النيابية، تَضمنَّ مُخْالُفات تُستورية بالنسية الى المهل القصيرة المعطاة للموظفين، النين يحقّ لهم الترشح من بون

استقالة من وطأتفهم، للتقدم بترشيحاتهم رسمياً،

الساواة في تكافؤ الفرص عصام سليمان * بِينَ المُرشِّدِينَ، وَلَحِهِـة

في القانون نفسه، بسبب التُعارضُ مَّع مبدأ فَصل السلطات، فالهيشة الناصبة تدعى للانتخاب بمرسوم وليس بقانون. وهذه الدعوة تنخل في أطار مسلاحينات السلطة الإجسرائية وليس التشُّسريعية، وتفسَّرض اعطاءُ الْمُهلةُ الكَّافُيهَ إِ للمرشحين للقيام بحملاتهم الانتخابية. هذا فضلاً عن أن الظَّروف الأستثنائية الذي أحد بها هذا القانون، لجنَّهة تحديد بعض الدوآئر الانشَّخابية، هي متوضع جدل، ومعرضة للسقوط يستورياً. ولكِّن لم تتمُّ مُراجِعة المجلس الدستوري بشأن هُذَا القسانون، لذلك لم يتسمكن من الفسصل في هذا الموضوع، وازائة عُلَامات الاستَّفهام التِّي تُرتسم حوله، وبضاصة انه قانون بجري على أساسه انتَّحَابُ المجلس النيابي. وغني عنَّ القول ان هذا المجلس هو حصور الزاوية في النظام السرلماني المعمول به في لبنان، فالحكومة تستمد وجودها من الثُّقَّةُ المُعطَّاةُ لَهَا مِنْ جَانْبِهِ، وَهُو الذِّي يُنتَّخِب رئيس الدولة. فمن شرعيته تستمد الحكومة والرئيس المنتخب شرعية، وشرعيته تفترض تنزيه قَانُونَ الانتــــــــــــاب عَنْ الشَّــــوانَبِ التِّي تَجِــعَلَ سبة وريته موضع شك كما تفترض اجراء العمليات الانتخابية بشكل سليم. والمجلس البسسة وري هو الرجع الصالح والوَّحيد للنَّظر في صحَّةَ الْانتُخَابِاتُ نَفْسها. فقدُّ

جَــاَّء فَي المَادةَ ٩أَ مِن الدســــُــور ان للمــجلس النستوري صلاحية والبت في النُزُاعات والطُعونُ الناشئة عن الانتخابات الرئاسية والنيابية، وقد كانت هذه المسلاحيية، قبل انشاء المجلس النست وري، مناطة بمجلس النواب، فقد نص النستورّ علَّى ان اللَّواب وحنهم الحقّ بالفصل في صحة نيابتهم ولا يجوز ابطال انتضاب نائب ما إلا بغالبية الثلثين من مجموع الاعضاء، ولم يحدث أن ابطل المجلس النيابي أنتخاب اي عضوا من اعضائه، على رغم الطعون الذي قدمت له بهذا الشَّان، ويعض هذه الطعون استند الى حجج دامغة، ومنها الطعن في انتخاب احد الموظفين، من القَتْهُ الثَّانيَّة، نائباً منَّ بون انْ يتقدم بأستَّقالته

ضُمن المهلة المحددة في قانون الانتخاب. أن نقل صلاحية القصل في صحة الانتخاب من المجلس العيابي آلى المجلس الدستوري يعتبر خطوة ايجابية ومتقدمة في مجال ضبط العمليات الانتخابية. ولكي يستطيع المجلس الدسشوري القيام بهذه المهمة، لا بد من توافر الإمكانات التي

المضالفات التي تسبب الطعبون. والمجلس الدستوري سيوضع على محت التجربة فور انتهاء الانتخبابات النيابية، لان عدداً من المرشحين الراسبين سيتقدم بطَّعون امامه، وعليه أن يفصل فيها. وقد يؤدي نلك الى أبتكار آليات جبيدة لجهة التحقق من صحة العلومات الواردة في الطعون لقد ابطل المجلس الدستوري الفرنسي اخيراً تحديد مواعيد الانتخابات

تساعده على التحقق من صحة المعلومات، ومن

انتذاب احد النَّوابُ المرموقيُّنُ ٱلذي تُولَيُّ سابِقًا حقيبة وزارية، بسبب تجاوز سُقف أَلانفَاق، المحدد قانونيا، على الحملة الانتخابية، ولم ياخذ في إلاعتَّباَّر سوىَّ الوقائع والنصوصُّ القَّانُونْية. فَهِلُّ يُقدم المُجلسُ النسبة وري اللبناني، وهو الذي قام على أسس شبيهة بتلك التي قام عليها المجلس الدستوري الفرنسي، بابطال انتخاب نائب ما، اذا ما قُدم طُعَّن بهذا الَّحْصُوص، وأثبتْت التحقيقات ان هذاك وقائع تستوجب ابطال الانتخاب؟ أم أن ارادة مراكن القوى ستتحكم بقرارات الملس الدستوري؟ أم أنَّ الديموقراطية اللَّبنانية، التي تعاني صعوبات كثيرة، لا تفسح في المجال امام المجلس الدستوري اللبناني للعب نوره كاملاً، والمجالس الدستورية نشيات تاريخياً، كما هو معروف نتبحة قيآم بولة القائون والمؤسسات التي ترافعة نشسأتها وتطور التحجسارب الديمُوقراطية في العالم؟

لَقَدُ أَكَدُ القَرَأُرِ الصَائِنِ عَنْ الْمَجَلِسِ الْبَسِتُورِيِ،

بشنان المراجعتين المشعاقتين بالقانون الرقم "٣٠٥ الذي عسل بعض احكام قسانون الانتسخساب، ان المجلس الدستوري مصمم على القيام بالمهمات الموكولة اليه. وقدَّ شكل ذلك بأرقة أملُ للبثانيين الطامحين الى بناء دولة القانون والمؤسسات، وتطوير تجربتهم الديموق راطية، التي تشكل الانتضابات النبابية ابرز مظاهرها وأهم وسائلها. غبر انْ الالتَّفَافُ على قرار المجلس النستوري، واقرار قانون جديد بدل القانون الذي ابطل، وخلال أيام مُعدودة، والتشبث باجراء الأنتخابات في مُوعَدها، دُونَ مَراعاة الْمَهل، عَلَى رغم وجودُ متسعَّ من الوقت امَّام الحكومة لإجراء الانتخابات، قبلُ انتهاء ولاية المجلس النيابي في ١٥ تشرين الاول (اكتوبر)، ومن دون التقيد بالمبادئ الدستورية العامة وأحكام النستور، وعدم مراجعة المجلس الدست وري بشان القانون الذي أقر، وتجري الانتخاباتٌ على اساسه؛ كل هذه الامور، اضافةً الى التجاورات التي رافقت العمليات الانتخابية في بعض الدوائر. وأستغلال بعض المرشحين مفن هُمْ في موقع السلطة، تقونهم على أوسع تطاق، بننت الأمال، فهل بعيد المجلس النستوري بارقة الأمل من جديد؟

* استاذ في كلية الصفوق والعلوم السياسية في الجامعة اللبنانية."



أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جهاد بسام الضائن

■ المُكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - تتحرير: الهاتف: ١٨٩٨-١ - ١٧١، الفاكس: ١٣١٤٢٥ - ١٧١، ١٣١٤٢٥ - ١٧١، التلكس: ١٣٥٧٥٦ - الادارة العامة: الهاتف: ١٧٨ - ٢٠٢١ - التأكس: ١٥٧٥ الفاكس: ٦٠٢٤٩٣ - ١٧١ - ١٧١٠

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC.

20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York مكتب نيويورك: ■ 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619

■ مكتب بيروت الصراء، شارع السادات بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ الفاكس: ٥٠١/٢/٢/٤/٥ (١٠) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS مكتب موسكو:

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🖿 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب الرياض: العليا - شارع الامير سلطان بن عبدالعزيز (الثلاثين سابقا).

من من . ١٩٤٢٨، الرياض ١١٥٤٧، الهاتف: ٢٥٢-١٩٩١/٤٦٤ ماء، الفاكير: ٢٥٧-٢٦٠٥٧ ■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز الشاري والخترش - الميزانين، مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ ■ محتب القاهرة:

- الترزيع: الهاتف: ١٧١٠ - ١٧١٠ الفاكس: ١٠٢٤ - ١٧١٠ - ١٧١٠

🔳 مكتب واشنطن:

١ شارع لميركا اللاتينية، مجارين سيتيء، أملم السفارة البريطانية، دور ٢ - شقة ٩ الباتف ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٢٠٨٠٥٦

■ محتب البحرين: - الادارة الطابق العاشر، مجمع الشيراتون، للنامة صحب، ١٠٦٥٩ الهائف: ١١٧٦١١ - ١٧٣، الفاكس: ١٧٢٩٥ - ١٧٢

- التعرير: ١٠٥ بناية الشيخ مبارك شارع الحكومة للنامة صميد ٢٦٢٨ الهائف: ٢١٤٤٢٠، الغلكس: ٢١٢٨١١ 📕 مكتب الرياط · ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع الهاتف ٧٠١٠٨٢ الفاكس

- منعاد - شارع القيادة - بناية مركز سبة للمفروشات رقم (١) الدور الثالث الهاتف: ٢٣٤٩٠٦

(الفاكي) ۲۲۲۲۲۲ - ص ب ۱۹۷۲۱ - الإعلانات تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق المركز الرئيسي: جدة - الحمراء، شارع الانطس، مبنى تهامة، للملكة العربية السعوبية، الهائف: ٢٥٢٠٨٦٩ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٢٥٣٠٨٦٩ تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر

الطعر في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر – البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Lid. UK Printed in the UK by NEWSPAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH. Germany Publishod by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York

الادوات الدستورية على المحك الانتخابي

الكويكرز من أطيب النسشيس

ومعروف عنهم أخلاقهم الفاضلة

وهم يعتنقون منهبأ مسيحيأ

قَـريبًا حِـداً من الإسلام لأنهم

موحدون وليس لديهم كنيسة.

وكانت عائلة هتشكن، وهي عائلة

مُحترمة جداً، من جُماعة الكويكرز

وابن عم هنشكن يدعى توساس

هَيْشَكَن، وهو استاذ في اكسفورد

وزوجته عالمة حصلت على جائزة

نوبل... وكانوا اصعقاء للسودان

والسسودانيين، وأظن أن المرحوم

جمال محمد احمد هو الذي

عرفهم بالسبودان، والمؤكِّد انَّ

جمال محمد احمد أسدى خدمات

جليلة لبلاءه عن طريق العلاقات

الْتَقَافِيةُ، وقد عاصرته حين كان

سفيراً في لُندن، وكنت قد ترست

عليهٌ في مُدرسةٌ و آدي سيدنا وفي جامعة الخرطوم حين كان مسؤولاً

عن شوون الطلاب. ومثل جمال

محمد أحمد فعل كنلك محد عمر

بشير. هؤلاء كانوا يعملون بوعي،

وربطوا عسلاقات وطيدة مع

الإنكليز الذبن كانوا أنذاك حبيثي

عهد بالسودان ولديهم اهتصام

واسع بقــمْــاياه. وأذكــر من

الانكليز مستر هولت، وهو استاد

تاريخ كبير أصبح في ما بعد بروفسور في جامعة اكسفورد،

وقد سبق له أن عمل استاذاً في

مُدرسة حُنتوبِ الثانوية. وهناكَ

ايضًا مستر قريفت الذي كان

عميداً عمهد التربية في السودان

واستاذاً في اكسفورد حين عاد

الِّي بريطانيًّا، وقد عُرفني عليه

جمال محمد احمد، ومنّ هؤلّاء

ايضاً مستر براون ناطر مدرسة

حَنتوب الثانوية. وهناك موظفون

عملوا في السودان واصبحوا بعد

نلك سغراء في وزارة الخارجية

البريطانية وتوابأ في البرلمان،

لكن عند الانكلين النين يعرفون

السودان معرفة وثبقة قلّ حالياً:

واصبح السودان مثله مثل اي بلد

أُخر فَى افريقيا والعالم الثالث لا

يحظى بالاهتمام الذي كان له في

الخمسينات والستينات، ولا ينظر

اليه الانكلين بود كما كان الشان

اعنتنت التريد على نادى

في السابق.

الأوضاع في السودان تدهوراً، اذلك ربما كنت ساضطر للهجزة

إلى دول الخليج بصشاً عن الرزة عما فعل كشير من السودانيين.

وفي كل الأحوال لو كنت بقيت في السبودان لما تعبرضت للهبرات الكثيرة التي جاعت بتبجة الثاقلم والتعايش مع عالم مختلف تمامأ على رغم انها من ناصية اخرى

كانت حسياة أخصب واكشر

لايد أن أقر إن تجربة الغربة

كانت مهمة جداً، لأن الناس الذين

لم يخرجوا من السودان، أو

خُرْجُوا مِنْهُ وَعَاشُوا فِي أَحُواءٌ

سودانية، قد لا يعرفون مأذا يعنى

ان تعيش وسط محتمع غريب...

داخل غرفة من أربعة جنران، وفي

عر الشداء ليس لك أنيس سوي

مدفّاة غاز متواضعة ينبعث منها

لسان صغير من اللهب. ولا تحس

ياي دفء حقيقي، وتضطر لأن

تتكوم فوق سريرك، وإذا خرجت

من الغرفة قد تصطك أسنائك من

يرد قاتل، واظن ان هذا الزمهرير

الداخلي الذي أحسسستيه ظهر

واضبحاً في رواية صوسم الهجرة

من السودان، لم يعرفوا أن العلاقة

مع الجيران تكاد تكون معدومة،

الأَنْ جِـَّارِكَ فَي معينة مِثْل لنْنْ: لا

يهمه أمرك جائز جداً أن تقول له

رصباح الخير، فيجيبك أو لا

كما ان هؤلاء الذين لم يخرجوا

إلى الشمال»،

181 g

المعروب المعالم

the way we want

no gaven you animal .

man on the

The same of the same of the

to see the second of the second of

when I would be seen the

at some a my see the

speck want from the wife

The state of the same of the s

was in the same of the same of

which was not and safe the

Me will am as my walk

year and was charles

The state of the s

the man is a first fall

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

May we a made to

in the same of the same of the

and the same of th

المناس والمساء المعاضي المعسر المعلا

The second of the second

الم المنظم المن المنظم المنافي المنافي

The second secon

المراجة فرور الراسية على المعود

يدري و التستداد بيد في المستدور المدادي الله

عير وسر ب ر بخو ر جروب الح

يتناس إعبرس سأنه مهيه عير

and a wait or grown we at the first

والمعادرين في مستستسته وجار

المراشدي ساو حيفيمو عي

والمستواد والمستواد المساد المعارض

يريدنيو مورم العاماته

بهايدار بالمدارخ للمسلم

والمرازعا تواسلت الأي فالعابيم

يتأو عداله عداره فعوي لأعظمن

ريحييس بتماساه مهيليا مي البعد

ليون سمار واصمور بالوالي

بيل مسيد دي يا

النوضي وصراعات

المزاب توصل

أبيس الس السلطة

للتنشئ ستنسته

Server representation

The same and the s

The second will be the second of the second

والمنطور والمستديد والماليد

The same ways for

4 × 1 mark mark for the first of the first o

مراض خصصت بي الم

د متموی سب بیستندند د

The second secon وأستحدرهم والطواوي

The state of the s

me home a serie of the state

and present in the work of

The state of the s

السودانى مذاقأ حارأ ويستعمل

السودائيون كثيراً من البهارات،

فقد راقنا نلك المطعم. كنا ننتقل

الى بادنغستمون لناكل في هذا

المطعد ثم ما لنثناً أن اعتدناً على

أكل الأنكليين، ختمسوميناً لحم

شرائح البقر (Roast Beef) لكن

هناك اكلات لم استسغها حتى

اليوم، مثل خضار مسلوق يعتبره الانكليـــز لنيذاً جـــداً يســـمى

كان السودانيون يلتقون كثبرأ

في مطعم لاهور، وفي تلك الفترة

تَغْرَفْتَ عَلَى شَخْصُ لطيف حِدْأً

جاء الى لندن في بعثة دراسية،

يدعى الصنائق ألثور رحنمه الله

وهو من ال الفيل في السبودان.

واعشقد انه عاد بعد نلك الى

للسبودان وعبمل مبدير أنلتبحف

الخرطوم. وصادفت في لندن كنلك صديقي وزميل الدراسة القديم،

صلاح أحمد محمد صالح، وكأن

يتسرب أنذاك في اذاعية لنَّدن، دُم

عاد ليعمل في ادّاعة ام درمان قبلُ

أن بِلتَّحقُّ بِالسَّلِكِ الدِّيبِلُومَاسيّ

ويتبرج فبيه الى أن أصبح

في البداية سكنا في بيستير

متجَّاورين، ثم استاجَّرنا منزَّلاً

وسكنا فُيِّيه سُوياً. والشَّحق بنَّا

النكتور محمود عبدالرحمن زيادة

رحمه... وجاء سودانيون أخرون

كنا نسعى آلى تكوين عشيرة

في الغسربة، وفي عطلات نهسانية

الأسبوع (Weck end) نتجمع في

«بيت السودان» ويأتى رَصلاء لنا

من كمبردج واكسفورد وحتى من

اسكوتلنداً. كمان دبيت السودان،

يشتمل على غرف للقادمين الجيد

يُسكنون فسيها الى ان يجدوا مسكناً ملائماً، وأحياناً كنا نذهب

الى النادي المصري لناكل الفول

والطعمية. ومن وقت الى أخر

يزور لندن بعض المطربين

السودانيين أذكر من هؤلاء الفنان

احمد المصطفى الذي أقام معنا في

البيت. كانت مثل هذه الزيارات

تشكل حدثاً مهماً، لأن السودانيين

يجتمعون في بيت السودان

للاستحساع الى هُؤُلاء المطربين،

ونسعد سعادة كبيرة بتلك

ر الامسيات. كنا نبحث عن أي شيء

وفي بعض الأحيان يحدث ان

يتروج أحسنا في عقدون له في

السبودان ويرسلون له العبروس

فنقيم عرسأ مصغرأ احتفاء بقدوم

العروس. وفي الوقت نفسه نسري عن انفسنا في غربة موحشة.

وأذكر من بين هؤلاء عبدالعظيم

محمد حسين رحمه الله، وهو

ضيقتين وحادثين تماماً.

يربطنا بأهلنا وبلدنا.

وسنكثوا الى جوارنا.

.Cabbage

التكيف الصعب في لندن و«ثلج» موسم الهجرة الى الشمال

العمال التي انتخبت عقب انتهاء

الحرب العآلمية الثانية وقامت

بالخال تغييرات كبيرة، فقد انشأ

العمال دولة شده اشتراكية، اطلق

عليها الإنكلية دولة الرقاهية

🛘 اعداد: طلحة جبريل

🗷 وصلت الى لندن فى شستاء عام ١٩٥٣، عند وصبوني نسبعني البرد. فأجاني الطقس فقد جثت من منطقية حيارة، وها انذا أصل الي منطقية باردة حيدا. كيانت ستحالة من فخّان أسود تغطى سعماء لندن، والسحبابة نتيجا اختلاط بخان القحم الحجري مع الصبياب وهو منا يطلق علينا الإنكليسز كلمسة smog، ونظرأ للاستعمال الكثيف لنفحم الصجري في تنفئة المنازل خلال تلك الفترة، قان السواد كان يغطي سماء لندن باستمرار.

جِئت للعُمل في هيئة الاذاعة البريطانية (BBC) ولم يكن لديً مسابق متعرفة بالعمل الاذاعي، واحسست ائني وقعت في ورطة حقيقية، فقد جنَّت الى بلد لم أكن أرغب بالعيش فيه لأعمل عملاً لا رغَّبةُ لَى فَيَّهُ آيضناً، والمُفارقة انني حتى اليوم اقحم نفسي احياناً في المُسوّر لا احبيها، وهذا من لخُطائي الكبيرة،

حينَّ استعني برد لنبن قلت في نَفْسَىنَ: تَرِي مِنَّا ٱلذي ورَطَنَى فَيَّ هذه الورطة؛ كسانت بدايتي في لنين قياسية جيداً، لانني تركت الاهل والاحباب والدور القسيحة والتواصل الإجستماعي، لأجد نفسى داخل غرفة صغير بروبتها لا تُطاق في بلد غريب وبين قوم وإذا كبيان لعيبعض الئاس

مبرراتهم في الاغتراب والهجرة، فلم يكن لدي أي حيافز القعل ذلك. هناك أناس خرجوا من السودان لان الواحد منهم لم تعجبه بيئته، او لانهم يريدون جمع القلوس او من اجل الدراسة، وبالنسبة الي لا شسىء مين كيل هندا، البليهم الا النرأسة، ريما، كانت لننن أنذاك قريبة عهد

بالحبرب العائلية الثنائينة وآثار النصار والحرب لا تزال موجودة، ونظام التصوين ما يزال معمولاً به، والانكليس كانوا انكليسراً لأن وجود الغرباء كان محدودا، ولم تَكُنُّ هَنَاكُ نُظرة عَـدوانيـة أو عنمسرية تجنّاه الاجنّانبّ، وهُوّ الشمعور الذي بدا يبرز لأحمقأ بسبب التنافس على سوق العمل يِّنْ الْانكليز والهاجرين الجند. لم بكن التعرف على الإنكليز او وُنُدُمَاجٍ فِي مجتمعهم امراً سَهَلاً

كان عدد السودانيين في لنين أنذاك مسحمدوداً ومسعظمهم من المبعودين للدراسة. واول مشكلة وأدبهتني هي الاحل، مكثت ستة اشهر اكاد لا أكل بدا لي ان اكلهم - ومسعظمته متسلوق – غيريب المُذَّاق، فقد اعتدت على أكلَّ له طعم ورائحة نفاذة وحاسة الشم لديُّ كَانْتِ قوية حدِأً.

سكنت في البــداية في غــرب لندن في منطقة كوينزواي. فقد اعتباد السودانيون السكن في كوينزواي ومنطقة بالنفيتون، وهناك أكتشفنا مطعما هنبيا اسمه مطعم لاهور». ولأن لـلأكل

وقد كان زميلي أَثناء الدراسة في

عَشْشًا فَي عَبْرُلُهُ في طَرِف النَّعَالَمُ

فيه اقطع الأشواط يسرعة.

كىسانت ال دبي. بي. سي، مدرسة حقيقية ومؤسسة عظيمة على رغم كلُّ مَا يُقَالُ وهنَّاكُ سأتعلم مهنة جديدة وهي العمل الاذاعي. في تلك الفستسرّة بدأت اتعرف على التيارات السياسية، سواء تلك التي كانت سائدة في العسائم العسربي او في انكلتسراً. وساعدني على ذلك أنَّ اساتنتنا في الثانوية والجامعة كانوا من الأنكلين، وقد تلقينا منهم بروساً ممتازة. وقبل ان اجيء الى لندن كنت اعرف تأريخ بريطانيا جيداً، لذلك حين بدأت في قراءة الصحف والكتب وحيضور الماضرات

وأسيسركها اللاتينية وأوروبا

أُضْحَى سهالاً بالنسبة اليّ

السياسية.

الاذاعة البريطانية، وجدت كنَّلك صعوبة في التأقلم، لأن الحياة داخل آلد دبي. بي. سي، مضتلفة تعاماً، إذ توجد أجناس من شتى بقاع الأرض، والإذاعة تُذبعٌ باكثر مُن خَمسينَ لَغَة. وعلى رغَمْ بُطئي في التاقلم، ولكن، حين أبدأ عملية الأنتصاح في الوسط الذي اعتيش

في بوش هوس (Bush house) مساتعرف لأول مبرة على عبرب

الالمام بتسفاصيل الصياة

وادى سيدنا الثانوية، وترس بعد نَلك ٱلرِّراعـة وتدرج في الوظائف حتى تولى منصب محافظ مشروع التاقلع مع الناس والبلد، ولم تكن

الانكليازية حسنة. لكن الساقلم بالنسبة البنا كسودانين يتم منطء شيديد عكس المسريين واللينانيين والفلسطينيين وبيدو لى الآن، أن سبب بطء الإندماج في البيئة هي خلفيتنا الريفية التي لمُ تُكن تسَّاعد على النَّسَاقلم معَّ حياة عصرية في مدينة مثل لندن. ثم أن عاداتنا وتقاليدنا تَحْتَلَفُ العبرب، ولدينا حنين جبارف الي بلدنا، وربما لأن قرب باقى العرب من اوروبا، خصوصاً الوجوبين على حسوض البسحسر الأبيض المتوسط، ساعدهم على التكيف مع الحيباة الأوروبية. اما بالنسبة الينا فإن اوروبا بعيدة، ونحن

أخرين، وعلى وجه التحديد قابلت للمرزة الأولى قلسطينيين، ومنهم تعرفت على تفاصيل القضية الفلسطينية. كان القلسطينيون الذين يعملون في هيئة الإذاعة البسريطانية من اللوهوبين، منهم الأستناذ حسن الكرمي وهو رجل عالم، وكان هناك منيس شحا ومسعساوية الدرهلي ومسوسى السعودي ونصرت فضة ومحمد البيبي. كما التقبت اخرين من جنسيًّات مختلفةٌ، من افريَّقياً

كررت هي أمام صمتك «انت مصري»، فأشرت بالايجاب، واكمات هي حديثها فقاطعتها وطلبت منها ان تتحدث الانكليزية لو كان ذلك ممكنا، فساقتك ان

كان معك أحد هنا، قلَّت لها انك بمفردك وإنك اول

مرة تأتى لباريس وأول مرة ترى فيها جسداً ممتداً

امامَك، أخذت هي تزيح بكفها شعرها للوراء حتى

ينام تماما وتنظرنك والمومياء وتدقق النظر وتقول

شيئًا بالفرنسية وهي تستغرب وتبتسم وتميل برأسها الى جنب قليلًا. سالتها أنت عن اسمها وعملها، قالت

أنها تركت الجامعة لتعمل في بيت للمسنين وإنها

تقضى هناك كل وقتها تقريبا وانها سعيدة وكانت

تأخذ رقم تليفون الفندق

الذي ستبقى به، فأقتربت

منك أكثر وأشارت بسبابتها

وهي تهر راسها قليلا

وتقول: ١٠ ارجوك لا تفسد هذا

العالم، وتمشي وأنت تسمع

وقع خطواتها تبتعد وتتذكر

أنك كنت تريد أن تقول لها

ان كلامها عن بيت المسنين

هو نفس الاشهاء والاستلة

التي ترهقك ولا تجد أنت لها

حلاً أبدأ وتقولها هي بكل هذه البساطة.

لكنك لم نقل نلك ولكن، تنكرته فيقط وانت تتمامل

الجسد القصير النحيل المتد داخل الصنعوق

الزجاجي وتلمح بين الحين والاخس ظل وجهك في

عتمة الرجاج تحت عينيك.

(Welfare State). وعلى رغم عودة ظل هاجسي في البداية كيفية المحسافظين الى الحكم فسأنهم تمسكوا بالتغيرات الجوهرية لدى مشكلة مع اللغلة، لأن لغلتي التي قام بها العمال مثل قضية التأمين ألصحي، وحقوق التقاعد، وتحسين وضعية العمال وما الم نلك. كأن هناك ما سموه الإجماع الوطنى بين الحربين الكسيرين حول القضايا الكبرى. . تعدد الاطلاع على مسمسريات

الحياة السياسية في انظترا، وجـــُــــت نفــُــسيّ امــُـــيل الّـي الاشتراكية العمالية، وقرأتٌ كثيراً عن الفابيين، وكانت مدرسة لندن (London School of للاقتصاد (Econmics التي انشناها العمال قرب مقر هيشة الإذاعة السرسطانية نيتابعت محاضرات في تاله المدرسة (الصاصعة) التي كَانت تمثل الفكر الاستسراكي وبرست هناك العلوم السياسية. كان يصاضير في المنرسة الساتذة حَيِّنُ النَّحَةَّتُ بِعَملِي فِي هَيِئَةً مرموقون من مفكري ومنظري

حرب العمال، مثل البروفسور هارولد لاسكي. ومع أجواء هيشة الاذاعة ليسريطانيسة ومسترسسة لنبن للاقتىصاد، بدأت أتاقلم مع حياة الانكليز، على رغم اننى عانيت في السنتين الأوليين. كيان من بين ضرورات التاقلم ان ينكن

الشخص صييقة Girl friend، لمساعدته في الآندماج والتعرف على البلد. لأن النظام الرجالي المتبع لدينا لم يكن مسالوفاً للانكليلر. فيإذا أربت النهاب الي السيئما أو المسرح أو المطعم، لا بد أن تنهب مع صبيقتك. كنت ميالاً للمسرح، وتعرفت حبيدأ ضلال تلك الغبشرة على

المسرح الإنكليازي، خنصوصاً مسرح شكسبير فشاهدت جميع مسرحياته. وريما لأن اهتماماتي كانت أببية اخترت المسرخ لتمضية أوقات الفراغ، وعلى رغم انذا قرأنا شكسبير أثناء التراسة في السودان، لم نكن نعرفه بعمق كما حدث لي لاحقاً. كسان النين يمثلون في تلك

المسرحيات، من المعتلق الكسار، مثل لورنس اوليفييه. ولَّم تقتَّصُر متابعاتي المسرحية على مسرح شكسبير، بل تردت كذلك على مسرحيات تبشكوف الروسية، ومسرح برخت الالمائي ومسرح جَــان أَنْويَ الفِرنسي. وفي تلك الْفترة قرآت كتباً كثيرة، في ألاب والفن والتاريخ والاجتماع، فقد

كانت لندن مركزاً ثقافياً مشعاً. على رغم اندماجي التدريجي في المجتمع، فإن الإحسساس بألَّغُربة والوَّحدة ظل يلازمني. واننكس لنني كسبت الي لصد أساتنتي الانكليز التمس النصح، فقدمنى بدوره لستر هتشكن Hodgkin وعبره تعرفت على أحد اندية الكويكرز. أعضاء اندية

وسط اهلي وعشبيرتي، أعيش بينهم أياماً تختلف اختلافاً كلياً عَنْ أَيَّامِي في لندن. ثم ما ألبث أن أعود الى حياتي العتادة وسط مجتمع الانكليز...

امسحت البيشة الانكليزية تؤثر على بالتدريج، وهي بيئة لا تنسبك كل شيء، لكنك تحد نفسك مضطرأ لذلك وفي صراع الانسان مع الحياة وظروفها ليست امامه خيارات كثيرة، فاما ان يقبل البيئة التي يعيش فيها أو يتركها و الأفائه سُنتُعب نفسياً ونهنياً. كسان هذاك بعض السسودانيين ياتون الى لندن للدراسة أو العمل، لكن سرعان ما يعونون الراجهم لانهم لم يستطيعوا التاقلم، ومن بين هؤلاء بعض الاطباء النين كان يأتم ايفادهم لتحضير الزمالة، ياتون وهم كسيسار في السن وبعضهم لأيحتمل الغربة والسئة الانكليزية، فيواجهون المتاعب. وأتنكر أن احد الأطباء هاء الي لندن في السنة نفسها التي جئت فيها، وكان يتامل منظر الثلج والجليد ويبكي حسرة وسوقا للسودان، ولم يلبث ان عَاد بعد ان

مكث بضعة اشهر فقط وقد يكون انْدُماجي في البيئة هو الذي أطال اقامتي في لندن، وربما لأنني تزوجت من هذا

بقيت في لندن منذ عام ١٩٥٣، ولم أعد الى السودان لأول مرة في عطلة الأفي عسام ١٩٥٦، كنتُ احساول دائمساً أن لا انقطع عن جدوري. بل انني حاولت اكثر من مبرة العبودة للاستنقيرار في السُّودان. وما جعلني أعدلُ عنَّ الفكرة انني كلما عنت وجنت البلد تسير نحو الاسوا. وثمة مسالة احُرى وهي أن العودة الى حياتي الاجتماعية في السودان كانَ أمَّرها سهلا، لكن ألعودةُ الى الوظيفة الحكومية كان مسالة صعبة، لان دفعتي سبقتني باشواط ثم انني بدأت استنشقً مُناخ الحرية في لندن، وهذا مسا تربيت عليسه، خسمسومساً ان السُنْوات الَّتي امضيتها مع أهلي

في منجست مع القرية، كنت احس

مثلما يتم الاستماع الى رأي

رئيس آخر في الخمسين من عمره،

ولم يكن هناك فرق بين رئيس قسم

الحُبر، سيواء كيان انكليبزياً أو

هذا المناخ من الحسيرية في

التسعماطي مع الاشميساء، اثر عليَّ

كشيراً، خُصُوماً ان لدينا فيّ

السودان ميلأ واضحأ واتجذابا

شديداً لمناخ الحرية. ولعل تأثير

خُلَّلائها بالحَّرية في ان أقول أو الكويكرز وقابلت فيه أناساً مهمين، وهو ما فتح لي أفاقاً افعل ما اشاء. وفى لندن اعسجسبني مناخ جسيدة. كيان يتسريد على النادي الحرية والانفتاح. ثم انني عملت كستاب كسيار، وسياسيون بحاضرون حول مواضيع شتي. في هيئة الاذاعة البريطانيّة وهي وأحسانا تقدم بعض الفرق مَّوُّ سُسِّهُ مُنْظِفَهُ جِداً. ۗ وقد ترقَّنَتُ الموسيقية عروضاً فنية جمعلة. الى رئيس قسم وكان لي من العمر ٢٩ عناصاً، ويهنده الصيفية كافت ومن مبادئ الكويكرز عدم التدخل في عقائد الإخرين. أحضر لجتماعات رؤساء الإقسام ووجيت ان الرأي الذي أقوله يتم وكسسان ترددي على نادي الأستماع اليه باحترام وتقدير،

الكويكرن بداية أندماج حقيقي في مجتمع الانكليز. وربّما تاقلّمتّ اكثر مما ينبغي، ووجنت نفسي مندفّعاً في هذا ٱلاتجاه، وساعدني صبيقي متلاح احمد محمد صالح كثيراً على نك. . في هنّه الفترة كنت أتربد على

السودان، وفي بعض الاحسان وخلال ساعات كثت أطير من لندن الى الخرطوم ومن هناك بالطائرة الى البية لانهم انتساوا فيها نلك بات واضَّحاً في سلوكي وفي مطارأ بعد الاستقلال لأجد نفسى

ولكن فرحتها لم تدم. انفجرت

الصرب اللبنانية. وجاء العريس

ليخطبها من دون أن تعرفه. هو

(منيس الدعجي) تاجر صعروف

والده (الحاج توفيق الدعجي) من

كبار تجار بيروت النين يلعبون

بالمسال كسمسا يلسعب الناس

لكن الفشاة التي كانت تحلم

بفتى آحلامها شابآ جميلأ يهبط

عليها من سماء الحب تتساعل:

مكسيف انزوج، او أَرْوَج لرجل لا

اعرفه، ولا اعرف عنه شيئاً؟ هل

صندر قرار عائلي بحبسي في

قَفْصَ الرُّواجِ شُوفًا مِنْ أَنْ يَعُدُو

الانسنان القابع في اعماقي، قادراً على التعرد؛ (ص٣٤). لكن الزواج

يتم وتتسروج من رجل يكبسرها باريعة عشر عاماً، بينما هي لم

تُبِلُغُ السابِعةُ عشرة، ويُعد خطويةُ

دامت شهرين جرى عقد قرانها.

والعريس رجل نزق شيق لا يهمه

سوى الجنس والمداعية، لا يعرف

الحب ولا يعرف كيف يغازل المراة

ويحترم مشاعرها فحساول

اغتصاب المرآة يقابله اغتصاب

الوطن، فهي مُنحية وكذلك الوطن.

في صلب احداث الرواية كعسًا

يضف يومسينات الضرب بلغسة

الصرب فيقول (ص٥٥): «القتال

بحقيم أو هكذا يخيل البنا من

جبراء القصف والاطلاق الغبرين

بعد فشرة قصيرة من الهدوء

النسبي، «الهسنوء النسبيء

يقحم الكاتب الحرب اللبنانية

وهذا تنسمج الفتاة بالوطن. ان

ريـــــ اغتصابها قبل الزواج

سوُّ آلُوُ ٱساسياً: هل الكاتب أوَّ البدع يصلح عموماً للعمل الإداريَّ؛ وهو سَــؤال وجــيــه لأنَّ الأبداع أو الفن ينطلق من الجرع الفوضُوي في البشر، في حين أن الإدارة هي فنّ التنظيم

بعد عودة صلاح أحمد محمد مسالح إلى السبودان، سكنت مع مسيق مصري عزيز جداً، هو الأخ عبد الرحيم الرفاعي، والمصريون في السودان على سبيل المثال من المعيب أن يدخل الشخص المطبخ لطهُ و أكله. وقيد تعلمت من عبدالرحيم الرفاعي ذلك، فهو يجيد الطبخ، وتعلمت منه إلى حد مّا كيف أطبح متى إذا وجدت نفسي وحددا استطيع أن التبر

التمرف عُلَى مصر والمصرييَّ، لأننى لم أزر مصر لأول مرة إلا في عام ١٩٦٠ قَقَد تَعَلَمتُهُ مِنْهُ اللَّهُجِةُ والعادات المصرية، وحب الشنعر بالعامية المصرية.

اخرين منهم رجل اعتبره من اساتنتي على رغم اننى لم أدرس عليه، وهُ و النكتور محمد عبده عرام رحمه الله، كان من أوائل خَرْيَجِي كلية الآداب في جامعة القَــاَهُرَّة، ودرس على طه حــسين، وهو رجل عالم وانيت ومعروف في الحقل الاكانيمي يتمتع بروح طيبة. جاء عزام إلى لندن ليدرس في جامعاتها، وكنا نزوره في بيَّته، ومعه زوجته التي اطلقناً عليها ماما هنه تعدلنا أكلات شهية، تعلدت منهما اشياء

الوضع، وهو ان يذهب عسربيّ إلى لنَدُنْ للَّتَعْرِفُ عَلَى العَالَمِ العُربِي، مثلما حدث لي. سوداني يتعرفَ على المصريين في لتَّدن وُليِّس في القاهرة.

ثم كان يجيء إلى لندن ممثلون وممثسلات، مسئل يوسف وهبي وعسساس فارس وأمسينة رزق. وَّاحْتَلُطَتُّ بَهَوُلاءٌ عَلَى رَغْمِ انْنِيَ لَم أكن قبل ذلك اهتم كشيراً بامور القن، وخلال هذه المرحلة تعرفت على الآداب والفنون، وبعد نلك سأصبح كأتبأا

طريقية تعسيسيسري عن رايي واسَّلُوبِي في التَّعْبِيْرِ عَنْ نَفْسُي ليس عـنوانيـــاً، لكن في حـنود النوق والأدب، اذ كــان لدي رأي احِـاهر بقـوله من دون تردد، ريما لانني تعويت الصراحة.

وطرحت دائماً على نفسي

ثّم اننى استفيت منه في

بعد ذلك تعرفت على مصريين

"ثمة مفارقة غريبة في هذا

كأن يبدو لي إن الأمس يتسم بالغرابة... ان يَجِيء انسان إلى لندن وهو ينتمى انتماء عصيقا لبيثته التحلية، ثم يتغرب سنوات طويلة، ويتزوج... هذه كله لم تُكن تخطر في البال. لكنني لا أزال اعتقد أنه ريما كان من الأقضل لي لو لم أغادر السودان. ويبسدو لي انني كنت سساعسش مرتاحاً. لكن خيبار البقاء في السودان حتى ولو لم أت إلى لندنّ لم يكن مسؤكسداً، فسقسد ازدادت

حبياة العزلة هذه، مغادة تمامأ لحباة العشيرة التي نشأنا وتربينا فيها. ثم أنَّ الغربة تعويك الإعتماد على النفس، قليس لبيك أقارب أو أهل تشاؤرهم في أسرك أو يسَاعُدونك. وقد تكثَّشُفُ قوة دَلْخَلْية في نَفْسَك نَتْبِجَة هُذَا الوضع، لأنَّك تواجه الحسيساة

خلال عملي رفضت كثيراً من الوظائف السياسية التى غُرضت على في السودان. كنت قد ترقيت، كمَّا أُسِلَفْتُ، الى وظيفَةُ رئيس قسم وهى وظيفة كبيسرة جدأ بمقاييس تلك الفشرة. وعلى رعم نلك انتسقلت لاعسمل في قطر ف وظيفة مدير اعلام وهي ليضأ كَانْتَ وَطَيِفْةً كَبِيسَةٌ جِدًّا. وَفَي الحالين كان هناك قدر كاف من القدرد.

ويبسنو لي انني لو عملت في السودان في وظيفةً وزّير او وكيلُ وزارة لدخلت بحسولة عبقليلة وعاطفية مختلفة. لذلك رفضت الوطائف السياسية. والمؤكد ال طبعي واسلوب تفكيري لا تناسب المواقع التي في الصدارة، حستى حين يُجِلسُ النَّاسِ حـول مـائدة الإُكُلِّ، لا افسيضًا أن اكسون في الصدارة.. لأن الابتعاد أو الانزوا أَيْمَنْكُ خُسِرِيةً كَنَافِلَةً، حُسِرِيةً أَنْ تدخل او تخرج متى تشاء او حتى تراقب الاشياء من بُعد كاف وهو ما بناسبني.

كنت اعتبقد أن الوظيفة السياسية تعنى الالترام الكامل بحرب ما أو بوجهة نظر ما. وفي هُلِئَةً الإذاعة البريطانية لم تكنَّ الادارة صعبة، لأن الرؤساء من فئة ديموقراطي، والكل يعمل من اجل الآفسطيل، وتحين يتسولي احسدهم مسوولية ادارية، فإن هاجسه الوحيد يكنن في كيفية الحصول من العاملين معه على افضل ما لديهم كسأن هذا الوضع بروقني حداً.

رواية جديدة لجواد صيداوي «جمانة»: سيرة امرأة في حرب لبنان

بالتراب

□ بيروت -من ميشال جحا:

■ تتناول رواية «جــمــانة» صباح لزيارة المؤلفة من دون مستودع اسرارها علّ ذلك يخفف عشها بعض الشيء، وريما تجد

لَّم تُشعرف على اصها (ليلي)

تصاب (جسانة) بصال من النهول عندما تعلم بان والدتها الزوجسية وبتنكرها لعاطفة الاصومسة، وهي مزواج مطلاق، قلم

لجسواد صييداوي المراة. جساءت (جمانة عناب) بطلة الرواية ذات اعلامه مسبقاً، لكي تطلعه على عذاباتها وقد اخشارته ليكون فبه انساناً نشاركها معاناتها التي لم تعد تقوى على حملها! أجمانة) فتاة حميلة حرمت

عطف الام التي طلّقها والنها

وتزوج امبراة أخرى فعباشت مع عمتها. ولكي تخفف من وحشتهاً ووحدتها رأحت تمارس الكتابة والرسم، ثم اقسامت مسعسرضساً للوحساتهما حميث تعمرفت على الكسائب الذي جسساء لزيارة

امراة احْري...

تتمنى ذلك منذ طفولتها ، لم تجد أنت ما تقوله فأكملت هي ان في بيت السنين يقبع العالم في ثلاثة طوابق والحياة في شكلها المصغر مناك، كل شيء يأتي، كل شيء يروح، فقط علينا ان ندرك ذلك. كانت الصالة الواسعة قد خلت من الزهام، وكانت تبدو كنها انتهت من حديثها فعقلت لها انك سوف تغادر باريس بعد ثلاثة ايام ولا تعرف متى ستعود اليها مرة اخرى، وتريد ان تراها قسبل ان ترحل، فتسالك هي، هل كنا على موعد الأن، وتشير انت ولاً ، فتقول هي دبالرغم من أذلك تقابلنا ، قلت لها أن

يوم أستدعتها الناظرة من الصف الى غيرفة الادارة، حيث كانت والدتها، مصحوبة بصديقة لها، تنتظرها فكانت المرة الاولى التي تشاهد فيها امها. والدها تجاوزً الضَّمسيَّن، تعاطى السَّجَارَة ثُمُّ اننقل الى القطاع العقاري يبني الينايات ويبيعها شققا، وكان قد ثار على رُوجته لأن صورة لها تُشــرت في احــدي المجــلات، ومن شدة الغيرة طلقها وتزوج من

سنئة السمعة متهمة بالخيانة تعد تعرف كيف تتصرف وماذا

تبخل الصامعة - كلية القنون -الضيئة، والصواجر الطيارة، ودخطوط التماس،... حيث تجد في حياتها الجامعية تحريراً لها من الكبت والوحدة.

وبسبب الصرب تنتقل وهى حامل الى منطقة اكثر امناً. جاءتُ امسها ذات يوم لزيارتها فكانت منفاجاة لها لم تكن تنتظرها؛ وهكذا تطورت علاقتها بأمها الي وضع سليم وعندما تلد أبنها تشتعر بالاسومة ويعناطفتها الجعيساشسة، لكن الام ما تليث ان تتزوج من رجل عربي ثري اراد ان يستغل جسدها ويتأجر بها.

وراحت (جسانة) تتربد الى كلية الغنون في الجامعة اللبنانية متى سمحت الاوضباع الأمنية. لكن الميليشيات بذلت حسرم الحامعة فانخرط عند من الطلاب فيها وباتوا يحملون السلاح بدلأ من حسملهم الكتب، وعسانت من مآسى الحرب الاهلية، كما عاني باقى سكان العاصمة من التعرض لكرامتهم وخضوعهم للميليشيات والتعرض للصرسان والخوف والأذى ... بيد ان كرامة الوطن مسرابطة مع كرامية المواطنين: دعندمسا تداس كبرامسة الوطن وينتهك معناه فأي كرامة تبقى لبنيه، واي معنى؟،. -

ثم ما تلبث أن تقرك بيروت وترحل مع عائلتها الى بمشق يسبب الحمسان الاسترائيلي لسروت لأن الحياة فيها باتت لا تطاق، ولم تعد تعرف شيئاً عن والنتها ووالنها وعستها واقربائها. ثم تحدث مجازر صيرا وشاتيلا حيث مخيمات اللاجئين الفلسطينيين التي لم تنسر اية تظاهرات في ابة عسامسمة من العواصم ألعربية بل اثارت مظاهرات الإستنكار في تل ابيب

ويعد عودتها من دمشق الى بيروت وجدت أن والنتها لَجِات الى مسسقط رأس دويهسا في الجنوب حسيث تزوجت من رجلًّ ىين كنان تزوج مراراً هو (الحماج عَبْد الله الْقَطَّان). ولعل القاسم المشترك بينهما هو كثرة الزواج والطلاق، وفي اواسط الثمانينات رزقت

وفي بعض العواصم الغربية.

بتوامين واصبحت اسأ لثلاثة اولاد، صبيين وبنت. وفي تلك الأثناء توفي والدها اثر نوية قلبية. ثم يجري روجها عملية قُلْب مفتوح ويسيء الظن بها ويتصور أنها تسير على خطى والنتها فتنهش قلبه الغيرة تضطر من جديد الى الهروب

من بيروت اثر مصرب التصرير، ومحسرب الالغساء، والنشاب آلي منزل والدتهسا في الجنوب مع اطفَحالُها. ولان الهُمَّ الوحسيــد للمواطن بات أن ينجو بنفسه من موت مجساني ياتيمه من حسيق ٧ يدري، حسروب عبيثية بلهو بُفْصَوْلُها رَجَالُ لِيسَ فَى نَفُوسَهُمْ أي مسعنى من المعساني الإنسسانيية الكريمة (ص٩١). وهكَّدًا بات همُّها المسافظة على سالامة اطفيالها والقبول بنصيبها وقدرها لاز تلك هي مشيئة الله، وهل يحق لها أن تعترض على مشيئة الله؟

راحت (فاطمة) ابنة زوج امها (الصاح عبدالله)، المتزوجة من طبيب يعمل في بيروت والساكنة معهم وهي من عمرها. تسلي عنها وتخفف من معاناتها وتحدثها عن والإساحسية... وهذا مسا كسانت محرومة منه. لكنها كانت قد كرست حياتها لأولادها وحبهم والعناية بهم.

وهنا تحدث المفاحاة فينبس الحاج عبدالله زوج امها في فرأشها ويحاول التحرش بهآ وصراوبتها عن نفسيها، لكنها تصده وتكنم الآمر عن امها وتعود مع اولادها الى بيروت مدعية بأن روجها المريض بحاجة البها

يربط الكاتب بين الإعتداء على كرامة الوطن واستقلاله ومحاولة الاعتداء عليها، كسجرد سلعة رضيصة في سوق النفاق السيّاسي، والَّنفاقُ الْاخسلاقي، والنفاق الوطني مفكأن ماساتي الخياصية قيد بدأت مع مناسباة الوطن. كسسلانا، انا والوطن، ضحيتان فكما انتها جسد الوطن وروحه، انتهك جسدي وروحي...ه. جنسانة رواية واقعية ذات

صسوت واحسد وشي اقسرب الى السيرة حيث الفتآة تروي حياتها، والكنَّانِ استطاع ال يغيوص في احاسيس المراة ويصور تفسيتها من دون ان يعست مسد التسمليل والهندف من الرواية تصنوير المجتنفع الشبرقي المقلق حبيث المفتاة ضحية التقاليد الاجتماعية

وفيها نقد احتماعي وسياسي

وتعقاز بالجراة وتناول مواضيع

محظورة (Taboo) قُدّ لا يتجرآ

غسيسر جسواد صميداوي على وفي الضنام تقرر (جمسانة) اقامة معرض لرسومها، على رغم فتعارضتة امتهنا الشبديدة لذلك وتقرر أن تقدم على منتع الحياة فهي لا تزال في مقتبل آلعمر في السَّابِعةِ وَ الثَّلاثُينِ...

والرواية واقعية شان روايات جواد صيداوي: «العودة على من الرحيل، ورأحنجة التبيه، وهي سيرة ذاتية، صدر مذعا حتى الان تلاثة كتب الوكرة والاقلاعة ورتونس، وهناك رمطاردة، وهي الكتاب الرابع تحت الطبع.

ويتناول جواد صيداوي في رواياته شخصيات من عالم الواقع هم افراد عرفهم وعاشرهم وسمع عنهم فوصفهم كما هم من دون ار يحترعهم بل لعله اكتفى بأن غد اسماعهم متعمداً التمويه. The second of th

* رواية ،جسمسانة، لجساً صيداوي، دار الجديد، بيروت.

 كانت لسعة البرد الخفيفة مازالت تلفح وجهك وكفيك وأنت تسير ببطه مع حركة الطابور الطويل في الساحة الواسعة لتحف اللوفر، قبل أن تجتاز الهرم الزجاجي الأسفل باحثاً عن نافذة التذاكر وانت تحمل في يدك كارت الطالب الدولي، كان اول ما سالت عنه «المُسريات» فرحت تصعد ألسلالم الكهربائية وتمر في الطرقة الخافسة الإضاءة وأنت تتأمل القطع الرصوصة بعناية من صالة لصالة ومن طابق الخر من مدخل الصالة من بعيد لمحته اخذت تقترب في خط مستقيم غير مبال بالقطع المرصوصة جانباً ومن زاوية واحدة مواجهة. رحت تتأمل الجسد القصير النصيل الراقد تحت عينيك، وانت

تفكر في الاشبياء والاستلة القديمة التي لا تحد لها حلاً، ثلك الأسئلة القائلة التي لا تفوتك في حالك في مثل تلك الاوقات أبداً. كنتُ تنظر للجَّـسـد النحـيل، وتتساعل من أي أسرة كان، ماذا احب وكره وكيف مات، ولا تريد ان تقرأ المعلومات المدونة في لوحة معدنية صغيرة مثبتة بجوار الصندوق، كانت المشاعر تتضارب داخلك بين الشعور بالفخر منذ قليل وأنت تتابع القطع المرصدوصية بعناية وبين الاحسياس بتفاهة أن تشعر بذلك أصلاً والمومياء ممدوة تماما داخل الصندوق الرجاجي في وضع النائم على ظهره، وأنت تمر بعينيك من الرأس لبقية الجسد للمرة الاولى التي ترى فيها مثل ذلك. كنت مأخوذاً بما المامك بحيث انك لم تستطع ان

تمير بين طنين اللهجات المختلفة للمرشدين الذين يقودون جماعات الشاهدين حولك وبين الجملة في تكرارها الشاني عندسا التعقطت انتأك كلمة «مُصرى» بالفرنسيَّة فالتفتُّ، كان الحديث موجها إليك وكأن الشعر قصيراً لم يصل بعد الى الكنفين الرقيقين والعينان جميلتين كما تحب تماماً، وكما لا تعرف ان تصفهما أبدأ سوى ان تقول انهما كانتا

فهم مبدأ التفريق بين الباث والمتقبل للأفكار التي هي موضوع التأثر والتأثير

محمد الحداد ×

■ تعطى جملة من العوامل الثقافية والإجتماعية المعتمدة في السنوات الأشيرة، قضية الحداثة اليوم المكانة الأولى في الفكر العربي. الا أن طريقة طرح القَضْية تنفع الى النساؤل فيها اذا كنا قد استغدنا من أكثر من قرن من التفكير والنقاش والتجربة والمحاولة أم اننا نعود اليوم على بدء ننظر الي الأمس نظرة أسبلافناء نظرة سانجة سطحية يغيب عثها النقد ويغلب عليها الانفعال الذاتي والهاجس التبشيري. `` النتسفق أولاً على الفسصل بين

J. 480 W.

دعما أبراؤليس

15 Jan 2 4 8 46 5

الأسامان الما المرابطية المستواجع

الإنجليس والراسد المداعويم

المواج وإسعارين

والإرجوب المسلم في

ڪيو ۾ ان اندي ڪسولوا

المراجي والمستحر والمراج

سول در و وسيده.

Fregres Harris 192

main: - along and

instance of agreed

to promise your street,

10 mg 1 mg 5

THE THE BEST OF

ではなる としか とはます

a gramma and

Marie of war as

The second

العدد بسنسي وتنفؤكان

وسدو تونس سرام

مسود وستاندي The same of the same of

M. January

The state of

Fire campbe

The sales and

The later

State greatured

عوا عدوا و

The area of the

ine City 5 years

وسوسر ويت

ويساق

Least Bar an

The Real Property lies

The season

The same of the sa

2 30

A 145

I manual

-

Mary gal

-

-

40

ر فها ش

The same

-

-

-

1

Park Sala

مستويات ثلاثة في طرح المسالة. انتا من الذين يعتقدون أن الحداثة ليست احالة تاريخية بقدر ما هي موقف فكري. فكلُّ خطَّابِ في أي عــصــر من العصور، حاول فتح مجالات جديدة امام الفكر البشري والنتزاعه من الوهم الى القهم وأعلاء قيمة الانسان لديه هو خطاب حداثي، والحداثة بطبعها عملية لا تنتهي طالمًا أن الانسبان لا يكف أبدأ عن التفكير والتطلع الى ما يغيب عنه، لثلك ليس أكثر استعصباء من تحديد مفهوم الحداثة، لأنه مفهوم متطور أبدأ لا يستقر الى قرار. هذا المستوى الأول لا يُلغي في رأينا المستوى الثاني، وهو أَنْ أَشَرُّ طَفِّرَةٌ حَدَاثِيةً فَي تَارِيخَ الْبَشْرِيةٌ قد حدثت في فضاء ثقافي غير ذلك الذي ننتمي اليهم واننا متفوعون، اختياراً أو أضطراراً، الى التعامل مع نتائج هذه الطفرة سياسيأ وثقافياً وحضارياً. ذلك أنَّ أوروباً قد استطاعت خلال أربعة قرون أن تقدم من العلوم والمعارف والاكتشافات والاختراعات مأ فَاقَ كُنِفًا وكماً ما تراكم لدى عديد الحضارات للسابقة طيلة عشيرات القرون. وليس مهما أن تكون اوروبا قد استفادت من الأضرين طالمًا أنها قد تجاوزتهم بعد ذلك بأشواط كبيرة. هذا واقع قائم لا بد من تستجيله ومن الكالرة التلغافل عنه والتعامي عن

لكُن معاينة الأمس الواقع ليس إلا بداية الشوط والمستوى الثائث لقضية الحداثة هو ذاك الذي يتحدد بالسؤال التالي: كيف نحقق بدورنا الحداثة؟ وهنا أيضاً لا بد أن نصارح أنفسنا: إننا نقبل كل ما هو حديث في حياتنا العامة والخاصة لكننا نتريد دائما عندما يتعلق الأمر بالفكر، لذلك نظل في وضع المستهلك العاجر. فنحن مطالبون بتحقيق الحداثة الفكرية حتى لا نعيش حالة أنقصام مع ما يصيط بنا من الأبوات المانية للحداثة.

إلا أنه يجُس التنبيه ايضاً إلى اننا منفوعون، أحتياراً أو أضطراراً، الى أن

سبب ولحد يدفع الغرب الى أن يقوم بالمهمة بدلاً منا أو يحقف عنا أعياءها. إذن كبيف نظرح اليبوم قبضيبة

هل نماهي بين هذه المستسويات الثلاثة، فنختَّرْلُ الحداثة في التجربة الغربية، ثم ننتصب ناقلين ومترجمين ومبشرين بهذه التجربة في مجتمعاتنا، أملين بنلك أن ننشر الحداثة بيننا؟

ذاك كسان مسوقف بعض المتنورين العرب في القرن الماضي، ولا لوم عليهم في نَلك. كَانَهم لم يعسوا آنذاك تُعسَقُدُ الأمور، لم يقهموا أن الحداثة الأوروبية ليست مجرد أفكار تنشر لكنها سيرورة اجتماعية ارتبطت بتحولات عميقة ليس لها مقابل في مجتمعاتنا. ولم يفهموا ان الحداثة الأوروبية لم تكن بضاعة للتصدير (واولى أن لا تكون للاهداء) وإن خطاب الحداثة قد يصبح طعماً للايقاع بالأخرين. ولم يفهموا ان الحداثة ليست بيناً جديداً يبشر به وتترجم تعاليمه وتنشر قواعده باللغة

العربية فيصبح العرب حداثيين. نعم لهم عثرهم في أنهم لم يفهموا هذا كله لأنه بتطلب من الأبوات الذهنية والمعاينة التأريخية ما لم يكن متوافراً أى عهدهم لكن اللوم على من يعيد البوم نفس الخطاب بنفس سنداجته الأولي، في وقت تشهد الساحة العربية فراغأ فكريأ هائلأ نتيجة انهيار عنيد الأوهام الأيديولوجيية في السنوات الخيرة، مما يوفر فرصة حقيقية لاعادة التأسيس ومراجعة القضايا بحس نقدي جنديد. عنوضناً عن ثلك يصبر البعض على اعادة نفس الاسطوانات القسديمة والتسخندق في نفس المواقع التي ثبت عسم جسواها. فسهل نَصنَ مضطرون الى أن نعيش قرناً أخر من النقاش العقيم بين وضعانية سانجة وماضوية متسترة كلاهما يبرر وجوده بالارتكار على اختلالات الأخر؟

. في هذا اللقبال، نحباول أن تقبارب المسالَّة من زاوية مختلفة. ونحن نعتذر سلفاً الى القارئ لأن ضيق المجال لا يتسع لغير الإشارات السريعة.

سنضرب صغداً عن المستوى الأول الذي حديثاه لمفهوم الحداثة، أملين العودة اليه في مناسبة اخرى. وسنركز الاهتمام على المستسويين الثاني

حول التجربة الصدائية الفرسة نطرح الاقتراح التألى: أن المعمول به في الفسالب عند المستدث عن الفكر القُربي الحنيث هو استعراض تطور الفلسفة الغربية على أنها اخترال لهذه الصدائة. وتتبصل بالقلسفة العلوم المسماة بالانسانية. والعيب في هذا المنصى أنه يتعامل مع الافكار كذوات مستقلة قاثمة بذاتها أو متطورة حسب

ترابطها الداخلي. لكن ماذا لو أننا وصَعنا هذا الخطاب في اطار تاريخي وحناولنا دراسية العبلاقية بين التطور الفكري في شكله الشام وبين مجموع المسلمات التي يفرضها كل عصر من العصور على المفكرين فيوجه افكارهم بهدا الاتجاه أو ذاك؟

فنتعامل معه انطلاقاً من الفكرة التالية، لا يمكن قطعاً فيصل هذا الخطاب عن مصادره الغربية، لكن لا يمكن اعتباره مجرد تكرار لهذه المصادر. أولاً لأن كل عطية تقبل تتضمن جزءاً من التحريف للخطاب الأصلي. ثانياً لأن المسورة التى يقدمها أأخرب عن نفسه وعن حداثثتُه ليست بالضّرورة الصورة الّتيّ كان هو عليبها. ثالثاً لأن كل الظروف المحيطة بالتواصل، سبواء كانت اجتماعية أو ثقافية، هي مختلفة بين

نفتح مجالأ دراميا جديدا تكون قاعدته لحظة التناسيس في الخطاب العربي المعاصس، يتغرع بناً الى فرعين، فُمَنَّ منظور الاستعراض الاستبعادي نساهم من وجهة نظر عربية في أقامة سوسيولوجيا للمعرفة الغربية، اعتباراً الى أنَّ هذه المعرفة لم تكنَّ أبدأ منفصلة منا فنحن في جدال متواصل معها وعوض ان يكون هذا الجدال انفعالياً فالأولى ان يكون علمياً تقيقاً. بذلك لا نقف أمام الفكر الغربى موقف الناقل السادج ولا نقف تجاهة أيضاً موقف

الرافض المتعصب ومن منظور ألاستحراض التطوري تتطرق الى الفرع الثاني، وهو متابعاً تطور استفادتناً من هذا الفكر وتحليل مواطن الإعاقة وتحديد القضايا التي ما الت الى يومنا هذا مشغلاً قائماً يطلب الدرس والتحميص، بذلك نصعل الخطاب العربي حولَ الحداثة (بشقيه الراقض والمسائد) موضوعاً للدرس بدل ان يكون أداة توظيف نضساليسة أو مجموعة من المسلمات اللاشعورية، (هكذا أخضع فوكو مثلاً خطاب التنوير لى التشريع الفلسفي والتاريخي رغم انه يعتب ل - أي الخطاب - بمثابة

الهوبة الثقافية للمتقفين الفرنسيين). قلت أن أعتب ار تطور الفلسفات والافكار مطابقاً لنطور الانظمسة والمجتمعات - أي تطور البشرية عموماً

- اعتبار هيغلي ينبغي ان تتعامل معة بجنر . فالفكرة هذه تحجب الإنقطاعات فى ظل محاولتها ابراز التاريخ البشري كوَّحدة كلية، ولأنها تتعامل مع الافكار كنوات مستقلة قائمة بذاتها. فعوض ان نستعرض التطور الغربي في شكل خُطي ويأسلُوب سُـُسرديُّ. يَجِّسنرا استخراج مفاصله الرئيسية، ليس فقط

لبيان تاريخيته، ولكن خاصة للتفريق

بين ما يعتبر تطوراً وبين ما هو من مسلمات الخطاب حنول نقسه، اي ما ينبسغي أن يعسالج على أنه وهم ابديولوجي حيول النطور (سنتيين أهمية هذه المسلمات عندما ننتقل الي تحليل التقبل العربي للحداثة الغربية). يمكن، باخترال شديد، ان نقسم

الحداثة الغربية الى مراحل ثلاث: أمنا الخطاب التبحنيثي العنربي تشمل الأولى القرون السادس عشر والسابع عشر والتاسع عشر. وتشمل المرحلة الثنائبة القبرن التناسع عشير والربع الأول من القسرن العسشسرين. وتشمل المرحلة الثالثة الفترة الممتدة من نهاية الحرب الكونية ألى يومنا يمكن ان نطلق على المرحلة الأولى مرحلة «التأسيس الحداثي»، اذ انها شهدت، على كافة المستويات،

الاجتماعية والسياسية والثقافية، بروز النواتات الأولى لما سيصبح تعبيراً عن في ظل هنين الافتراضين يمكن ان الحداثة. ويتجسد نلك على المستوى الفلسفى بحركتين مترابطتين هما الاصلاح الديني والانسية. فقبل لوثر الذي يعتبر عادة زعيم الاصلاح السني ويعد بترارك الذي بعتبر رائد الإنسيا هناك شـــخص جـــمع في فكره بين الاتجاهين وهو أيرزم الذي سبق لوثر في مسيسادئ الإصسلاح (وان رفض الأنَّضمام الى حركته في ما بعد) كما أطلق أهم مبيدا أنسى عبير قبولتيه الشبهيرة دان الانسان لا يولد انسانا لكنه يكتسب الانسانية،.

لقد صياحب هذا الاتصاه بداية واسعة للاكتشافات والأختراعات جسدها عشرات العلماء وكثلك الرحالة النين استعمروا القارة الأميركية او بلغوا مجاهل أفريقيا والهند. كذلك تطورت الصامعات والمراكز العلمية حتى قال رابليه عن قرنه (ق ١٦) انه اكشر القرون بهاء في تاريخ المعرفة البشرية. كذلك بين عالم الاجتماع الألماني ماكس فيبر أن تيار الاصلاح النيني كان مرتبطاً منذ بداياته بالروح الرأسمالية، وكيفما كانت الاختلافات القَائمة حول هذه النظرية فإن الجميع يسلم بهذا الارتباط وان عارض البعض

فيبر في كيفية تفسيره وتحليله. من مفارقات هذه المرحلة أن العامل الذي كنان يمثل المكسب العنام الجنديد (أي الاصلاح الديني) سيتحول الى سبِّب أساسي في النَّكبة. ذلك أن حركة الإصبلاح هذه لم تكن دينسة فقط، ولا فكرية فقط ولا اجتماعية فقط لقد كانت (أو وظفت) سياسياً لدعم الدول القومية النَّاسْئة والتخلص من الهيمنة السياسية للكنيسة على الامارات. وهكذًا انقسمت أوروبا التي قسمين: قسم كاثوليكي وقسم بروتستاني وشبهنت حروبا ضارية أهمها المعروفة بحرب الثلاثين سنة التي ارتكبت فيها

تقدمه بعض اوساط الجيش، لتحركات عنف

المؤرخون في حينه ودفع المفكرين ألى تجاوز التبشير بالاصلاح النيني ذاته الى مرحلة أخرى هي تلك آلتي ستعرف

> في ما بعد بمرحلة الأنوار. لقد كان الفياسوف الالماني كانط يقول عن قرن الأنوار (القرن آلشامن عشر) انه يمثل مرحلة بلوغ الانسانية سن الكهولة (أو الرشد)، وفعلا كان هذا القرن في منتهي الخصوبة، سواء عبر الاختراعات (الآلة البخارية، الغواصة، المنطاد، البطارية الكهربائية، الخ) أو تجديد الأفكار في مضتلف الميانين (كانط، ليسنغ، الموسوعيون، مونتسكيو، فولتير، الخ). هذا اضافة الى أنه قرن انتهى بحدثين لهما أهمية بالغة همآ الثورة الاميركية ووثيقة أعلان الاستقلال وحقوق الانسان (١٧٧٦) ثم اصدار اول يستور في العالم ينص على مبدأ فصل السلطات الذي هو المبدأ الأساسي للديموقراطيـة (١٧٨٧). اما الثاني فهو الثورة ألفرنسيية (١٧٨٩) واعلانها بدورها

وثيقة حقوق الانسان. ولقد كان منظرو الأنوار يدعون الى مبادئ جديدة مثل التسامح وحرية الفكر والايمان بالتقدم وتعميم المعرفة ويعتبرون ان البشرية ستنخل مرحلة جديدة بانتهاء الصراعات السنية التي كانت سبب البلاء. لكن الواقع أن هذا التطور الفكري الذي يبدو متواصلا منذ القرن السادس عشر الى القرن الثامن عشر انما يصاحب تطور الطبقة البرجوّازية الَّتي كانتُ حاضَّنة، فهو لم يفرض تُفسه آلا بفرض هذه الطبقة نفسها. والأمر ذاته يصح من الوجهة السياسية، اذ ان الدول القومية الناشئة كانت تبحث بدورها عن مشرعات جديدة لسلطتها عبر الشرعية التى كأنت تمنحها الكنيسة للامبراطوريات

القروسطية. لنَّلك عندما يقول كانط عن قرنه أنه يمثل مرحلة بلوغ الإنسانية سن الرشد، فهو يماهي بين أوروبا ومجموع سكان الأرض، أو آنه يخترل التاريخ البشري في التاريخ الأوروبي، ففي الجزء الأكبر من المعمورة لم يكنَ قد تحقق بعد هذا الرشد الذي يشير اليه، فضلاً عن ان الأحداث التِّي ستَّاتِّي فَي ما بعد ستَّبيُّ ان هذا الرشد لم يكن الانسبيا في الفضاء الأوروبي نفسه.

فعلا ستمثل المرحلة الموالية (القرن التاسع عشس والربع الأول من القرن العشرين) مرحلة بقيبقة وصعب التحليل، لأن التوازي الذي شهدته الفترة السابقة بين الفكر والواقع، أو بين الوعى والتاريخ سيتجه نحو التباعد شيئًا فثسِئًا، مما جعل المفكرين يتجهون نحو التنبؤات الكبرى وبناء منظومات ايديولوجية باسم العلم،

لعل اوغست كونت (۱۷۹۸ – ۱۸۵۷) كان أفضل مثال على ما نقول. لقد حاول ان يختزل كل معارف عصره في اطار منظومة مغلقة هي الفلسفة الوضّعية، ولكن خاصة أن يكرس بصفة مطلقة النظرة الخطية للتطور البشرى وذلك بنظريته الشهيرة حول المراحل الثلاث للبشرية (المرحلة الثيولوجية - المرحلة المنتافيزيقية - المرحلة العلمية) ولكن أيضاً بتنبؤاته والعلمية، العديدة التي انتهت به سنة ١٨٤٧ الَّى اعلانُ الديانةُ الوضعية والتنظير للمجتمع الوضعاني. ولم يكن هذا الاتصاه الا نتيجة قصوى للاتجاه العام فني الفكر الغربي الحديث القائم على مسلمتين اولاهما اعتبار الوعى البشري وحدة كلية والتفكير في الأنسان بصفة مطلقة، وثانيهما اختزال الإنسانية في الوعي

ولقدكان هذا المنحى مناقضاً لواقع التاريخ الأوروبي، اذ أنه تاريخ لم يتجه نحو الكونية ولكن نحو التصاير القومي، وبقدر ما كانت الأزمات القومية تشتد بين الدول وتهدد بالحرب، كان المفكرون يداف عون عن كونية لم تعد قائمة ألا عُلى العقّل والثقافة. ولعلُ هذه المفارقة مثلت - دون قصد - نقطة القوة في الحضارة الأوروبية، لأنها جعلت في مآ بعد القوميات غير الأوروبية تعارض السياسات الأوروبية من داخل الثقافة الاوروبية ذاتها، أي انها تضطر الى التشاكل بالعدو بقدر ما تصعد نضالها

أن هذه المفارقة لا تتضبح فقط عند معاينتها من الخّارج الأوروبي، وخاصة من خلال الحركة الاستعمارية الكثيفة التي مبيزت هذا القرن، فيهي تشضح ايضًا من الداخل الأوروبي عبّر الأزمـة الراسمالية الصادة التي ميزت آخر القرن واثبتت ان «نهاية التأريخ» اما انها غاية لم تبلغ او انها ليستّ بنلك البهاء الذي تصوره فلاسفة الأنوار. الا أن الرد الذي اعتمده مفكرو القرن التاسع عشر لم يتجه نحو التشكيك في صحة «مسَّارُ ٱلتَّارِيخُ»، ولكن نُصوَّ تحويل الصداثة الى نظام ايديولوجي صبارم (الوضيعيية منشلاً) أو الم ايديولُوْجُيا نَصْالية (الماركسية مُثلاً) لفرض الوعي على التساريخ بما ان التاريخ بدلمتخَّلفا عن الوعي.

هكذا برز ما يمكن تسميته بالحداثة الوضعانية التي أسكرتها مكاسب

التنبؤات «العلمية» في اشكال دينية أو نضالية مختلفة. وككلُّ الايديولوجيات التى ترفض مبدأ المساطة والمراجعة، أصبح مفهوم والحتمية، هو المفهوم المركزي الذي تتاكد عبره صحة هذه النبسوءات، ومن هذا تكرست النظرة الخطية للتاريخ، لقد كانت هذه الخطية في قرن الإنوار تعبيراً عن تفاؤل انسي

بالانسان ويمستقبله، بينما أصبحتّ

عشس فانطلقت نحو المستقبل تطلق

في القرن التاسع عثس انتشاء بالمأضي وقياسا للمستقبل عليه واختزالا للبشرية في أوروبا. وإذا كانت حسرب الشلاثين سنة (القرن ١٧) حرباً فظيمة في أوروبا، فإنها كانت ايجابية من ناحية أنها كرست مبادئ التسامح والصرية والأنعشاق عن السلطات التنسة كما أضعفت الاسبراطوريات القديمة وفسحت المجال للدول القومية الناشئة. اما الحرب الكونية في بداية القرن الأوروبي. أن هذا المنحى الذي أطلقَ عليه في ما بعد المركزية الأوروبية هو العشرين فقد كانت سليمة من كل النواحيّ، ليس فقط بما أفرزته من من الخاصدات الشتركة لدى كل كبار المُفْكرين، من سيان سيمون الى هيغل دمار، وأكن لأنها أننت بأفول مرحلة الحداثة الوضعانية، تلك الحداثة وكونت وجون ستوارث ميل وماركس المزهوة بانتصاراتها الواثقة من بسلماتها، وأعلنت مرحلة ثالثة في الخطاب الحداثي الغربي هي التي تتبواصل الى اليبوم، ومن الصعد تحديدها في سطرين لأنها تجمع تيارات عديدةً، بعضها حول تفاؤله بمستقبل الانسانية من أوروبا الى

العالم الشالث ومن العلم الى الشورة

(التيارات الماركسية)، وبعضها حاول

أن يعيد الى الانسان دوره الى جانب

«الحتميات العلمية» (التيارات

الوجوبية) ويعضها أسقط كل تَفاؤل

لأنه تخلى تماما عن مفهوم التطور

(التيارات البنيوية) الخ. لقد بدأنا المقبال بالته فريق بين مستويات ثلاثة للحداثة، ونضيف الآن ان الحداثة الغربية ذاتها تتفرع الى مراحل مختلفة ومفاهيم متباينة، وإذا كان الفكر الغربي قد اتجه، منذ منتصف هذا القرن، الى مراجعة هذه المراحل والمفاهيم وتاسيس خطاب علمي حول خطاب الحداثة، فإنه يجدر بنا نحن أن نفتح سجالاً براسياً موازياً، يتفاعل مع هذه المحاولات الغربية الحديثة، عبر القاء نظرة على الموضوع من الخارج، أى عير أقامة تاريخ للتقبل العربي للحداثة الغربية، أذَّ أن تطور التجربة الحداثية الغربية لا يوازي المحاولات الحداثية العربية، ولا تتطابق فكرة الحداثة بين الباث والمتقبل لأسباب إذا أمكن تشبريحها فإنها تكون المدخل لتفكير جديد حول الحداثة وكونيتها، في الغرب كما في الثقافة العربية.

* كاتب وجامعي تونسي.

۱۲ ایلول (سبتمبر) ۱۹۸۰

تركيا: الفوضي وصراعات الاحزاب توصل الجيش الى السلطة

■ كان يوم ١٢ ايلول (سبتمبر) -١٩٨٠ اليوم الذي عاد فيه الجيش التركي الى السلطة بعد غيبة كانت طويلة بعض الشيء. ففي ذلك اليوم، وردا على أوضاع سياسية وصراعات حزيية كانت قد اوصلت تركيا الى حافة الهاوية، ويعد إن تيخل الجيش لمرات عديدة مبدياً عنفاً يزداد حدة مرة بعد مرة، وجد كبار جنرالات الجيش التركي أنه

لم ييق امامهم من خيار، سوى القبض على السلطة بايديهم وانقساذا منهم للبسلاد من السقوط في هاوية الفوضى، كما جاء على لسان واحد من أولئك الجنرالات، ودانذاراً للاحزاب لكى تجد طريقة تحكم بها، تكون مختلفة عن ألطريقة العشوائية، وإساليب الصرازات الصغيرة التي كانت تطبع تحركها محسب تحليل احدى الصحف المطية في ذلك الحين. وكانت نتيجة ذلك أن ساد تركيا حكم عسكرى تميز بعنفه ويقسوته ويابتعاده التام عن السياسة الصالح نوع من الحكم القمعي لم تكن تركيا قد عرفته قبل نلك. كان الانقلاب بقيادة الجنرال كنعان

فرين، أما الحكومة التي انقلب الجيش عليها فكانت يرئاسة سليمان بيميريل، زعيم حرب العدالة. وكانت تلك اول مرة ينقلب فيها الجيش، متنخلاً في الحياة السياسية، منذ انقلاب الجنرال غورسيل قبل ذلك بعشرين عاماً. وكانت الذريعة المباشرة لتحرك الجيش وضروجه من تكناته، اشتداد موجات الارهاب في العديد من انصاء تركيا حيث ان التنظيمات اليصارية واليمينية، كانت توجه ضرباتها دات اليمين وذات اليسار، مستغلة ضعف

قد بلغ اوجه عبر احتلال اعضاء في

الواقعة على البحر الاسود، واعلان المدينة «منطقة محررة»، طوال صيف ١٩٨٠ تبين واضحاً ان الامور سوف تسير من سيء الى اسوأ، بل راح يعض المطلين يتحدثون عن دعم خفي

تجمعات يسارية مدينة فاستا الساحك

بولنت أجاويد) والتي كانت هي في بعض الاحيان تشكل عمل الحكومة كليا. وفي جميع الاحوال كان حكم سليمان ديميريل حكم أقلية، هو الذي شكل حكومت في شهر تشرين الثاني (نوفمبر) من ١٩٧٩، لكته لم يتمكن من أيجاد اي حل الفساد الذي كان يعم الحياة السياسية، ومنذ شباط (فبراير) من ١٩٨٠ على الرغم من تمديد مقعول قانون الطوارىء، كان العنف السياسي في ازدياد بحيث ادى الى اغتيال العديد من الوجوه السياسية والفكرية، اضافة الى العديد من الناضلين ورجال الامن، بحيث بلغ مجموع عدد القتلى خلال شهور قليلة اكثر من الفي قتيل. وأضافة الى هذا كانت المسراعات المنهبية على اشتد اوارها. اما التحرك الاجتماعي الذي كانت تقوده تنظيمات يسارية متطرفة فكان

الحكومة، وقوة المعارضة (التي كان يقودها يسارية ويمينية، غايتها ريادة حدة الفوضى وكشف ضعف الحكومة وعجزها عن وضبع حد لذلك كله، مما يعني ان الجيش بدأ وكأنه يخطط لتحركه منذ شهور. وبات واضحاً للجميع أن لحظة ما سوف تأتى لينفجر ذلك كله، ويندفع الجيش خارجاً منَّ تكناته لتسلم الحكم بنفسه، بدلاً من انخراطه في عمليات «الترقيع» التي تحثه عليها حكومة كان قد بات من الواضح أن لا حول لها ولا طول. مقابل تلك الاوضياع حاول سليمان ىيميىريل ان يوجد ائتلافاً حكومياً بين

الاحزاب، لكنه فشل في نلك، فحاول أنَّ يحلِ المجلس النيــابي لأجــراء انتــــــــابات معكرة تؤمن له، ريمًا، اكتثرية برلمانية تمكنه من الحكم بشكل حقيقي. ومن ناحمية ثانية فشل بوانت اجاويد، زعيم الحزب الجمهوري في الوصول الى اتفاق مع نجم الدين ازيآكان، زعيم حرب الانقاد الوطني الاسلامي (والذي كسان لا يزال حرياً ناشئاً في ثلك الحين) يمكن الاثنين من تشكيل حكومة انتلاف قوية. غير أن ما تمكن منه اجاويد كان اجبار وزير خارجية حكومة سليمان ديميريل، خير الدين

والاسلامية) انها تمكنت من تحقيق انتصار كبير، فما كان من حزب اريكان الا ان نظم مظاهرات صاحبة في قوينا، كشفت المرة الاولى عن قوة الشمارع الاسلامي. ولم يكن الجيش بحاجة الى اكثر من ذلك «الاستفراز» حتى يتدخل، فانتظر اياماً قليلة، ثم قام بانقلابه «أملاً في تفادي اندلاع حرب اهلية في البلاده. وتم وضع معظم السياسيين قيد الاقامة الجبرية. وفي يوم ١٨ من الشهر نفسه اقسم كنعان افرين يمين الولاء بوصف ويُبسأ للبلاد، فيما تم اختيار الاميرال المتقاعد بولنت اولوسى كرئيس للحكومة. وما ان انقضت ايام عديدة، حتى اقدمت السلطات الجدينة على حل جميع الجالس الطية، مقبلة اكثر من ١٧٠٠ عمدة ورئيس للبلدية، ودخلت تركيا عهد حكم عسكري انقلابي سيدوم عدة سنوات

ايراهيم العريس



البيروقراطية بمشروع «مكتبة الأسرة» المصرية؟

احمد عبد الحفيظ»

■ «زمييل من الكتب، - على حد تعبير الكاتب المصري الساخر مسلاح عنيسى - تلقيسه 🖖 البيروقراطية على رأس المواطن 20 mg وس بالأساد التعلق الساخر لمناسبة ما فعلته المادية عادية المعلقة الساخر المناسبة ما فعلته The same of the same مكتبة الإسرةء الذي ترعاه وتشرف عليه السيدة سوران منسارك. وهن مشتروع يضع في مِتَنَاوِلَ يِد كُلُ أُسْرَةً فَي كُلُ صَبَّاحً كتبأ عدة تقسمل كل مجالات الحياة باسعار رمزية تماماً، ما يساعد اغلب الأسن المصرية على تكوين مكتبة منزلية بون ارهاق اقتصادي شبيد، وهو مشروع عظيم بصرف النظر عن احتلافات الرؤى هنا وهناك

لَقَد سَبِقَ أَنْ بَاقَسْتُمْ فَيْ مَقَالُ تشرقي هذه الصفحة في ٢٨ أذار (سارس) الماضي، ما اصبحت تعباني منه المسيداة الفكرية والسياسية في مصين من عظاهر الجمود والانحباس الكامل في والاشبغال بمعاركة وقضاياه. وأية نظرة على عناوين

مكتبة الإسرة، تؤكد استمرار هذه الأزمة. فأكثر العناوين يتعلق بإعادة اصدار مولفات بدا صدورها في منصس منذ أواسط القرن التاسع عشر، والكثير منها يتبوقف عند اواسط القسرن العشرين. وهي كائت في معظمها ردة

فعل لأصحابها ومؤنفيها على الانفتاح المفاجئ الذي شنهئته الحياة المصرية على الحضارة الاوروبية الناهضة في ذلك الوقت، اعتباراً من الحملة الفرنسية وما بعدها، حيث تواترت البعثات العلمية المصرية الى اوروبا تلبية لاحتياجات مشروع «النهضة، التي اراده محمد على، أو طمروسات اللصاق باوروبا ألتي طافتٌ بذهن الحديوي اسماعيلً. وهي البعثات التي أستمرت من بعد طوال النصف ألاول من القرن العثرين.

ولقد تراوحت ردود الأفعال هذه ما بين رغبة البعض في ترك الماضي كله واللحاق سريعا بركب الحضارة الاوروبية بكل سماتها الفكرية والماسة، وين التسسك التبام بالماضي ومحساولة البناء عليه ورفض ألوارد الاوروبي كله

واولفك جرت نزعة توفيقية رات أن نهوض الأمة من جديد لا يكون إلا عبر الاستفادة من التقدم ألعلمي الاوروبي في مسجسالات الإدارة والتنظيم والتقانة مع الحفاظ على تراثنا. والآن، وبرغم مضى أكشر من قبرن كنامل على ظروف الصندمية

الحضارية، فإن بيروقراطية الهيئة المصرية العامة للكتاب واصحابهم مازالوا يعيشون الماضي ويحسيسون مسعساركسه ويصرفون اغلب جهدهم لاعادة اصدار مؤلفات كانت عظيمة القيمة فعلاً في زمانها. ولكنَّها -في أقل القليل- لم تعسد تكفي لتقديم أي لجابات شافحة لما نعيشه الأن. لقد كانت هذه الكتب بالأساس- تعبيراً عن صدمة لقاء حضاري لم تعد موجودة الآن، في نهن أي عربي بسيط لا يجسيد

تنوعاً مما يجري تقسيمه في مصر هذه الإيام. واذا كنان مصدرو هذه الكتب يصيحون صباح مساء، بأن ما كان يصلح في عصر النهضة الاستلامية الأولى لم يعد يصلح للدخسول في القسرن الواحسد والعشرين، وهو قول صحيح، فإننا نعجب لموقفهم المتناقض القراءة والكتّابة. صحيح أن حيث يتصورون ان ما كان بصلح السوال عن الوسيلة الثلي لمواجبهية الصيدمية الحيضيارية لنهوض الأمة ما يرح قائماً. ولا الاولى في بدايات القرن التاسع ترال الاصوات الرافضية لكل مّياً ياتي من الحضارة الإوروسة عشر يمكن أن يكون سلاحنا لدخول القرن الواحد والعشرين. مسمّوعة. ولكن رفاعة الطهطاوي وصحيح ان النهضة الحضارية وشبلي شميل وعلى عبد الرازق تكون دائما عبر إحياء ترات الأمة وسلامة موسى وطه حسين

هؤلاء جميعاً لم يعد بايديهم او في طي صحائفهم ما يقدم الأجابة الشافية عن السؤال الذي ما زال قَـائُمــاً. قــد بكون في هذه الكتب القيمة ما يساعد الباحثين على الاجابة، وما يمثل لهم رصيداً تاريخيا من الاجتهاد بحتاجون إليه. لكن الأمر بختلف حبثما يكون المطلوب شو تكوين مكتبة بأسبحنار رضربة لأفتراد استرة سيطة، حيث من المفترض ان تقدم عناوين أكثر التصاقبا بالواقع وأكثر تعبيرا عنه وأكثر

الكثيرين. لقد جعلتنا هذه البيروقراطية وتُقرأ في القرن الماضي، من دون حبتى مقدمة بسيطة لكل كشاب

ئقىية ئە. الضَّجة بسبب ثفقه صاحبه، ولا مسرَّحي للنكتور محمد مندور

القديم، ولكن بغرض اعادة الفرز لبنيان ما لا يزال صالحاً من هذا التراث واتضاده أساسيا للبناء عليه. لكن المؤكد أن أنتقاء فترة محددة من هذا الماضي، خصوصا اذا كانت فترة لهاً طروفها الخاصة والإستثنائية، وطرح تراث هذه الفترة - دون فرز ولا تحديد - باعتباره أساس النهضة المامولة وسلاحها لا يدعم جهود الإحياء الدافعة للتقدم الحضاري والناتجة عن رغبة الوثوب الفعلي الى الإمام.

تشرح ظروف صدوره واصدائه،

الذي سبق لهم طبحه مردن

ومعنى ذلك أن البيروقراطية المصرية لا تستوعب بدرجة كافية أهداف مشبروع بمكتبية الأسبرةء الذي ينسيس أعسجساب وتقسير

ناهيك عن المطالبة بتقديم رؤية فمن الكتب التي تم طرحها سئلأ والاسلام واصول الحكم للشيخ على عبد الرازق، والذي اثار ضُبِّجة كَبِيرة لدى مبدوره في بدايات العشرينات. ولم نكن تلكُّ

وهو أن الخلافة ليست في الاسلام وأن الاسلام رسالة بينية بحتة لأ تتضمن اي تنظيم لكيان الدولة. والذين يرفعون من شان المؤلف يقولون انه اراد ان يقاوم رغبة ملك منصنز النسابق وقنتنها في الدعوة لنفسه كخليفة للمسلمين عقب سقوط الخلافة العثمانية وهذه ظروف انقضت ولم تعد لُها صلة بواقعنا الراهن. ويرغم ثلك، وبرغم أن أي قارئ محدود الثقافة سوف بدرك مدى سطحية الكتاب، إلا أن بيروقراطيي الهيئة المصرية مازالوا على اعجبابهم بالكتباب

باسعار رمزية أيضاً ضمن منا

أسموه اكتب التنوير، قبل

عمق ابحاثه، وانما كانت لسبب

رأيه الذي كان جديدا في حينه،

وكنلك أعيد طبع كتب كثيرة من ثلك التي صحرت في بدايات القَرن، وكانَّت نشاج الإفكار الَّتي ظهــــرت في القـــــرن الماضىً، والصراعات آلتي دارت حولها في مصر. ومنها مثلا كتاب العلم والدين والمال لقسسرح أنطون وكشاب دحرية الفكر، لسالامة موسى. وكالاهما من رواد الفكر المادي في بدايات القسرن. كــمــا صدرت كتب اخرى مثل كتابي والنظرات، ووالعبيرات، لصطفي لطفى المنفلوطي، وكـــــــاب نقـــد

النادرة التي أحتوت على مقدمة توضيحية كتبها الناقد رجناء النقاش وخصصها لشرح حياة كنذلك صندر كنتناب ففنجس الاسسلام، لأحسد امين، وينطوي على شرح ذي سيميات خياصية للتاريخ الاجتماعي للجريرة العربية وقت ظهور الأسلام. كما

احتوت القائمة تلخيصات لبعض

كعتب التسراث مستل «رحلة ابن

جوبيره ودالبخلاءه للحاحظ

ويعض مختارات الشعر لشعراء

النصف الأول من القرن العشرين

يرجع صدوره للخمسينات عنوانه

«نماذج بشــرية، وهو من الكتب

مكل حافظ ابراهيم والدكتور ابراهيم ناجي وايليا أبو ماضي. ووفق المثهج نفسسه سسار بيروقسراطيسو الهبيسسة في احْتياراتهم للفكر العالمي. فقد تركو ما تعج به الساحة ألدولية الأن من مؤلفات تتعلق لعالم القرن الواحد والعشرين، وانصرفوا الى اصدار ترجمات لكتب من نوعية طاهرات الفكرء للقسياسسوف الإلماني هيغل، ووالتم لهيد لعلم النفس الاجتماعي، تاليف وليام ماكدونالد عام ١٩٠٨ و العودة إلى الإيمان، تأليف لنك عام ١٩٣٦ على ما انكر، في مقابل ذلك، لم تصدر سوى أعمالً قليلة للغاية ذات قيمة فكربة معاصرة مثل «الاسلام ا والعروبة، للدكتور محمد عمارة،

واتجديد الفكر القومى اللكتور مصطفى الفقى، و«دليل المواطن العادى للفكر الاقتصادىء للدكتور حازم الببلاوي، بالاضافة الي ترجمة لكتاب الهندسة الوراثية

ومَنْ ناحية اخبرى، فيإن كمّ الكتب الكبسيس الذي يطرح في الاسواق كل يوم، حتى بلغ صعدل الصيدور كتاب واحد كل ثلاث ساعات، يتسبب في تدهور نوع الورق والأخراج الفني وشبيوع الأخطاء المطبعية. كما أنه يؤثر سلبأ على قنرة الاسر المصرية البسيطة في الإستفادة من الأسعار شبيدة الانخفاض التي بقدمها المشروع، لأن زيادة الكم ترفع الكلفة. والإفحاص هو ان يُكتفي بطرح عند معين من الكتب أسبوعياً، بحيث يكون شراؤها حميعاً - أو معظمها - في متناول بخل هذه الإسسر، ولكن يبدو أن اصحاب المشروع ارادوا أن يغطوا بالكم على الكيف، وبالمظهر العام على المضمون الفعلي، كمنا هو سلوك البيروقراطية دائماً، حتى لو كان من بين رجالها عدد من أهم الكتباب والمفكرين المصريين الذين يديرون اجهزة وزارة الثّقافة المصرية في الاعوام الأخيرة.

* كاتب ومحام مصدري - عضو

مجلس إدارة «المنظمّة المسرّية لحقوق

الذاكرة وعن العالمية عند شناهين لكن اضافته كما يجدها المؤلف تتجلّى في محدونة مصرية، بالتحديد، وهو اتقان

المزاوجة بين ألذاتي والموضوعي وحنقه

التحكم في المنطق السردي لرواية

متناثرة السيل؛ فعلى رغم أن شناهان

متفاعل مع رهانات العالمية واغراءات

ألانتياج المسترك الضيخم ومنعيازلات

الغرب من دون التفريط في هواجسه الدَّفينة وفي نظرته الثاقبة الى عالمه

الداخلي والى محصيطه الخسارجي؟

ونرجسيته المتقدة والمتوهجة تتحول

وبالأخرين ويدفع بالمتن الحكاثي الي

خوض معامرة التداخل السردي

في مولودها الأول اصمت القصور،

حيث تتمكن في ظل سينما عربية تغلب

عليها الثرثرة من بناء فيلمها على

ابقاع الصمت وإيجاد لغة سينمائية

منعتقة نسبياً من استبداد الخطاب

اللفظي، من خُلال التوكيد على الحركات

وتعابير الجسد فهو يجد في اصمت

القصور، حدثاً منهماً في بيمومة

السينما العربية، على رغم أنه يسقط

هو بدوره في لعسبسة الحنين المريب لبعض الفترات التاريخية من تاريخ

تونس والتي تفتن فيهابعض الافلام

والموسياء، (١٩٦٩) للمضرج المصري

شادي عبدالسلام، ويعتبره من دون

منازع علامة فارقة في رصد علاقة

الترآث بالواقع الحالي وريما العلامة

العربية ألوحيدة المتاصلة والضاربة في

جنور حضارتنا المنهوبة. فالفيلم بمثل

منعطفا حاسما في تاريخ السينما

العربية لأن خطابه السردي، أي أدواته

التعبيرية، مرتبط الى نَظْرِية جمالية

تعانق فيها السينما فنونأ كالرسم

من ثم يجري المؤلف مقارنات بين

أشم منجرات المخرجين العسالميين

والعُرب فيجّد ان اعمالُ بالزوليني مثلّاً

تحيلنا على محدودية ثقافتنا

السينمائية وضيق افقنا الابداعي

وتحثنا على الجرأة وعدم التفريط بأي

حال من الأحوال في استقلالية الفكر

والرأي. فعلى رغم حيضور الأسطورة

بصفة بارزة في أفلام باروليني لكنه لم

يُحد لحظةٌ واحدة عن واقع داللجسمع

الإيطالي العفن، وعن نقده له والتنديد

به بصفة لاذعة لكنها هائلة وشبه

مستسلمة في ياسها المتجنر. في حين

اننا نجد السعد الاسطوري والذاتي

يشق طريقه في بغض الأفلام العربية،

لَكِنَ هَذَهُ النَّرُعَةُ بِرِرْتِ اما مُشْوَشَّةً

ومنبنبة خصوصا عندما لايتمكن

المُخَرِج من السيطرة على اللعبية

السربية المتحددة الجوانب (المنصف

نويب في ديا سلطان المدينة،) وإما

موغلة في نوع من الحنين الرومانسي

اني التراث والترويق الجمالي الصرف

للآثار الشفوية والأنبية (مثل طوق

«الهيام بالسينما» ودألمازق وصور

الرؤية العائلية، يعكسان مشروعاً

معرفيا هو وضع الارهاصات الأولى

النقد سينسائي من العقلانية المتزمتة

ومن الموضوعية الزائفة، فيهو يرى ان

السينما تحيلنا الى طفولتنا الحميمة

وتحرك فينا لا وعينا، ويعتقد بأن

السينما هي الصبائن الأساسي لحقوقنا

الشعرية، تنلك تجده يصرص على ان

يصوغ النقد السينمائي من خلال بعض

المقاطع من روايته العائلية (واقعاً كانت

القصلان الأخيران في الكتباب هميا

الحمامة المفقود، لناصر خمير).

ويكشف المؤلف هياميه بشيريط

بتوقف المؤلف عند مفيدة التلاتلي

وتشعب وجهات النظر.

التونسية الأُخيرة.

الى سلاح يذكي وعيه بذاته وبالمجتمع

«العرب والحداثة السينمائية» في رؤية لكاتب تونسي

الناد الأوروبي

الرومتعدد الدودال الكاني المستوجعة

المان في والشدة عب عود

The state of the s

المنات وسند المساق

البشرابعومة رشا

لبياح وعاصسورخ

يه يوفت فسرد اعسر في

المرافقة ماء وب عرم

منانيال علسانين

ا ربيد وخسور

رهاوء سنا صند

العاصعه

السومس عنور

الفنلاد عسوسر

لايها تصلح تتب وصف

ينة أنفي تسكيل على سوء على

يها وقد سائلت الاستناسات

المنافع المسامع

الماونانه ومدمنها سي

پے لرباضی سے ازوست

يروي ناهبح المسراح سجر

المسته مسعت استأولون

لأونطر لنبوت تعريبه

يأصاب وفي ومدرجات

لادينة عدد د درسد مور

ية لانتمات واستخدار

بأنصدد إشراء مسطوفاتهامية

بأثارية تبييده سي مستبيطة

ونيتونسات والراهسة

ايوشد لنسيي في 🤲 سول

عاكرياهم لاستبدر إهبي

غالو لافراق سن سنستخمهم

كوفر بوقعها لتسان ألميان

غ الاندية الأسيوية ابطال الدور

لأنهاني غرب القار

المحووق عنى المستأثر

الانصاد الأوروس

س است

ميرسون

-

بصرجرة تد

3.70 une 9

الجنس بحيرانة

mon man suf

-

Y 1450

· Adv.

E _ See See

who was no

Security of §

وموحد

■ شعار مهرجان البندقية لدورته الثالثة والخمسين الذي يسبق عرض كل فعلم كان عبارة عن لوحة زرقاء تشطر بضعة أتسام عمونية مع كاميرا تتقدم عليها وموسيقي صابحة

شبعار مهرجان تورنشو لدورته

الواحدة والعشرين هو فيلم تصبير تشاهد فيه رجلاً عادياً ينقلب نجماً بين ساعة واخرى.. والفضل لتورنتو طبعاً الفارق بين الشعارين صارخ. واحد كرتوني التَنْقَيِدُ، شبه شابت، لأينم عن فكرة ولا يؤدي أكشر من دور السافطة. والأضر مشحرك نشط فكه ويحمل الكارأ ويؤدي وطيفة التعريف بأبتكار. وهذا الفسارق نجسده أيضسا بين المهرجانين كمناسبيتين فنيبتين ثقافيتين جاشدتين، فالأول ببدو ثقيلا متعبأ وفي شريف عمره، أما الثاني فهو بلا شك مهرجان حاشد ومثير للغاية. أنه أكثر تسباباً في بلد ما زال فيه الكثير مما يمكن تُحقّيقه على كلّ

الغاشية الأيطالية. وكانَ العام ١٩٣٣ المناسبة الفنية الثانية التي عرفتها السبينعسا سنويأ من بعبد الأوسكار الاسيسركي الذي بدأ العسام ١٩٢٧. في العام الثَّانِي لبِّدايتِه، احْذَ الْهُرِحَارُ الابطألى عادة أطلاق اسم موسيلليني على الجائزة الإولى وحافظ على نكك خلال أعوام منا قبل الصرب العالمية الثانية، وهي أعوام شهد خلال اقبال أفلام أميركية وبريطانية وفرنسية وغيرها عليه. وعندسا اندلعت الحرب انسحبت افلام الحلفاء لكن نلك لم بثن المهرجان عن الاستنصرار وجاثزة موسيلليني أصبحت اثنتين رئيسيتين: و آحدُه لَلْأَفَّلام الْمحلية، و أَحْرَى للأَفْلَام العالمية. الأولى تمنح للأفلام الإيطانية والثائية للأفلام الإلمانية:

انطلق مهرجان البندقية مع صعود

أتوقف مهرجان البندةية ثم عاد الى الواجسهسة من جسديد في ظل ظروف ستناسية تم خاللها تحر النازية والغاشية وعبودة ابطاليا الى ديموقر اطبة جديدة.

هُذَّهُ الْمُرةُ أُستَوعبُ المهرجانِ الرغبة في تمييز نفسه عن مهرجاني برلين وكَسانُ وسَسانُ سابستَ بِسانُ، وهي المهرجـــانات الأولى في الخمسينات بتاكيد هوية الفيلم الأوروبي تدريجا بحيث صار من الناس احتمال فور فيلم أميركي بالجائزة الأولى. مع الستينات اكتملت هذه الهدية وأصبح مهرجان البندقية مهرجان سينما المؤلِّف الْأُولَ.

لكن المهرجان توقف مع نهيانة الستينات ولم يطف مجدداً على سطح النشبأطات السينمائية الإفي العام ١١٨٠. ومنذ ذلك الحين وهو مستمس وبنجاح متفاوت. ففترة رئاسة كارلو ليزائي آلتي امتنت من ١٩٨٣ الي ١٩٨٦ كَانْتَ تُربة عربياً، اذ استقبل المهرجان افلاماً ونجوماً من مصر وتونس والجسزائر والمغسرب. أمسا السُنُواتُ اللاحقة فكانت أوروبية - أسيوية. فترة جينو بونتو كورفو (١٩٩٦ - ١٩٩٦) حاولت التأكيد مجدداً على افتضلينة سينسا المؤلف، وذلك بنتائج تتفاوت جوبتها من عام الى

تورنتو، على الجانب الأخر، عرف مرحلتين فقط الأولى عندسا انطلق كبيراً تحت اسم ،مهرجان المهرجانات، مختاراً معظم اعماله مما عرض سابقاً في المهرجانات الدولية. والثَّانية عندُما قبرر التنظي عن هذا الاسم الذي يحند من تطلعاته واستقبال الأفلام الجنيدة التي لم يسبق عرضها في أي مكان

القليل الجيد في عروض مهرجان البندقية لا يكفى لانجاح المناسبة



الأفلام الأخرى. سواء التي عرضت في

هذا لا يعنى أنه ينف ذ هذه المهسسة بنجاح. تورنتو جماهيري بافلام فنية أو خساصسة. الأول يعسرض «يوم الاستقلال، واتضاعف، من بين بضعة أفلام أميركية تجارية خارج المسابقة للعناية بالجمهور الذي لا يريد مشاهدة الفن القادم من خارج هوليسوود. اصا الثاني - الذي لا مسابقة رسمية فيه -فيعرضُ نحو ٣٧٠ فيلماً في كلُّ عام من دون أي هم تقافي أو تجاريّ. وليس فيه أفلام من نوع «يوم الاستقلالَ» بَلَّ الْكَثْنَر من الإفلام الأميركية الجديدة التي لم يتح بعد عرضها تجارياً في أي مكان خصوصا تلك الإفلام الصغيرة سواء من انتاج رئيسي أو مستقل. الي ذلك، ولأن تورنتو لا يسلعى الى اثبات حال أو تنفيذ سياسة فإن المزيج الذي بجمعه بين دفتيه رائع، أكثر نضارة واثارة ولا يمكن تجاهلة بالنسبة الي كندي يريد منشناهدة السنيئمنأ كلهنا باقسامها وتباراتها ومستوياتها

صورة كامبيون

خُدُ فَيِلم جِينَ كامبِيونَ الجِديد

أخر، الى جانب مجموعة كبيرة من مهرجانات معينة أو في أسواقهاً البندقية مرتبط بحبل الحفاظ على القيمة التَّاريخْية للتُقَافَة الفنية، لكنَّ

في البندقية هذا العام، حاول الثقاد التقاط فيلم حدثي واحد، عمل له وقع مزمن. سمات تعبيرية خارقة. أسلوب عمل بديع وجميل. لَكُنْ كُلْ مَا وجدوه هي أفلام يختلفون حولها حتى اذا اعجبهم بعضها.

دهنورد سننگة؛ عثالًا. 144 ع تواحيه التنفيذية عموماً، تصويراً وتمثيلاً واخراجاً، لكن الذين تحدثنا النهم من النقاد الغربيين. خصوصاً البريطانيين، كانوا أقل حساساً من تنسرهم واحسدهم وصسفسه د والبلاستيكي.

اصورة سيدة، لم يكن في السابقة لكنه كمان واحيداً من الأفيلام المرتقبية بشدة منذ أن أعلن عنه أثناء أنع قاد مهرجان «كان، في أيار (مايو) الماضي وهو لا يخلو من بريق افتعالى لكنه من صفيم العمل بأسره. مقتبس عن احدى

غودار وموزارت للزبد، في اثارة اعجاب معظم النقاد، لكنه فيلم أفضل مما الأنية. ليس أفضل افلام غودار، لكنه من بِينَ أَعْمُ قَهَا وهو ربط بِينَ الشَّقَافَةُ

الأوروبية وبين الحرب الصربية. على الخسرار ذاته تقدم فسيل وعصبابات، لايتار يوسلياني. هذا المضرج الجيورجي حاول تقديم نظرة شاملة الى تاريخ أوروبا منطلقاً من موقع غير محدد في يوغوسلافيا سابقاً يعاني الحرب، ثمَّ عَائداً الى العصير الوسيط ثم الى أيام ستالين ومنها الى الأيام الحالية في مدينة باريس. كل هذا

والتعمق في مدلوّ لاته ضَّئيل للغاية. عن الفن والفنانين من بين الأفلام القليلة التي وجدها المرء مسلية ضمن مسابقة ألتندقدة «باسكيات» الأميركي. انه ثاني فيلم في عام واحد ينور في أجواء الفنان الأميركي أندي وورهول بعد وانا اطلقت

جان – بیپر باسکیات کان أحد

روايات هنري جيمس الذي كتب، كحين النين داروا في فضاء وورهول وحقق شهرة خاطفة انتهت بموته المبكر أوستن، في صميم للحياة الميلودرامية نتيجة الادمان على المخدرات. لا يخرج صبياته. هذه الرواية جسعت شخصيات أميركية - الكُلْيرُية في قالب المرء باكثر من سيرة مُنتقاة المواقف والاحداث وبصورة تعريفية عن شخص من الرغبات النَّفُسية والعاطفية. ألقصة وجده الغرب غناناً وهو لم يجد في ذاته ليست خارقة الأحداث ولا تمعن تحليلاً نلك البقين الذي يدفعه لتصديق راي في الشخصية الغربية ضبن عصرها الأخرين فسيه. باسكيسات كيان الفنان المَّاضِي (نَهَايَاتَ القَرْنَ التَّاسِعَ عَشَّر) الأمسركي الحديث الأسود (البشرة) الوحيد في ذلك الحين، وهو اعتقد -على غرار ،واردز إند، و،بقايا السوم، الفيلدين المدرين لجيمس ايفوري، وريما كان محقاً - بأن لونه وليس فنه لكنها قصة تتيح للمخرجة النيوزيلندية كامبيون اطلاق العنان لحبها تناول هو ما استدعى الانتباه والاحتفال به،

> جيمُس ايفوري، لكنّي - ومع احترامي لهم - اعتقد بانه افضل من فيلم مارتن سكورسييزي «عصير البراءة، الذي دار في الأجواء ذاتها وتم تحقيقه قبل ثَلاثةً

في المسابقة، أخفق فيلم جان - لوك استقبل به لأنه أعمق من ردات الفعل

لالتقال في الزمان او المكان لا بقرك اي تأثير بذكر في فيلم مادته بليدة

النار على أندي وورهول، الذي قدمه

فتحد ان الجمحمة (وليس

بالضرورة الجمجمة البشرية)

لأنه بات مادة يمكن الاتجبار بها. هذا شخصيات نسائية تواجبه ازمة علاقاتها عير المريحة مع الرجل تبعا هو الفيلم الأول لتاجر لوحات عايش

لأهواء الرجال الشريرة. تلك الفترة وعكس ثلك المعايشة هو بعض النقاد العرب فضله على افلام جوليان شنابل. وأحد أفلام المهرجان الجيدة (وهي قلطةً للغاية) ﴿لمعانَ الخرجه ستيفن ميكس. ومثل كامبيون، يعيش هيكس ويعمل في استراليا، لكنه أقل امعاناً

فَّى تكبير تَّحجم الْحقِّيقة التي يتناولها. افلامه الى اليوم بقيت محصورة في نطاق محدود انتاجا وتسويقا وكمواضيع محلية أيضاً. ولمعان، يكثنف عن انه مخرج جدير بالاكتشاف. يدور «لمعان» حول الشخصية الحقيقية لدافيد هلفغوت. صبى يهودي

موهوب في عزّف البيّانو لكنَّهُ يَعْانيُّ من سلطة والده عليه ومن حبه المغلف بالقسسوة. الأب لا يريد لابنه النجساح خارج وصايته ما يدفع دافيد، وقد صار شاباً مقبلاً على نجاح كبير اذا ما عرف كيف بمضى قدماً، للانتقال لدراسة الموسيقي في بريطانيا. لكن هذا النجاح كان له ثمن كبير اذ

افقد الصبي ثقته بنفسه ووضعه على حافة حثون سببه شعوره الدائم بالذند وانعبدام القيدرة على الارضياء. هذا الجانب الماسوي لا يقدم لذرف الدموع بل يبذل المخرج قدراً ملحوظاً من الجهد لصياغة العمل كله على قدر متساو من الاهتمام لذا نجد الفيلم مسليا وعميقا في الوقت نفسية، مترجباً وانسبانيباً بالنرجة ذاتها وفيه اداء راثع لم نحصل عليه من فيلم استرالي آخر خلال الأعوام القليلة الماضية.

«أخر رجل واقف» دلمعان، ودصورة سيدة، ودمورارت

واختارت أن تتخصص في الفن

القوطى الفيكتوري ذي الملامح

السوداوية. ولكنها عندما

تخرجت، قررت ان تطبق «أفكارها

الابداعية، على الجماجم وتحولها

الى حلي ومجوهرات تزين اعناق

واذان وصدور ومعاصم الشبان

والشابات معاً؛ والواقع أن أنيتا تستعمل الجماجم بالقعل، وهي تستورد جماجم الصيوانات الصنغييرة كالفشران والأرانب والجسردان والخك وميا شيابه، وتنقعها في الأدوية المطهرة لمدة اسبوع قبل أن تبيضها وتصقلها ثم تطعمها بالجواهر أو تغطيها بطبقة رقيقة من النهب أو القضّة

واذا كائت صور الساهرات الكلَّاسيكية كيميّاً قيراناها في الروايات تتسضمن وضغ مجوهرات على شكل جمساجم وعظام وأشكال مرعبية اخبرى... فإن أنيتا تعتقد بأن «محوهراتها» تضفى عوامل الإثارة والإغراء والغموض على الذين يرتدونها. ولذلك فإن أسعار مطيها، تبدأ من ٦٠ جنيها استرلينياً لتصل الى ٣٠٠ جنيه، وهي تشدد على ان الأقبال واسع على شرائها! وتعشرف أنيتنا بان المقبلين على الشراء حالياً هم من فثات سُبَابِية محددة، غير أنْ استخدام «مجنوهراتها» في بعض الأفلام والسلسلات التلفريونية لا بدوان يساهم في نشير هذه الموضة على

او البلاتينيوم.

نطاق واسع.

(الصور من ريكس)

للابد، من بين مجموعة اخرى من أفلام النُّدَقية التي تعرض ايضاً في تورنتو. عاماً بعد عام يصير من الجائز التساؤل عن السبب الذي من اجله تندفع الى المهرجيان الإيطالي طالما ان نصف م يعرضه قد يتوافر في تورنتو، واذا لم يكن النصف فنسبة قريبة من ذلك.

ساترك الحديث عن تورنتك للاسبوع المقبل، لكنَّ ليس ملاحظة انَّ شروط عروض الافلام في مهرجان البندقية هي من بين أهم الاسباب التي تدفع بالبعض للبحث عن بديل له.

المسالة المضصيصية للعبروض الصحافية فيها صنفان فقط من الكراسي يمكن مشاهدة الشاشة منها سرت ي كاملة، باقى الكراسى موضوعة على مستوى واحد بحيث لا يمكن لاحد مشساهدة الفيلم من دون مسساهدة مـــؤــــرات الرّؤوس التّـى أمـــامـــه خصوصا وإن الشاشة نفسها ضيقة الحجم ومنخفضة.

مهرجان يعامل نفسه على أساس فنى ويخصص أفضل صالاته للجمهور التجاري، ويصر على جذب الجمهور الشياب ليس بافلام هوليوودية ، غارج المسابقة (هذا هين) بل باستقبال فرق عرف ليلية ونصب مكبرات للصوت مباشرة خارج القاعة الصحافية ما يزعج الناقد ويريد من تبرمه.. وعلى نكس افسلام صوليسوود، فسإن

أفضل ما عرض منها في دالبندقية، كأنَّ وأخر رجل واقف، هذا من مخرج يكن لأكيرا كوروساوا وسيرجيو ليوني وسأم بكنياه احترامأ ملحوظأ يتجلى في اقتباسه الإجواء والصياغة من كل منهم. الفيلم ذاته مقتبس عن فيلم لمخرج الياباني كوروساوا ديوجيميوه الذي أقتبسه سيرجيو ليونى الى وسترن من بطولة كلينت ايستوود هو دمن اجل حفية من الدولارات.

القصة ما زالت ذاتها حيث يأتى يطل الفيلم دبروس ويليس، الى بلدة منعزَّلة تتنَّارُع عليها عصابتان. باصرار ومهارة يضرب الواحدة بالأخبرى ويقضى عليهما. أكشن لكنه ليس فارغاً بل لدى هيل من الشجاعة لأن يصيغ أسلوباً بصدرياً جسداً. اذا لم تكن شَاهدت الفيلمين السابقين فهذا الفيلم سيكون مفاجأة طيبة.

والنحت والموسيقي والرقص وعلى الانتفاع من جمالياتها. فيسعى المؤلف في تحديد الأنكسارات النوعية التي احدثها هنا وهناك بعض المخرجين الأفذاذ في الأنساق والمكونات والأبنية والمضامين للوسائل التعسيرية السينمائية، ويقوم بدراسة ورصد بعض التجارب السينمائية العربية التحبيثية على رغم اقراره بأن محاولته وبائسة والخفاء الواقع المتازم الذي

تتردى فيه السينما العربية حالياً ينطلق المؤلف الهادي خليل من ان السينما فن الصورة وليست فن الكلام والخطاب، ولذا عليها أن تخلق ذاتها، أى على الصورة أن تقتات من تربتها وليس من مرجعية أو شعارات هوائية. ويجد ان النوري بوزيد في دريح السد، يصبوغ خطابة السبردي من خسلال العناصر المابية التي تشكل وتختزل أغراض ومعانى هذا ألخطاب وفي هذا الجانب تكمن الأهمية البالغة لـ شريط

الكتاب: العرب والحداثة السينمائية.

المؤلف: الهادي خليل.

الناشر: دار الجنوب - تونس ١٩٩٦.

راجعه: جمال ربيع.

■ «العرب والحداثة السينمائية»

كتاب ببحث في الإسهامات الفاعلة

لسعض السينمائيين العرب، في

الممارسة السينمانية تحديداً وفي الفعل

الإبداعي اجتمالاً. لا محلياً فأقط بل

عالمياً. كيميا متناول بالدرس بعض

التجارب السينمائية الغربية التي كانت

لها صبغة تأسيسية وتحديثية في تاريخ السينصا لأنها احالت الفن

السابع على ملاقاة فنون اخرى كالرسم

دريح السدء. ويكشف عن تقلص وعى النورى بوزيد بالعفاصر المادية التي تتشكل وتتولد من خلالها مضامين شريطية ، صنفائح نهب، و،برناس». وعلى رغم تأكيد المؤلَّف على أهمية شريط وصفائح نهب، لأنه يؤرخ لرحلة مهمة من تاريخ تونُّس الحـَّديثُ، وهو ضــرب السلطأ للحركة التونسية اليسارية التى سميت بافاق، لكنه بكشف عن مسحة ٱلبكائية ألتى تطبع أغلب ردهات الفسيلم والخطاب الآيديولوجي الهين والمبتذل والذي لا يخضع لواقع ّ الفن ومتطلباته. اضافة آلى اعتماد المضرج رمينة

مبسطة جدأً، سانجة ومسقطةً. واذا كانت الأدلجية هي الغشباوة المبتذلة التي غلف بها النوري بوزيد في وصعفائح نُهب، مسعاني فُسِلمَهُ، فَإِنَّ العائق الرئيسي في شريطً «برنّاسُ» كسا يؤكد المؤلّف هو ورطة الإنساج المشترك والتنازلات المهينة احيانا التي يقتضيها، فهو لم يستطع أن يرصد بصفة معمقة التصدع الرهيب الذي أحدثته السياحة في النسيج الاجتماعي والأخسلاقي والنفسساني للمبجسمع

التونسي. يلقي المؤلف أيضساً الضـــوء على ويؤكد المخرج المصري يوسف شاهين. ويؤكد ان الأضنافية المهنية له هي تأسيس ذاكرة سينمائية، ّأي ان الفيلم لم يعد مجرد سرد لحكاية بلَّ هو أنضأ استحضار للسيرورة الذائية للمتونة السينمائية وللعمل الفني كله، بمعنى كيف صور شاهين فيلماً ماً؟ ماذا تطلب هذا الفيلم من خدع ومبهودات وتمارين؟ الفيلم يرى النور بفضل توافر ظروف الانتاج والتصويل طبعا لكن أيضا وخصوصا بفضل رغبات ملحة وحميمة وعشق للسينما ومراهنة صحيح اننا نتحدث عن السرد وعن

لجماجم المصقولة بالذهب... مجوهرات للزينة والاغراء! احدى الجنام عنات البيريطانية

شل تذكرون شعارات القرامينة كما رأيناها في الأفلام يتمائية والمسأس التلفريونية ومجلات الصور المتحركة؛ اجل، انها الصمحمة

وخطرهم الداهم أبدا. ومنذ فجر التاريخ، وما أن بدأ الانسان يلجأ الى الفنون للتعبير عن نفسه، حتى كانت الجمجمة شَعَاراً لكل ما يَمثل المُوتُ والْفَنَاء والرعب والخوف من المجهول.

جميع الجنسيات. وحتى اليوم، ما تزال الجمجمة عنصر تضويف سواء في الاعتصال الفنسة أو القصص أو المرونيات الشعبية. لكن يبسدو ان الفنانة البريطانية الشابة أنيتا بروس

مهرجان کان.

تحمل في ذاتها عناصر حمالية يمكن استخلالها بطريقة فنية

وتجارية في الوقت نفسة. بدأ اهتمام أنيتا بالجماجم عندسا كانت تدرس الفنون في







كأس الاندية العربية الأبطال:

🛘 القاهرة – من علاء موسى:

والدولية بالقرار لتشمل العقوية كل المحاقل.

🌌 🗷 انزل الاتصاد العربي لكرة القدم ■ الرن ،رــــ .ــــــي و الرن ،رـــــ السية باللاعب السيوداني عقوبة قاسية باللاعب السيوداني

محمد عبد العبرا بيا العقوبة القافه السوداني، شملت العقوبة القافه

كان عبد القيوم تعرض للطرد في بداية الشوط

الثاني من مساراة الهلال السوداني ضد الهلال

السعودي في كأس الأندية العربية الأيطال لكرة القدم

المقامة حالياً في القاهرة، ورفض عبد القيوم الشروج

من الملعب الا تُحت صُعط شديد من الاداريين

والمسؤولين، ووجه الى الحكم الدوليَّ التونَّسي فُريَّد

الساحلي عبارات نابية عند خروجه، وعقب نهاية

المساراة صاول اللاعب التصرش مجددا بالحكم ثم

بصق عليه، وتقدم الحكم التونسي بتقرير كامل عن

الواقعة الى الاتحاد العربي. ولم تقف عــقـوبات الاتحساد العــربي ضــد نادي

لتشمل الإيقاف مباراة واحدة لاثنين من افضل نجوم

الفريق، وهما والي الدين محمد الذي سجل اهداف

الهلال الثلاثة في البطولة وعاطف عطا حبارة بعد ان

نال كل منهما انَّدَارِينَ في الْمُباراتِينَ الْأُولَى وَالْثَانِيةَ

للفريق، وهكذا خرج الهالال السودائي مبكرا من

السبباق بين الفرق للفوز بكاس اللعب النظيف في

الدورة. ويتصدر الاهلي المصري منظم الدورة قائمةً

الفرق في اللعب النظيف ورصيده ١٨ نقطة بفارق

كبير عن أقرب منافسية وهو خدمات رفح القلسطيني

ورصيده ١٤ نقطة، ولم يتعرض لاعبو الاهلى في

مباراتيهما الالانذار واحد حصل عليه محمد بوسف

لاعسبه وهو الغاني احتمد فيلكس الهداف الاول

للفريق في الموسم المَاضي، واصدر الجهاز الفني

للاهلى قرأرا داخليا بايقافه حتى نهاية البطولة

العربية بسبب تأخره في الوصول الى القاهرة

وتخلُّفُهُ عَنْ مِبارِياتِ الفَرِقِ النَّلاثَةِ الأولى في الدوري،

وخصم الاهلي راتب شهر من فيلكس، وأكد ثابت

البطل مدير الكرة في الاهلى أن مبادئ النادي العريقة

لا تضع الفور بالبطولات في المقام الاول، ولذلك

استغنى الفريق عن ضدمات فيلكس في البطولة

العربية على الرغم من الحاجة اليه ليكون عبرة لكل

لكن الإداء النظيف للأهلي لم يحل دون ايقاف احد

محمد عبد القيوم نجم نادي الهلال

عسرييسا لمدة عسام كسامل صع اللاغ

الاتصادات السودانية والافريقية

لاعب لا يلتزم المواعيد في المستقبل.

ووجه منجلس أدارة النادي الاهلى الدعبوة الي

الدكتور كمال الجنزوري رئيس الوزراء المصري

لحضور مباراة الفريق في الدور نصف النهائي مساء

غد الجمعة، وفي حال وصول الاهلى الي النهائي

سيوجه النادي الدعوة الى الرئيس حسني مبارك

لحضور المباراة، وكان مبارك شهد المباراة ألنهائية

لكاس الكؤوس العربية في القاهرة في ادار (مارس)

الماضي واحررُ الاهلي لقبها للمرة الاولَى في تاريخه.

للاتصاد العربى لكرة القدم على تكنيب الشبائعات

التي انطلقت حول ايقاف نادى ظفار العماني لمدة

عامين بسبب انسحابه من نهائيات كاس الأندية

العربية الإنطال الثانية عشرة، وأكد السعد أن

الاتحاد العربي لم يبحث الموضوع حتى الأن، ولكن

انسحاب طفار جاء في توقيت غير مناسب وهو الامر

الذي لم بلق قبولا من المسؤولين في الاتحاد العربي،

وسيعرض الاصر على سمو الامير فيصل بن فهد

رئيس الاتصاد العربي في اقرب وقت لاتضاد قرار

العربية من الحكام، ونند مسؤلو الوحداث الاردني

بقسوة الحكم الدولي المصري جمال الغندور الذي

أدار مباراتهم ضد الرجاء البيضاوي المغربي وانتهى

به زيمتهم صفر/٤، واكد بهجت شهاب رئيس

الوحدات أن الغندور احتسب ضربتي جزاء ضد

فريقه، اولهما مشكوك فيها والثانية غير صحيحة

بالمرة، وزاد الطين بلة بطرد لاعب ليعطى الفرصية

واكد الامير بندر بن محمد رئيس نادي الهلال

السعودي ان الحكم الدولي السوري جمال الشريف

لم يكن موفقا في أدارة مباراة فريقه ضد الرجاء

البيضاوي الذيّ انتهت بالتعابل ١/١، وتجاهل

الشريف احتساب ضربة جزاء صريحة للهلال كما

تغاضى عن توقيع عقوبات رادعة على لاعبى الرجاء

وكانت اكثر الاحتجاجات من الهلال السوداني

ضدُ الحكم التونسي فريد الساحلي في لقاء الهلالين،

واتهمه السودانيون بالقسوة في قراراته بتوقيع

الانذارات على لاعسبي الهسلال السسوداني، ثم طرده

اللاعب محمد عبد القيوم، واخيرا احتسابه ضربة

جزاء غير صحيحة للهلال السعودي بعد بقيقة من

في المسابقة.

منصور الهدف الثالث في الدقيقة

ال ٧٢ من انفسراد تام بالمرمى،

وهو الهندف الخسامس له في

النوري لينفرد بصندارة الهدافين

الزمالك بمثاقسهم ونفعوا سريعا

ثمن الاستهتار من كرة عرضية

ارسلها محمد الييضنا وحولها

عبد المقصود ابو العلا برأسه

داخل مرمى نادر السيد، وهاجم

الكروم بعد هذا الهدف ووصل الى

مرمى الزمالك اكشر من مرة

عقب الهدف استهتر لاعبو

وتكررت شكوى الاندية الشاركة في البطولة

سواء بابقافه لدة محددة أو بانداره.

للرجاء لتحقيق فوز كبير غير عادل.

عند ادائهم العنيف.

هدف الفور للهلال السوداني.

منَّ جهة اخرى حرص عثمان السعد الأمين العام

كأس الاتحاد الأوروبي

هزيمة قاسية لبايرن ميونيخ أمام فالنسيا عقوبات قاسية تطاول لاعبى الهلال السوداني



ومتصدر الدوري الالمانىلهسريمة قاسنة أمام مضدفه الإسمائم صفر/٣ الثلثاء في واحدة من أبررً مباريات الدور الأول ذهابأ ضمن مسابقة كناس الإتحاد الأوروبي وعبوض فالنسييا بالتال

بدانتية الساهنية في الدوري الاسباني حيث منى بدّسارتينّ متتاليتين ونلك على حساب ضيفه الذائع الصبيت. وسجل لأعبو الوسط فيسنتي اينغونغا (ركلة جيزاء) والإرجنتييني كبلاويدو ببيوشو، لوبير وغابرييل مويا الأهداف الثلاثة في الدقائق الـ ١٩ PIL FY PIL V3.

لكن فيرق بوروسه مونشنغلادباخ وهامبورغ وشالكه، عوضت خسارة الفريق البافاري وحفظت ماء وجه الكرة الألمانيسة بفسورها على ارسنال

الانكليزي أمام مونشنغبلابياخ ٣/٢. وأصبيب منهاجم ارستال الهولندي برغكامب بعد ١٨ دقيقة فقط وستجل البولندي يوسكوفياك هدف السبق لمونشنغلانياخ في الدقيقة الـ ٣٧ وضاعف ستيفار ابقنبرغ الغلة في الدقيقة الأولى مَنْ الْشُـوط الثُـأني. وقلص بولّ ميرسون الفارق في الدقيقة الـ ٥٥ غير ان ستيفان باسلاك استغل تمريرة من ركلة حسرة نفسدها كريستيان هوشتاتر فرفع النتيحة السي ١/٣ وأنسهسي ايسان رايست مسلسل الأهداف بهدف للارسنال

امام هامبورغ بهدفين سجلهما كارتسن بارلون وماركوس شوب في الدقيقتين الـ ٣ والـ ٧١. امسا الفسريق الألماني النسالث كبيرًا مقابل هدفٌ واحد. شالكه فهزم ضيفه الهولندي رودا ٣/صفر سجلها البلجيكي فيلموتس والهولندي مولدر

الى فوز ٢/٣ في الشُّوط الثاني.

نتيجة متواضعة بتعادله وضيفه للمسدافع الارجنتسيني الدولي خوسمه تشامو اثر تمريرة من

فحقق فوزأ غير مأمون على ضيقة البرتغالى غيماريش بهدفين لماحمه ألنولي الجنيد انريكو

وفي انجــاز جــدىد، قلب بوافيستا البرتغالي تأخره أمام مضيفه أودنسي الدنماركي بهدفين نظيفين في الشوط الأولّ

تدفع تعويضات شهرية للاعبيها،

من هذا كانت دعوة العشباء

ببادرة من رئيس نادي الكهرباء

رياض حداد فجمعت المائدة رئيس

الأتحساد طوني خسوري ورئيس

النادي الرياضتي هشنام جارودي

ورئيس نادى الحكمسة انطوان

شبويري، المعارض الاول للاتصاد.

ولم تسفر نتائج عملية بعد عن

تلك الامسية، علماً ان الايجابية

والواقعية سادت الإجواء كما

كَـُــُشَفَّ، وان طوني خُــُــوري سيتجاوب ويدعو الى انتخابات

لجنة أدارية ضمن المهلة الوزارية.

لتنسيق المواقف وخطوات العمل

للمسرحَّلَة الْمُقْسِلِةُ، وكي يتسلم

المسؤولية اشخاص مقبولون من

جميع الاطراف وألا يكون القرار

مسيراً من مجموعة لم تدخل

اللحنة الإدارية، فيتعود الشكوي

من جديد والأعتراضات وممرضء

وبيتما يؤكد المعارضون انهم

ماضون في تصركهم بعدما

دخلاص مرتجىء فان آشارات

مبدانية عدة، تظهر ثبات طوني

خُورِي في موقعه واستمراره في

المعركة، واصراره على الترشيخ

السابق على اختراق المعارضة، لدّ

يكن منخطئاً، لأن وجسهة نظر

أعضائها اختلفت حول قانونية

تسلم كشوفات التواقيع من لجنته

دالمحمّدة، وهذا أول الغيث.

ــجــــىداً. وانه حين راهن في

الفوضى وعدم الصدقية.

والمداخيل مجمدة؟ء.

سينيوري، والثاني على مضيفه

المغمور غانغان بثلاثة اهداف.

فيلسينغبورغ السويدي ١/١. اما افتضل الانكليز فكان نيوكناسل الذي اكتسبح هالمشتأد السويدي بأربعة أهداف لغربيناند والكولومبي اسبريا والبلجيكي فيليب البير والمخضرم بيريزلي. ووضع كل من لاتسيو وانتر سيلان الايطاليين قدماً في الدور الثاني حيث فاز الأول خارج ارضه على لنس الفرنسي بهدف راسي

في الدقيقة الـ ٨٨. امسا بارمسا الايطالي بطل وخسسر سلتيك الإسكتلندي المسابقة في الموسم قبل الماضي

واتدربروغه. وسنجل الفريق الانكليزي الأخر استون فيلا

مسألة التواقيع مؤشر الى الانفراج او الإنفجار؟

ازمة كرة السلة اللبنانية

من وديع عبدالثور:

🗷 دمندً وجنزره دهدوء منا قببل العسامد «مسوعبد علی العشباءم دفخ

الظلامم عناوين لأفلام عربية تصلح كلها لوصف الحالة الراهنة لأزمة كرة السلة اللبنانيـة، التي تدخل كل يوم في مناهات، تنسى أوساطها تلك التي سبقتها... وقد سأهمت الانتخابات النبسانيسة وتقساطع المصبالح السياسية وتداخلها وحاجتها الى لتوسيط البريساشيني فني الأوثية الاخدرة، في تأجيج الصراع بين المعارضة واتحاد اللعبة حبا وروضعه على الرف، حيناً أخَر، لتجاوز والاستحقاقات المصيرية، فضلأ عن تلجيل البطولة العربية ى دمشق، الذي جنب الجسيع ورطة اضافية. وفي وقت بات هبوب عاصفة جديدة مرتقبأ فور انتهاء الانتخابات، ولا سبيما ان المهلة الجديدة لاجراء انتخابات لجنة ادارية جنيدة التي حسدها روبير غائم، تنتهي في ٣٠ أيلول

(سبتمبر) الجاري تؤكد مصادر

اللجنة الأدارية في الاتحاد أن في

تستمر في موقعها حتى آخر

السنة الْجِـــارية، وان الانتهة

المُوقِّعة على كتاب حجب الثقة (٢٢

نادياً)، من صحفها عدد من

الجنمعيات التي لا يحق لها

التصويت لمخالفات أدارية كثيرة،

يدها من الاوراق منا يجنعله

الموسمية، والمشاركة في المنافسات الرسمية .. وبالتالي فأن الانظمة الداخلية للاتحاد تصعلها تطعن استاسناً في قرارات الوزير كلها ليعود كل شَّيء الى نقطة البداية، ما يعنى أن ما أثير حول حق اللجنة الآدارية للاتصاد في اعطاء الكشوفات الجديدة للأندية بعد حلَّ التـواقـيع لا اسـاس له من الصحة، كون قرار حلَّ التواقيع اعلن من قبل اللجنة الادارية التي حديث اساساً مدة التواقيع، وجاءً تدبيرها الأضير قبل قرأر الوزير غائم بتجميد نشاط الاتصاد، وحصره بعقد جمعيتين عموميتين لتعديلات الانظمة وانتخاب لجنة ادارية جديدة.

قام بّه الأثحاد الحالي سليّم جداً، «لأنْ الكشوفات وزعتَّ قبالُ طُرح الثقة بالاتحاد، ما يؤكد أن الاتحاد حين يقسوم بذلك فكانه يحسرف الاعمال لا اكثر ولا أقل». واللافت ان بعض الاندية تسلم

ويضيف مصدر قانوني ان ما

الكشوفات، لحفظ حصيته من اللاعبين في سوق العرض والطلب الرائج حالياً بشكل كبير. وبوضيح مجرافيدون للاوضيا الحالية، بصرف النظر عن التطرق الى منكرات صديرية الشباب والرياضة المتعلقة بتدابير الأتحاد ورد الاتصاد بشخص رئيست طوني خـوري، «انه من المُفّروض التَعقَلِ لَمَا فَيِه مصلحة اللَّعية، التي تُحسرتُ ... والعسملُ علي

تحريك عجلة النشاط بعد الجمود

الطويل، ولان الإندية بخلت مرحلة

الاحتضار المادي، كيف لا وهي

الزمالك هزم الكروم وسجل حدثا فريدا ومن صَحَمَن اللهِ الدَّهُ الكهربائية، ايضاً التحضير لاجتماع خوري بمسؤولي الاندية

الشلاث وسط جمهوره في ملعب اي لأعب من الفسريق المنافس

🗆 القاهرة – والحياة:

الدوري المصري لكرة القدم:

■ لم يكتف الرّمالك مساء اول من امس بالفسور على الكروم السكندري ١/٣ في مباراتهما في المرحلة الضامسة للدوري الممتاز لكرة القدم، وبانتزاع نقاط المباراة القاهرة الدولي، وتقاسم الصدارة مع للنصورة برصيد ١٢ نقطة، بل حقق حدثاً فريداً في تاريخ كرة القدم المصرية، وربما على الصعيد العالمي ايضًا، سُحِلُ الرَّمَالَكُ هدفين متتاليين من دون ان يلمس وهو الكروم - الكرة على الإطلاق، والمعروف أن الفريق الذي يمنى مرماه بهدف ينال حق بداية اللعب بضربة بداية، وهو الامسر الذي

يؤكد ضرورة حصوله على الكرة،

لكن الحدث الفريد بدأ في النقيقة

الرابعة من الوقَّت المحتَّسب بدل

الضَّائع في الشَّيوط الأولُ الدِّي

يتمكن لاعبو الكروم من تنفيذ ضربة البداية.

لاعبو الزمالك ضربة البداية وتبايلوا الكرة لمدة ١٥ ثانية من دون أن يقطعها لاعبو الكروم، وأنطلق أسامه نبيه نجم الزمالك بالكرة وسيد كبرة قوية من ٣٥ باردة بعد ٢١ ثانية فقط لتهز شبياك حيابن البيلاسي حيارس الكروم هدفا ثانيا للزمالك وحنثا فريدا لم تشبهده الكرة المسرية طوال تاريخها. واضاف أيمن

موسى والفريقان متعادلان سلبآ ونفذ محمد صبري ضربة حرة للزمالك وحول نبيل محمود المدافع المتقدم الكرة بيسراه من داخل منطقة الجزاء محرزا الهدف الإول للزمالك، وقور احرار الهدف اطلق الحكم صنفارته سعلنا احتساب الهدف ثم اطلقها مجددا معلنا انتهاء الشوط الاول دون ان

ومع بداية الشوط الثاني نفذ

بخطورة حقيقية.

ا – سقط – سليم – ضد خرجا – عجز ٧- لخُتلاطُ الأصوات -٨ – لَقت – عملة أسيوية ٥- ضد كثر - ضد جمعن ١- أحمر يكسو للنازل -ضد کلب ٨- ضَد تغلقين – نصف ٢- حفظً - من الجلي ٣- ييارز - يابسة حل العبد السابق ٤- ماء عنب – تحفظ عهدها لفقياً: ١- دين كين ٢- نمبر - قليل ٣- دينار - لحم ٤-(مجزومة) رهيمات - ت ت ٥- جبران ٦- قابع - ضرب ٧- نص - و و ٥- أرجو - شتم و و ٨ - ميدان - ال ٩- ر ر ر ر - جندي. ٦- متشابهان - عُلب عموبياً: ١- بندرة - نمر ٣- يعميح - قصير ٣- نبنيها - در ٧- أشار بيد - من أشكال ٤- كرام - بوار ٥- رلجعون ٦- نق - تب ٧- ل ل - رخموان

الاصرف المنشورة في الشبكة، افقينا أو عموديا أو وترياء يمينا او يسارا، صعودا أو هيوطا، للي ان تبقي لنيك في

طبعان

طذوأء

عثريس

عدوف عنب عرجاء

فرفور فريكة فسيخ

النهاية الاحرف المكونة للكلمة أو الجملة الضائعة، مع الانتباء الى أن الاحرف للنثورة

لا تشترك في اكثر من كلمة واحدة.

الكلمية الضبائعية من ٥ حيروف: نادي كبرة قيم

ط ل ف م س اع د ة م د ع ط

ح ١١ ح ب د ع ت ف س ي خ ش ف

ل ب ص ط ل ع ي ء ع ت و م ط

ب طقع م أف م ف ر أف و را

ط ظ س ءَ ب ٿ ر د ظ ل ا ل ف

3 7 0 2 9 1 1 2 2 1 2 2 6

ر م و ب ر ي ب ل ك د ش ظام

ज ज व । e ा b श श के व e i

١ ي ١ - ق ء ب ع ظ د ة غ ء ي

ء د ي ت ء ا خ د ف ي ط ة ا

ص ي ر ا ع د و ف ق ا ج ف ع

ح ن ق ق ط ا ر ء ة ن ي ت م

م طبع ان ق ق بع ظ رف

حل العدد السابق: كمال عبد العزيز.

الكلمات التقاطعة

١- بلدة سعودية أثرية -

٢- غشي القلب - معتاد



الابراج

الصمل (۲/۲۱ – ۲/۸۹): عليك أن مواجهة مصناعب الحياة. 🗷 الثــور (٤/٢٠ – ٥/٢٠): لا توقع أي عقد أو اتفاق صا لم تطلع على كلّ التفاصيل والشروط ■ الجسموزاء (۲۱/۵ – ۲۰/۳):

الروتين ليس بالضرورة مضرا إذا عرفت كيف تلونه وتنوعه بنشأطأت ترفيهية. طان (۲۱۱) – ۲۲۸۷): کن

منصبالك مع منصبالح شندس لم تتصور يوما أنك ستعمل جنبا إلى 🛍 الحسسوت (۲/۱۹ - ۳/۲۰ کن مستعدانا لحفة الحس معتدلًا وثق في الشويك الذي العمل إذا اقتضى الأمر.

سيحسن التصرف وإخراجكما من

■ الأسيد (۲۲/۷ – ۲۲/۸): لا تقيميلي

في مواقف لا فائدة عملية لها بل كنَّ

في شكل قاطع الانضمام إلى مشروع

يبدو سائرا منذ بدايته في طريق

🗷 للْيَرَان (٩/٣٣ – ١٠/٢٢): القرصة

مؤاتية للحصول على مكسب مادي

■ العقرب (۱۰/۲۳ – ۱۱/۲۱): اخيرا

تجد من يصغي إليك ويهتم بافكارك

■ القبوس (۱۱/۲۲ - ۱۲/۲۱): لن

يكون في الإمكانم تحقيق كل الأحلام

تفعة وما عليك إلا بالصبر والانتظار.

■ الجــدي (۱۲/۲۲–۱۱/۱۱): عـــزز

موقعك حيثُ أنت الآن قبل التفكير في

■ الدلق (۲/۱۰ - ۲/۱۸): قد تتقاطع

نقلة كبيرة.

جاوبا مع طرح احد أفراد العاثلة.

كأس الاندية الآسيوية ابطال الدوري

الريان القطري قد يستضيف ربع نهائي غرب القارة

□ الرياض -من رياض الخميس:

السيفصل الاتحاد الأسيوي لكرة القسام في الطلبات التي تقيمت بها أريعة اندبة اسيوبة لاستضافة الدور الربع النهائى لكأس القارة للأندية ابطأل الدوري في كرة القدم التي ستقام بينًّ الثامن والثالث عشر من تشرين الثاني (نوفعبر) المقبل وتتنافس اندية النصر (السعودية) والريان (قطر) والزوراء (العراق) وييروزي (ايران) على بطاقة التأهل للأنوار النهائية حيث يلتقي فريقان من غرب القارة مع قريقين احرين من شنرقها. ويبدو أن الريان القطري هو الاوفر حظاً اذ سبق للنصر السعودي أن استضاف ذلك الدور

والدور النهسائي في الرياض في شهر ايار (مسايو) الماضي وجساء النصسر وصسيفاً للبطل (نادي ايلهوا شنوماً الكوري الجنوبي)، كما أن الاتصاد الأسيوي ابدى امتعاضه من تصرفات الجماهير الإيرانية اثناء مباراة اقيمت في طَهِسران منذ ثلاثة أسسابيع بين المنتبخف السبعسودي للناشيثين

والمنتسخب الإيراني في اطأر تصفيات بطولة اسيا، أما ألعراق فلا بزال بطبق بحنقه حظر استضافة الباريات الدولية. والجدير بالنكس أن نهائي بطولة الاندية الأسيبوية أبطال الدوري (وهي السابسة عشرة) سيقام في شرق القارة اذ ستتنافس انتية كورية وصينية وبايانية على استضافته.

> رُوجة الفقيد سَميرة نجيب جابر اولاده: بيار وعائلته ديزي زوجة دينيد وارن وعائلتها

مي زورجة المحامي فادي حوراني وعائلتها هدى وعائلتها منهر الزميل بهجت جابر من أسرة «الثهار» وعايدة جورج حكيم ونهاد جابر وعمرم عائلات سركيس وجابر ووارن وحوراني ومينا وملوج وجحا وعدوم عائلات بشمزين الكورة ينعون اليكم بعزيد من اللوعة والأسمى فقيدهم الغالي للرحوم

الدكتور أديب جبور سركيس

التقل الى رحمت تعالى يوم السبت الواقع في ٧ أيلول ١٩٩٦ منعماً وأجباته الدينية. نقل جثمانه من مستشفى الجامعة الاميزكية طير يوم الثلثاء ١٠ اليلول ١٩٩٦ الى مسقط راسه بشمزين - الكورة، واحتقل بالصالة أراحة نفسه في دير مار جرجس الساعة الثالثة بعد

تقبل التعازي يومي الاربعاء والخميس ١١ و١٢ أيلول في منزله في بلدة بشعرين ويوم الجمعة ١٢ المجاري في كنيسة نياح السيدة - رأس بيروت شارع المكمول ابتداء من الساعة الثانية برية الكارية السابية مساء. DAVIDW@DM.NET.LB برية: DUBAI Fax (9714) - 225102

الدورات الدولية في كرة المضرب انسحاب بیکر وایفانیسیفیتش من دورة بوخارست

(المصنف الثاني) انستابه من بطولة بوخارست الرومانية في كرة المصرب بسبب اصابة في كتفه والتحق بذلك بالصنف الأول الالماني بوريس بيكر الذي لعب بعض الجسولات قسبل انَّ ينسحب (والنتيجة ١/٥) من مباراته للبور الأول امام النروجي كريستيان رود بسبب تفاقه اصابة في معصمه عاناها في بطولة ويمبلدون البريطانية فى تمور (يوليو) الماضي. وينظم هذه الدورة التي تقام

على مسلاعب ترابيسة البطل الرومسانى السسابق يون تيسرياك الذي تحول الى رجل أعمال ناجح اضافة الى دوره في حقل كرة

وخسر المغربي هشام اراري بصبعتوبة في الدور الأول أمام الارجنت يني الدريس زينغسان (٢/٢، ٢/٤، ١/٦) فيما ضرج

انتقل الى رحمته تعالى

في العراق الحاج دعيول عبدالله الشبيخ على

أ والد المحامي فائق وستقام الفائحة على روحه الطاهرة في مركز أهل البيت الأسلامي في لندن مساء الأحد

١٩٩٦/٩/١٥ من الساعة ألخامسة إلى السابعة مساء وتغلّب المكسيكي اليهاندرو ميرنانديز على الارجنتيني 11-13 Edgeley Rd., غينيرسو كاناس (١/١، ٦/٢) London SW4 6EH والزيمبابوي وين بلاك على إنا لله وإنا إليه راجعون

المغربي الآخر كريم العلمي امام المصنف الخامس الاستباني ■ نندن - الوكسالات - اعلن الكرواتي غوران أيفانيسيفيتش فرانشىسكو كلافيت (١/٤، ٦/٣). وفأز المصنف الثامن التشيكي حنيري توفياك على الاسبياني تومياس كاربونيل (٧/٥، ٣/١، ٦/٧) والمصنف الرابع الاسباني البيرتو بيراساتيني على

البلجيكي كريس غوسنز (٤/صفر) ثم انسحَب الأخير بسبب الاصابة. وتغلب السيويدي تومياس بوهانسون على الروماني غابرييل تريفو (٢/٦، ٢/٦) والاستسرالي ريتشارد فرومبرغ على البلجيكي فيليب بيولف (١٨٥، ٥/٧، ١٨٨) والأرجَنْتينِّي سيبُاستيانُ برييتُو على الهنغاري سساندرو نوزالي

(3/5, 1/7, 1/7). بوغوتا تغلب المصنف الأول النمسوي توماس موستر على الارجنتيني فرانکو سکویلیری (٤/٦، ٢/٦) فی الدور الأول من بطولة بوغسوتا الكولوميية. وسيتواجه في المرحلة الثانية مع الأميركي بريانً شيلتون الفائز على الاكوادوري

وهاز المصنف الثاني الهولندي سيبغ شالكين على الأرجنتيني بابلو البانو (٦/٣، ١٩٥، ١٩٥) والمصنف الخسامس الفنزويلي نيكلاس بيسريرا على الفرنسي جيروم غولمار (٦/١، ٦/١).

لویس ادریان موریجون (۲/۶،

وخسسر المصئف السادس الاوروغوياني مارشيلو فيليبيني أمام مواطنه فيحدريكو دوندو (١/٣، ١/٦، ١/٨) والسنغالي يحيى دومبيا أمام رامون سلغادو مَن الباراغواي (٦/٨، ١/٨).

.(1/7) الأميركي ويد ماكفواير (١/١)،



العصاعة

قناة الافرام

 ٥/١) والايطالي دانيسال مسوسى على الكولومبي فيليب موغيو (1/1, 1/1).

براغ صعبت المصفقات ٢ و٥ و٧ الى الدور الثاني في بطولة براغ التشيكية. ففارت السلوفاكية كارينا هابسويوفا على الالمانية اندربا غـــلاس (٦/٤، ٦/٧) والمصنفة الخامسة الرومانية روكسسائدرا دراغسومسيس على الْفُرنسية ساره بيتكوفسكي (٧/١) والمصنفــــة السابعة الالمانية سابين هاكه على التشيكية كاترينا كروبوفا (٣/٦،

بورثموث فسار اول من أمس المصنف الأول الاسبباني البيرتو كوستا على الألماني مَايِكُلُ غَيْسِسرر (١/صفر، ٢/٦) في الدور الأول من بطولة بورنموث آلانكلينزية التى تقام على ملاعب ترابية،

وتغلّب الاسبّاني فيليكس مانتيلا (المصنف الثاني) على البريطاني لوك ميليغان (١/٤، ١/٦) والمصنف الثالث الاسترالي جايسون ستولتنبرغ على الفرنسي رودولف جيلبير (٢/٦،

ــر المصنف الرابع الأوكراني اندره مينفيديف أمام الهولندي الصناعد توم كيميرز (١/٧، ٤/٢، ٦/٢). وتلاحظ أخسر وفورة، في النتائج البارزة للاعبين الهولنديين المغمورين الذين تأثروا ايجابأ بفوز مواطنهم ريتشارد كرايتشك في بطولة ويمبلدون هذا العام.

وفساز المصنف الخسامس الاسباني سيرجى بيروغيرا على البرتضآلي نونو ماركيـرّ (١/٦، 7/٦) والمصنف السلسادس البريطاني غريغ روسيدسكي على البرتغالي برناريو صوتا (١/٦،



٩٠٠٠ القرآن الكريم، ٩٠،٠٠ دين وبنيا، ٩٠،١٥ المسلسل الكوميدي ممرايا، (٩٠ و٩٦)، ١٠،١٥ الغيلم العربي «محطة الانس»، ٥٠,١٠ افلام كرتون، ٢٢,٢٠ رسوم متحركة، ١٢,٤٥ برنامج ما يطلبه المشاهدون (إعادة)، ١٤,١٠ السلسل المدبلج «كاسندرا»، ١٠,٥٠ نشرة الاخبار، ٢٥,٠٠ يطلبه المشاهدون (إعادة)، ١٥,٠٠ السلسل المدبلج «كاسندرا»، ١٠,٠٠ نشرة الاخبار، ٢٥,٠٠ يطلبه الشاهدون (إعادة)، ١٠ (١٥ السلسل المنبلج «كاستدرا»، ١٠ (١٠ شترة الاحبار، ١٠ (١٠ برنامج دنيا الموضدة (إعادة)، ١٠,٥٠ اغاني عربية، ١٦,١٠ المسلسل العربي، وأبرياء في المصيدة»، ١٠,٠٠ موجز الاخبار، ١٠,٠٠ عالم الصيحاءة، ١٧,٢٠ العالم هذا الاسبوع، ١٨,٠٠ منشرة الاخبار، ١٨,٠٠ الفيلم العربي، ١٨,٠٠ موجز الاخبار، ٢٠,٠٠ تتمة الفيلم العربي، ١٠,٠٠ نشرة الاخبار، ٢٠,٠٠ المسلسل الكوميدي «مرايا» (١٩ و ١٩ اعمادة)، ٢٣,٢٠ المسلسل الكوميدي «مرايا» (٩٠ و ١٩ اعمادة)، ١١،١٠ القرآن الكريم والختام.

* توتیت غرینیتش

1.50 صباح الخيريا مصر، ٢٠,٠٢ كارتون: «كابتن ماجد»، ١٠,١٧ اغاني للأطفال، ١٠,١٧ للسلسل العربي، ١٠,٢٠ اغاني فيديو كليب، ١٠,٤٠ اكلات بكل اللغات، ١٢,٠٠ عناوين الخبار، ١٢,٠٠ الف ليلة وليلة، ٢٢,٢٠ برنامج: «سباق الاغنيات»، ١,٢٠ برنامج أخباري، ١,٤٠ عناين ١,٤٠ اغنية، ١,٠٠ مشهد من مسرحية، ٢٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٠ طب الاعشاب، ٢,٢٠ 3 (١ اعتيه، ١٠,٠ مشهد من مسرحيه، ١٠,٠ النشرة الاخبارية، ١٥ (١ حك الاعتساب، ١٠٥ من المتنبة الاسلامية، ١٥ (٥ المكتبة الاسلامية، ١٥ (٥ المكتبة الاسلامية، ١٥ (٥ المكتبة الاسلامية، ١٥ (٥ عنوازير، ١٠,٠٠ عناوين الاخبار، ١٠,٠ مصريات، ١٤ (٦ فناكس، ١٠,٠٠ النشرة الاخبارية، ١٥ (١ (٨ منسلسل العربي، ١٠,٠٠ الفيلم العربي، ١١,٠٠ النشرة الاخبارية، ١١,١٠ جبيد X جبيد، ١٢,١٥ المسلسل العربي، ١٠ (١ أحداث ٢٤ ساعة، ١١,١٠ من الألف المياء، ١١,١٥ فيلم عربي، ١٥ (١ ابتهالات دينية وأذان الفجر، ١٠ (٥ المسلسل العبي، ٢٠) المسلسل العبي، ١٠ (١ كارتون وإغاني للاطفال.

* توقيت القاهرة

٠٠٠ موجز الأخيار، ٥٠٠٠ تقرير عالمي «أميركا» (إعادة)، ١٠٠٠ الأخيار، ٢٠٠٠ تايم اوت، ١٢٠٠٠ الأخيار، ٢٢٠٠ موجز ١٢٠٠٠ الأخيار، ٢٢٠٠٠ موجز الأخيار، ١٢٠٠٠ الأخيار، ١٢٠٠٠ تقرير الأعمال العالمية، ١٢٠٠٠ الاخبار، ١٢٠٠٠ تقرير الأعمال العالمية، ١٢٠٢٠ الاخبار (اسيا والباسيفيك)، ١٤,٣٠ تايم اوت، ١٥,٠٠ موجز الأخبار، ١٥,٠٥ والحرارة البيضاء، ١٦,٠٠ الأخبار، ٢٠.٢٠ تَايِم أَوْتُ، ٢٠.٧٠ «العالم الْيَوِم» (برنامج لخباري)، ٢٠.٠٠ مُوجِنَ الأخبار، ١٤.٠٠ مراسل، ٢٠.٠٠ الأخبار، ٢٠.٠٠ عالم الغد، ٢١.٠٠ تقرير عالم، ٢٠.٠٠ تقرير عالى، ٢٣,٠٠ الأخبار، ٢٣.١٠ السهرة الاخبارية، ٢٤.٠٠ «نيوز رووم» (برنامج اخباري)، ٢٠.٠ موجز الاخبار، ٢٠.٠٠ «الحرارة البيضاء» (إعادة)، ٤٠٠٠ «أخبار اليوم» (برنامج

* توقیت غربتیتش

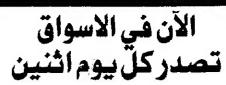
The Fight- ۲, . . The Scrawling Bunch ۱,۲۰ الفترة البينية، ۱,۰۰ البحث ٨,٠٠٠، The Royal Wedding ٦,٢٠، البحث ١,٣٠٠ ألبحث عن فضيحة، ١٠,٠٠ الفانوس السحري، ١٢,٠٠ ١٩٩٤ Out ١٩٩٤ بنت الحتة، ۱۲٫۰۰ برامج سينمائية، ۱۷٫۰۰ انتصال المب، ۱۹٫۰۰ دعاء الكروان، ۲۱٫۰۰ درات

* توقيت غرينينش

۱۰، مجنون المراهقات (نبيلة عبيد/ محمد عوض)، ۲۰۰۰ ما وراء الشاشة، ۷٬۱۰ بدوية في باريس (سميرة توفيق/ رشدي أباظة)، ۸٬۵۰ الغريب (ماجدة/ يحيي شاهين)، ۲۰،۲۰ الافلام الجديدة، ٤٠,٠٠ رَجِل وَامرأَتَان (هند رستم/ يحيى شاهين)، ١٢,١٥ رَصاصة في القلب (محمد عبدالههاب/ راقية ابراهيم)، ١٤,٤٠ الانقلام العشرة الأول، ١٥,٠٠ حرب الفراولة (يسرا/ مصمود حميدة)، ١٧,٢٠ لقاءات على أوريت: ف. غالب، ١٧,٣٥ قعر الزمان (نجلاء فتحي/ مصطفى فهمي)، ١٩,٤٠ أنا حرة (لبني عبدالعزيز/ شكري سرحان)، ٢١,٤٠ برنامج وثانقي: قضايا سينمُأنية، ٢٢,١٥ عنتر فأرس الصحراء (سميرة توفيق/ محمود سعيد)، ٢٤,٠٥ لا إنامج وثائقي: بيتر كوشينج (جزء ١)، ٢٤,٠٠ لا أنام (فاتن حمامة/ عمر الشريف)، ٥٠,٢ نساء ضد القانون (نورا/ يوسف شعبان).

١٣,٠٠ القران الكريم، ١٣,٣٠ مساء الخير اوريت، ١٤,٠٠ فيديو كليب، ١٤,٢٠ مسلسل منبلج، ١٥,١٥ المحاكمة، ١٧,٣٠ المسلسل اليومي، ١٨,٢٠ مقابلة شخصية - فاروق جويدة، ٢٦,٠٠ فيديو كليب، ٢٠,٠٠ برنامج دبدون موعده/ دريد لحام، ٢١,٠٠ العاصفة تهب مرتينه ۲۲٬۰۰ سَهَار بعد سهار (وليد توقيق)، ۲٤٬۰۰ جُلسة طرب، ۲٬۰۰ المسلسل اليومي، ۲٬۰۰ مقابلة شخصية - قاريق جويدة، ۲٬۰۰ برنامج وبدون موعده/ دريد لحام، 8۵، أ القران الكريم، ٠٠٠٥ الختام

توقیت غرینیتش



🗷 أول الكلام:

ليلم الإشواق عن أجفاني

● كل ليلة. حين ينتصف

السبهير: يصبعن من تلاله الي

قمتها عتطي خياله تارة،

أخسري... يحسسها، ويراها،

ويضيمها في شرفات عشقه...

عهداً لها على الصندق والوفاء،

وسمهرأ عليمهما وعلى رضماها

يدعوها دائماً ان تبت

لتشيع العطر من افترار تغرها.

يرجموها دائماً أن لا تمنح

الحياة أكبر من حجمها... فحجم

سسعسادتهما غي وجمدانه هو:

الأعظم، وحجم حيهما هو:

اللاحدود على استداد الفرح

كُلُّمًا تَلْامستَ كَفَّاهُما، وكلماً

توضات عيناه من نقاء عينيها.

رفع راية انتماء قلبه أخيراً...

بعد أن صنار له وطن، هو قلبها...

ومسار له قنديل يضيء دريه من

ابتسامتها.. ومبارت له خطوة

دَات هنف محدد هي: عزتها

وكرامتها.. وصار له تهر يرويه

في زمن المحل والجفاف هو:

- قال لها: تعالّى.. أريد ان

اكسون أنا فلسرحك، لانك أنت:

شمخة الجواد في فروسيتي

انت التي تنبع من تُناياك الحيأة،

• نادى الليل فى تخسيله

- أعد لي أيها الليل: نبضى،

وهل يضج ليل بالشمسوع

عندما اقترب بعينيه من

عينيها... رجد فيهما «فيَّته، من

الهجير، وطليلته، من الشمس،

والنار الابراهيمية التي تضيئه

صبار يولد كل لحظة يراها

ينبثق ميلاده من همستها،

- ويعترف لها قائلاً: حسدت

الجدار الصماء في بيتك لأنها

تمتلك قدرة الرؤية كلما مررت

والاكسسوارات، التي ترتدينها،

وحسدت الضوء الذي يسقط

نى بينك، لأنه يستحد عطامه

مثلًا .. فكيف أصير إذا رفضني

💣 الآن أوقفته أمام جدار

انبلعت بينهما الأسئلة...

سى تساقطت خفقات قلبه... رهي

تدفعه ليعبر رواق التمنى الى مدينة الحلم الأكبر معها.

يراها تضطهد جنرن تلبها بلمسة حنانه لها... تحبس كل

الشحب التحقق من بين

ضارعها، وتغمر فيض انوثتها

في واد سحيق- حتى لا يصعد

جنون قلبها به الى عنفوان

أعسادته – من جسنيد – الى

طلبت منه ان يبقى: فنارأ

عالباً شاخصاً نحرما، يحرس

ميناها، ويتلقى تكسر أمواج

بدارها.. بدغينها بالتذيل،

ويذوب فيها بالحلم، ويعشقها

وما زال كل ليلة - حين

ينتصف السهر – يصعد من

تلال حرمانه منها الي: قمتها...

عبدالله الجفري

ويدوب في صمت متبتل!!

بتفوق الصبر فيه على الرغبة!

التظاهر بنكران جنون عشقه!!

خوفأ عليها، والتزامأ بنقاء

لأنها تلتمىق بك!

ضوؤك من داخلك؟!

الجرمان متهاء

الروح الدائم بينهما.

ومن نغثها، ومن رعشتها.

وخسفسقى، وتاج رأسى... هي،

فاغمريني.. أغمريني!

أريدها حقيقة بجانبي.

حيوية الليل، ووقعه؟!

ولا تحرقه.

صدرها الذي يحتوى تعبه!

تحضرها به أمامه تارة

خصيله الذي



الخميس ١٢ ايلول (سبتمبر) ١٩٩٦ الموافق ٢٩ ربيع الآخر ١٤١٧هـ/العدد ١٢٢٥٣ AL HAYAT THURSDAY 12, SEPTEMBER, 1996 ISSUE NO 12253



9662-660 4500

الأَساليب اليابانية فَى التَمثيل

ولئن احْتَار المهرجان في دورته الثامنة

هذا العام ومسرح أميركا اللاتينية،

صوضوعاً رئيسياً للندوة التي رافقت

العَروضُ فلم يَفَـرُ أَي عَـرضُ من عَـروض أميركا اللاتينية بجائزة في حين حازت

بولندا على جَائزة أفضل تُقنيه وهي

الجائزة الخامسة في المهرجان. اما العرض

البولندي الفائز فهو دكارمينا بوراناء لفرقة

ومركر الشباطات المسرحية، ويعالج

اسطورة «تريستان وايزولت، في أسلوب

تجريبي يست وحي جماليات القرون الوسطى. وكانت لجنة التحكيم تالفت من

احد عشر عضواً بينهم مغربي (عبدالواحد

عوزري) ومصريان (الفرد فرج وسعد

أردش) فيما الأضرون من بولندا وأوغندا

وأيطاليا واوروغواي وتركيا وفرنسا

والارجنتين. ورأست اللجنة المخسرجسة

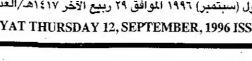
الإميركية مارثا كرانييه. وشاهدت اللُّحنة

٣٦ عرضاً لـ ٣٥ بولة عربية وأجنبية تبارت

جميعها داخل المسابقة الرسمية. ورافقت

المسابقة عروض حرة من مصر وسائر

البلدان قاربت الثلاثين.



جوائزمهرجان القاهرة الدولي للمسرح التجريبي:

ل اخراج لـ الطوق والاسورة وأفضل عرض لـ ق

الدولي للمسرح التجريبي، كثيراً جمهور المهرجان ولا الصحافيين الذين تابعوا العروض طوال عشر ليال، وكان من المتوقع ان يقورُ العرض المصري والطوق والاسورة، بجائزة افضل اخراج لما حمل من ملامح تجربيبة مفتزة وعبره بخلت مصر للمرة الأولى حقل الجوائز الاخراجية بعدما نالت في العام الفائت جائزة افضل تقنية عن عرَّض والأقيال تختبئ لتموت، وقد انتجته دار الأوبرا في القناهرة واخترجته وأعنده الفنان اللبنائي وليد عوني. أما جائزة جنوب افريقيا عن عرض وقطار موسيقي البلوز، للمخرج جونيور ماكه وري. والعرض تراجيكوميدي يعالج الصراع القائم في مجتمع يتبدل بسرعة منتقلاً من ماضية التقليدي الى حاضره المستلب. ودمج ألمخرج التمثيل بالرقص والحوارات الموسيقى وجعل الممثلين يؤدون ادوارأ كشيرة معتمدين الغناء حينأ والايماء

المهرجان جائزة أفضل ممثلة وحازت عليها ■ لم تفاجئ نتائج (صهرجان القاهرة المثلة ايمان عون عن دورها في مسرحية والشهداء يعودون، وكانتُ سرتُ في دكواليس، المهرجان شائعة عن احتمالًا مكافأة الفرقة الفلسطينية باحدى الجائزتين الكبريين احتفاء بها وبما تمثل مشاركتها في المهرجان العربي وخصوصاً أن الغرقة تهريبيني للمأرسات الإسرائيلية التي اخرت وصولها في موعدها. غير أن المثلة الفلسطينية بنت قديرة جداً في اداء شخصية ألمراة الفلسطينية «أم العزء التي تحيا حالاً من التمزق بين تاريخها النضاا وواقعها ولم تتوان عن الاستسلام لأحلامها الغريبة التي ترى فيها الشهداء يعودون. وادت أيمان عون الشخصية بمتانة وعذوبة وكانت امراة مناضلة وزوجة وأمأ وانتقلت من موقف الى موقف ببراعة وعفوية. أما جائزة أفضل ممثل ففار بها المثل التونسي بشيير الغرياني عن يوره في مسرحية درجل وامراة اللمخرج محه

وقطفت الفرقية الفلسطينية التي تمثل

 تقدم فرقة اوبرا القاهرة ريستال غنائي مساء غد الجمعة على المسرح الصنفير في دار الاوبرا المصرية يشارك فيه ايمان

يفتتح السيد فاروق حسنى وزير الثقافة

المصري معرض «اسمع حين اربي، للقنان

المايسترو دي لومباردي وكذلك معرض

وفسسيفساء النسيج الفنان دييرو وذلك

يوم الاحد المقبل في قاعة اختاتون في

مجمع الفنون في ضاحية الزمالك في

مصطفى وحسن كامي. تحيى الفرقة القومية للموسيقى العربية

بقيادة المايسترو سليم سحاب حفلة موسيقية مساء اليوم في المسرح الكبير لدار الأوبرا المسري وتتضمن اعمالا لمحمد عبدالوهاب ورياض السنباطي.

 في مناسبة مرور أربعين يوماً على رحيل شاعر العراق الكبير وأحد مؤسسى وناتب رئيس أتحاد الديموقراطيين العراقيين المرحوم بلند الحيدري، يدعو الاتحاد كافة محبي الفقيد للمشاركة في الحفلة التأبينية التي ستّقام السبت ١٤ الجاري فيّ الساعة ٦,٣٠ مساءً في القاعة الكبرى لبائية ايلنغ والدعوة عامة الجميع.

Victoria Hall, Ealing Town Hall. Ealing Broadway, London W5

نسائية صعبة ومعقدة تبعأ للعبة المسرحية

التي أعتمدها المضرج. ونجح الممثل في

صوغ الشخصية ورسم صورتها ونم اداؤه

ا احتفل رجل الأعمال صالح بن عبدالله السلمان برواج ابنه حالد مدير مطابع السلمان في بريدة على كريمة السيد عبدالعزيز بن **صالح بن أحمد الخريصي، في حضور جمع من الأقارب**

● تمت في بيروت خطوبة الزميل على أحمد شهاب على الأنسة فادية اسماعيل شهاب.

♦ أعلن نادي اللغة العربية في منطقة Feltham عن بدء الدراسة لطلابه يوم السبت المقبل، كما دعا الطلاب الجدد للحضور للتسجيل.

Feltham Peoples Centre, Riverside, High Street Feltham TW14 Tel: 0181 - 890 6954

عصابة تحاول سرقة مجوهرات توت عنخ أمون

🛘 القاهرة – من خالد عزب:

■ اكتشف موظفو التحف وضُع للجسوهرات في أجسراء متفرقة من جسده، القي القبض عليه، واتضح أنه بعملٌ ضمن

🗆 ديترويت –

من عبدالناصر مجلى:

■ من كمان يصدق بان شماياً

ذحولاً شبيد التواضع، يصمل

على عاتقه مهمة تقيلة، هي تجديد

فن الغدّاء الصنعاني، هذا الفن

العريق الذي قدمت عنه اطرؤهات

فوَّاد الكِيسِي، نَجِلُ الشَّاعِيرِ

عُبِدالله هاشم الكِّبسي، القادم من

بيث عريفة في تُذوق الغُناءُ الصنعاني، شعراً واداء، تصمل

المسؤولية، وواصل مسيرة غناء

ترجع الى عشرات السئين، مكملاً

من سبقوه من أساطين الطرب في

اليمن، من محمد اسماعيا

الأفغشي، احمد عبيد قعطبي،

وبجرد محتويات محوهرات المصيري أمس سيرقية بعض مجوهرات مجموعة «توت غنخ أمسون، من الطابق الثماني، وتم اغلاق المتحف لفترة، ومشطته شرطة الآثار فعثرت على شخص

دتوت عنخ أصون، اتضح أختفاء

قرط نهبي بجسري البسحث عنه

وتعد تلك أولى محاولات سرقة

حصوعة توت غنخ أصون من المتسحف، والتي تعد عن أكبر وأجنعل وأشنهن منجنوهرات

جولة اميركية للمطرب اليمنى فؤاد الكبسي

صوت التراث في ثوب جديد

السنيدار، على الأنسى وغيرهم

مقلداً من سبقوه، لكنه سرعان ما

اختط لنفسه طريقاً واتجاهاً

خاصاً به، تلحيناً وأداء، لنرجة

انه حسينمسا توفى الفنان على

الأنسى، وكذلك القُدَّانْ على السمة،

واعتكأف احمد السنيدار، قيل بأن

الغذاء الصنعائي – نسبة الي

مدينة صنعاء التي تشتهر بهذا

اللون الفريد - يوتجه مشكلة قد

تهدد وجوده، خصوصاً في ظرف

اتسم بظهمور فنائين مقلدين، لا

مجددين، لكن، حيثما أطل صوت

فؤاد الكبسي، الذي يذكر بزميله

الراحل على ألانسيّ، استبشر

بدأ في منتصف الثمانينات

المصرية (١٩٧٢ - ١٩٧٣)، وكنانت وقت وفاتها استادة متفرغة في

النَّقِدُّ المسرحي في مُعَهد الغنونُ المسرحية بين عيامي ١٩٧٠ و١٩٧٢، ثم مديرة اكاديمية الفنون

وان كرست الدورة الثامنة للمهرجان

المسرح المصري رسمياً عبر فور عرض

والطوق والاسورة، بجائزة أفضل اخراج

فإن الحركة المسرحية المصرية شهدت هذا

العام نشاطأ واضحا وملحوظأ وبدا

المضرحون والمطلون المصريون معنيين

بالمه رجان الدولي ومسابقته. وعرضت ضمن المهرجان خمس عشرة مسرحية

مصرية اضافة الى عرض أعده المذرج

اللبناني روجيه عساف مع فرقة مصرية في

سياق ألاعمال التي ينتجها مركز الهناجر

للفنون متعاوناً مع مخرجين عرب وأجانب،

والعرض المصري الغائز بدا ثمرة جهد

تؤوب في حقل الأضراج وخلاصة بحث

عسميق في البناء المرآمي والتسمشيل

والسينوغرافيا. واستوحى المخرج رواية

والطوق والاسورة، للكاتب الراحل يصيي الطاهر عبدالله ليعيد بناءها مشهدياً

ويراميا موظفا القضاء المسرحي توظيقا

تجريبيا حبيثا ومعتمدا جماليات المكان

المصري والتقاليد التراثية والشعبية.

وتطرح السرحية ماساة ريفية تعيشها

عائلة فقيرة مؤلفة من ام شبه عمياء وابن

مهاجر وابنة تتزوج من رجل عقيم ولا تلبث



□ اقيمت في شارع الموضة في لوس انجليس حفلة خيرية لصلحة أحد المستشفيات، شارك فيها عدد من العارضات ونجوم السينما من بينهم تيرا بانكس وديمي مور. (ريكس)

الأديبة السياسية التي قادت معركة ضدالتطبيع مع إسرائيل

وفاة لطيفة الزيات كاتبة الباب المفتوح

قسم اللغة الانكليزية وأدابها في

الكاتبة الراحلة كأنت عضوة

جامعة عين شمس.

🗆 القاهرة – من محمد دياب:

🖿 غيب الموت الكاتبة المصرية الكبيرة لطيفة الزيات مساء اول من أمس في القساهرة عن عسس يناهر ٧٣ عاما، وذلك بعد معركة طويلة مع مرض السرطان. وتعد الكاتبة الراحلة من ابرز

من دافع عن قضية حقوق المرأة الصرية وارتباطها بالمجتمع. ولدت في ٨ أب (اغــسطس) ١٩٣٣ في متحافظة بمبياط، وحصلت على درجة الليسانس ١٩٤٣، ثم الدكتوراة عام ١٩٧٧ في الأداب من جامعة القاهرة.

تدرجت في الوظائف الجامعية بداية من العسام ١٩٥٢ ألى أن وصلت درجة استاذ في النقد الانكليسري عام ١٩٧٧، وتسخلت رئاسة قسم اب اللغة الانكليزية في الفترة من ١٩٧٦ الى ١٩٨٣. وشغلت مناصب عدة من بينها منير ثقافة الطفل ورئيسة قسم

سينسائي من اخراج هنري بركات ويطولة قاتن حمامة.

في مجلس السلام العالمي، وعضو شرف في اتحاد الكتاب الفلسطينيين، وعضوا سابقا في المجلس الأعلى المصسري للفنون والأداب، وعنضو لجنان جوائزُ الدولة التشجيعية في مجال القصة ولجنة القصة القصيرة والرواية. وتولت رئاسسة الجنّة الدفاع عن الثقافة القومية، التي

ساهمَّت في انشبائها عام ٩٧٩ أ لمواجهة التطبيع الثقافي مع إسرائيل، وساهمت بدور بارزٌ في هذه المواجهة منذ توقيع معاهدة السلام بين مصر وإسرائيل. كما أنتخبت وهي طالبة في حامعة القاهرة سكرتيرة عامة للجنة الوطنية للطلبة والعمال عسام ١٩٤٢، وهي اللجنة التي قادت كفاح الشبعب المصري ضد

الاجستسلال البسريطاني في تلك الفترة. وبونت الزّيات تُجرّبتها في روايتها «الباب المفتوح» عام ١٩٩٠، التي تحسولت الى فسيلم

من ابرز مؤلفاتها والشيخوخة

عرف تهمته ، حملة تفتيش: اوراق شخصيتي، وهي سيرة ذَاتُّيةٌ للكاتية صدّرت عام ١٩٩٢ (ستصدر ترجمتها الفرنسية هذا الموسم في باريس عن دار اكت سود)، وأخر رواية لها صدرت عسام ١٩٩٤ بعثوان بصساحب البيت، كما كتبت مؤلفات وبراسات نقيبة عدة اخرها صير هذا العام بعنوان افورد مانوكس فسورد والحسراشة، وترجسمت مؤلفاتها الى الروسية والاسبانية والانكليسزية والفسرنسيسة

والإيطالية. مثلت الكاتبة الراحلة مصر في مؤتمرات بولية عدة من بينها مؤتمرات محلس السلام العالى، ودائداد الكتاب العربي، ودالمجلس الوطنى القلسطيني، ومؤتمرات الهيئات التابعة للامم المتحدة في قضية تنمية اللراة.

وحصلت الراحلة على وسام الاستنجقاق من الدرجة الأولى، كما حصلت قبل وفاتها باسابيع على جائزة الدولة التقديرية في الآداب، وسيشيع جثمانها اليوم الحَميس من مسجد عمر مكرم في

العناوين الكثيرة الباقية أهات

0171-371 3717

كتبت غير مرة مطالباً بتنحي الرئيس صدام حسين او تنحيته، وكررت الطالبة الاسبوع المأضي، غير انني عندما أقرأ مقالات بعض متعهدي اسرائيل في الصحف الأميركية ضد الرئيس العراقي، اغير رأيي وادعو أبقائه، على قلوبهم، ولو على قلوبنا ايضاً، فنحن ندعو أرحيل الرئيس العراقي شفقة على

شعب العراق، وهم يدعون لرحيله شفقة على اسرائيل. الطَّثاء شكا كاتب ليكودي الميول في «نيويورك تايمز» من ان الرئيس كلينتون لم يفعل ما قيه الكفاية ضد صدام حسين. وهن اضاف متهما والراسماليين الاوروييين والمسؤولين الروسيء والفرنسيين النين ويحسدون، الولايات المتحدة (كأن السياسة الفرنسية يحركها هذا الحسد)، وبول الشرق الأوسط

وهو كان يستطيع ان يزيد الهند وباكستان والصبن وكل بلد أخر على قائمة الدول التي لم تؤيد الرد الاميركي بالصواريخ على مخول العراقيين اربيل. والخلاصة أن العالم كله في واد، والولايات المتحدة في واد، ثم تبلغ الصفاقة بانصار اسرائيل أنَّ يعتبروا العالم كله على خطأ، كما فعلت السفيرة مادلين اولبرايت بتوييخ مجلس الامن كله بعد ان سقط مشروع قرار اميركي -

في مقابل غلاة انصار اسرائيل، هناك اقلام عاقلة كثيرة في الصحافة الاميركية، وروبرت نوفاك كتب في دواشنطن بوست، هذا الاسبوع أيضاً وقال بصراحة أن الأدارة الاميركية لم تنتصر على صدام حسين في المواجهة الاخيرة، وحذر من موقف العسكر الأميركيين النين يستعون الى مواجهة أخرى مع الرئيس العراقي، فهو رجع أن تكون غير ضرورية وريما خاسرة أيضاً. اهم منما سبق أن نوفاك اشار الى ان الادارة الاميركية ردت

رداً ضعيفاً غير مناسب على دخول القوات العراقية ارييل. ومع انه بيتعد عن فكرة «المؤامرة»، فإن مراقبين كثيرين روجوا للفكرة من دون أن يقولوا كلمة ممؤامرة، فهؤلاء لاحظوا أن رداً ضعيفاً من شيأنه أن يقوى صدام حسين، ثم زادوا أن النظام العراقي تدخل في الشمال فضريت اهداف له في الجنوب، واستنتج بعض الرَّاقبين أن ثمة اتفاقاً ضمنياً بين الطَّرفين على اطلاق يد صدام حسين في الشمال مع افهامه أن النشاط في الجنوب ممنوع، لانه قريب من المصالح الاستراتيجية الحيوية للغرب.

وثمة منطق كبير في ما سبق، وجريدة «لوس انجليس تايمز» سجلت صراحة قبل يومين ان «مصالح الولايات المتحدة هي في النفط لا في الاكراد في شمال العراق، ولعل الرئيس العراقي يقرأ او يجد من يقرآ له قبل ان يرتكب خطأ من نوع وحجم عودنا عليه، فيتبع مفامرته في الشمال بمغامرة في الجنوب لأ يمكن أن تنتهي بسلامة، وقد سمعنا تحنيراً أميركياً رسمياً بهذا المعنى ولعل الرئيس العراقي سمعه ايضاً.

ولا اريد أن أخسته من دون أن أعسرج قليسلاً على بعض المعارضة العراقية (بعضها لا كلها)، فقد قرأنا لها في الصحف الاميركية، كما سمعنا من تصريحات زعمائها، ما يجعلنا نترحم مرة اخرى على شعب العراق وهو عالق بين نظامه ومثل هنه

بعض المعارضين دعا الحكومة الاميركية الى ضرب العراق مجنداً، والى اجتياحه، ويعضمها حدد لها الاهداف المطلوبة، وبعضها حمل عليها لأنها لم تبطش بصدام حسين الى سرجة

شعب العراق لا نظامه. هؤلاء المعارضون عار على بلدهم، وعلى العرب كلهم، فهم عملاء للجنبي لا يهمهم من مأساة العراق سوى ما ينفع

زعاماتهم الفارغة، زعامات الضيافة في فنادق فخمة على حسابً اى ممول حتى لو كان الد دسى آي.ايه، واذا كان شعب العراق لا تكفيه مطرقة الولايات المتحدة وسندان نظامه فهناك رموز المعارضة العميلة التي لا نملك معها سوى القول أن شعب العراق يستحق أفضل كثيراً من هذا.

الله مرود و ،

يرمنتورسور عصي

معرض فرانكفورت للكتاب موضوعه الشتات الارلندي

■ فرانكفورت - رويتر - قال معلى مستوى العالم. المعرض خلال مؤتمر صحافي ان ٩١٠٠ عــــارض من ١٠٥ دول سيشاركون في المعرض الذي المحرض الذي المحرض الذي المحتار والشيقات الارائدي موضوعاً له.

منظمو معرض فرائكفورت للكتاب أن معرض العام الحالي الذي يقام في شبهر تشرين الأول (اكتوبر) سيكون أكشر تنوعاً من الاعوام السابقة، اذ أنه يفتح البياب أمام الوسائط المتعددة للنشر. وتوقع منظمو المعرض ان

تشارك فيه ١٥٠٠ دار نشر تعملَ ميال النشر الالكتروني. في مجال النشر الالكتروني. ويستمر معرض فرأتكفورت اسبوعاً وتبرم فيه كل عام نحو ٨٠ في المئية من صيفةات النشير

ومن المتوقع أن يحضر حظة افتناح المعرض المستشار الالماني هيلموت كول ورثيسة ارتندا ماري روبنسسون والشباعس الارلندي شييساس هيني الفائز بجائزة نويل.

دمشق: ٣٢٨ داراً للنشرتشارك في معرض للكتاب العربي

واستطاع الكبسي الذي يعمل مبوظفاً في الضطوط الجبوية اليمنية، أن يتبت مقدرته وموهبته في أصعب الفنون البمنية قاطية، وأصبحت أغنياته تربد في مناطق البمن وحيثما وجد البمنيون،

تحاجأ. وهو يحط رحاله هذه الأيام في الولايات المتحدة الأميركية، أبتداء من نيويورك، سروراً بسترويت وسان فبرانسيسكو ولوس انجليس وواشنطن ومدن وولايات أخرى، في جولة فنية تستغرق

🗖 دمشق – من راسم المدهون: النقاد خيراً بمولد موهية اصبلة، تحفظ للغناء الصنعاني مكانته. ■ الايام العشرة لعرض الكتاب العربي الذي يفتتح في

ولَّم يَكِتُفُ ٱلكِبِّسِي بِٱلْادَاءَ بِلَّا خَاصِ تَجِرِبَةَ التَّلْدِينَ، فَأَصَرَرُ للكتب - حتى مع الحسومات -

المحدود - فالإغلب أن يبحثوا عن عناوين محددة، فالإسعار المرتفعة

باهتـمـامـاتهم من العناوين

المعروضة, قيما يطلقون باتجاه

مكتسة الاستد منتصف الشهر الجاري، ايام لهاث منصل لتجار الكتب والقراء على حد سواء، فالعادة ان يستفيد تجار الكتب ه اصحاب المكتبات من الحسومات الكبيرة في اسعار الكتب لشراء اكتر كمية ممكنة من اجل بيعها في شيهيور السنة. امياً القراء -وأغلبهم من اصحاب الدخل

تجعلهم بضعون مسبقاً قائمة

البسونسكو، إن المواطن العسربي يقرأ في حدود نصف ساعة في العام، بما في ذلك قراءة الصحة اليومية والحلات الاسبوعية. اين تنف مبيعات المعرض انن؟ االجيابة على السيؤال تشعب كشيراً لكن يبدو أن لا حسد

عشرة للمعرض على صعيد

حجم الشاركة على الأمل، حيث

سيسطرا على الدورة الشائية

الحسرة، تاركينها مع احلامهم لمعرض آخر، في سنة اخرى. طوفان المتجولين في اجنحة المعرض وحجم البيعات يدفع فورا الى النفن امصائية نكرها احد اصحاب دور النشر المكية في ندوة تلفزيونية قبل شهور عن حجم قراءة العرب، حيث تقول الأحصائية المنسوية لنظمة

فرنسا وروسيا. اما البرنامج الثقافي المرافق والمتحاضرات الهامة التي يلقيها مجموعة من المفكرين العرب

بعرض كتبها، وهو الرقم ذاتة الذي كنان في العنام الماضي، امنا العثَّاوِين فُـسُـوفُ تَصِلُ أَلَى ٣٤ الف عنوان، تشمل مختلف فروع المعرفة، جاعت من ناشرين من الامارات الغربية المتحدة، المملكة العربية السعوبية، السودان، تونس، لبنان، الكويت، ليبيا، المغرب، ومصدر أضافة آلى مشاركات اجنبية لكل من ايران، الولايات المتحدة الاصيركسية، بريطانيا، الصين، اليسابان،

> في تضمن عداً من الندوات والذي تنصب في معظمها حول الواقع والمستقبل العربيين،

استقرار العرض وديموسته تطوير شيكلية المعرض وتنظيمه وهو ما عملت عليه اللجان المشرقة من خيلال توسيع السياحيات المنوحة الاحتحدة ووضع اللافتيات والشيارات التي تغييد المتجولين في العثور على جناح هذه الدار أو تلك.

للمسمسرحي اللبشائي ريعون الدورة الصالية تشييس الى

ستقوم ٣٢٨ داراً عربية للنشر خصوصاً في القرن القادم لكل من النكتور محمد زكريا اسماعيل محمد فاثق، النكتور عتريس، النكتور يوسف صابغ، النكتور صباح قبانی، ریاض نجیب الريس، محمد جابر الانصاري، عددان عمران، اصافة الى ندوة حول مستقبل المسرح العربي

ويمكن الوقوف على ذلك من خلال